



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

T

SUZZACCHERA. v. OSSIZZACCHERA.
Suzzacchera. no fig. Causa, que causa enfado, des-
 prazer, desgosto.
SUZZAMENTO. f. m. Seccadura; a acção de seccar.
SUZZANTE. p. a. m. f. Que secca, seccando.
SUZZARE. v. a. Seccar pouco a pouco, enxugar.
SUZZATO. adj. m. TA. f. Secco pouco a pouco, en-
 xuto.
SUZZATORE. v. m. Seccador, enxugador, o que secca.
SUZZO. adj. m. ZA. f. Secco, enxuto, arido.
Io ho suzzo l'ingegno. Eu tenho o engenho esferil,
 secco: aqui no sent. ug.

T

T A B

TABACCHEIDE. f. f. Tabacheida, Poema, que
 trata do tabaco.
TABACCHIERA. f. f. Tabaqueira, caixa do
 tabaco.
TABACCHISTA. f. m. Tabaquista, o que toma mu-
 ito tabaco.
TABACCO. f. m. Tabaco, Nicotiana, herba do Grão
 Prior, herba da Rainha, herba de Santa Cruz, plan-
 ta muito commua, a qual estando secca se reduz em
 pó, ou se raspa, e se toma pelos narizes, &c.
Tabacco. Tabaco, pós feitos desta herba.
Prender tabacco in polvere. Tomar tabaco de pó.
Fumar tabacco. Fumar tabaco.
Masticar tabacco. Mascar, mastigar tabaco.
TABALLO. v. TIMBALLO. Timballe, instrumento
 semelhante ao tambor.
TABANO. adj. m. NA. f. Maldizente, calumniador.
Lingua tabana. Homem maligno, e maldizente, mor-
 daz, lingua maledica.
TABARRACCIO. peior. DI TABARRO. Mão capote,
 yil gabão.
TABARRATO. adj. m. TA. f. Encapotado, cuberto
 com capote, com gabão.
TABARRO. f. m. Capote, gabão, albernoz, reguin-
 gotte.
Tabarro di feltro. Capote felpudo.
Tabarro di cuojo. Capote de couro.
Tabarro da contadino. Gabão, capote de homem do
 campo, albernoz, reguingote.
Luogo del tabarro. Lugar do capote.
TABARRÒNE. aug. DI TABARRO. Capotão, capote
 grande, gabão grande, albernoz grande.
TABE. f. f. Podridão, peçonha, materia, corrupção,
 humor podre, e corrupto, que sabe de huma ferida.
 Pal. Lat.
TABEFATTO. Pal. Lat. v. INFRADICIATO. A-
 podrecido, corrupto, podre.
TABELLA. f. f. Matraca, instrumento de páo com
 duas, ou mais argolas compridas, que se toca em lu-
 gar dos fins desde Quinta feira Santa ao jantar até
 ao Sabbado de Alleluia.
Tabella. no fig. Fallador, palrador, o que falla mu-
 ito, e nunca está callado.
Sonar le tabelle dietro ad alcuno. Zombar, dizer mal,
 fazer zombaria de alguém nas suas costas: *Irridere.*
TABELLARIA. f. f. Tabellaria, Lei da antiga Roma
 sobre os votos.
TABELLARIO. f. m. Correio, o que traz as car-
 tas, e as diligencias Pal. Lat.
TABERNACOLETTO. dim. m. DI TABERNACO-
 LO. Tabernaculozinho, pequena Capella.
TABERNACOLINO. dim. m. DI TABERNACOLO.
 v. TABERNACOLETTO.
TABERNACOLO. f. m. Tabernaculo, lugar, onde es-
 tava posta a Arca da Alliança entre os Judeos.

Tabernacolo. Tabernaculo, na linguagem da Escriptu-
 ra significa tambem; habitação; barraca, tenda.
Tabernacolo. Tabernaculo, Sacratio; pequeno templo
 de madeira dourada, ou de outra materia mais pre-
 ciosa, em que na Christandade se tem fechoado com
 adoração o Santissimo Sacramento do Altar.
Tabernacolo. Tabernaculo, vaso de coufas sagradas, e
 de reliquias.
Tabernacolo. Tabernaculo, Capella, Oratorio, em
 que se pintão, e conservão Imagens de Deos; ou
 dos Santos, Ermida.
TABERNACULO. v. TABERNACOLO.
TABERNARIA. f. f. Tabernaria, Comedia antiga,
 em que se representavão personagens, e acções bai-
 xas, e do povo Pal. Lat.
TABESCERE. v. n. Apodrecer, corromper-se; al-
 terar-se. Pal. Lat.
TABI. f. m. Tabl, panno de seda, tafetá grosso.
TABIFICO. adj. m. CA. f. Infecto, peitilencial, cor-
 rupto, podre, alterado.
 T A C
TACCA. f. f. Pequeno córte, encaixe, entalho, in-
 cizão.
Tacca. Páo pequeno cortado ao comprido em duas
 partes, em que se fazem certos pequenos signaes pa-
 ra lembrança da fazenda, que se toma, ou dá fiada.
Tacca. Boca, que tem huma faca.
Tacca. Mácua, mancha, nodoa pequena.
Tacca. no fig. Vicio, defeito, mancha, nodoa.
Tacca. Talhe, estatura, qualidade assim do homem,
 como de outro animal.
Bella tacca d'uomo. Lindo talhe, formosa estatura de
 homem: *Homo forma & statura ad dignitatem op-
 posita.*
Bella tacca di cavallo. Bella figura de cavallo; for-
 moso, bem feito cavallo.
D'una gran tacca. De huma grande estatura.
Stare, o Avere sotto la tacca del zoccolo. Prov. Ef-
 tar muito sujeito, estar com grande sujeição.
Tenere sotto la tacca del zoccolo. Ter alguém muito
 sujeito, com grande sujeição.
Avere alcuno nella tacca del zoccolo. Tratar alguém
 com desprezo, não fazer caso delle.
TACCAGNERIA. f. f. Tacanhice, mesquinhez, ava-
 reza excessiva, e porca.
TACCAGNO. adj. m. NA. f. Tacião, avarento, mi-
 seravel, mesquinho, illiberal, que tem demaziada a-
 vareza.
TACCAGNONE. aug. DI TACCAGNO. Grande ta-
 cção, mesquinhissimo, muito avarento, miserabilis-
 simo, muito illiberal, muito avaro.
TACCATO. adj. m. TA. f. Manchado, cheio de ma-
 lhas, marcado, nodento.
Taccato. Entalhado, incizo, marcado, que tem huma
 entalhe, e hum córte.
TACCHERELLA. dim. f. DI TACCA. Pequena cor-
 tadura, cortadurazinha, entalhezinho.
Taccherella. no fig. Viciozinho, manchazinha de col-
 tumes.
TACCHINO. f. m. Gallo da India.
TACCIA. f. f. Taixa, mancha, pexa, defeito, vicio,
 falta, culpa, delicto.
TACCIARE. v. a. Taixar, notar, censurar, reprehen-
 der, culpar, accusar, pôr a péxa, a nota, a taixa,
 condemnar, vituperar, defacreditar, infamar, dar a
 alguém máo nome.
TACCIATO. adj. m. TA. f. Taixado, notado, cen-
 surado, reprehendido, culpado, accusado, conde-
 mnado, vituperado, defacreditado, infamado, a que
 se lhe poz a péxa.
TACCIO. f. m. Etilimação mais vituperosa.
Fare un taccio. Acabar, concluir, finalizar alguma
 cousa.
TACCOLA. f. f. Espécie de gralha, que grita muito.
Taccola. no fig. Gralha, fallador, palrador, homem,
 pes-

- peſſoa que falla demaziadamente, e por iſto abortecido.
- Taccola.** Jogo, brincadeira, graça, brinco.
- TACCOLARE.** v. a. Chacotear, fallor de chacota.
- Taccolare.* Paltar, fallar muito, e indifcretamente, dizer continuados deſpropoſitos.
- Taccolare.* Conteſtar, contender, altercar, rixar, armar contendas, altercações, rixas, diſputas.
- TACCOLATA.** f. f. Palradura, lábia, ſuperfluidade de palavras, a acção de palrar.
- TACCOLATO.** adj. m. TA. f. Que tem palrado, e tem gralhado.
- TACCOLINO.** f. m. Qualidade de veſtido antigo preſentemente deſconhecido.
- Taccolino.* no fig. Palreiro, fallador, gralha, que falla muito, e ſem algum fundamento, loquaz, linguareiro; que he hoje a ſignificação, que commummente ſe lhe dá.
- TACCOLO.** f. m. Chacôta, brincadeira, graça, brinco, galanteria, zombaria, chocarrice.
- Taccolo.* Embaraço, couſa moleſta, embaraçada, e diſcultoſa.
- Queſt' è un gran taccolo.* Eſte he hum grande embaraço; eſta he huma couſa diſcultoſa, e embaraçada: *Hoc opus, hic labor eſt.*
- TACCONCINO.** dim. m. DI TACCONE. Tacçãozinho, pequeno pedaço de ſola de çapato.
- Tacconcino.* no fig. Pedacinho, bocado de qualquer outra couſa.
- Un tacconcino di carne ſecca.* Bocadinho de carne ſecca.
- TACCONE.** f. m. Tacção do çapato, pedaço de ſola.
- TACCUINO.** f. m. Pequeno livro de memoria, em que ſe aſſenta para lembrança, o que ſe ha de dizer, ou fazer: *Commentariolum.*
- TACENTE.** p. a. m. f. Que ſe calla, callando-ſe.
- TACÈRE.** v. a. Callar, paſſar em ſilencio, não replicar, diſſimular, omitir, deixar de dizer.
- Tacer coſa di vergogna.* Callar, não dizer couſa de vergonha.
- TACÈRE.** v. n. Callar, não dizer palavra, guardar ſilencio, não fallar, deixar de dizer, de fallar.
- Bisogna ch' io taccia.* He preciso que eu me calle.
- Far tacere.* Fazer callar, pôr ſilencio.
- Fartacere qualcheduno.* Fazer callar alguem.
- Farlo tacere a forza di denari.* Fazello callar, tapar-lhe a boca com dinheiro.
- Tacere.* no fig. Ceſſar, deixar de fazer motim, eſtrondo.
- Tacere.* Eſtar deſcançado, ſocogado, deſcançar, ſocegar.
- In tempo di notte tace ogni coſa.* No tempo da noite tudo eſtá ſocogado, e quieto: *Noctu ſilent, quietant omnia.*
- Le leggi così ſe divine, come? unone taccione.* As Leis tanto Divinas, como as humanas, callão, não dizem nada: *Leges cum divina, cum humana ſilent.*
- Far tacere un cane.* Fazer callar hum cão; accommodar hum cão, que eſtá ladrando.
- TACERSI.** v. n. p. Callar-ſe, não dizer palavra, guardar-ſe ſilencio. v. TACÈRE. v. n.
- TACÈRE.** f. m. Silencio, taciturnidade; a acção de ſe callar.
- TACIBILE.** adj. m. f. Que ſe deve callar, que ſe não deve dizer.
- TACIGRAFO.** f. m. Eſcrivão, que eſcreve com muita preſſa.
- TACIMENTO.** f. m. Taciturnidade, ſilencio; a acção de ſe callar.
- TACITAMENTE.** adv. Tacitamente, em ſilencio, calladamente, em ſegredo, ſecretamente, com taciturnidade, quietamente, ás eſcondidas.
- TACITISSIMO.** ſup. m. MA. f. Calladíssimo, abſolutamente tacito.

- Tacitiſſimo.** Socegadíssimo, muito quieto, deſcançado.
- TÁCITO.** adj. m. TA. f. Tacito, callado, taciturno, que calla, que não diz palavra.
- Tácito.* Tacito, paſſado em ſilencio, não dito.
- Tácito.* Tacito, ſubentendido, que ſe ſubentende, ainda que não foi expreſſo.
- Tácita queſtione.* Queſtão tácita, que ſe poderia mover, e diſputar.
- TACITURNITÀ.** } Taciturnidade, condição,
TACITURNIDADE. } genio, natural do que he
TACITURNITATE. f. f. } taciturno.
- TACITURNO.** adj. m. NA. f. Taciturno, callado, trifte, ſombrio, que falla pouco, pouco fallador.
- Più taciturno che una ſtatu.* Mais taciturno, mais callado que huma eſtatu: *Statua taciturnior.*
- Taciturno.* Taciturno, tácito, que no ſeu movimento não faz rumor, eſtrondo.
- TACIUTO.** adj. m. TA. f. Paſſado em ſilencio, callado.

T A F

- TAFANÁRIO.** f. m. O trazeiro, a parte trazeira, o cú.
- TAFANO.** f. m. Tabão, ou Tavão, insecto volátil ſemelhante á mosca.
- Levarſi all' alba de' tafani.* Prov. Levantar-ſe da cama muito tarde, levantar-ſe da cama ao medio dia: *Sub meridiem.*
- TAFERIA.** f. f. Eſcudella, gamella de pão da figura de huma bacía.
- TAFERUGIA.** v. TAFERUGLIO.
- TAFERUGLIO.** f. m. Diſputa, querêla, rixa, contenda, bulha, refrega, combate de muitas peſſoas juntamente.
- TAFETTA.** f. f. Tafetá, eſtofo de ſeda leviſſima.
- Taffetta.* Manto, com que as mulheres cobrem a cabeça, e as eſpadoas; aſſim chamado por ſe fazer deſta tal materia.

T A G

- TAGETE.** f. f. Qualidade de planta, que por outro nome ſe chama: *Fiore Africano.* Flor Africana.
- TAGLIA.** f. f. Mortandade, matança, carnagem.
- Tàglia.* Tributo, impoſição, imposto, ſinto.
- Tàglia.* Reſgate dos cativos, e dos eſcravos; preço, que ſe põe nos eſcravos, nos cativos para os reſgatar.
- Tàglia.* Premio, que ſe promette, ou ſe paga a quem mata os rebeldes.
- Pagar la tàglia.* Pagar o tributo.
- Metter tàglia.* } Pôr hum tributo, huma impoſi-
Far tàglia. } ção.
Imporre tàglia. }
- Riſcuoter le tàglie.* Arrecadar, exigir, receber os tributos, os impostos.
- Tàglia.* Juſta parte, ſomma ajuſtada, porção contrahida, que ſe ha de dar para ſe fazer liga.
- Tàglia.* Liga, concerto, convenção, ajuſte.
- Tàglia.* Libré, diviſa, ſignal, modo.
- Tutti veſtit a una tàglia.* Todos veſtidos de huma meſma côr, do meſmo modo.
- Tàglia.* Arbitrio, vontade, goſto, alvedrio.
- Queſt' è in tua tàglia.* Iſto eſtá na tua vontade; iſto depende do teu arbitrio: *Hoc penes te eſt.*
- Tàglia.* Pão dividido ao compido em duas partes, em que ſe fazem huns certos pequenos côrtes para memoria daquelles, que dão, ou tomão fazenda fiada.
- Tàglia.* Talhe, eſtatura, genero, ſorte, qualidade, forma, natureza.
- Uomo di bella tàglia.* Homem de linda eſtatura.
- Donna di bella tàglia.* Mulher de gentil figura.
- Gigante non fu mai di miglior tàglia.* Nunca houve gigante de melhor eſtatura.
- Era d' una gran tàglia, e d' una faccia amabile.* Era de huma grande eſtatura, e de huma amavel preſença.

Di mezza taglia. De mediana estatura; entre o grande, e o pequeno: *Statura haud magna.*
Taglia. Roldana, moitão, instrumento mecanico, por meio do qual se tirão, e levantão pezos grandes.
TAGLIABILE. adj. m. f. Que se pôde cortar, e talhar.
TAGLIABORSE. f. m. Ladrão de bolsas; o que rouba bolsas de dinheiro.
TAGLIACANTONI. f. m. Valentão, assassino; o que traz espada só para fazer insultos: *Sicarius.*
TAGLIAFIENO. f. m. Ségador de feno.
TAGLIALEGNA. f. m. Aquelle, que cõta lenha, rachador de lenha.
TAGLIAMENTO. f. m. Cortadura, secção; a acção de talhar.
Tagliamento. Matança, mortandade, carnagem, morte violenta de muita gente.
Tagliamento. A acção de gravar, de abrir ao buril.
TAGLIANTE. p. a. m. f. Que cõta, que talha, talhando.
TAGLIANTEMENTE. adv. De cõrte: *Casim.*
TAGLIANTISSIMAMENTE. adv. sup. Muito, bem de cõrte.
TAGLIAPIETRA. f. m. Cabouqueiro, canteiro; o que cõta pedra.
TAGLIARE. v. a. Talhar, cortar, dividir, separar, fazer muitas partes de huma quantidade continua com instrumento de cõrte, trinchar.
Tagliare. Talhar, cortar hum vestido; fallando-se de alfaiate.
Tagliare. Separar, dividir, segregar.
Tagliar intorno. Cortar em roda.
Tagliar sotto. Cortar debaixo, ou por baixo.
Tagliar via. Cortar inteiramente, de todo.
Tagliar in due parti. Cortar em duas partes.
Tagliar le borse. Furtar bolsas.
Tagliar un bosco. Cortar, deitar a baixo hum bosque, huma mata.
Tagliar con denti. Cortar com dentes.
Tagliar legna. Cortar, rachar lenha.
Tagliar la testa. Cortar a cabeça, degollar.
Tagliar la lingua. Cortar a lingua.
Tagliar il naso. Cortar o nariz.
Tagliar la mano. Cortar a mão.
Tagliar a membro, a membro. Cortar membro por membro, por partes.
Tagliar le ungue. Cortar as unhas: *Subsecari ungues.*
Tagliar le penne, o l'ale. Cortar as pennas, ou as azas.
Tagliar la speranza. Cortar a esperança.
Tagliar infin sul vivo. Cortar até ao vivo.
Tagliar le biade, i formenti. Segar as searas.
Tagliar le vivande. Cortar, trinchar o comer.
Tagliar in bocconi, briccioli. Cortar em bocados.
Fatti tagliar questa lingua, che tanto ciarla. Manda que te cortem esta lingua, que tanto falla.
Tagliar una pietra. Cortar huma pedra.
Tagliar la pietra a qualcheduno. Tirar a pedra da bexiga a alguém por incisão: fazer huma operação na bexiga a alguém para lhe tirar a pedra.
Tagliar le calze, o l' giubbone. Prov. Cortar o capote a alguém; isto he, murmurar, dizer mal, infamar, detrahir do credito de alguém.
Tagliar fra le due terre. Fallando-se das arvores, e das plantas. Cortar no pé debaixo da superficie da terra.
Tagliar la radice alla sue passioni. Cortar os seus appetites pela raiz, radicalmente.
Tagliar il ragionamento, le parole a qualcheduno. Cortar o fio da oração, interromper a quem está fallando, atalhar o seu discurso: *Alicui obloqui; alicujus sermonem incidere, abrumper.*
Tagliar. Pôr tributos, imposições, fintos.
Tagliar le legna adosso a chi che fia. Murmurar, di-

zer mal, infamar, detrahir, desacreditar alguém nas suas costas.
Tagliar a pezzi. Retalhar, matar.
Tagliar secondo l'pomo. Accomodar-se com o tempo, com a necessidade: *Scena inservire.*
Tagliar la strada. } Cortar, impedir, fechar o ca-
Tagliar il ritorno. } minho para a retirada: *Reditum praecludere.*
Tagliare. no fig. Enganar, surprender.
TAGLIAR. Fallando-se dos licores. Misturar, temperar hum licor com outro.
Tagliar il vino. Misturar o vinho velho com o novo.
Tagliar le capriole. v. *Capriola.*
Tagliar una pestema. Cortar huma pestema.
Tagliare le calze, o l' giubbone. Modo baixo. v. *Marmorare.*
Tagliare. Terminar, concluir, acabar.
Tagliar di netto. Cortar cercio, rés.
TAGLIATA. f. f. Matança, carnagem, mortandade, carneçaria.
Tagliata. Explanada. Termo de Fortificação.
Fare una tagliata. Fazer huma explanada, applanar o chão, a terra nas fronteiras, e roda de huma Praça fortificada.
Tagliata. Ameaça, reprimenda, reprehensão.
Fare una tagliata. Ameaçar muito, prohibir ameaçando com palavras fortes: *Interminari, asperioribus verbis increpare.*
TAGLIATELLI. f. m. plur. Aletria, fideos; são humas pequenas, e delgadissimas tiras de maça, que fazem como fios de linho, as quaes se cozem, e preparam com manteiga, e queijo de Milão bem ralado; especie de guizado, ou sopa muito usual na Italia.
TAGLIATO. adj. m. TA. f. Cortado, dividido, separado.
Tagliato. Talhado, fallando-se de hum vestido.
Tagliato. Que tem bello talhe, boa estatura.
Ben tagliato di tutte le membra. Bem facado, bem feito, bem proporcionado de todos os membros, que tem huma figura em todos os membros bem proporcionada: *Statura eminenti, amplissima, appesita.*
TAGLIATORE. v. m. Cortador, rachador, partidor; o que cõta.
Tagliatore. Aquelle, que faz a banca no jogo da baceta.
TAGLIATURA. f. f. Cortadura, incisão, rachadura, cõrte, divisão, separação; a acção de cortar.
Tagliatura. A coufa cortada.
TAGLIEGGIARE. v. a. Pôr a taxa, o preço nos escravos, &c.
TAGLIEGGIATO. adj. m. TA. f. Taxado, que tem a taxa.
TAGLIENTE. adj. m. f. Agudo, affiado; que cõta. *Spada tagliente.* Espada cortadora, affiada.
Tagliente. no fig. Mordaz, picante, maldizente, pungente, agudo.
Lingua tagliente. Lingua picante, maldizente.
TAGLIEMENTE. adv. De cõrte, de talho, com o gume, de golpe: *Casim.*
Taglientemente. Agudamente, com maledicencia, mordazmente, pungentemente.
TAGLIÈRE. f. m. Talho, cepo, páo plano, e redondo, em que se cõta a carne, &c.
Essere, o Stare a taglière con uno. Conviver, comer, fazer vida, convivencia juntamente com alguém.
Esser due ghiotti a un taglière. Prov. Andar como dous cães atrás de hum osso. isto he, amar, e appetecer duas pessoas huma mesma coufa: *Duo unum expectunt palumbem.*
TAGLIERETTO. dim. m. DI TAGLIÈRE. Talhozinho, pequeno cepo.
TAGLIÈRO. v. TAGLIÈRE.
TAGLIERUZZO. dim. m. DI TAGLIÈRO. Cepozinho, pequeno talho.

TÀGLIO. f. m. Côte, gume, fio de espada, ou de outro instrumento semelhante, que corta.

Ferir di taglio. Ferir de corte, com a parte que corta.

Di punta, e di taglio. De ponta, e de corte.

Taglio. Matança, mortandade, carnagem, estrago, morte violenta de muita gente.

Di taglio. Posto adverbialmente. De corte.

Metter al taglio della spada. Passar ao fio da espada, matar: *Interficere, cadere.*

Accispiare al taglio della spada, disse Dante. v. *Metter al taglio della spada.*

Cadere in taglio. } Cahir, vir em talho de fouce;

Venire in taglio. } vir a proposito, a tempo; oferecer-se, dar-se occasião, e commodidade para se dizer huma cousa: *Occasionem se dare.*

Il panno hà buon taglio. Modo, com que se explicão os alfaiates, quando dizem: Póde-se fazer, cortar o vestido deste panno bem á vontade.

Il panno hà cattivo taglio. Não se póde tirar o vestido do panno.

Esser taglio in che che sia. Poder sahir, resultar o effeito, que se deseja de alguma cousa: *Effici ali- quid posse.*

Non esser taglio in che che sia. Não poder sahir, resultar o effeito, que se espera de huma cousa; não se poder effectuar; não ser proprio, capaz, commo- do: *Effici nihil posse.*

Taglio. Cortadura, corte, que se faz ao talhar.

Dare, o Vendere a taglia. Rallando-se das cousas de comer. Vender, dando primeiramente a prova, ou vender pelo miudo.

Dare, o Vendere a taglia. Vender os pannos aos covados, aos retalhos, pelo miudo.

Taglio vivo. Côte, fio agudo de qualquer instrumento que corta.

Taglio morto. Fio, côte embotado, obtuso, rombo.

Taglio. Ferida, golpe.

TAGLIOLINI. v. **TAGLIATELLI.** Aletria, fideos.

TAGLIÒNE. f. m. Talião, pena, castigo igual, e semelhante ao crime; como por exemplo: se Pedro tiver cortado huma mão, ou morto Paulo, corta-se em castigo a Pedro huma mão, ou mata-se o mesmo Pedro.

Taglionz. Imposição excessiva, tributo grande, finto extraordinario.

TAGLIUOLA. f. f. Laço, com que se apanhão os animaes pelos pés.

Tagliuola. no fig. Laço, engano.

TAGLIUOLO. f. m. Partezinha, pequena parte.

TAGLIUZZAMENTO. f. m. Picadura, a acção de picar.

TAGLIUZZARE. v. a. Picar, fazer em picado, cortar em miudas, e pequenas partes.

TAGLIUZZATORE. v. m. Aquelle, que pica, e faz em picado, que corta em miudas partes.

T A L

TALABACCO. f. m. Qualidade de instrumento Musico, de que usão na guerra os Mouros.

TALABALACCO. v. **TALABACCO.**

TALACIMANNO. f. m. Talacimanno, o que entre os Sarracenos sobe affima das torres a chamar o povo para ir ás suas Mesquitas.

TALAMO. f. m. Thalamo, leito nupcial, cama de noivos. Pal. Lat.

Talamo. A parte da flor, onde se comprehende a semente. Termo de Botanica, ou de Florista.

TALARE. adj. m. f. Talar, comprido até aos calcanhares.

TALASSOMELE. f. m. Medicamento composto de partes iguaes de agua do mar, de agua da chuva, e de mel, que se expõe ao Sol nos dias caniculares. Termo de Medicina.

TALCO. f. m. Talco, pedra escamosa, luzente, e transparente.

Parte I. e Tomo II.

TALE. pron. m. f. Tal, semelhante. Pronome relativo de qualidade, que corresponde a *Quale*, de que se usa, quando se faz a comparação de hum sujeito com outro sujeito, de huma cousa com outra cousa.

Tal uno. Algum.

Tale. Com a mesma significação de *Talmente*. De modo, de tal forte.

Condursi a tale. } Estar reduzido, chegar a tal mi-
Giugnere a tale. } feria, e pobreza: *Es redigi, de-
duci.*

TALEA. f. f. Estaca, ramo de huma arvore cortado para se plantar. Pal. Lat.

TALECHE. adv. } De tal forte, de tal modo, de
TAL CHE. adv. } modo que, de maneira.

TALENTACCIO. augm. **DI TALENTO.** Talento grande, espirito, engenho grande.

TALENTARE. v. n. Agradar, ser do agrado, do gosto de alguém.

TALENTO. f. m. Vontade, desejo, cubica.

Mal talento. Rancor, odio, colera, má intenção, desejo de offender.

Aver mal talento contra qualcheduno. Estar mal intencionado, mal animado para com alguém: *Alieno in aliquem esse animo.*

Di mal talento. Posto adverbialmente. Contra vontade, constrangidamente, de má animo: *Inuito animo.*

Talento. Talento, graça, dom, beneficio.

Talento. Talento, engenho, genio, qualidade excelente, indole, habilidade natural.

Talento. Talento, famoso pezo, e moeda dos antigos, que erão de diferente valor, segundo os paizes.

TALIEIRO. f. m. } Qualidade de planta semelhan-
TALITRO. f. m. } te ao coentro, e que tem es-
pecial virtude para as chagas.

TALERO. f. m. Qualidade de moeda de prata, que corre na Alemanha.

* **TALIONE.** v. **TAGLIONE.**

TALLIRE. v. n. Tallecer, espigar, deitar, crear espiga, grão, tallo, semente.

TALLITO. adj. m. **TA.** f. Tallecido, espigado, que deitou, e creou espiga, grão.

TALLO. f. m. Tallo, lançamento da planta de herva, que espiga, e quer deitar semente.

Tallo. Ramo de huma arvore para enxertar.

Tallo. Goiveiro, planta, que dá goivos.

Mettere, o Rimettere il tallo sul vecchio. Remoçar, fazer-se moço, tomar novo vigor, novas forças em a velhice.

Mettere, o Rimettere il tallo. Reforçar-se, tomar forças.

TALLÒNE. f. m. Calcanhar, a parte trazeira do pé.

Dei talloni. Tallar.

TALMENTE. adv. De tal modo, de tal forte, de tal maneira, assim, com modo tal.

TALMUDE. f. m. Talmud, titulo de hum Livro dos Hebreos cheio de fabulas, e de falsas explicações da Sagrada Escritura, e nelle se comprehendia tudo o que pertencia á explicação da sua Lei: Isto he huma especie de corpo do Direito Hebraico, e da explicação das obrigações impostas aos Judeos, ou em a Escritura, ou pela Tradição, ou pela autoridade dos Doutores, ou em fim pelo costume, ou pela superstição: *O Talmud Babylónico* foi compilado quasi quinhentos annos depois de *JESUS Christo* pelos Judeos, que habitavão na Mesopotamia; e *o Talmud Jerosolymitano* foi compilado pelos Judeos de Jerusalem quasi trezentos annos depois de *Christo*. Este he o menos estimado: *O Talmud Babylónico* contém duas partes, huma o Texto chamado *Mishné*, e outro o Commentario chamado *Gemara*, que encerra as decisões dos Doutores Judáicos, e as suas explicações sobre o Texto.

TALMUDISTA. f. m. Talmudista, o que segue o Talmud, e as suas maximas, e explicações.

TALORA. adv. Algumas vezes; adverbio de tempo.
TALOTTA. v. **TALORA.**
TALPA. f. f. Toupeira, animal pequeno do tamanho de hum rato, muito negro, e que não tem olhos.
Talpa. no fig. Cego.
TALPE. v. **TALPA.**
TAL SIA. Se costuma dizer no seguinte proverbio.
Tal sia d'alcuno. Proverbial modo de fallar; damno, prejuizo seu.
TALUNO. pron. m. NA. f. Algum, hum certo.
TALVOLTA. adv. Algumas vezes.
 T A M
*** TAMANTO.** adj. m. TA. f. Tão grande, tanto.
TAMARICE. v. **TAMERICE.**
TAMARIGIA. f. f. Tamargueira, ou tamariz, qualidade de arbutto.
TAMARIGIO. v. **TAMARIGIA.**
TAMARINDI. f. m. plur. Tamarindo, genero de tamaras bravas, que ha na India.
TAMARINDO. f. m. Tamarindo, arvore, que produz tamaras.
TAMARISCO. v. **TAMERICE.**
TAMARO. f. m. Uva de cão, planta, que por outro nome se chama *Vitenera*.
TAMBELLONE. f. m. Qualidade de telha.
Tambellone. Nome, que se dá por injúria a alguém.
 Homem vil, desmazelado, que não tem prestimo para cousa alguma.
TAMBURACCIO. peior. DI **TAMBURO.** Mão tambor.
Tamburaccio. Qualidade de instrumento de som.
TAMBURAGIONE. f. f. Accusação, delação; a acção de accusar, mettendo-se hum bilhete em huma caixa, que se chama tambor, denuncia, a acção de denunciar.
TAMBURARE. v. a. Accusar, delatar, denunciar, querellar de alguém, mettendo a querella escrita em hum bilhete na caixinha chamada tambor.
Tamburare. Bastonar, dar pancadas, ferir.
TAMBURELLO. dim. m. DI **TAMBURO.** Tamborzinho, pequeno tambor.
TAMBURETTO. dim. m. DI **TAMBURO.** Tamborzinho, pequeno tambor.
TAMBURIERE. f. m. Artifice, que constroe os tambores.
TAMBURIGLIA. f. f. Espécie de timbale, ou de tambor, de que usão os Mouros.
TAMBURINA. f. f. Mulher, que toca tambor.
TAMBURINO. f. m. Tocador de átabale, ou de tambor.
Tamburino. Tambor, soldado destinado para tocar, e bater a caixa.
Tamburino. no fig. Diffimulado, refochado, fingido, homem, que se faz amigo de duas partes contrarias, de duas pessoas inimigas, não guardando a alguma fidelidade.
Far come il tamburino. Prov. Estar prezo, seguro a duas amarras, estar sempre pelo mais forte: *Duabus sedere sellis.*
TAMBURINO. dim. m. DI **TAMBURO.** Tamborzinho, pequeno tambor.
TAMBURLANO. f. m. Tamburlano, vaso de couro para distillar.
Tamburlano. Tamburiano, instrumento, que recebe a farinha peneirada, e passada por tres peneiras, cada huma mais fina á proporção.
TAMBURO. f. m. Tambor, caixa, instrumento Militar.
Batter il tamburo. } Tocar, bater a caixa, o tam-
Sonar il tamburo. } bor: *Tympanum ferire, pulsare, tundere.*
Tamburo. Baú, caixa, arca cuberta de couro.
Tamburo. Tambor, caixinha, que se tem em Florença publicamente, e de ordinario ás portas dos Magistrados, na qual se mettem escritos, em que se querella de alguém.

Sonata di tamburo. Som de tambor.
Tamburo. Qualidade de peixe.
Tamburo. Espécie de caixinha.
Tamburo. Tambor, timbale. Termo de Arquitectura.
TAMBUSSARE. v. a. Açoutar, apalcar, dar pancadas.
TAMERICE. } v. **TAMERIGIA.**
TAMERIGE. }
TAMERIGIA. f. f. Tamargueira, ou tamariz, qualidade de arbutto.
TAMIGIARE. v. a. Peneirar a farinha.
TAMIGIO. f. m. Peneira.
TAMPOCO. adv. Tão pouco, não mais; ainda, não somente, nem tambem.
Tampoco. Ainda, tambem.
 T A N
TANA. f. f. Covil, cova, caverna, lugar, em que se recolhem as feras.
Tana. Fosso, cova, buraco.
La tana degli occhi. A cova dos olhos.
Tana. no fig. Covil, cama, lugar, em que se deita huma pessoa.
TANACETO. f. m. Tanaceto, planta, que por outro nome se chama *Atanafia*.
TANAGLIA. f. f. Tenaz, torquez, instrumento de ferro.
Levare, e Cavare alcuna cosa colle tanaglie. Modo proverbial. Obter, ou fazer alguma cousa com grandissimo esforço, e violencia.
Erano le sue tanaglie. Erão as suas forças.
Senza alcuno tormento confessò la sua iniquitate, e condannato alla tanaglia. Sem algum tormento confessou a sua iniquidade, e foi condemnado a ser atezado.
Non potere cavare di bocca di alcuno una parola colle tanaglie. Não poder arrancar, tirar da boca de alguém huma palavra com todo o esforço.
TANAGLIETTA. dim. f. DI **TANAGLIA.** Tenazinha, pequena torquez.
TANAGLIONE. aug. DI **TANAGLIA.** Tenazão, tenaz grande, torquez grande.
TANÈ. f. m. Cór leonada, cór de castanha escura, cór parda.
TANFANARE. v. **TARTASSARE.** MALMENARE. Maltratar, vexar.
TANFO. f. m. Fartum, mão cheiro, fedor de mofo.
TANGENTE. p. a. m. f. Tangente, que toca, tocando.
TANGENTE. f. m. f. Tangente, linha, que toca outra. Termo de Geometria.
Tangente. Porção, parte, quinhão, quantidade de huma cousa, que cada hum deve ter, ou pagar.
*** TANGERE.** Pal. Lat. v. **TOCCARE.**
TANGHERELLO. dim. m. LA. f. DI **TANGHERO.** Algum tanto grosseiro, rusticozinho.
TANGHERO. adj. m. RA. f. Rustico, rude, grosseiro, agreste.
TANGIBILE. adj. m. f. Que se pôde tocar, que cahê debaixo do sentido do tacto, conhecivel pelo tacto.
TANGOCIO. adj. m. CIA. f. Grosseiro, pezado, que pela sua demaziada grossura parece inchado.
TANNO. f. m. Genero de fruto, ou de arbutto.
TANO. f. m. Qualidade de pedra preciosa.
TANSA. f. f. Imposição, tributo, imposto, sinto.
TANSARE. v. a. Pôr o tributo, a imposição, o imposto.
Tansare. no fig. Murmurar, vituperar, rosnar, achar que dizer.
TANTAFERA. f. f. Discurso dilatado, confuso, e embaraçado de coufas, que não convenem, não concordão juntamente, discurso, arrazoado, que não tem pés, nem cabeça.
TANTAFERATA. v. **TANTAFERA.**
TANTALEGGIARE. v. a. Pertender continuamente hu-

humana coufa, que nos está presente, sem chegarmos nunca ao fim. Palavra, que se não usa senão em a Poesia burlesca.

TANTALIZZARE. v. TANTALEGGIARE.

TANTINETTO. dim. m. TA. f. DI TANTINO. Tantozinho, muito pouca coufa.

TANTINETTO. Pofo de hum modo adverbial. Algum tanto.

TANTINO. dim. m. NA. f. DI TANTO. Tantozinho, tão pouco, tão pequeno.

TANTO. pron. m. TA. f. Tanto. Nome relativo, ou Pronome, que dizem os Grammaticos ser referente de quantidade continua, notando grandeza, ou de quantidade discreta, signando multidão.

Tanto. Algumas vezes se usa em correspondencia de Quanto; e outras vezes se usão ambos com a significação de Quanto.

Tanti. no numero plural. Tantos.

Tanti e tanti. Tantos, e tantos; innumeraveis, muitissimos.

Tanto quanto. Tanto quanto, tudo aquillo que.

Tanto volte. Tantas vezes.

Tanta fatica. Tanta fadiga, tanto trabalho: *Tantum laboris.*

Ogni tanto tempo. A miude, de quando em quando, repetidas vezes.

Darne tante. } Se entende a palavra *Buffe*. Dar Toccarne tante. } muitas pancadas; fer muito bem açoutado, levar muitas pancadas.

Averne tante. Entende-se a mesma palavra *Buffe*. v. Toccarne tante.

Divne tante. Entende-se-lhe a palavra *Ingiurie*. Dizer tantas injurias, tantas asneiras.

Comprare tanto. } Entende-se-lhe a palavra *Prezzo*. Vender tanto. } Comprar, ou vender por hum tal, por hum tanto preço.

Esser tanto. Ser bastante, sufficiente, bastar.

Tanto. Com o articulo, e sem elle se usa pelo abstracto de Tanto adjectivo.

Quello tanto. Aquillo só.

TANTO. adv. Tanto, tão, de tal forte, de tal modo, assim, a hum tal ponto.

Tanto. Significa absolutamente este adverbio; pois nota dilação de tempo, grandeza de espaço, quantidade de coufa.

Tanto. Se costuma usar juntamente não só com os Verbos, mas tambem com os Nomes de ambos os generos, de ambos os números, e tambem com os superlativos.

Tanto. Lhe corresponde varias particulas, como *Che*, *Quanto*, &c. e se exprime em diversos sentidos significativos.

La lingua Spagnuola non è tanto facile, como a molli parz. A lingua Hespanhola não he tão facil, como a muitos parece.

Tanto facilmente. Tão facilmente, com tanta facilidade.

Tanto. Quando vier acompanhado com os Verbos, sempre se dirá em Portuguez, *Tanto*, e lhe responde *Quanto*, ou *Come*.

Pietro spende tanto, quanto guadagna. Pedro gasta tanto, quanto ganha.

Tant'è. Se costuma usar este modo de dizer, quando se discorre familiarmente; porém sempre em huma dicção, e vale o mesmo que se disseramos *In somma*, *In conclusione*, *In fatti*. Em summa, em conclusão, finalmente, em fim.

Tanto? *Inverno*, quanto *la State*. Tanto de Inverno, ou como de Verão.

Tanto quanto mai niun' altro. Tanto, quanto nenhum outro em tempo algum: *Ut nemo unquam.*

Tanto che non si può dir di piu. Tanto que se não pôde dizer mais: *Nimum quantam nescio quid immensum.*

Ti amo tanto, ch'è troppo. Amo-te tanto, que he de mais.

Parte I. e Tomo II.

Tanto i cittadini, quanto i nemici. Tanto, assim os Cidadãos, como os inimigos.

Non sono tanto temerario di dirmi Giovi. Não sou tão temerario, que diga que eu sou Jupiter.

La Filosofia non si loda tanto quanto merita. A Filosofia não se louva tanto, quanto, ou como merece: *Philosophia non perinde, ac de hominum est vita merita laudatur.*

Tanto pochi. Tão poucos.

Tanto più. Tanto mais.

Tanto meno. Tanto menos.

Tanto presto. Tão depressa, tão apressadamente.

Una donna trà tutte l'altre donne del Mondo tanto bellissima. Huma mulher entre todas as outras mulheres do mundo tão formosissima.

Tanto, e quanto. Tanto, e quanto.

Tanto lungo tempo. Tão dilatado tempo.

Tanto. Significando o mesmo que *Solamente* á maneira dos Latinos. Sómente.

Tanto. Adverbio de tempo. Tanto tempo.

A tanto. A tanto, a tal termo, a tal estado.

Era la cosa pervenuta a tanto. Tinha a coufa chegado a tanto, a tal termo, a tal estado.

Da tanto. De tanto valor, de tanta força.

Essere da tanto. Ser capaz de.

Non fui mai da tanto di poterlo levar su da terra. Nunca o pude levantar do chão.

Di tanto. Significa o mesmo que *Tanto*. Tanto.

In tanto. Em tanto, entretanto, neste meio tempo. São huns modos adverbias de fallar: *Interim*, *interea loci*, *interea temporis*.

Per tanto. Adverbialmente usado. Por tanto, por isso, por essa causa, por esse motivo, por essa razão.

Non per tanto. Com tudo, todavia, nada menos.

Quel tanto. Aquelle tanto, aquillo sómente, tudo aquillo.

Non tanto. Não sómente, não obstante, todavia, com tudo, ainda que: *Nihilominus, licet.*

Esser tanto. Bastar, ser bastante, sufficiente.

Tantè. Em lugar de *Tanto* è. Tudo em huma dicção. Em summa, em conclusão, finalmente, em fim, por ultimo.

Tantè, io per me la credo così. Finalmente, eu em quanto a mim assim a creio.

Tantè, quelle cose, che Zenone ha detto doverfi firmare, ed esser convenienti alla natura quelle si esse chiamano beni. Em summa, aquellas coufas, que Zenão disse, que se devem estimar, e que são convenientes, conformes á natureza, a ellas mesmas chamão bens.

A tanto per tanto. Com a mesma significação, como se disseramos

A questo ragguaglio, con tal proporzione. Tanto por tanto, com esta precaução, debaixo desta dicção.

Più che tanto. Tanto, quanto seria necessario.

Tanto. Algumas vezes se usa com estes nomes comparativos, deste modo:

Tanto meglio. Tanto melhor.

Tanto peggio. Tanto peor.

Tanto. Quando he adverbio de tempo.

Perche se' stato tanto. Porque tardou tanto? isto he, tanto tempo?

Tant'avesse egli fiato, quanto questo è vero. Modo de dizer. Melhor o ajude Deos, que isto he verdade.

Tanto fatto. Modo de dizer, que significação, e demonstrão grandeza, como se disseu, Tamanho, tão grande.

TANTO CHÈ. adv. De tal forte, de tal modo, de tal maneira.

Tanto chè. Até que.

Tanto chè. Em quanto.

Tanto chè egli fu in Città. Em quanto elle esteve na Cidade.

TANTOLINO. dim. m. NA. f. Tantozinho, tantinho, hum

iii ii

hum pouquinho, pequenina, ou muito pequena parte de alguma cousa.
TANTO, O QUANTO. f. m. Tanto, ou quanto, algum pouco, algum tanto.
Tanto, o quanto d'amor. Tanto, ou quanto de amor, algum pequeno amor.
TANTO QUANTO. f. m. Tudo aquillo que.
Tanto quanto della mente d'occupava. Tudo aquillo, que desoccupava do entendimento.
TANTOSTO. adv. Subitamente, logo, repentinamente, de repente, em continente, sem demora alguma.
TANTOSTO. adj. m. TA. f. Epitheto, que se dá aos ovos cozidos em manteiga sobre fatias de pão torrado, excalfado.

T A O

TAO. f. m. Taos, genero de pedra preciosa, côr de pavão.

T A P

TAPINARE. v. n. Viver pobremente, e com miseria, andar perdido, levar, passar huma vida infeliz, atribulada.
TAPINARSI. v. n. p. Attribular-se, affigir-se, enfiar-se, enfiar-se, moleitar-se grandemente. Modo baixo.
TAPINELLO. dim. m. DITAPINO. Miseravelzinho, hum pouco pobre, desgraçadozinho.
TAPINITA. Miséria, pobreza, desgraça,
TAPINITADE. peolharia, mesquinheza; o ab-
TAPINITATE. f. f. stracto de miseravel.
TAPINO. adj. m. NA. f. Miseravel, pobre, misero, desgraçado, infeliz, atribulado.
Tapino. Baixo, mediocre, ordinario, humilde, abatido, abjecto.

TAPINOSI. f. f. Tapinosis, figura de Rhetorica, pela qual se applicão palavras baixas a cousas grandes.
TAPPETO. f. m. Tapete, alcutifa; especie de panno de varias côres, e com pello comprido para uso de cubrir as mezas, e armar.

Levar, o Levarsi da tappeto. Modo proverbial. Abandonar, largar inteiramente a empreza, que se tem entre as mãos, quando se conhece que não pôde ter bom exito.

Pagar su 'l tappeto. Pagar por via da Justiça: *Apud pretorem solvere.*

Metter sul tappeto. no fig. Começar a tratar, propôr: *In medium proferre.*

Stare alla sinistra col tappeto. no fig. Estar á sua vontade, com descanço, e segurança esperando o exito, a sabida de alguma cousa.

TAPPEZZARE. v. a. Tapetar, entapeçar, cubrir, armar com tapeçaria, com pannos de raz: *Aulais, peripetastibus exornare.*

TAPPEZZATO. adj. m. TA. f. Tapetado, entapeçado, cuberto, armado com tapeçaria, com pannos de raz.

TAPPEZZERIA. f. f. Tapeçaria, pannos de raz, pannos, com que se ornão, e se armão as casas, tambem escrevemos *tapeçaria, entapisar, entapissado: Peristromata, aulaxon, peripetasma.*

TAPPEZZIERE. f. m. Tapeceiro, ou Tapeceiro; o que vende, ou faz tapeçarias, e pannos de armar.

T A R

TARA. f. f. Tara, diminuição, falta, que se acha no pezo de alguma mercancia, depois de se abater o pezo da vasilha, em que ella vem; a acção de ajustar huma conta.

TARABARA. adv. Igualmente, com igualdade, sem differença. Modo baixo.

TARABUSO. f. m. Alcaravão, especie de garça, ave aquática.

TARADORE. f. m. Qualidade de insecto, que he huma especie de *Asuro.*

TARANDO. f. m. Tarando, animal, que he grande como hum boi, e cujos cornos são como os de viado.

TARANTELLA. f. f. Barrigada de atum salgado.
Tarantella. Tarantella, qualidade de aranha venenosa.

TARANTELO. f. m. Crescença, additamento, accrescimento, aquella quantidade de huma cousa, que os que vendem dão de mais aos compradores, porém de qualidade inferior, e se diz somente de cousas comestiveis; a boa medida, o bom pezo.

TARANTOLA. f. f. Tarantola, salamandra, pequena serpente da figura, e tamanho de hum lagarto.
Tarantola. Tarantola, falangio, qualidade de aranha venenosa, que ha na Apulia.

TARANTOLATO. adj. m. TA. f. Mordido da tarantola.

TARAPPATTÀ. f. m. Tarapatá, o som, o toque do tambor.

Tarappattà. Pancada do tambor.

TARANTARA. f. m. O estrondo, o som, que faz a trombeta ao tocar.

TARARE. v. a. Ajustar, reduzir ao justo preço a demaziada quantia pedida pelo artifice, ou pelo vendedor.

Tarare. no fig. Diminuir, cortar.

Tarare. Tarar, pôr a tara, o pezo, que tem hum barril, ou caixa, em que vem alguma mercadoria.

TARATO. adj. m. TA. f. Ajustado, reduzido ao seu justo preço, ao seu justo valor; fallando-se de huma conta.

Tarato. no fig. Diminuido, cortado.

Tarato. Tarado, que traz a tara do pezo, que tem hum barril, ou huma caixa, em que vem huma mercadoria, que se vende a pezo.

TARATORE. v. m. Aquelle, que ajusta, e reduz huma conta ao seu justo preço, e valor.

Taratore. Tarador, o que põe a tara, a quantia do pezo, que tem hum barril, ou caixa, em que vem huma mercadoria, que se vende a pezo.

TARCHIATELLO. dim. m. LA. f. DI TARCHIATO. Membrudozinho, que tem os membros algum tanto mais grossos.

TARCHIATO. adj. m. TA. f. Membrudo, que tem os membros grossos, fortes, e vigorosos, refeito, voz baixa.

TARDAMENTE. adv. Tardamente, com tardança, tardiamente, vagarosamente, lentamente, com delongas.

TARDAMENTO. f. m. Tardança, detença, demora, delonga, vagar, a acção de retardar.

TARDANTE. p. a. m. f. Que retarda, retardando.

TARDANTEMENTE. adv. Tardamente, com tardança, vagarosamente, lentamente, com fleuma, com vagar, com delonga.

TARDANZA. f. f. Tardança, demora, detença, delonga, vagar, retardação.

Senza tardanza. Sem tardança, sem demora.

Tardanza, o Tardamento di giorno in giorno. Demora, prolação de dia em dia.

TARDARE. v. a. Retardar, reter, demorar, deter, tardar, entreter, causar demora, detença, tardança: *Convulationem, tarditatem injicere, afferre.*

Tardare. Dilatar, differir, demorar.

TARDARE. v. n. } Tardar, demorar-se, dilatar-
TARDARSI. v. n. p. } se, entreter-se, deter-se, re-
 tardar-se, gastar tempo, estar muito tempo, ir,
 caminhar lentamente, não vir ao tempo preciso.

Comincia a tardare il giorno. Começa a fazer-se tarde.

Non taro punto. Não taro hum instante, não me demoro nada, logo aqui estou.

Senza tardare punto. Sem se demorar muito, sem tardança alguma.

Tardare in qualche luogo. Demorar-se, tardar em algum lugar.

Non è punto da tardare. Não se deve dilatar, differir, prolongar mais.

Tardare. Com o dativo. Tardar, parecer tarde: e se costuma usar para se mostrar grande desejo de alguma cousa, de que se tem esperança.

TARDATO. adj. m. TA. f. Tardado, detido, retardado, retido, demorado, entretido.

Tardato. Dilatado, differido, prolongado.

TARDATORE. v. m. Retardador, demorador, dilatador, o que retarda.

TARDETTO. dim. m. TA. f. DI TARDO. Tardiozinho, algum tanto tardio, hum pouco vagoroso.

TARDETTO. adv. dim. DI TARDI. Mais tarde, hum pouco tarde, algum tanto tarde.

TARDEZZA. f. f. Tardança, demora, dilatação, delonga, detença, vagar, fleuma, movimento lento, e brando.

Tardezza. no fig. Priguiça, madraçaria, ociosidade, negligencia, ócio.

TARDI. adv. Tarde, fóra de hora, fóra de tempo, depois do tempo conveniente, e opportuno, com demora.

O tosto, o tardi la pagherá. Ou cedo, ou tarde a pagará: *Serius ocius pennis dabit.*

Il Sole si leva più tardi in inverno, che nella state. O Sol nasce mais tarde no tempo do inverno, que do verão.

Tosto, o tardi si pentirà. Cedo, ou tarde se arrependerá; em algum tempo se arrependerá: *Aliquando il tim panitebit.*

Tardi. Tardamente, com tardança, vagorosamente, lentamente, com detença, com delonga.

Tardi. No fim.

Tardi, o tosto. Lentamente, ou com pressa.

Tardi. Se põe tambem em lugar de nome. Tarde, hora tarde.

R^o tardi. He tarde.

Al tardi. Significa o mesmo que *Tardi*.

TARDIGRADO. adj. m. DA. f. Tardigrado, que anda de vagar, que anda com passo lento. Pal. Lat.

Tardigrado. no fig. Priguiçoso, negligente, madraço, mandrião, ocioso, descuidado.

TARDISSIMAMENTE. adv. sup. Tardissimamente, muito lentamente, vagorosissimamente, com summo vagar.

TARDISSIMO. sup. m. MA. f. Tardissimo, muito lento, vagorosissimo.

Tardissimo. Priguiçosissimo, muito negligente, descuidadissimo, muito ocioso.

TARDISSIMO. adv. sup. Tardissimo, muito tarde.

TARDITÀ. } Tardança, detença, delonga,

TARDITÀDE. } demora, retardação, entrete-

TARDITÀTE. f. f. } nimento, dilatação, vagar, mo-

} vimento lento; o abstracto de tardo.

TARDIVITÀ. } O abstracto de tardio.

TARDIVITÀDE. } }

TARDIVITÀTE. f. f. }

TARDIVO. adj. m. VA. f. Tardio, que vem muito lentamente, que tarda muito.

Tardivo. Tardio, seródio, que vem depois dos outros: fallando-se dos frutos.

Brutti tardivi. Frutas seródias, do tarde, tardias.

Tardivo. no fig. Tardio, tardo, lento, priguiçoso, negligente, descuidado, ocioso, estúpido, pezado.

TARDO. adj. m. DA. f. Tardio, vagoroso, tardo, lento, priguiçoso, negligente, ocioso.

Ingegno tardo. Engenho tardo; tardo de engenho.

Tardo nel camminare. Que anda de vagar, com passo lento.

Tardo nel parlare. Tartamudo, tardo no fallar, ga-go.

Tardo ad ingiuriare. Negligente, pouco activo para injuriar.

Essere con occhi tardi, e gravi. Estar com gravidade, e circumspeção.

Tardo. Tarde, intempestivo, fóra de tempo.

Ora tarda. Hora intempestiva.

Parte I, e Tomo II.

Diventir tardo. Fazer-se tarde, ou vagoroso: usar-se ha aquella significação que pedir o contexto do discurso.

Tardo. Grave, severo, circumspecto, prudente.

TARDO. adv. Tarde. v. TARDI.

TARGA. f. f. Adarga, especie de escudo de páo, ou de couro.

Armato di targa. Armado de adarga.

TARGARSI. v. n. p. Arrodelar-se, defender-se com a adarga, armar-se, munir-se com a adarga.

Targarsi. no fig. Asegurar-se, asseverar-se, confiar no patrocínio de alguém.

TARGATA. f. f. Adargada, ferida, pancada, que se deo, que se levou na adarga.

Targata. Adargada, pancada, que se dá com a adarga.

TARGHETTA. dim. f. DI TARGA. Adargazinha, pequeno escudo.

TARGONE. aug. DI TARGA. Adargão, adarga grande.

TARGONE. f. m. Serpentina, qualidade de planta odorifera, que se divide em duas especies, a maior, e a menor.

TARIFFA. f. f. Tarifa, aranzel, taixa, regimento, catalogo de muitas cousas taxadas por hum determinado preço, cada huma conforme o seu valor.

Tariffa. Tarifa, catalogo, asentamento da taixa, que se faz dos direitos, que devem pagar as cousas, que se devem: Foral: *Pretiorum indicatio, estimatio, taxatio.*

Tariffa. Tarifa, nota dos preços.

Tariffa. Tarifa, nome, que se dá particularmente a hum livro, que contém varias razões dos números, para fazer a conta das moedas, e outras semelhantes cousas.

TARINO. f. m. Tarim, qualidade de moeda, que corre em Napoles.

TARLARE. v. a. Roer.

TARLARE. v. n. } Carcomer-se, encher-se de

TARLARSÌ. v. n. p. } caruncho, fazer-se caruncho-

} fo, gerar, crear bichos.

TARLATO. adj. m. TA. f. Carcomido, carunchofo, comido do caruncho, cheio de caruncho.

TARLO. f. m. Caruncho, traça, bichinho insecto, que nasce, se cria em o páo, na madeira, e a roe.

Tarlo. Bicho, que se cria dentro das frutas, do queijo, e que os vai roendo interiormente.

Tarlo. Caruncho, pó corrosivo, que faz o caruncho ao roer.

L' amor del tarlo. Prov. Não amar pessoa alguma senão pela sua conveniencia, pela sua utilidade. Hum amor interesseiro: *Ut lupus ovem.*

Aver il tarlo con alcuno. Prov. Estar encolerizado contra alguém, ter raiva a alguém: *Alcui iratum esse.*

TARMA. f. f. Traça, pequeno insecto, ou bicho, que roe os vestidos, os livros, e outras mil cousas.

TARMARE. v. n. Traçar-se, encher-se, comer-se da traça.

TARMATO. adj. m. TA. f. Traçado, cheio, comido da traça.

TARMATURA. f. f. Traçadura, roedura, que faz a traça nos vestidos.

TAROC CARE. v. a. Dar, jogando o jogo chamado *Tarocchi*.

Taroccare. no fig. Exclamar, irando-se; indignar-se, agastar-se, queixar-se com ira, com raiva.

Esser come il matto fra' tarocchi. Figuradamente. Entrar por tudo; entremetter-se, metter-se em todas as cousas.

TARÒLA. f. f. Qualidade de queixa, que dá nos pés aos cavallos.

TARPARE. v. a. Espontar, cortar as pennas das azas aos passaros.

Tarpare. no fig. Cortar; diminuir, tirar as forças, fazer alguém debil, e fraco.

Tarpate. *P. ale. a. imp.* Cortar as azas, as forças a alguém: *Vires imminuere.*

TARPATO. adj. m. TA. f. Que tem as penas das azas elpantadas; cortadas.

Tarpato. no fig. Cortado, diminuído, falto de forças, enfraquecido, debilitado, sem forças.

TARPIGNA. f. f. Qualidade de herva, que por outro nome se chama *Cuscuta.*

TARPINA. v. **TARPIGNA.**

TARRÜPIA. f. f. Qualidade de uva das collinas de Taranto.

TARSIA. f. f. Marchetadura, entembladura, obra embutida, que se faz de pequeninos pedaços de madeira de diversas côres unidos juntamente: *Musivum.*

Tarsia. no fig. Pessoa avára, mefquinha, miseravel. Modo baixo.

TARSO. f. m. A extremidade do olho. Termo de Anatomia.

Turfo. A parte de detrás do calcanhar. Termo de Anatomia.

Turfo. Qualidade de marmore duro, e branquissimo, que se acha em a Toscana.

TARTAGLIARE. v. a. Tartalhar, gaguejar, tartamudear, balbuciar, pronunciar mal, ou com dificuldade, ter embaraço na lingua para pronunciar.

TARTAGLIATO. adj. m. TA. f. Tartalhado, gaguejado, tartamudeado, balbuciado, pronunciado mal, ou com dificuldade, que teve embaraço na pronunciação.

TARTAGLIÒNE. adj. m. NA. f. Gaguejador, gago, tartamudo; aquelle, ou aquella, que gagueja.

TARTANA. f. f. Tartana, qualidade de navio Francez, que navega no Mediterraneo.

TARTARA. f. f. Qualidade de torta feita de nata.

TARTAREO. adj. m. REA. f. Tartareo, infernal, dos infernos.

TARTARESCO. adj. m. CA. f. Tartaro, da Tartária.

TARTARETTO. f. m. Queijadilha, especie de torta de nata gostosissima.

TARTARIZZARE. v. a. Reduzir á maneira de Tartaro.

TARTARIZZATO. adj. m. TA. f. Reduzido á maneira de Tartaro.

TARTARO. f. m. Tartaro, sal, que se levanta dos vinhos fumosos, e que fórma huma codea esbranquiçada, que se apega no interior dos tonneis. Termo dos Boticarios.

TARTARUGA. f. f. Tartaruga.

Tartaruga. Certa materia de substancia ossea, que se tira por meio do fogo das cascas da tartaruga, a que se chama também Tartaruga.

TARTASSARE. v. a. Maltratar, bater, dar pancadas, bastonar, alombar o corpo a alguem com hum páo.

TARTASSATO. adj. m. TA. f. Maltratado, batido, bastonado, alombado com hum páo.

TARTUFO. f. m. Espécie de cogumello, que se acha debaixo da terra, tubera da terra.

Tartufi bianchi. Nome, que se dá a algumas raizes semelhantes ás das cannas.

TARVA. f. f. Qualidade de animal.

TARUÒLO. f. m. Cancro boubofo, ou gallico, qualidade de inchação, que vem ao membro viril. Termo de Medicina.

TAS

TASCA. f. f. Algibeira, bolsinho, que se faz nos vestidos para se metterem os lenços, caixas, &c.

Aver in tasca. no fig. Odiar, aborrecer, desprezar, não cuidar. Modo baixo.

TASCATA. f. f. Algibeirada, algibeira cheia, tudo quanto cabe na algibeira.

TASCHETTA. dim. f. DI TASCA. Algibeirinha, pequena algibeira.

TASCHETTO. dim. m. DI TASCA. v. **TASCHETTA.** Algibeirinha, pequena algibeira.

TASCÒNE. ang. DI TASCA. Algibeirão, algibeira grande.

TASCÒNIO. f. m. Qualidade de terra branca semelhante ao barro, de que se fazem certos vasos, em que se coze o ouro, &c.

TASEA. f. f. Qualidade de uva docissima.

TASO. v. **TARTARO.** Tartaro, gomma dos tonneis.

TASSA. f. f. Taixa, imposição, tributo de dinheiro, que cada hum deve pagar ao Estado, linto, imposto.

Tassa. Taixa, preço estabelecido ás mercadorias.

Tassa dell' entrata. Tributo da entrada.

TASSAGIÒNE. f. f. Taixação, preço regulado das fazendas; a acção de taixar.

TASSARE. v. a. Taixar, pôr a taixa, regular, estabelecer, regrar os preços ás fazendas de modo, que se não altere.

Tassare. Pôr hum tributo, huma imposição.

Tassare uno. Taixar a alguem o que deve pagar.

Pagassero una imposta, come era tassato. Pagassem hum imposto, como se tinha taixado.

Tassare le spese d' una lite. Taixar, avaliar as despesas, as custas de huma demanda.

Tassare i viveri. Taixar os viveres.

Tassare. no fig. Taixar, censurar, arguir, notar, acucular, vituperar.

Tassare alcuno d' avarizia. Arguir, taixar alguem de avarento.

Tassare alcuno di superbia. Fazer passar alguem por soberbo.

TASSATIVAMENTE. adv. Taxativamente, conforme a taixa, á maneira da taixa.

TASSATIVO. adj. m. VA. f. Taxativo, proprio para taixar.

TASSATO. adj. m. TA. f. Taixado, regulado, determinado pelo preço.

Tassato. no fig. Taixado, reprehendido, accusado, vituperado, notado, arguido.

TASSAZIÒNE. f. f. Taxação; a acção de taixar.

TASSELLARE. v. a. Marchetar, fazer obra marchetada.

TASSELLETTO. dim. m. DI TASELLO. Cabeçãozinho, pequeno cabeção do capote.

TASSELLING. dim. m. DI TASELLO. v. **TASSELLETTO.**

Tassellino. Quadradozinho, pequena peça de pedra, ou de páo, de que se usa nos embutidos.

TASELLO. f. m. Cabeção do capote, do gabão.

Tassello. Canto, quadrado, pequeno pedaço de pedra, ou de páo, que se mette no lugar, onde ha rotura; ou se embute para ornato.

Tassello. Ladrilho, tijolo.

Tassello. Pranchão, taboa grossa.

TASSETTINO. dim. m. DI TASSETTO. Instrumento, utensil muito pequeno, com que se gravão as medalhas, cunhozinho.

TASSETTO. f. m. Cunho, utensil, instrumento de aço, com que se gravão as medalhas.

TASSIA. f. f. Qualidade de planta medicinal.

TASSO. f. m. Teixo, arvore conhecida.

Tasso. Teixugo, animal silvestre, que dorme muito: divide-se em duas especies; *Tasso parco,* Teixugo porco, e *Tasso cane,* Teixugo cão; o teixugo cão he bom para comer.

Tasso. Verbaico, qualidade de planta.

Tasso. Bigorna grossa, em que se batem em fuma os metais.

TASSOBARBASSO. f. m. Verbaico, qualidade de planta.

TASSOBARBASSO. v. **TASSOBARBASSO.**

TASTA. f. f. Tenta, pequeno pedaço de panno, ou de fios de panno de linho já usado, do que usão os Cirurgiões para se metter em as feridas, mecha de fios para as feridas.

Tasta. no fig. Incommodidade, molestia, importunidade, incommodo.

TASTAME. f. m. As-teclas de hum instrumento.

TASTAMENTO. f. m. Toque, tocamento; a acção de tocar.

Tastamento. Contacção, tacto; hum dos cinco sentidos.

TASTARE. v. a. Tocar, apalpar, exercitar o sentido do tacto para conhecer a qualidade da cousa.

Tastare il polso. Tomar o pulso: *Venarum pulsus attingere.*

Tastare. no fig. Sondar, reconhecer, explorar, tentar, averiguar, pertender descobrir.

TASTATO. adv. m. TA. f. Tocado, apalpadao.

Tastato. no fig. Sondado, reconhecido, explorado, tentado, averiguado, que se pertende descobrir.

TASTATORE. v. m. Apalpador; o que apalpa, e toca.

TASTATURA. f. f. As teclas, a ordem das teclas de hum instrumento.

TASTETTA. dim. f. DI TASTA. Mechazinha, pequenina feita de fios, que se mette nas feridas.

TASTIERA. f. f. Teclado; o lugar de hum instrumento, onde estão as teclas.

TASTO. f. m. Tacto, apalpadao, toque, tocamento; a acção de apalpar.

Ire al tacto. Ir ás apalpadellas.

Tacto. Tecla; hum daquelles piazinhos compridos, que ha nos cravos, nos monicordios, e nos orgãos, ou de outros instrumentos semelhantes, com que se tocão.

Tocco dell' organo. Tecla do orgão.

Toccare un tacto. no fig. Tocar huma corda; huma tecla; entrar em algum proposito com brevidade, e destreza; tocar alguma cousa levemente, e com subtilidade.

Gliese ho toccato un tacto. Toquei-lhe huma palavra; dei-lhe huma palavra, hum leve indicio.

Toccare il tacto buono. Entrar no ponto principal; vir ao facto.

Tacto. Prova, experimentação, exploração.

Tacto. Tenta, instrumento de Cirurgião, com que se toma a profundura a huma ferida.

TASTOLINA. dim. f. DI TASTA. Tentazinha, pequenina mecha.

TASTONE. adv. As apalpadellas, apalpando.

Andar tastone. Andar ás apalpadellas, andar apalpando.

Tastone. no fig. As apalpadellas, temerariamente, sem se instruir.

Parlare a tastone. Fallar inconsideradamente, fallar sem saber o que diz: *Temere loqui.*

In si fatte cose io vo a tastone. Em semelhantes cousas eu ando ás escuras, ás apalpadellas: *Caligat ad eas res mens mea.*

T A T

TATA. f. f. Irmã, palavra, que dizem as crianças.

TATO. f. m. Irmão, palavra, que dizem as crianças.

Tato. Em varios lugares da Italia significa o mesmo que *Il Padre*. O Pai.

TATTAMELLA. f. f. Discurso impertinente, palradura, lãbia, superfluidade de palavras, grialhadura.

TATTAMELLARE. v. n. Tattamellar, dar á taramella, palrar, grialhar, fallar indiscretamente.

TATTERA. f. f. Defeito, vicio, taixa, péxa.

TATTIVO. adv. m. VA. f. Tattivo, que tem a virtude de tocar.

TATTO. f. m. Tacto, o tocar, a sensação de tocar, potencia sensitiva exterior, diffundida por todo o corpo, por meio da qual se apprehende a qualidade tangivel, propria das cousas corporeas, hum dos cinco sentidos.

TATUSA. f. f. Qualidade de animal, que tem na pelle algumas escamas.

T A V

TAVARCARE. f. m. Coca, arvore das Ilhas Muldivas no Mar Oceano Indiano, que serve para fazer o escarlate.

TAVERNA. f. f. Taverna, lugar, onde se vende o vinho aos quartilhos.

In Chiesa co' Santi, e in taverna co' ghiottoni. Prov. Os discursos, e as acções não de corresponder com as pessoas, com quem se falla, e com os lugares onde se fallão.

TAVERNAJO. f. m. Taverneiro, o que tem taverna, e vende vinho.

Tavernajo. Gultão, bebado, o que frequenta as tavernas.

TAVERNESCO. adj. m. GA. f. Da taverna, pertencente á taverna.

TAVERNIÈRE. f. m. Bebado, borrachão, frequentador das tavernas.

Tavernière. Taverneiro; o que tem taverna, e vende em huma taverna.

TAUMASMO. f. m. Taumafimo, figura de Rhetorica, que nota espanto, e suppreza.

TAUMATOGRARO. f. m. Taumatografo, Escrivão, que escreve milagres, ou cousas espantosas.

TAUMATURGO. f. m. Taumaturgo; o que faz milagres.

TAULA. v. TAVOLA.

TAUNA. f. f. Arte de encaixar, e de engastar figuras de ouro, ou de prata em os metaes.

TAVOLA. f. f. Meza, movel de huma casa, que serve para diversos usos, como para jogar, escrever, para comer, &c.

Tavola d' un piede. Meza de hum pé.

Tavola con tre piede. Meza com tres pés.

Tavola d' argento. Meza de prata.

Tavola apparecchiata. Meza aparelhada.

Tavola di cibi rari. Meza de guizados exquisitos.

A tavola. Á meza.

Portar, o Metter in tavola il postasto. Metter, pôr á meza as frutas, os doces.

Sedere a tavola. Assentar-se, pôr-se á meza.

Far tavola comune. Comer juntamente.

Essere a tavola. Estar á meza.

Stare a tavola. Estar á meza.

Tener alla sua tavola. Communicar, pôr, ter alguém á sua meza.

Perche non sei a tavola? Porque não estás á meza?

Tavola ripiena di diverse imbandigioni. Meza cheia de diversas iguarias.

Levarsi da tavola. Levantar-se da meza.

Metter tavola. Fazer convites; dar banquetes.

Levare le tavole. Levantar a meza.

Metter le tavole. Pôr as mezas.

Comanda, che si porti via la tavola. Manda, que se levante a meza.

Tavole messe alla reale. Mezas postas régimente, com grandeza, e com magnificencia.

Tavola. Contador, meza de Mercadores, em que se guardão os dinheiros.

Tavola. Pintura, quadro: *Tabula picta.*

Tavola de' libri. Taboa, Indice, Catalogo dos livros, Summario.

Tavola. Registo, livro, onde se registão as cousas publicas: *Tabula.*

Tavola. Taboa.

Tavola. Painei, quadro do altar, retabulo.

Tavola. Taboas, folhas de papel accrescentadas aos livros, em que estão impressas figuras, imagens.

Tavole. Taboas, Collecções dos terminos, ou números para uso das Sciencias, e das Artes.

Tavole astronomiche. Taboas Astronomicas.

Tavole genealogiche. Taboas Genealogicas.

In tavola. Com faceszinhas pelas extremidades; o que se diz das pedras preciosas, cuja superficie hé plana, e que somente tem na estremidade humas certas pequenas faces.

Tavola. no fig. Taboa.

Questa seconda tavola della penitenza, dove è lo scampo, e la salute della maggior parte dell' umana gente. Esta segunda taboa da penitencia, onde consiste o livramento, e salvacão da maior parte do genero humano.

Távola. Tabula, dama, pião, pequena peça redonda, com que se joga o gamão, as damas, e outros jogos: *Alveolus, pyrgus.*
Dare a due tavolo. Fazer de huma via dous mandados; fazer duas cousas ao mesmo tempo: *Duos parietes de eadem fidelia dealbare.*
Gioco di poche tavolo. Empreza breve, e facil: *Negotium facile, ac nullus alea.*
Far tavolo. v. *Tavolare.*
Far tavolo. Fazer banquete: *Convivia celebrare.*
Far tavolo. Em sentido deshonesto, e equivocando o pensamento.
A tavolo non s' invecthia. Prov. Á meza não se faz a gente velha: deste modo se denota a alegria, com que se está á meza.
Ragionar de' morti in tavolo. Prov. Fallar dos defuntos á meza, isto he. Fazer alguma coufa fóra de propósito; não attender ao tempo, ás circumstancias: *Loco, & tempori non inservire.*
Le tavolo è una mezza colla. Prov. Os homens extraordinariamente fartos de comer, e de vinho, facilmente manifestão a verdade das cousas: *In vino veritas.*
Távola. Espaço quadrado.
Della tavolo ritonda. De taboa redonda, se diz de huma certa ordem de Cavalleria, donde vem a seguinte locução.
Potere andare, o stare a tavolo ritonda. Ser dotada de summa excellencia.
TAVOLACCIAJO. f. m. Aquelle, que faz as adargas, os escudos de páo.
TAVOLACCINO. f. m. Alcaide, Beleguim, Quadrilheiro, Official dos Magistrados.
TAVOLACCIO. f. m. Adarga, escudo de páo.
Far tavolaccio. Fazer grandes preparativos, e apparatus. *Dape multiplici mensam instruere.*
TAVOLARE. v. a. Repór, fazer reposta, empatar.
Tavolare. Entaboar, assoalhar, cubrir de taboas.
TAVOLATA. f. f. O número dos convidados, o aggregado de homens, ou pessoas, que estão á mesma meza para comer juntamente nas tavernas, ou em outros lugares: *Convivarum corona.*
TAVOLATO. adj. m. **TA.** f. Entaboado, cuberto de taboas, assoalhado.
Tavolato. Forrado de madeira.
TAVOLATO. f. m. Tabulado, forro, sobrado, folho de taboas, parede, pavimento de taboas.
TAVOLELLA. dim. f. **DI TAVOLA.** Pequeno tableiro do Xadrez.
Tavoletta. Taboa encerada, em que os Antigos escrevião, e de que hoje se usa para o exercicio de defenhar: *Pugillare.*
TAVOLELLO. dim. m. **DI TAVOLA.** Mezinha, pequena meza.
Tavoletto. Banco de cambio.
Esser, o stare sul tavoletto. no fig. Estar em perigo, em risco: *In discrimine versari.*
Tavoletto. Pequena meza, em que trabalham os Ourives.
TAVOLETTA. dim. f. **DI TAVOLA.** Mezinha, pequeno bofete.
Tavoletta. Taboazinha, pequena taboa.
Tavoletta. Quadrozinho, pequeno retabulo.
Tavoletta. Taboazinha de Pintor.
Tavoletta. Taboazinha encerada, em que os Antigos escrevião, e de que hoje se usa para defenhar.
Tavoletta da imparar a leggere. Taboazinha, em que estão descritas as letras do alfabeto, com a união das vogaes, &c. para uso de se aprender a ler.
Tavoletta. Taboazinha, composição medicinal reduzida a secco, que se cõrta em fórma de pequenas taboazinhas. Termo de Pharmacia.
Tavoletta. Toalha, lenço: o que serve para vestir, e ornar alguém, sobre tudo huma mulher.
Tavoletta. v. *Tavolozza.*

TAVOLIÈRE. f. m. Tableiro, em que se joga o Xadrez, e as Damas.
Tavolière. Banqueiro, o que nogocea em cambios.
Aver tutto 'l suo in sul tavolière. Estar em perigo de perder todos os seus bens: *Omnia una navi credidisse.*
Esser sul tavolière. Estar em perigo: *In periculum adduci.*
Essere, o Restare sul tavolière. Estar no trachado.
TAVOLIÈRI. v. **TAVOLIÈRE.**
TAVOLINA. dim. f. **DI TAVOLA.** Mezinha, pequena meza.
TAVOLINO. dim. m. **DI TAVOLA.** Mezinha, pequeno bofete, banquinha.
Tavolino. Meza de estado, lugar retirado, onde comem os criados mais particulares dos Principes.
Mangiar a tavolino. Comer de estado.
TAVOLINETTO. dim. do dim. **DI TAVOLINO.** Mezazinha pequena, bofetezinho pequeno, banquinha pequena.
TAVOLINÜCCIO. dim. m. do dim. **DI TAVOLINO.** v. **TAVOLINETTO.**
*** TAVOLITO.** f. v. **TAVOLATO.** f.
TAVOLONE. aug. **DI TAVOLA.** Meza grande, bofete grande, banca grande.
Tavolone. Taboão, taboa grande, prancha grossa.
TAVOLOZZA. f. f. Taboinha delgada, em que os Pintores tem todas aquellas côres diversas quando pintão.
TAVOLÜCCIA. dim. f. **DI TAVOLA.** Taboinha, pequena taboa.
Tavoluccia. Banquinha, pequeno bofete, mezinha.
TAURICIDA. adj. m. f. Tauricida, que mata touros, o que se diz poeticamente de Hercules.
TAURINO. adj. m. **NA.** f. De touro.
TAURO. f. m. Touro, ou toiro, animal. Pal. Lat.
Tauro. Tauro, hum dos Signos do Zodiaco. Pal. Poetica.

T A Z

TAZZA. f. f. Taça, côpo, vaso, que serve para beber.
Tazza. por sem. Bacia, vaso redondo de marmore, ou de pedra, que recebe a agua das fontes.
A tazza. Se diz de hum modo de fundir, e de derreter os metaes.
TAZZETTA. dim. f. **DI TAZZA.** Taçazinha, copinho.
Tazzetta. Flor de diversas especies, que por outro nome se chama *Narciso.* v.
TAZZONE. augm. **DI TAZZA.** Taça grande, copo grande.

T E

TE. Com a pronunciação do E fechado.
Te. Voz de todos os casos obliquos do pronome primitivo *Tu*, distincta pelos finais dos casos, ou posições expressas, ou subentendidas. De *ti*, para *ti*. *Te.* Se usa com as vozes de dor, ou de alegria.
Cattivello a te! Desgraçado de *ti!*
Te. Quando segue o articulo, está sempre, sem outro final, em o dativo *A ti*.
Io medesima te lo son venuta a significare. Eu mesma vim a significar-te isto, ou a significar isto a *ti*.
Te. Se costuma prepôr ás particulas **IL**, **LO**, **LI**, **GLI**, **LA**, **LE**, **NE**, que quando se quer propôr, não se deve dizer *Te*, mas sim *Ti*.
O fortunato te! Oh ditoso de *ti!*
Non ci è cosa, che io non facesti per te. Não ha cousa, que eu não fizesse por *ti*.
TE. Com a pronunciação do E aberto, he a segunda pessoa do singular do Verbo *Togliere*, como diz Antonini, do Verbo *Tenere*, como diz o Author do Vocabulario feito para uso da Universidade de Turim. Toma, recebe.
Te te. Assim repetido. *Tò to.* Moda, com que se costumão chamar os cães.

TE. f. m. Chá, arbusto, que nasce nas Indias Orientaes, Japão, China, e Sião.
Te. Chá, a decoção, que se faz das folhas deste arbusto, que rebate os vapores do cerebro, refrigera, e purifica o sangue, desperta os espiritos, causa o appetite, e coopera muito para a boa digestão.

T E A

TEAMEDE. f. f. Theamede, qualidade de pedra, que tem virtude contraria á pedra de cevar, pois aparta de si o ferro. Pal. Lat.

TEANDRICO. adj. m. CA. f. Teandrico, que pertence a hum homem Deos. Termo de Theologia.

TEARCHIA. f. f. Thearchia, alta, e soberana potencia de Deos. Termo de Theologia.

TEATRÁLE. adj. m. f. Theatral, do theatro, que pertence, e diz respeito ao theatro.

* **TEATRICO.** adj. m. CA. f. Theatral, do theatro, pertencente ao theatro.

TEATRITTO. dim. m. DI **TEATRO.** Theatrozinho, pequeno theatro.

TEÁTRO. f. m. Theatro, edificio, lugar elevado, onde se fazem representações, e se dão os espectáculos, de figura semicircular.
Teatro rotondo. Amphitheatro, theatro redondo.
Teatro. Theatro, Scena, lugar, onde ordinariamente se representão Comedias, Tragedias, e a Opera.
Teatro. Theatro, a Arte, ou a Sciencia de compôr Comedias, e Tragedias, como tambem de as representar.

T E B

TEBERTINO. f. m. Tebertino, qualidade de pedra dura, avermelhada, ou pardenta, a melhor de que se usa em Roma. v. **TIBURTINO**, **TRAVERTINO**.

T E C

TECCA. f. f. Nodozinha, pequena mancha, hum minino que de mão.
Tecca. Deseitozinho, defeito muito pequeno.

TECCHIRE. v. n. Crescer, augmentar-se, provir, adiantar-se. v. **ATTECCHIRE**.

TECCHITO. adj. m. TA. f. Crescido, augmentado, bem vindo, adiantado.
Mal tecchito. no fig. Que não teve bom exito, que succedeo mal.
Arzigogo mal tecchito. Subtileza, invenção, traça, que não teve o appetecido fim.

TECCOLA. dim. f. DI **TECCA.** Manchazinha, nodozinha muito pequena.

TECCOLINA. dim. f. DI **TECCA.** v. **TECCOLA**.

TECO. adv. Compõe-se de **TE**, e **CON**. Comtigo.
Teco stesso. } Comtigo mesmo.
Teco medesimo. }
 Con *teco.* Se costuma dizer algumas vezes.

TECOLITE. v. **TECOLITO**.

TECOLITO. f. m. Qualidade de pedra semelhante a hum caroço de azeitona.

TECOMÉCO. f. m. Lisonjeador, adulador, o que na tua presença diz mal do teu inimigo, e a teu inimigo diz mal de ti, homem de duas caras: *Versutus, veterator.*

T E D

TEDA. f. f. Tocha, archote, acha, ou páo gommoso, de que se fazião as tochas, de que usavão os Antigos nas solemnidades nupcias. Pal. Lat.
Tede nuziali. Tochas nupcias, que os Antigos levavão adiante accezas nas suas vodas, por ser costume conduzirem-se de noite as noivas para casa: *Teda.*
Teda. Arvore, de cujo páo se fazião as ditas achas, ou tochas.

TEDA. f. f. Especie de pinheiro silvestre.

TEDESCHI. f. m. plur. Todecos, Alemães, que costumão servir de soldados nas guardas dos Principes.

TEDIARE. v. a. Enfastiar, enfadar, molestar, causar tédio, fastio, desgostar.

TEDIARSI. v. n. p. Enfastiar-se, enfadar-se, molestar-se, receber, ter fastio, molestia, enfado.

TEDIO. f. m. Tédio, molestia, fastio, enfado, cansaço.
Tedio. Importunidade, teima, porfia.
Ameno per tedio se vincano. Ao menos venção-se por importunidade.
Tenere a tedio. } Enfastiar, molestar, enfastiar-se,
Stare a tedio. } molestar-se.

TEDIOSAMENTE. adv. Tediiosamente, com enfado, molestamente, com tédio, fastidiosamente, com odio, gravemente.

TEDIOSITÀ. }
TEDIOSIDADE. } Tediiosidade, molestia, o-
TEDIOSITATE. f. f. } diozidade, enfado, tédio,
 fastio, odio; o abstracto de tediioso.

TEDIOSO. adj. m. SA. f. Tediioso, molesto, odioso, enfadonho, grave, que causa tédio, fastio, molestia, nojoso.

T E F

TEFRIA. f. f. Qualidade de marmore de côr de cinza. Pal. Lat.

T E G

TEGA. f. f. Folhelho, bainha das favas.

TEGAMATA. f. f. Frigideirada, tanta materia, quanta cabe em huma frigideira.
Tegamata. Frigideirada, pancada, que se dá com huma frigideira.

TEGÀME. f. m. Frigideira, ou cassarola de barro, utensil de cozinha, caçoula.
Metter nel tegame. Enfrigideirar, metter na frigideira. v. **Integamare**.

TEGAMINO. dim. m. DI **TEGÀME.** Frigideirinha, pequena frigideira.

TEGGHIA. f. f. Torteira, vasilha de cobre chata, e estanhada pela parte de dentro, em que se cozem tortas.
Tegghia. Torteira, ou frigideira, vasilha de barro semelhante á torteira, com que ella se cobre.
Tegghia. Qualidade de arnez de cobre, sobre o qual, pondo-se ao fogo, se estendem os colares, e outras cousas semelhantes.

TEGGHINA. dim. f. DI **TEGGHIA.** Torteirazinha, pequena torteira.

TEGGHIUZZA. dim. f. DI **TEGGHIA.** v. **TEGGHINA**.

TÈGLIA. v. **TEGGHIA**.
Tèglia. Til, ou telha, arvore.

TEGLIACCIO. f. m. Especie de fogaça, cozida em huma torta.

TEGLIATA. f. f. Torteirada, tanta quantidade de materia, quanta leva huma torteira.

TEGLIONE. aug. DI **TÈGLIA.** Torteira grande.

TEGNENTE. p. a. m. f. Tenaz, que tem, e segura fortemente.
Tegnente. Que tem, que possui, tendo, possuindo.
Tegnente. Aváro, parco, miseravel, apertado, avarento, mesquinho, que lhe custa o gastar, sórdido.

TEGNENZA. f. f. Tenacidade, qualidade daquillo, que faz huma cousa tenaz; o abstracto de tenaz.

TÈGOLA. f. f. Telha, instrumento de barro, com que se cobrem os tectos das casas.

TEGOLETTA. dim. f. DI **TÈGOLA.** Telhazinha; pequena telha.

TEGOLETTO. dim. m. DI **TÈGOLA.** v. **TEGOLETTA**.

TEGOLINO. dim. m. DI **TÈGOLA.** v. **TEGOLETTO**.

TÈGOLO. f. m. Telha, obra de barro cozido, com que se cobrem as casas.
Tègola di marmo. Tijolo, ladrilho de marmore.

T E I

TEISTA. f. m. Theista, o que reconhece hum Deos sómente, como sendo o Author, e o Conservador da natureza.

TEL

T E L

- TELA.** f. f. Teia, obra de fios tecidos juntamente, que se põem de huma vez em o tear.
Tela lina. Teia de linho.
Tela bottana, o *Tela sangallo.* Bocaxim.
Tela di canape. Teia de linho canhamo.
Tela del ragno. Teia de aranha.
Tessere la tela. } Tecer, fazer a teia: *Texere* te-
Far la tela. } lam.
Tela del cuore. Diafragma, que separa o coração, e o bôse do baço, e intestinos.
Tela. Quadro, painel, retabulo, pintura.
Essere gran tela. no fig. Ser cousa demaziadamente comprida.
Mercante da tela. Fanqueiro, o que vende roupa branca.
- TELAJETTO.** dim. m. DI TELÀJO. Thearzinho, pequeno thear.
- TELÀJO.** f. m. Thear, instrumento de páo, em que se tece.
Tejido. Bastidor, instrumento quadrado, ou de outra forma, em que se tirão os pannos para se pintarem.
Tejido. Prensa, instrumentos de ferros, e páos, em que os Impressores apertão com parafusos para nella se imprimirem as formas. Prêlo.
- TELARETTO.** dim. m. DI TELÀJO. Thearzinho, pequeno thear.
- TELARO.** f. m. Officina de tecelão.
- TELARUOLO.** f. m. Tecelão, artifice, que trabalha em fazer teias.
Telarudo. Panneiro, fanqueiro, mercador, que vende panno de linho, roupa branca.
- TELEFIO.** f. m. Herva sempre noiva.
- TELERIA.** f. f. Quantidade de panno de linho, roupa branca, lançaria.
- TELESCOPIO.** f. m. Telescópio, oculo, instrumento de muitos vidros, com o qual se vem as cousas, que estão em grande distancia, e se observão os Astros. Termo de Optica.
- TELESCOPIO.** adj. m. PIA. f. De telescópio, pertencente ao telescópio.
- TELETTA.** dim. f. DI TELA. Teiazinha, pequena teia.
Teletta. Qualidade de panno tecido de ouro, e prata.
- TELICÁRDIO.** f. m. Qualidade de pedra de côr semelhante á do coração.
- TELIGONO.** f. m. Thelygono, qualidade de planta.
- TELINA.** v. GONGOLA.
- TELLINA.** f. f. Mexilhão grande, genero de marisco.
- TELO.** f. m. Com a pronunciação do E fechado. Pedaço de panno de linho até huma certa medida.
Telo. no fig. Espaço, medida.
- TELO.** f. m. Com a pronunciação do E aberto. Lança, ou lança, dardo, azagaia, arma missiva. Pal.Lat. de que usão os Poetas.
Telo celestiale. Raio.
Vadeva Briareo fitto dal telo celestiale giacere. Via estirado no chão a Briareo, traspassado de hum raio.
- TELONÁRIO.** f. m. Banqueiro, o que negocia, e contrata em cambios.
- TELONIO.** f. m. Telonio, lugar, casa, onde assiste o Banqueiro.

T E M

- TEMA.** f. f. Com a pronunciação do E fechado. Tempr, medo, receio.
- TEMA.** f. m. Com a pronunciação do E aberto. Thema, materia, assumpto, objecto, proposito, argumento, que serve de base, e fundamento para se escrever, para se fallar, para se compôr.
Tema. Tambem se acha nesta significação em o genero feminino, porém raras vezes.
Tema. Raiz, origem. Termo de Grammatica.

- TEMENTE.** p. a. m. f. Temeroso, tímido, medroso, timorato, receoso, que teme, temendo.
- TEMENZA.** f. f. Temor, medo, pavor, inquietação, emoção do espirito; receio; a acção de temer.
Levar ogni temenza. Tirar todo o medo, livrar de todo o receio.
- TEMERARIAMENTE.** adv. Temerariamente, com inconsideração, imprudentemente, accidentalmente, por accidente, acaso, inadvertidamente, por inadvertencia.
- TEMERARIETÀ.** } Temeridade, inconsi-
TEMERARIETADE. } deração, imprudencia,
TEMERARIETATE. f. f. } inadvertencia; o abstrac-
 ção de temerario; affouteza extraordinaria, acção atrevida, e insolente.
- TEMERARIO.** adj. m. RIA. f. Temerario, excessivo, inconsiderado, inadvertido, imprudente, dimaziadamente affouto, atrevido, precipitado na resolução.
Giudicio temerário. Juizo temerario; o que se diz, quando alguem julga das acções alheias por suspeita.
- TEMERARISSIMAMENTE.** adv. sup. Temerarissimamente, muito imprudentemente, inconsideradissimamente, muito inadvertidamente, com a maior inadvertencia que he possível.
- TEMERARISSIMO.** sup. m. MA. f. Temerarissimo, muito inadvertido, inconsideradissimo, muito imprudente.
- TEMÈRE.** v. a. Temer, ter medo, temor.
Temere Dio. Temer a Deos.
Temer per qualcheuno. Temer, ter medo que succeda mal a alguem: *Metuere, Timere alicui, vel propter alicuem: De aliquo formidare.*
Temer che qualcheuno ne faccia male. Temer, recear que alguem faça mal: *Ab aliquo timere, metuere.*
Temer la sua ombra. Ter medo da sua sombra: *Metuere umbram: Timere omnia.*
Forse temere. Fazer-se temer; causar medo, temor com a sua pessoa: *Timorem, formidinem alicui injicere.*
Temere. Temer, duvidar, estar em dúvida, hesitar, suspeitar.
Temo della di lui salute. Duvido da sua faude: *De ejus salute timeo.*
Temere. Temer, padecer, soffrir.
Quell' arbore ha temuto. Aquella arvore padeceo.
Temere. Temer, cuidar, apprehender, tomar as suas precauções contra, &c.
Temer il freddo. Temer o frio; acautelar-se contra o frio.
Temer il caldo. Temer o calor, precaver-se contra a calma.
Temer la vergogna. Temer a vergonha.
L' uomo contento del suo stato presente non dee temer l' avvenire. O homem contente com o seu estado presente, não deve temer o que está para vir: *Latus in praesens animus oderit curare quod ultra est.*
Non teme la vergogna. Não teme a vergonha.
Temere il solletico. Ter cócegas, rir em lhe tocando em alguma parte do corpo.
Non temer grattatici. Não tomar com facilidade apprehensão em alguma cousa; não lhe dar cuidado cousa alguma; não se mover do seu proposito por quanto se diga; ou se faça: *Per me ista pedibus trahantur licet.*
Temer grattatici. Apprehender, tomar apprehensão com facilidade em huma cousa.
Non temo grattatici. Não me dá cuidado.
- TEMERSI.** v. n. p. Temer-se, ter vergonha, envergonhar-se, recear, o que se diz daquella pessoa, que havendo de fallar com outra, se faz vermelho, se envergonha.
- TEMERITÀ.** } Temeridade, inconsi-
TEMERITADE. } deração, inadvertencia, falta
TEMERITATE. f. f. } de consideração, imprudencia,

cia, impeto violento da parte irracional sem ordem, ou razão do entendimento; o abstracto de temerario.

Un uomo di grandissima temerità. Hum homem de grandissima temeridade: *Vir plenus inconsiderantissima, & dementissima temeritatis.*

TEMIBILE. adj. m. f. Temível, que se deve temer, que he de temer.

* TEMIMENTO. v. TIMORE.

* TEMO. Com a pronunção do E aberto. Temão do arado, ou carroça, pirtega da carreta. Pal. Lat. e usada pelos Poetas. v. TIMONE.

TEMOLO. f. m. Qualidade de peixe, que cheira a tomilho.

* TEMONIERE.

* TEMONIERO.

* TEMORE.

* TEMOROSA-

MENTE.

* TEMOROSIS-

SIMO.

TYMONIERE.

TIMONIERE.

TIMORE.

TIMOROSA-

MENTE.

TIMOROSIS-

SIMO.

* *Temorosissimo.* Terribilissimo, muito formidavel, horrorosissimo, muito horrendo, espantosissimo.

* TEMOROSO. v. TIMOROSO. Temoroso, timorato, medroso.

* *Temoroso.* Terrivel, formidavel, horroroso, horrendo, espantoso, horriavel, que causa temor.

TEMPACCIO. peior. DI TEMPO. Mão tempo, tempeituoso, procelloso tempo, sujeito a tempestades, e trovoadas.

* TEMPELLAMENTO. f. m. Vacillação, titubeação, bambeledura: a acção de vacillar.

* *Tempellamento.* no fig. Vacillação, ambiguidade, dúvida, incerteza, hesitação, hesitancia; a acção de vacillar.

* TEMPELLARE. v. a. Abalar, bambelear, facudir levemente.

* *Tempellare.* no fig. Fazer vacillar, duvidar, estar em dúvida, em incerteza, ter ambiguo, irrefoluto, duvidoso.

* TEMPELLARE. v. n. Bambelear, ou bambolear, vacillar.

* *Tempellare.* no fig. Vacillar, titubear, duvidar, hesitar, estar em dúvida, em incerteza.

TEMPELLATA. v. TEMPELLO.

Tempellata. no fig. Concussão, abalo.

TEMPELLO. f. m. Som interrompido, repique dos finos, toque interrupto de outro instrumento.

Tempello. no fig. Concussão, ruído, estrondo, abalo.

TEMPELLONE. adj. m. Hum fatuo, hum nescio, hum estólido, hum pedante; homem, que não tem agilidade para a conclusão dos negocios.

TEMPERA. f. f. Tempera, consolidação do ferro; o que se faz, quando elle está em brasa, e se mette n'agua.

Tempra. Em lugar de *Tempera* he sómente usado pelos Poetas.

Tempera. Tempera, qualidade, maneira, natureza.

Effer di buona tempera. Ser de boa tempera; ter boa natureza: *Optima esse corporis habitudine.*

Tempera. Canto, harmonia, concerto, consonancia.

Tempera, absolutamente. Disposição.

Effer in tempera. Estar bem disposto.

Effer in tempera, absolutamente fallando-se. Estar em disposição, e de vez de fazer alguma cousa.

Io non sono oggi in tempera di far quistione. Eu hoje não estou de vez para mover questão: *Non is hodie sum, qui quastiones moveam.*

È in tempera di farlo, se non ci prendo guardia.

Está de vez, em termos de o fazer, senão se acautelar: *Faciat, nisi caveas.*

Dipingere a tempera. Pintar de tempra, isto he,

Pintar sem misturar as tintas com oleo.

Tempera della penna. Aparo da penna, córte, que

se lhe dá para se fazer apta para com ella se poder escrever.

TEMPERAMENTO. f. m. Temperamento, moderação, modo; a acção de temperar.

Fetonte domandò il carro del Padre, 'l e temperamento de' cavalli. Faetonte pediu o carro ao pai, e o governo dos cavallos.

Temperamento. Economia, moderação, modo no despende, no gastar.

Temperamento. Ajuntamento, combinação, temperamento da qualidade.

Temperamento. Tempera, mistura, liga, mistão.

Temperamento. Temperamento, natureza, qualidade.

Temperamento. Temperamento, compleição, estado, constituição natural dos corpos.

Aver un buon temperamento. Ter boa compleição, boa natureza.

Avere un cattivo temperamento. Ter má compleição, má natureza.

D'un buon temperamento. De huma boa natureza: *Esse optima corporis temperatione.*

D'un cattivo temperamento. De huma má compleição, de huma má natureza: *Esse malo corporis habitu.*

Temperamento. Temperança, tempero, moderação, meio, que se acha para consentir em huma disputa.

Temperamento. Razão.

Temperamento. Governo, administração, regimen, modo de reger, de governar.

Temperamento. Medida, modo, temperamento.

TEMPERANTE. p. a. m. f. Que tempéra, temperando.

Temperante. Temperante, abstinente, continente, que tem a virtude da Temperança.

TEMPERANTISSIMO. sup. m. MA. f. Temperantissimo, muito continente, abstinentissimo, muito frugal, que tem muita temperança.

TEMPERANZA. f. f. Temperança, continencia, frugalidade, abstinencia, modestia, virtude moral, que cohibe os desordenados appetites sensuaes na potencia concupiscível.

Temperanza. Temperança, moderação, modestia.

Con gran temperanza, e sovie parole. Com grande modestia, e sábias palavras.

TEMPERANZIA. v. TEMPERANZA.

TEMPERARE. v. a. Temperar, preparar, dar a tempera ao ferro.

Temperare le saette. Temperar as settas.

Temperare. Fabricar, tralhar.

Temperare. Temperar, convir, concordar, constituir, ajustar, estabelecer por concerto.

Como era temperato. Como se tinha ajustado, e constituido.

Temperare. Temperar, corrigir, moderar, reprimir a força de huma cousa com a força do seu contrario.

Temperare il vino. Temperar o vinho, isto he, Deitar-lhe agua, aguar o vinho para lhe diminuir a sua demaziada força.

Temperare il nuovo giorno. Fazer temperado o esplendor do novo dia.

Il Sole nel Verno tempra l' asprezza del freddo. O Sol em o Inverno tempera a aspereza do frio.

Temperare. Temperar, moderar, refrear, reprimir, conter, cohibir.

Temperare le sue passioni. Temperar, cohibir, refrear as suas paixões: *Animis temperare.*

Temperare i suoi desiderj, e sottometergli alla ragione. Temperar, reprimir os seus desejos, os seus appetites, e sujeitallos á razão.

Temperare. Temperar, ajustar, unir as vozes do instrumento, fazer que digão humas com as outras, e com o canto.

Temperare la penna. Aparar a penna, preparalla para com ella se poder escrever.
Temperare. Temperar, preparar.
Temperare. Temperar, misturar.
Temperare. Temperar, regular.

TEMPERARSI. v. n. p. Temperar-se, moderar-se, corrigir-se, reprimir-se, conter-se, refrear-se, cohibir-se.

TEMPERATAMENTE. adv. Temperadamente, temperadamente, com temperança, moderadamente, com sobriedade, continentemente, com frugalidade, abstinente, com regularidade.

TEMPERATISSIMAMENTE. adv. sup. Temperantissimamente, muito temperadamente, muito moderadamente, com bastante frugalidade, continentissimamente.

TEMPERATISSIMO. sup. m. MA. f. Temperadissimo, muito moderado, reguladissimo, muito continente, temperantissimo.

TEMPERATIVO. adj. m. VA. f. Temperativo, apto, proprio para temperar, e moderar.
Temperativo. Adoçante, que adoça, suavizante.

TEMPERATO. adj. m. TA. f. Temperado.
Aria temperata. Ar temperado, sereno: *Temperatus aer.*
La stagione più temperata dell' anno. A estação mais temperada do anno? *Tempus anni temperatissimum.*
Temperato. Temperado, modesto, moderado, continente, frugal, sóbrio, continente, regulado, contido.
Mangiare temperato. Comer, sustento moderado.
Bere temperato. Beber temperado, regulado.
Penna temperata. Penna aparada.

TEMPERATO. adv. Temperadamente, com tempero, moderadamente, com moderação.

TEMPERATÓJO. f. m. Canivete, pequeno instrumento, com que se aparão as pennas de escrever: *Scalpellum librarium.*

TEMPERATORE. v. m. Temperador, moderador; o que tempéra.

TEMPERATRICE. v. f. Temperadora, moderadora; a que tempéra.

TEMPERATURA. f. f. Tempera; a acção de temperar.

TEMPERAZIONE. v. TEMPERANZA. Temperança, moderação, continência, frugalidade, abstinência, sobriedade, regimen, regularidade.

TEMPERIE. f. f. Temperamento, serenidade, qualidade do ar.
Temperie. Temperamento, tempero.

TEMPERINATA. f. f. Canivetada, golpe, ferida feita com o canivete.

TEMPERINO. v. TEMPERATÓJO.

TEMPESTA. } Tempestade, borrasca, tormenta, commoção impetuosa das aguas, e principalmente do mar agitado pela força dos ventos.
TEMPESTA. }
TEMPESTADE. }
TEMPESTATE. f. f. }

Esser agitato in mare dalla tempesta. Ser agitado no mar da tempestade, da tormenta.
Acchetar le tempeste. Aquietar, serenar, applicar as tempestades.
Excitar tempeste. Excitar, mover tormentas, tempestades.
Si levò all' improvviso una tempesta. Levantou-se repentinamente huma tempestade.
Tempesta. Saraiva, chuva.
Tempesta. Tempestade, impetuosa vehemencia, violencia, força.
Tempesta. no fig. Tempestade, tormenta, inquietação, desafogo, cuidado, trabalho.
Tempesta d' animo. Tempestade, desafogo do espirito.
Guarda intorno tutte le tempeste, che ci soprastano. Vê por todas as partes todas as tormentas, as inquietações, que nos estão iminentes.

Tempesta. Tempestade, redomoinho, pé de vento, furacão.

A tal' ora giugnesse la tempesta. Prov. Chegar muito tarde, e depois dos mais terem acabado de comer.

E' s' intende acqua, e non tempesta. Prov. A virtude consiste na mediocridade, ou mediania, isto he, não se deve procurar em cousa alguma o excesso, que he sempre vituperavel: *Virtus in mediocritate consistit.*

TEMPESTANTE. p. a. m. f. Que está em tempestade, que corre tormenta, estando em tempestade.

Tempestante. Tempestuoso, tormentoso.

* **TEMPESTANZA.** v. TEMPESTA.

TEMPESTARE. v. a. Agitar, combater, conturbar, perturbar.

Tempestare. Instar, insistir, apertar, instigar, impellir, mover, obrigar.

Tempestare. Importunar, sollicitar.

La disleal femmina pungè, e attizzava il marito, e non finiva di tempestarlo. A disleal mulher pungia, e aticava o marido, e não cessava de lhe instar.

Chi tempesta questa porta è Quem faz motim a esta porta?

TEMPESTARE. v. n. Estar em tempestade, ser agitado da tormenta, correr tormenta.

Tempestare. no fig. Estar com o animo agitado, com o espirito inquieto, e desafocgado.

Tempestare. Enfurecer-se, esbravejar-se, fazer-se perverlo.

Tempestare. Chover saraiva, pedra.

Tempestare. Vociferar, fazer tumulto, motim, rumor, alvoroto, alvorotar.

TEMPESTATO. adj. m. TA. f. Agitado de huma tempestade, de huma tormenta.

Tempestato. Agitado, maltratado, atormentado, perseguido.

Papa Gregorio veggendo così tempestate la Chiesa da Federico Imperadore. O Papa Gregorio vendo tão perseguida a Igreja pelo Imperador Frederico.

Tempestato. Marchetado, guarnecido, todo cuberto de, &c.

Tempestato di gioje. Guarnecido, todo cuberto de joias.

* **TEMPESTATO.** f. v. TEMPESTA.

TEMPESTIVAMENTE. adv. Tempestivamente, oportunamente, a propósito, a tempo.

TEMPESTIVO. adj. m. VA. f. Tempestivo, opportuno, apto, idoneo, commodo, proprio, que vem a tempo, a propósito, proveitoso. Pal. Lat.

TEMPESTOSAMENTE. adv. Tempestuosamente, com tempestade, procellosamente, com tormenta, tormentosamente.

Tempestosamente. Impetuosamente, á maneira de tempestade, com grande impeto, violentamente.

TEMPESTOSISSIMO. sup. m. MA. f. Tempestuosissimo, muito tormentoso, procellosissimo.

Tempestosissimo. no fig. Agitadissimo, muito impetuoso, violentissimo.

TEMPESTOSO. adj. m. SA. f. Tempestuoso, cheio de tempestade, agitado de grande tormenta, procelloso, tormentoso, que forma tempestade.

Mare tempestoso. Mar tempestuoso, tormentoso: *Tumultuosum, turbidum mare.*

Tempestoso. No fig. Agitado, violento, impetuoso.

TEMPIA. f. f. Fonte da cabeça, parte dupla da cabeça, que ha na extremidade da testa entre os olhos, e as orelhas.

TEMPIALE. f. m. Cada parte das fontes da cabeça.

TEMPIERE. f. m. Sacristão, guarda do Templo: *Edilitus.*

Tempiere. Templario, Cavalleiro de huma Ordem Militar, estabelecida em Jerusalem no anno 1118 para defender contra os Inheis os Peregrinos, que hão visitar a Terra Santa. *Hugues de Paganis* foi o primeiro.

meiro Grão Mestre desta Ordem. *Bodoino II*, Rei de Jerusalem, lhe deu huma habitação em o Palácio, que tinha perto do lugar, em que existia o Templo de Salomão, donde tomáram o nome de *Templarios*. Esta Ordem foi abolida no principio do decimo quarto seculo, no Pontificado de *Clemente V*, e no tempo de *Filippe o Formoso*; e a maior parte dos seus bens forão dados aos Cavalleiros de S. João, que são hoje os Cavalleiros de Malta.

TEMPIERELLO. dim. m. DI TÈMPIO. Templozinho, pequena Igreja.

TEMPIETTO. dim. m. DI TÈMPIO. v. TEMPIERELLO.

TEMPIO. f. m. Templo, Igreja, edificio sagrado, dedicado á honra de Deos, e dos seus Santos.

La parte interiore del tempio. A parte interior do Templo.

Fabbricar un tempio. Edificar hum Templo: *Templum ponere, condere.*

TEMPIONE. f. m. Pancada, que se dá com a mão nas fontes da cabeça, ou ao pé dellas.

Tempione. Homem estólido, inenlato, estúpido, pateta.

TEMPLARE. f. m. Templario, Cavalleiro de huma Ordem Militar, que tinha o cuidado de guardar o Templo de Jerusalem.

TEMPO. Pal. Lat. v. TEMPIO.

TEMPO. f. m. Tempo, quantidade discreta, e successiva, que serve para medir o movimento das cousas mudaveis, e a duração dos Entes.

Tempo bello, e chiaro. Tempo bello, e claro, tempo sereno.

Tempo atto. Tempo apto, proprio.

Tempo cattivo. Máo tempo.

Tempo travagliato. Tempo turbulento.

Tempo contrario. Tempo contrario, iniquo.

Tempo incostante. Tempo incostante, mudavel.

Tempi prosperi. Tempos felices.

Tempi miseri. Tempos miseraveis, infelices, calamitosos.

Tempo lungo. Tempo comprido, longo, dilatado.

Tempo di pace. Tempo de paz.

Tempo di guerra. Tempo de guerra.

Tempo di seminare. Tempo de semear.

Tempo di mieter. Tempo de segar.

Tempo di coglier l' uva. A vindima, tempo de colher, de apanhar, de vindimar a uva.

Tempo di coglier l' olivo. Safra, colheita da azeitona; o tempo de colher a azeitona.

Tempo di fiera. Tempo de feira, feira.

Per tempo. Maduramente.

A tempo. } A tempo, a seu tempo, opportuna-
A suo tempo. } namente, commodamente.

A tempo debito. A, em o tempo devido, e justo.

Al tempo determinato. Ao, em o tempo determinado.

A certi tempi. A certos tempos.

In breve tempo. Em breve tempo.

In quel tempo. } Naquelle tempo.

A quel tempo. }

Per poco tempo. Por pouco tempo.

Allungar il tempo. Extender, dilatar o tempo.

Governarsi secondo il tempo. Governar-se conforme o tempo. Accommodar os seus designios ao tempo: *Servire scena.*

Tor tempo. Tirar tempo.

Durar tanto tempo. Durar tanto tempo.

Al tempo di guerra, e di pace. Em o tempo da guerra, e da paz.

Tempo verrà. Tempo virá.

Se averò tempo. Se tiver tempo.

Il tempo della vita è molto breve. O tempo da vida he muito breve: *Vita spatium exiguis regionibus circumscriptum est.*

Tempo. Tempo, idade, seculo.

Al mio tempo. No meu tempo, na minha idade.

Parte I. e Tomo II.

Al tempo d' Augusto. No tempo, em o seculo de Augusto.

A questo amaro tempo. Neste trabalhoso seculo.

Per quei tempi era assai dotto. Para aquelles tempos era bastantemente douto: *Satis eruditus, ut temporibus illis.*

Il più onesto uomo di quel tempo. O homem, o mais honesto daquelle idade.

Persona di tempo. Pessoa idosa, de idade.

Tempo. Tempo no jogo da pélla, he quando se lhe deve dar, ou rebater.

Secondo il tempo d' allora. Conforme o uso, e o costume daquelle tempo.

Tempo. Tempo, occasião, oportunidade, boa conjunctura.

Tu non hai preso bene il tuo tempo per far questo. Tu não tomaste bem a occasião para fazer isto.

Arrivar a tempo. Chegar a tempo, em occasião opportuna.

E' venuto a tempo. Veio a tempo, em boa conjunctura.

E' già tempo d' andarme di qui. Já he tempo de me ir daqui.

Fuor di tempo. Intempestivamente, fóra de tempo, inopportunamente.

Aspettare il tempo a far che che sia. Esperar o tempo, a opportuna conjunctura para fazer alguma cousa.

Tempo. Tempo, menstro, flores, ordinarias das mulheres.

Una mezza libbra del sangue del tempo delle donne. Huma meia libra de sangue do menstro das mulheres.

Tempo degli oriuoli. Aquella parte de tempo, em que hum relógio não regula com iguaes vibrações o movimento.

Tempo. Tempo, estação, sezão.

Primo tempo. }

Giovane tempo. } A Primavera.

Tempo di notte. Tempo da noite.

Chi hà tempo, hà vita. Prov. Com o tempo a fortuna pôde mudar.

Chi tempo hà, e tempo aspetta, tempo perde. Prov. Quem tempo tem, e tempo espera, tempo he que o demo lhe leva, que quer dizer: Que se não devem deixar escapar as occasiões.

Pigliar tempo. } Demorar, extender o tempo para
Por tempo. } tomar mais propria, e opportuna conjunctura.

A tempo. } Postos adverbialmente. Á hora oppor-
A' tempi. } tuna, a proposito, opportunamente.

A tempo m' aspettava. A hum certo tempo me esperava.

A tempo. Por algum tempo, por hum curto tempo.

A tempo. Por algum espaço pequeno de tempo.

A tempo, e luogo. A tempo, e lugar, em conjunctura propria, opportunamente.

A tempo, e luogo. Quando o tempo, e o lugar o permitem; conforme o tempo, e o lugar.

A luogo, e tempo. Tem a mesma significação, que a antecedente locução.

A tempo a moglie. No caso, no tempo de casar.

Essere a tempo a far che che sia. Estar a tempo para fazer alguma cousa; ser ainda tempo para se fazer alguma cousa.

Al tempo. } Posto absolutamente. No devido, no
Nel tempo. } justo tempo.

Tempo nero. Tempo nublado, escuro; o que se diz, quando o ar, estando escurecido, mostra estar vizinha a tormenta; e se usa assim no sent. prop. como no fig.

Egli è buon tempo. } Ha muito tempo. Tem
E' già corso molto tempo. } já passado muito tempo.

Non è molto tempo che l' ho veduto. Não ha muito tempo que o vi.

- Gran tempo.* Grande espaço de tempo.
Tempo vieni, chi può aspettarlo. Modo Proverbial.
 Com a paciência se consegue o intento.
Avere, o Darfi buon tempo, o bel tempo. Estar alegremente, regalar-se, divertir-se, passar admiravelmente.
Aver tempo. Ter tempo, commodidade, opportunidade; ser opportuno, commodo.
Metter tempo in una cosa. Gastar, pôr, consumir, empregar tempo em alguma cousa.
Perdere il tempo. Perder tempo, gastar o tempo de balde, em vão.
Passar tempo. Passar, consumir, empregar o tempo bem, evitar, fugir ao ocio, á prigiça.
Racconciarsi il tempo. Estar, pôr-se bom, sereno, concertar-se o tempo.
Metter tempo in mezzo. Metter tempo de permeio, obrar, fazer alguma cousa com dilatação de tempo; dilatar, retardar, demorar.
Non è da metter tempo in mezzo. Não se deve metter tempo de permeio; he preciso obrar sem demora.
Non messo tempo in mezzo. Sem demora, sem dilatação, sem tardança.
Corre il tempo. Tomar, lançar mão da occasião favoravel.
Per tempo. A boa hora, ao amanhecer.
Per tempissimo. sup. de *Per tempo.* Cedissimo, muito cedo, muito antes do amanhecer.
Levarsi per tempissimo. Levantar-se muito de madrugada.
Per a tempo. A tempo determinado.
Levato per a tempo. Levantado a tempo determinado.
Tempo fu. Em o tempo passado, em outro tempo.
Passatempo. Passatempo, recreação, divertimento.
Al tempo. No seu tempo.
Anzi tempo. Antes de tempo.
Di gran tempo. Ha muito tempo.
In processo di tempo. Pela, em a continuação, pelo progresso do tempo.
Poco tempo appresso. Pouco tempo depois.
Tempo fa. Em outro tempo.
Tempo per tempo. De tempo em tempo, successivamente, seguindo o tempo, conforme a estação.
Un tempo. Posto adverbialmente. Por algum espaço de tempo, por algum tempo.
Tempo, e non grazia. Modo de pedir dilatação, e não abfolvição do negocio, de que se fallá.
Andare a tempo. Ir opportunamente, a proposito, tempestivamente.
Andar a tempo. Ir ao compasso, isto he, cantar, ou tocar segundo o tempo regulado pelas notas, e figuras. Termo de Musica.
Dar tempo. } Dar, conceder tempo, retardar, de-
Far tempo. } morar.
Tempo. Tempo, espera, prazo, termo, que se dá a alguem, para que possa pagar com a sua commodidade.
Dar tempo a un debitore di pagar i suoi debiti. Dar, conceder tempo a hum devedor para pagar as suas dividas, os seus empenhos.
Dar tempo a mangiare. Dar, conceder tempo para comer.
Piglia senza dar tempo la Città. Toma sem dar tempo a Cidade.
Dare il tempo. } Fixar, determinar o tempo.
Fermare il tempo. }
Dare a tempo. Dar a tempo, opportunamente.
Dare a tempo. Obrar em boa conjunctura, a proposito: no sent. fig.
Dare a tempo. } Conceder por tempo determina-
Dare a tempo. } do; dar por hum certo tempo.
Dare pe' tempi. Não vender a fazenda com o dinheiro á vista; dar a fazenda a pagamentos, e estes em

- tempos certos, e determinados: *In statuta anni tempora solvendum dare.*
Darsi buon tempo, o bel tempo. Passar-se o tempo alegremente, em divertimentos.
Far tempo. Dar, conceder tempo, e dilatação.
Far buon tempo. Fazer bom tempo; estar sereno.
Far cattivo tempo. Fazer máo tempo; estar tempestuoso.
Fare, o Farfi buon tempo. Divertir-se, estar alegre, passar alegremente, contente.
Fare a tempo. Fazer alguma cousa a tempo, opportunamente, a proposito, commodamente.
Correr tempo. } Correr, passar o tempo.
Passar il tempo. }
Consumar tempo. Consumir, gastar, passar, empregar o tempo, fazendo alguma cousa.
Tempo fresco. Tempo fresco.
Aver bel tempo. Ter, levar boa vida.
Accomodarfi al tempo. Accomodar-se com o tempo, ir com o tempo.
A un tempo. Posto adverbialmente. A hum tempo, juntamente.
A un tempo. A hum tempo, em hum mesmo tempo.
Il tempo degli eroi. O tempo dos heroes, o seculo de ouro.
Esser buon tempo. Estar, fazer bom tempo.
Esser mal tempo. Estar máo tempo, fazer máo tempo.
Il tempo accomoda ogni cosa. O tempo cura tudo.
E' prudenza accomodarfi al tempo. He prudencia accomodar-se com o tempo.
Questi son tempi fastidiosi. Trabalhosos tempos são estes.
Aver tempo di fare. Ter tempo, lazer para fazer alguma cousa.
Maritarsi con una fanciulla del tempo suo. Casar-se com huma rapariga da sua idade.
Il tempo è chiarissimo. O Ceo está serenissimo.
Tempo fu. Dias ha.
Tempo. No numero plural declinava-se antigamente tambem *le Tempora.*
TEMPO. f. m. Tempo, inflexão, ou declinação dos verbos, com a qual se nota se a acção, ou paixão se exercita de presente, de pretérito, ou de futuro. Termo de Grammatica.
TEMPO. f. m. Tempo, compasso. Termo de Musica.
Tempo. Tempo, compasso, cadencia, observação das notas, e compassos dos instrumentos. Termo de Dança.
TEMPONE. aug. **DI TEMPO.** Folga, recreação, folguedo, divertimento, alegria, passatempo; porém no sent. fig.
Aver tempone. } Divertir-se, passar bem o seu tempo.
Far tempone. } po, levar huma vida alegre, e di-
Darsi tempone. } vertida: *Genio indulgere, animo suo volupe facere.*
TEMPORALACCIO. peior. **DI TEMPORALE.** Muito máo tempo.
TEMPORALE. f. m. Tempo.
Temporale. Tempo, estação, temporada.
Temporale. Temporal, tempestade, tormenta.
Temporale vende merce. Prov. He preciso servir-se, e aproveitar-se da occasião; quando se pôde vender bem a fazenda: *Scena & tempori inservire.*
TEMPORALE. adj. m. f. Temporal, caduco, transitorio, mundano, passageiro, terrestre, que passa, e acaba, sujeito ao tempo, imperpetuo, que dura tempo certo, e limitado.
Beni temporali. Bens temporaes, bens caducos: *Bona fluxa & caduca.*
Temporale. Temporal, profano, do seculo.
Civiltudine temporale. Jurisdicção temporal, civil.
Beneficio temporale. Beneficio temporal.
Signor temporale, e spirituale d' un luogo. Senhor temporal, e espirital de hum lugar: *Dominus alicujus loci jurisdictione tam Civili, tum Ecclesiastica.*
 Tem

Temporale. Temporal, que não dura mais que hum certo tempo.

Il fuoco temporale. O fogo, que dura tempo limitado.

Temporale. Do tempo.

Temporale. Temporal, epitheto de huma veia, que passa pelas fontes da cabeça. Termo Anatomico.

TEMPORALMENTE. v. TEMPORALMENTE.

TEMPORALITÀ.

TEMPORALIDADE.

TEMPORALIDADE. f. f. } Temporalidade, as cousas temporaes, mortalidade, caduquez, fragilidade; o abstracto de temporal.

Temporalità. Temporalidade, affecto ás cousas humanas, e temporaes, affeição humana.

Temporalità. Temporalidade, jurisdicção temporal dos Príncipes Soberanos.

TEMPORALMENTE. adv. Temporalmente, por hum certo, e limitado tempo, caducamente, com caduquez, passageiramente, transitoriamente.

Temporalmente. Temporalmente, profanamente, mundanamente, secularmente.

Temporalmente. Temporalmente, nos bens temporaes, profanos.

TEMPORANEO. adj. m. NEA. f. Temporaneo, temporal, que dura determinado tempo, que não he perpetuo.

TEMPOREGGIAMENTO. f. m. Contemporização, demora, dilacção, detenção, retardação na espera de hum tempo mais favoravel; a acção de contemporizar.

TEMPOREGGIANTE. p. a. m. f. Contemporizante, contemporizador, que contemporiza, contemporizando.

TEMPOREGGIARE. v. a. Contemporizar, ir com o tempo, esperar occasião favoravel, seguir o tempo em cuja significação se diz proverbialmente: *Navigar secondo il vento.*

Temporeggiare. Ganhar tempo, differir, demorar, deter, dilatar, retardar.

TEMPRA. Sincopa de TEMPERA, de que usão os Poetas. Tempera, consolidação, que se faz ao ferro. v. TEMPERA.

TEMPRAMENTO.

TEMPRANTE.

TEMPRANTISSIMO.

TEMPRANZA.

TEMPRANZIA.

TEMPRARE.

TEMPRARSÌ.

TEMPRATAMENTE.

TEMPRATISSIMAMENTE.

TEMPRATIVO.

TEMPRATO. adj.

TEMPRATO. adv.

TEMPRATÒJO.

TEMPRATORE.

TEMPRATRICE.

TEMPRATÙRA.

TEMPRAZIONE.

TEMUTO. adj. m. TA. f. Temido, terrivel.

Temuto. Temido, duvidado, em que se tem duvida.

Temuto. Temido, respeitado, a que se tem respeito.

T E N

* TÈNABRA. v. TÈNEBRÀ.

TENACE. adj. m. f. Tenaz, viscoso, pegajoso, que se apega.

Molto tenace. Muito tenaz, tenacissimo.

Memoria tenace. Memoria tenaz, que conserva sempre o que se decora.

Tenace. Tenaz, estavel, firme, constante.

Parte I. e Tomo II.

Proposimento tenace. Proposição constante.

Tenace. Aváro, avarento, mesquinho, miseravel, que não larga nunca cousa alguma do que tem; apertado, escasso.

TENACEMENTE. adv. Tenazmente, com tenacidade, fortemente, com obstinação, com fortaleza.

Molto tenacemente. Pertinazmente, com pertinacia, muito tenazmente.

TENACISSIMAMENTE. adv. sup. Tenacissimamente, muito obstinadamente, com summa fortaleza.

TENACISSIMO. sup. m. MA. f. Tenacissimo, muito viscoso, pegajossimo, que pega muitissimo.

Tenacissimo. Tenacissimo, muito estavel, firmissimo, muito constante.

Tenacissimo. Avarentissimo, muito escasso, apertadissimo, muito aváro.

TENACITÀ.

TENACIDADE.

TENACITÀTE. f. f. }

Tenacidade, qualidade daquillo, que faz huma cousa tenaz, forte para segurar, viscosidade. Assim no lent. prop. como no fig.

Tenacità. Tenacidade, perseverança, firmeza, constancia.

Tenacità. Tenacidade, obstinação, pertinacia.

Tenacità. Avareza, mesquinaria, miseria, escasseza, aperto, demaziada parcimonia.

TENAGLIA. f. f. Tenaz, instrumento de ferreiro.

* TENASMONE. v. TENESMO.

TENCA. f. f. Qualidade de peixe de rio.

Tenca marina. Genero de peixe do mar.

TENCIONAMENTO. f. m. Contenção, debate, pendencia, rixa, disputa; a acção de contender.

TENCIONANTE. p. a. m. f. Contendente, disputante, que contende, contendendo.

TENCIONARE. v. a. Contender, disputar, debater, pendenciar, ter contenda, contestar.

TENCIONATO. adj. m. TA. f. Contendido, disputado, debatido, pendenciado, contestado.

TENCIONATORE. v. m. Contendedor, disputador, pendenciador, contestador; o que contende.

TENCIONE. f. f. Disputa, contestação, pendencia, contença, rixa; a acção de disputar.

TENCONE. aug. DI TENCA. Genero de peixe grande do rio, ou do mar.

Tencone. Cavallo, boubá, tumor, que vem ao membro viril.

TENDA. f. f. Toldo, panno de lona, que se estende ao ar, e descubertamente para se reparar a gente do ar, do Sol, da chuva.

Tenda da scena. Panno da scena.

Tenda da campo. Tenda, barraca, pavilhão, casa portatil, de que usão os soldados em os campos, ou em outra qualquer occasião.

Picciola tenda. Tendazinha, barraquinha, pavilhãozinho.

Tenda del General del campo. Tenda, barraca do General.

Tenda delle navi. Vela das náos.

Levar le tende. Desacampar, levantar o campo, o barracamento; o que se diz dos exercitos, quando se retirão: *Castra movere, vasa colligere.*

Levar le tende. no fig. Finalizar, concluir, terminar alguma cousa: *Conficere.*

Al levar delle tende. Prov. No fim, ao concluir do negocio; finalmente, em fim, ultimamente: *Tandem, postremo.*

Tende. Barracaria, barracamento, barracas.

TENDALE. f. m. Panno, vela da poupa da mezena.

TENDARELLA. dim. f. DI TENDA. Tendazinha, pequena barraca, pavilhãozinho.

TENDENTE. p. a. m. f. Tendente, que tende, tendendo.

TENDENZA. f. f. Tendencia, inclinação, propensão de huma cousa, a acção de tender.

TENDERE. v. a. e n. Extender, alargar, desenrolar ao comprido, e á largura, foltar.

Tendere lacci. Armar laços.
Tendere padiglioni. Armar barracas.
Tendere le reti. Armar, extender as redes.
Tendere le vele. Armar, largar as vélas.
Tender tapexerie. Armar as paredes de tapeçaria, extender as tapeçarias pelas paredes.
Ecco tendere il suo padiglione alla riva del mare. Fex armar a sua barraca á borda do mar.
Tendere una trappola, il lacciuolo a qualcheuno. Armar huma tração a alguém.
Tender l'arco. Armar o arco.
Tendere l'orecchie. Dar ouvidos.
Tendere. Tender, encaminhar-se, dirigir-se.
Tendere all'utile. Tender, dirigir-se á utilidade.
Ciò tende al mio danno. Isto tende, encaminha-se em damno meu.
Tendere l'arco. no fig. Voltar o pensamento, applicar o animo, pôr a mira em alguma cousa.
Tendere ad una più alta fortuna. Esperar, pôr a mira em huma mais alta fortuna.
Tender a un medesimo fine. Tender, encaminhar-se a hum mesmo fim, ter por objecto hum mesmo fim.
A che tende questo discorso? Aonde se encaminha este discurso? *Quorsum spectat hac oratio?*
Tendere. Entezar, estirar.
Tendere gli occhi. Inclinar, applicar os olhos; ver alguma cousa attentamente.
Tendere. Atirar, puxar, tirar; fallando-se das côres.
Tendere. Extender, pôr a enxugar, a secçar.
Tendere. Extender, preparar.
Tendere. Terminar, fenecer, acabar.
TENDETTA. dim. f. **DI TENDA.** Tendazinha, pequena barraca, pavilhãozinho.
Tendetta. Docel; pavilhão, pálho; conforme as suas diferentes especies, e usos.
TENDINE. f. m. Tendão, parte do musculo, que está pegado ao osso. Termo de Anatomia.
TENDINOSO. adj. m. **SA.** f. Cheio de tendões.
TENDIFORE. v. m. Aquelle, que estende.
TENEBRA. f. f. Trévas, escuridade, falta de luz, privação da claridade.
Amico di tenebre. Amigo das trévas, homem, que ama a escuridade, que foge da luz.
Orride tenebre. Horrorosas trévas.
Tenebra. no fig. Trévas, ignorancia.
Tenebra. Trévas, tudo o que he escuro, difficuloso para se penetrar, e para se entender.
Tenebra. Na terminação do plural conserva inteiramente a mesma força que no singular.
TENEBRARE. v. a. Escurecer, cubrir, encher de trévas, fazer escuro.
TENEBRATO. adj. m. **TA.** f. Escurecido, cuberto, cheio de trévas.
TENEBRIA. f. f. Trévas, escuridade.
La tenebria del peccato. As trévas do peccado.
TENEBRONE. v. **TENEBRIA.**
TENEBROSISSIMO. sup. m. **MA.** f. Tenebrosíssimo, muito escuro, muito cheio de trévas.
TENEBROSITÀ.
TENEBROSITÀDE.
TENEBROSITÀTE. f. f. } Tenebrosidade, trévas, escuridade, privação, falta de luz, e de claridade; o abstracto de tenebroso.
La tenebrosità de' venti. A tempestade dos ventos.
TENEBROSO. adj. m. **SA.** f. Tenebroso, escuro, cheio de trévas, e de escuridade.
Tenebroso sospetto. Inquieta, confusa suspeita.
Tenebroso. no fig. Confuso, perturbado.
Il vero amatore di nessuna avarizia può esser tenebroso. O verdadeiro amante de nenhuma avariza pôde ser manchado.
Tenebroso intelletti. Entendimentos escuros, crassos, cheios de trévas, de escuridade.
Tenebroso. Tenebroso, que está em as trévas.
Tenebroso. Difficil.

TENENTE. p. a. m. f. Que tem, que possui, tendo, possuindo.
Tenente. Tenaz, pegajoso, viscoso.
Molto tenente. Tenacíssimo, que péga muito.
TENENTE. f. m. Tenente.
TENERAMENTE. adv. Ternamente, com ternura, affectuosamente, amantemente, queridamente.
Teneramente. Fracamente, com fraqueza, debilmente, com pouca estabilidade.
Teneramente. Tenramente.
TENERE. v. a. Ter, possuir, ter no seu poder.
Tendere a mente. Ter na memoria.
Tendere ristretto. Ter apertado.
Tener a guadagno. Ter ao ganho.
Tendere. Ter, comprehendere, levar.
Tenere a Battesimo. Tomar quinhão, parte em huma criança ao baptizar, ser padrinho.
Tenere una camera. Ter hum quarto, huma casa.
Tendere. Ter, segurar, fuster, sustentar, impedir com a mão, &c. que não caia.
Tienni, che non cada. Segura-me, que não caia: *Tene me, ne cadam.*
Tendere. Impedir, embaraçar, absolutamente.
Tendere. Ter, chegar.
Tenere. Tomar; mas não se usa senão no imperativo.
Tien questo per te. Toma isto para ti.
Tieni, ecco quel, che ti debbo. Toma, recebe, eis aqui o que te devo.
Tendere. Usar, ter, observar, guardar.
Tendere il tal costume. Ter, observar o tal costume.
Tenere il tal ordine. Guardar a tal ordem.
Tendere. Ter, conservar, manter.
Tendere. Saber, ter labor.
Tiene ancor dell' olio. Sabe ainda a azzite.
Tendere. Ter, occupar, extender-se.
La cavalleria teneva sei miglia. A cavalleria occupava o espaço de seis milhas.
Tendere. Interessar-se, tomar parte.
Tendere. Ter, estar pegado.
Questo tien bene. Isto está firmemente pegado.
Tendere. Reputar, crer, julgar, opinar, arbitrar, fazer conta.
Io ti tengo di grand' animo. Eu tenho-te a ti por homem de grande animo; faço opinião de que tens animo grande.
Chi è reo, e buono è tenuto, può fare il male, e non è creduto. Prov. Quem he máo, e he tido por bom, pôde fazer mal, e não se crê.
Tener per sicuro. Ter, julgar por cousa segura.
Tener per fatto. Ter, julgar, dar huma cousa feita.
Tener alcuno per nemico. Ter, julgar alguém por inimigo.
Tengo quell' uomo perduto. Tenho aquelle homem por perdido.
È tenuto per più malizioso di quel, che in fatti è. He tido por homem mais malicioso do que verdadeiramente he.
Tener a bada. Demorar, entreter, retardar, divertir, deter alguém da sua empreza, do seu pensamento: *Retardare, desinere.*
Tener a bocca aperta. Fazer estar com a boca aberta; causar em alguém maravilha, desejo, curiosidade: *Admirationem, desiderium, expectationem excitare.*
Tener a cena. Dar de ceiar a alguém; fazer ficar alguém em sua casa para ceiar.
Tendere a pranzo. Dar de jantar a alguém; fazer ficar alguém em sua casa para jantar.
Tendere a comune. Possuir em commun.
Tenere a dozzino. Dar a alguém de comer em sua casa a tanto por mez, ou por dia.
Tendere a mostra. Ter á mostra, expor.
Tener animo. Cogitar, pensar, ter animo, considerar.

Tenèr pane, ed acqua. Sustentar com pão, e agua.
Tenèr a paura. Aterrar, metter medo, temor: *Metum, timorem injicere.*
Tenèr a petto. Dar de mammar; ter menino, criança de peito.
Tenèr a pigione. Alugar.
Tenèr a salario. Pagar, dar salario, ordenado a alguem.
Tenèr a segno. Cohibir, conter, reprimir, fazer cumprir com a sua obrigação: *Continere, cohibere, in officio continere.*
Tenèr a sindicato. Rever as contas, syndicar.
Tenèr a speranza. } Esperançar, dar esperança,
Tenèr in speranza. } ter em esperança: *Spem alicui dare, facere.*
Tenèr a scuola. Ensinar, doutrinar, dar ensino, doutrina.
Tenèr a vile. Ter em pouco, ter como cousa vil.
Tenèr avvertito. Advertir, ter advertido.
Tenèr avvisato. Avisar, ter avisado.
Tenèr bandito. v. Bandire.
Tenèr bottega. Ter loge.
Tenèr scuola. Ter, dar escola.
Tenèr assemblea. Ter, dar, fazer assemblea: *Conventus habere, agere.*
Tenèr osteria. Dar, ter casa de pasto.
Tenèr caldo. Fomentar, aquecer, ter quente, conservar o calor.
Ter cammino. Caminhar, viajar.
Tenèr il cammino dritto. Caminhar, ir por caminho direito.
Tenèr capo. Proceder ordenadamente.
Tenèr il capo alto. Ter a cabeça alta, elevada, ensoberbecer-se, inchar-se, encher-se de soberba.
Tenèr altrui le mani in capo. Guardar, ter cuidado de alguem.
Tenèr caro. Amar, querer, ter amor.
Tenèr celato. Esconder, occultar.
Tenèr certo. } Ter alguma cousa por certa, in-
Tenèr per certo. } fallivel.
Tenèr cheto. Aquietar, accomodar, ter quieto, accommodado.
Tenèr chiuso. Ter fechado.
Tenèr compagnia. Acompanhar, fazer companhia com alguem.
Tenèr alcuna cosa. } Ter em si, participar da
Tenèr d' alcuna cosa. } qualidade de alguma cousa.
Tenèr del semplice. Ser simples, ter simplicidade.
Tenèr. Ter, segurar; fallando-se das cousas viscosas.
Tenèr. Entreter, ter comfigo; fallando-se de mulheres, ou de rapazes.
Tenèr con alcuno. Estar da parte, do partido, da opinião de alguem, ser do seu parecer.
Tenèr da alcuno. Seguir a fortuna de alguem.
Tenèr Concistoro. Ter Concistorio, Assembleia dos Cardeaes.
Tenèr consolato. Consolar, ter consolado.
Tenèr contento. Contentar, ter contente.
Tenèr conto. Ter cuidado, respeito, cuidar, estimar: *Rationem habere, curam agere.*
Tenèr il conto. Contar, escrever, assentar, lançar as contas.
Tenèr corte. Banquetear, dar banquetes, jantares, festins.
Tenèr corte. Julgar, sentenciar.
Tenèr credenza. } Calar, esconder, occultar algu-
Tenèr segreto. } ma cousa.
Tienomi credenza. Guarda este segredo comigo, escondamos, guardemos este segredo.
Te lo dirò, purchè tenghi credenza. Dizer-to-hei, com tanto que guardes segredo.
Tenèr cuore. Ter coração, animo, fortaleza; ser de hum animo forte, e invicto.
Tenèr in cuore. Ter no animo, ter fixo, impresso, gravado no coração.

Parte I. e Tomo II.

Tenèr a cuore. Agradar-lhe, ser do seu gosto, do seu agrado: *Cordi esse alicui.*
Tenèr da banda. Apartar, desviar, pôr de parte, de banda.
Tenèr d' accordo. } Ter de acordo, em concor-
Tenèr in concordia. } dia, em paz; fomentar, con-
Tenèr in pace. } serrar a concordia, a paz entre alguem.
Tenèr a dieta. Ter huma dieta, huma junta: *Conventum habere.*
Tenèr a dieta. Ter de, ou a dieta, dar pouco de comer.
Tenèr dietro. Seguir, ir atrás.
Tenèr in dietro. Ter para trás, não consentir, não deixar vir para diante.
Tenèr dimestichezza. Tratar familiarmente, conversar, communicar-se, ser communicavel, conversavel.
Tenèr il mezzo. Ser neutral, não adherir a partido algum; não estar por parte alguma: *Neutri parti adherere.*
Tenèr dubbio. }
Tenèr in dubbio. } Ter alguem suspenso, duvidoso, em dúvida.
Tenèr in forse. }
Tenèr in ponte. }
Tenèr sulla fine. }
Tenèr duro. } Ser pertinaz, teimoso, obstinado;
Tenèr forte. } persistir no seu parecer; não mudar de proposito: *In sententia sua perflare; ab opinione non recedere.*
Tenèr duro. } Fazer todo o esforço para fuster al-
Tenèr forte. } guma cousa: *Equis, velisque niti.*
Esser tenuto a uno. Estar obrigado, dever obrigação a alguem: *Aliquid alicui acceptum referre.*
Tenèr famiglia. Ter familia, sustentar criados.
Tenèr fede. Ter fé, crer, ter opinião, julgar.
Tenèr per fede. Ter por fé.
Tenèr fermo. Ter firme, não mover do lugar.
Tenèr il fermo di checchia. Não fazer variação alguma, não se mover do lugar.
Tenèr per fermo. Ter por cousa certa, segura.
Tenèr fortuna. }
Tenèr la fortuna. } Ser feliz, ter huma prospera fortuna.
pel ciuffetto. }
Tenèr freno. Ter freio.
Tenèr a freno. Refrear, cohibir, domar.
Tenèr fresco. Ter fresco.
Tenèr fronte. Fazer cara, pelear.
Tenèr fronte. Ter boa fama, ser célebre, famoso.
Tenèr fronte a uno. Resistir, oppôr-se a alguem.
Tenèr la fronte scoperta. Ter, trazer a cara descuberta; não ter de que ter vergonha.
Tenèr fuora. Excluir, lançar fóra.
Tenèr giù. Abaixar.
Tenèr giuoco. Ter jogo, dar commodidade para se jogar.
Tenèr a giuoco. Desprezar, illudir, zombar, fazer zombaria.
Tenèr grado. Estar posto em algum gráo de honra, de dignidade: *In dignitatis gradu eminere.*
Tenèr il suo grado. Conservar a sua dignidade.
Tenèr grande. Estimar, ter por grande.
Tenèr del grande. Mostrar, ostentar grandeza de animo.
Tenèr alla grande. Tratar, receber esplendidamente, com magnificencia.
Tenèr guardato. Guardar, ter guardado.
Tenèr il collo torto. Andar em postura humilde, e abjecta; mostrar, ostentar na postura do corpo humildade.
Tenèr in collo. Deter, retardar, entreter as cousas do seu curso.
Tenèr in collo. Trazer, ter ao collo; fuster encostando-se ao peito aquillo, que se agarra, e se segura com os braços.
Tenèr in filo. Proceder ordenadamente, conservar, guardar a ordem.

Kkk iii

Tt.

Tenèr il filo appiccato. Não quebrar o tratado de alguma coufa.

Tenèr il lume. Apagar o fogo, o lume.

Tenère. Intervir, fer fabelor, participante, sciente de algum negocio.

Tenèr il sacco. } Ajudar, dar ajuda, auxilio a al-

Tenèr mano. } guem para fazer mal.

Tanto ne va a chi ruba, quanto a chi tien il sacco.

Prov. Tão bom he o ladrão, como o consentidor: tanto se castigão os que commettem o delicto, como os que são nelles consentientes: *Agentes, & consentientes pari poena puniuntur.*

Tenère il Sole. Defender, livrar dos raios do Sol.

Tenèr al Sole. Ter ao Sol.

Tenèr in apprensione. Ter em apprehensão; fazer com que outra pessoa esteja com apprehensão, temor, e suspeita.

Tenèr il bilancio. Equilibrar, ter, guardar o equilibrio.

Tenèr i conti, o i libri per bilancio. Ter as contas, ou os livros para o balanço. Termo Mercantil, de que usão os mercadores, escrevendo a receita de hum acrédor, e a de hum devedor juntamente.

Tenère in collera. Dar occasião de se agastar, de se enfadar alguém; inflamar, incender, encolerizar alguém.

Tenèr in contrasto. } Semear discordias, encher tu-

Tenèr in discordia. } do de dissensões.

Tenère in deposito. Ter, guardar alguma coufa em deposito.

Tenèr in guardia. Guardar.

Tenèr in estima. Ter em estimação, estimar, fazer estimação, estima.

Tenèr in orecchi. Dar materia, com que os mais estejam com attenção.

Tenèr in pie. Ter em pé, conservar, manter.

Tenèr in se. Ter, conservar em si, ter, guardar segredo.

Tenèr sopra di se. Ter, tomar sobre si.

Tenèr in timore. Atemorizar, causar temor.

Tenèr in travaglio. Causar, dar trabalho. v. *Travagliare.*

Tenèr in tuomo. Conter, conservar na sua obrigação; fazer com que outro não saia do theor, e modo de vida.

Tenèr l'acqua. Defender, guardar a chuva; o que se diz do chapeo, ou do capote, que resiste á chuva.

Tenèr l'anima co' denti. Não poder viver muito, estar em perigo de morrer: *Ossa, atque pellem esse.*

Tenèr l'arco tesa. Estar prompto, aparelhado, apercebido: *Promptum, & paratum.*

Tenèr l'aria. Proibir, defender que o ar não penetre.

Tenèr per aria. Ter suspenso, pendurado, pendente.

Tenèr all'aria. Ter ao ar.

Tenèr la strada. Encaminhar-se.

Tenèr le botti. Conservar os licores dentro dos tonneis sem se entornar nada.

Tenèr le risa. Susten, sustentar o riso.

Tenèr l'occhio a checchessia. Esperar attentamente, ter attenção, advertir.

Tenèr l'occhio tejo. } *Tenèr l'occhio a chec-*

Tenèr gli occhi aperti. } v. } *chessia.*

Tenèr lo invito. Acecitar, admittir, receber o convite, a condição.

Tenèr mano. }

Tenèr di mano. } Ajudar a fazer.

Tenèr la mano. Segurar, pegar na mão; o que propriamente se diz pegar na mão áquelle, que principia a escrever.

Tenèr a mano. Ter a mão, usar, servir-se de alguma coufa.

Tenèr a man ritta. Ter á mão direita.

Tenèr a man manca. Ter á mão esquerda.

Tenèr le mani a se. Conter-se, abster-se.

Tenèr, o Tenerfi le mani a cintola. Estar ocioso, estar com as mãos debaixo dos braços; não fazer coufa alguma.

Tenère memoria. Ter memoria, recordar-se, lembrar-se.

Tenère meno. Ter menos, levar menor quantidade.

Tenère meno. Ser menos tenaz, pegar menos.

Tenère mente. Olhar attentamente, pregar os olhos attentos.

Tenèr a mente. Recordar-se, lembrar-se.

Tenèr morto. Ter morto, ter alguém por morto: *Pro mortuo habere aliquem.*

Tenèr obbligo. Estar obrigado, estar na obrigação.

Tenèr opinione. Julgar, ter opinião, arbitrar: *Excusare, arbitrari.*

Tenèr osteria. Dar casa de pasto.

Tenèr parlamento. } Tratar, consultar, fallar, de-

Tenèr consiglio. } liberar.

Tenèr patto. Estar pela promessa, não faltar ao prometido: *Stare pacis, fidem prestare.*

Tenèr per niente. Desprezar, não fazer caso algum.

Tenèr il piede in due stoffe. Estar seguro a duas amarras, esperar coufas diversas: *Diversa spectare.*

Tenèr presso. Ter ao pé, proximo, chegado.

Tenèr appresso di se. Ter em seu poder, na sua mão.

Tenèr prigione. } Encarcerar, prender, metter

Tenèr in prigione. } em huma prizão, em huma cadeia, ou carcere.

Tenèr la ragione dalla sua. Ter a razão da sua parte. v. *Ragione.*

Tenèr serviti. Ter familia, servos, criados, sustentar escravos.

Tenèr serviti con alcuno. Ter conhecimento, familiaridade, amizade com alguém.

Tenèr sicuro. } Ter por seguro, por coufa cer-

Tenèr per sicuro. } ta: *Pro certo, & comperto habere.*

Tenèr in sicuro. Ter em seguro.

Tenèr signoria. Ser senhor, administrar, governar.

Tenèr soldati. Ter, sustentar soldados.

Tenèr sospetto. Suspeitar, ter suspeita.

Tenèr stretto. Apertar, ter apertado.

Tenèr stretto uno. Guardar com diligencia, sollicitamente, com cuidado.

Tenèr su. Levantar.

Tenèr sua la man ritta. Inclinarse, tender para a mão direita.

Tenèr vita. Viver, ter vida.

Tenèr in vita. Ter, conservar em vida.

Tenèr gran vita. Tratar-se com magnificencia.

Tenèr buona vita. Ter boa vida, viver honestamente, bem.

Tenèr cattiva vita. Ter má vida, viver mal.

Tenèr una cosa da uno. Estar na obrigação de huma coufa a alguém.

Tenère. Ter, tomar, senhorear-se, fazer-se senhor.

Tenère. Ter alguma coufa commua, semelhante, participar.

Tenère. Ter, occupar lugar, extender-se.

Tenère una. Entreter huma mulher, tella comigo.

Tenère. Ter, empunhar.

Tenèr la casa affittata. Ter a casa alugada.

Tenèr ragione. Sentenciar, julgar, conhecer, tomar conhecimento das causas, e decidillas.

Tenèr in lungo. Extender, protrahe, dilatar.

Tenèr alcuno per padre. Ter alguém em lugar de seu pai.

Tenèr alcuno soggetto. Ter alguém sujeito.

Tenèr gli occhi bassi. Ter os olhos baixos, olhar para o chão.

Tenèr il suo usato costume. Ter, conservar o seu usado costume.

Tenèr il campo. Ter o campo, os arraiaes.

Tenèr in ciance. Zombar, fazer ludíbrio, escarneo, burlar, escarnecer, mofar.
Tenèr le spie ad alcuno. Espiar, espreatar, ter espias a alguém.
Tenèr uno stilo. Ter, guardar hum estilo, observar huma mesma coufa.
Tenèr nascoso. Encubrir, occultar, esconder.
Tenèr corte bandita. Ter, pôr meza franca, dar de comer a todos.
Tenèr mente. Ter conta com alguma coufa.
Tenèr la favella a uno. Tirar a falla a alguém, não lhe fallar por algum resentimento.
Tenèr un vaso. Caber em hum vaso; ser capaz de levar tanto licor, ou tanta materia.
Tenèr pari un vaso. Ter huma vasilha direita, para que se não entorne.
Tenèr augurio in una cosa. Ter azar em alguma coufa.
Tenèr una cosa nella punta della lingua. Ter huma coufa na ponta da lingua.
Tenèr una cosa per niente. Fazer pouco caso, ou conta de alguma coufa.
Tenèr fatto di se. Ter debaixo de si.
Dio mi tenga le mani addosso. Deos me tenha da sua mão.
Tenèr di fuora nel giuoco. Atravessar em o jogo.
Tenèr uno a sindicato. Tomar residência a alguém.
Tenèr conclusioni. Defender conclusões.
Tenèr il suo a se. Ser poupado, governado, não estragar, não destruir a sua fazenda.
Tenèr invidia. Invejar, ter inveja.
TENERSI. v. n. p. Interessar-se, tomar parte.
Tenersi. Ter-se, ficar fixo, e firme.
Tenersi. Habitar-se, ter-se, assistir-se em algum lugar.
Tenersi dentro d' una Città. Habitar dentro de huma Cidade.
Tenersi. Ter-se, apegar-se.
Tenersi. Presumir, reputar-se, julgar-se digno.
Tenersi una. Estar concubinado, andar amancebado com huma mulher.
Tenersi le mani a cintola. Estar com huma mão sobre outra, estar com as mãos debaixo dos braços, não fazer coufa alguma.
Tenersi caldo. Estar abrigado; não se deixar offender do frio.
Tenersi per molto nobile. Prezar-se de muito fidalgo.
Tenersi sulle gambe. Estar em pé, parado.
Tenersi dentro le mura. Assistir, habitar dentro das muralhas.
Tenersi a martello. Resistir ao martello; o que se diz dos metaes.
Tenersi a martello. no fig. Não se dobrar, não se fazer flexivel, não se torcer.
Tenersi le piazze. Conservar as praças.
Tenersi savio. Presumir, julgar-se sabio.
Tenersi bello. Presumir de formoso, de gentil.
Tenersi dotto. Julgar-se homem douto.
Tenersi d' una cosa. Gloriar-se, jactar-se de huma coufa.
Tenersi. Ter-se, conter-se, abster-se, moderar-se.
Tenersi. Parar, consistir, ficar.
TENERE. f. m. Cabo, manubrio, aquella parte de hum instrumento, ou de outra coufa, pela qual se péga.
Tenere. Território, prédio, domínio, possessão, extensão de terra, fundo.
TENERELLO. dim. m. LA. f. DI TÈNERO. Terinho, hum pouco molle, brandinho.
Tenerello. Muito novo.
TENERETTO. dim. m. TA. f. DI TÈNERO. v. TENERELLO.
TENEREZZA. f. f. Ternura, brandura; o abstracto de tenro.
Tenerrezza. no fig. Ternura, compaixão, brandura, amor, affecto, affeição, sensibilidade do coração, e da alma.

La tenerrezza d' un' padre, o d' una madre pe' suoi figliuoli. A ternura de hum pai, ou de huma mãe para com os seus filhos: *Caritas patria.*
Ha per te una tenerrezza di padre. Ama-te com tanta ternura, com tanta affeição, como se fosse teu pai: *Huic aqve carus es, ut patri.*
Tenerrezza. Cuidado, zelo.
TENERINO. dim. m. NA. f. DI TÈNERO. Terinho, hum pouco molle, brandinho.
TENERISSIMAMENTE. adv. sup. Ternissimamente, muito affectuosamente, com summo amor, affectuosissimamente, muito apaixonadamente.
TENERISSIMO. sup. m. MA. f. Ternissimo, muito affectuoso, apaixonadissimo, muito amoroso, affectuosissimo.
Un tenerissimo abbraccio. Hum ternissimo abraço.
*** TENERITÀ.** }
*** TENERITÀDE.** } v. TENEREZZA. Ternura, o
*** TENERITÀTE.** } abstracto de tenro.
*** TENERITÀDINE.** v. TENEREZZA.
TÈNERO. adj. m. RA. f. Tenro, molle, brando, de pouca dureza, que cede ao tacto.
Neve tenera. Neve tenra.
Tènero. Tenro, novo, moço, de pouca idade.
Ètà tenera. Tenra idade.
Dalla sua più tenera giovanezza. Da sua mais tenra meninice: *A teneris unguiculis.*
Tènero. Tenro, delicado, fraco, brando, molle.
Un discorso tenero. Hum discurso fraco, molle.
Donna tenera. Mulher delicada.
Versi teneri. Versos brandos: *Versus mollius euntes.*
Tènero. Terno, affectuoso, apaixonado, amante, affectuoso, beneyolo, sensivel, facil de se tocar.
Un cuor tenero. Hum coração terno.
Lagime teneri. Lagrimas teinas.
Due fanciulle tenere più che latte. Duas raparigas extremamente affectuosas, as mais ternas que he possivel.
Tènero. Zeloso, cuidadoso, inflammado do cuidado.
Tènero. Impertinente, prolixo, rabugento, que se enfada facilmente, e por pouca coufa.
Tènero. Cioso, que causa ciúme, cuidado, sollicitude.
Materia tenera. Materia delicada.
Tènero. Fraco, debil, não confirmado, não estabelecido.
Tènero di checchessia. Novo em alguma coufa, não bem formado nella.
Tenera di parto. Parida de pouco.
Uomo tenero. Homem credulo demaziadamente, simples, fatuo.
Tènero di calcagna. Facil em se convencer; o que se diz das mulheres, que cedem com facilidade.
TENEROGEMENTE. p. a. m. f. Que se queixa de hum modo terno, que toca.
TENERÒNE. aug. DI TÈNERO. Ternissimo, molle, brandissimo.
Teneròne. Ternissimo, muito affectuoso.
*** TENERÒRE.** v. TENEREZZA. Ternura, qualidade daquillo, que he tenro.
TENERÜCCIO. dim. m. CIA. f. DI TÈNERO. Terinho, algum tanto tenro.
TENERÜME. f. m. Cartilagem, parte de hum corpo mais dura que a carne, e menos que os ossos, tendão.
Tenerime. Pimpolhos, renovos das arvores.
TENESMO. f. m. Tenesimo, vontade de ir dar do corpo sem fazer nada, ou pouca coufa, camaras com puxos, e sangue; genero de enfermidade. Os Antigos em lugar de *Tenesmo* dizião *Tenasmonè.*
TENIA. f. f. Qualidade de peixe.
Tenia. Lumbriça, bicho comprido, e delgado, que se acha no corpo humano.
TENIÈRE. f. m. Cabo de huma besta.
TENIMENTO. f. m. Sustentaculo, adminiculo, arri-mo, espeque, coufa, que tem, e segura.

Tenimento. Possessão, ter, domínio; a acção de ter.
Tenimento. Territorio, jurisdicção, Comarca, districto, extensão de dominio.
Tenimento. no fig. Obrigação.
TENITORE. v. m. Possuidor; o que tem, e possui.
TENITÓRIO. f. m. Territorio, jurisdicção, Comarca, districto.
TENITÓRO. v. **TENITÓRIO.**
TENÒRE. f. m. Theor, ou Teor, conteludo, sujeito, summa, argumento.
Il tenor di una lettera. O teor, o conteúdo de huma carta.
Ho ricevuto da te due lettere del medesimo tenore. Recebi duas cartas tuas do mesmo teor: *Binas a te accepi litteras eodem exemplo.*
Tenore. Teor, forma, maneira, modo.
Tenore. Concento, harmonia.
Tenore. Tenor, voz media, que se canta entre o baixo, e o soprano. Termo de Musica.
Tenore il tenore. Permanecer no proposito; não mudar de parecer: *In proposito permanere.*
Tenore il tenore. Obsequiar, condescender, ir com o que outrem diz, estar pela sua vontade: *Obsequi.*
Tenore. Sentença, teor, sentido, pensamento.
Del tenor seguente. Do seguinte parecer.
Di simil tenore. De semelhante teor, ou parecer.
De un medesimo tenore. De hum mesmo teor, e parecer.
TENOREGGIARE. v. n. Cantar em tenor. Termo de Musica.
TENORISTA. f. m. Tenorista; o que canta em tenor. Termo de Musica.
TENSA. f. f. Qualidade de carroça sagrada, de que os Pagãos usavão para levar as imagens dos Deoses em os jogos Circences. Pal. Lat.
TENSILE. adj. m. f. Tensível, que se pôde extender; o que se diz de hum corpo, cujas partes se podem apertar, e extender entre si. Termo de Filosofia.
TENSIONE. f. f. Tensão, extensão, estado de huma coula extendida.
Tensione. Esforço violento, que se faz para se extender.
Tensione de' nervi. Tensão, extensão dos nervos.
TENTA. f. f. Tenta, pequeno, e subtil instrumento de Cirurgia, com que o Cirurgião conhece a profundidade das feridas.
Tenta. Tinta, tintura. v. *Tinta.*
Tenta. no fig. *Tentativo.* v.
TENTABILE. adj. m. f. Tentavel, experimentavel, que se pode tentar.
TENTAMENTO. f. m. Tentação, experiencia, ensaio, prova, tentativa, a acção de tentar.
Tentamento. Tentação, instigação, sollicitação; a acção de tentar.
TENTANTE. p. a. m. f. Que tenta, tentando.
TENTARE. v. a. Tentar, experimentar, provar, ensaiar, fazer prova, experiencia, ensaio.
Son risoluto di tentar ogni strada avanti di perire. Resolvo-me, estou resolutto a tentar todos os meios antes que morra.
Tentar il periglio della battaglia. Tentar, experimentar o perigo da batalha.
Tentare. Tentar, apalpar, tocar levemente alguma coula para se tirar de alguma dúvida, que se tem a seu respeito.
Tentare. Tocar, picar levemente alguém para o fazer virar para si, ou para o advertir de alguma coula.
Tentare. Tentar, sollicitar, impellir, instigar, obrigar, mover, incitar.
Tentare. Tentar, tocar, sondar, reconhecer com a tenta.
Tentare. Tentar, importunar.
Tentar per veder se dorme. Estremecer alguém para ver se está dormindo.

Tentare. Tentar, intentar.
Tentar il vado. Tentar o vão.
Tentare si riescono le promesse. Tentar, experimentar se se cumprem as promessas.
TENTARE. v. n. Tentar-se, provar-se, experimentar-se, intentar-se, pertender-se, fazer-se prova, ensaio, experiencia, ensaiar-se.
Tentare. Intentar, emprehender, arriscar.
TENTATIVAMENTE. adv. Suggestivamente, com suggestão.
Tentativamente. Para fazer huma tentativa.
TENTATIVO. f. m. Tentativa, esforço, pelo qual se fundão, e se tomão os conhecimentos das suas forças para fazer sahir o exito de alguma coula, prova, experiencia, ensaio.
TENTATO. adj. m. TA. f. Tentado, experimentado, provado, ensaiado, em que se fez ensaio.
Tentato. Tentado, emprehendido, intentado.
Esser tentato d' alcuna cosa. Ser tentado de alguma coula, ter grandíssima vontade, estar em risco de a fazer.
Fu tentato d' ucciderla. Esteve para a matar: *Parum absiit, quin eam occideret.*
TENTATORE. v. m. Tentador, instigador, sollicitador, motor, persuasor, inductor, o que tenta.
Tentatore. O Espírito tentador, o Diabo.
TENTATRICE. v. f. Tentadora, instigadora, sollicitadora, motora, persuasora, inductora; a que induz, e infliga.
TENTAZIONCELLA. dim. f. DI **TENTAZIONE.** Tentaçãozinha, leve tentação.
TENTAZIONE. f. f. Tentação, experiencia, prova, ensaio, tentativa; a acção de tentar.
Tentazione. Tentação, desejo, vontade de fazer alguma coula.
Tentazione. Tentação, instigação, sollicitação, inducção para fazer mal.
Tentazione. Tentação, instigação diabolica.
TENTELLARE. v. **RISONARE.** **TINTINNIRE.**
TENTENNA. f. f. Vacillação; usá-se na seguinte frase.
Star in tentenna. Bambolear, vacillar, não estar seguro: *Nutare.*
TENTENNAMENTO. f. m. Agitação, abalo violento, e repetido, menço, bambaleadura; a acção de bambalear.
TENTENNANTE. p. a. m. f. Que bambalea, bambaleando.
TENTENNARE. v. a. Bambalear, ou bambolear, agitar, sacudir, mover, abalar, menear, remover, dar hum movimento a pouco, e pouco.
Tentennarla. Duvidar, não estar resolutto, hesitar, vacillar, titubear.
Tentennarla nel manico. Modo antigo. v. *Tentennarla.*
TENTENNATA. f. f. Bambaleadura, ou Bamboleadura, abalo, agitação, movimento, sacudidura, menço. v. **TENTENNAMENTO.**
Tentennato. Golpe, pancada.
TENTENNATO. adj. m. TA. f. Bambaleado, ou bamboleado, agitado, sacudido, abalado, movido, mençado, removido.
TENTENNATORE. v. m. Bambaleador, ou bamboleador, sacudidor, agitador; o que bambalea.
TENTENNINO. f. m. Hum dos nomes, com que o vulgo chama o Diabo.
TENTENNIO. v. **TENTENNAMENTO.**
TENTONNONAGGINE. f. f. Demora, delonga, tardança, incerteza, irresolução.
TENTONNONE. adj. m. f. Tardo, incerto, duvidoso, irresolutto, que se não sabe resolver, indeliberado nas suas acções.
TENTÒNE. v. **TENTÒNI.**
TENTÒNI. adv. As apalpadellas, com tento, com sentido, com cuidado.
Andar tentòni. Andar, ir de vagar, com tento, ás apalpadellas, apalpando com os pés o chão; o que se

se faz por onde está escuro, ou quando se não quer ser sentido: *Iter pratentare, tentabundum incidere.*
Atentive, A tentoni. Diferença os Antigos á semelhança de *A tentone.*
Tentui. no fig. Com algum respeito, com tento, prudentemente, com circumspecção.
TENTORE. v. **TINTORE.**
TENTÓRIO. f. m. Tenda, barraca, pavilhão. Pal. Lat.
TENTURA. v. **TINTURA.**
TENUE. adj. m. f. Tenue, delgado, de pouca consideração, pequeno, subtil. Pal. Lat.
Diverit tenue. Emmagrecer, fazer-se delgado.
TENUEMENTE. adv. Tenuemente, com tenuidade, delgadamente, com delgadeza, fracamente.
TENUÍSSIMO. sup. m. MA. f. Tenuíssimo, muito delgado, fraquíssimo, muito subtil.
Tenuissimo. Escalíssimo, muito pobre.
TENUITA. } Tenuidade, delgadeza, qualida-
TENUIDADE. } de da parte, ou substancia, de
TENUITATE. f. f. } nue, e delgada; o abstracção de
 tenue. Pal. Lat.
Tenuitã. Tenuidade, escafeza, miseria, pobreza, inópia, falta.
TENUTA. f. f. Possessão, posse; a acção de ter, e de possuir.
Esser in tenuta. Estar de posse, possuir, ser possuidor: *Possidere.*
Chi è in tenuta, Dio l'ajuta. Prov. Quem está de posse, está de melhor condição: *Mellior est conditio possidentis.* Erase, com que se explicão os Legistas.
Tenuta. Comarca, distrito, fundo, circuito de paiz, ou de terra, que se possui.
Tenuta. Grandeza, tamanho, capacidade.
Vaso di gran tenuta. Vaso de grande tamanho, que leva muito, que recebe em si quantidade.
TENUTELLA. dim. f. DI **TENUTA.** Possessãozinha, pequeno fundo.
TENUTO. adj. m. TA. f. Tido, possuído.
Tenuto. Tido, reputado, julgado.
Tenuto. Tido, obrigado.
TENZA. } **TENZONE.**
TENZIONARE. } v. } **TENZONARE.**
TENZIONE. } } **TENZONE.**
TENZONAMENTO. f. m. Debate, disputa, confes-
 tação, pendencia, rixa, questão, combate; a acção de debater.
TENZONANTE. p. a. m. f. Que disputa, que debate, disputando.
TENZONARE. v. a. Disputar, combater, contestar, debater, questionar, contender, pendenciar, brigar, pelear.
TENZONATO. adj. m. TA. f. Disputado, combatido, contestado, debatido, questionado, contendi-
 do, pendenciado, obrigado, pelejado.
TENZONATORE. v. m. Disputador, combatedor, contestador, questionador, contendedor, o que disputa.
TENZONE. f. m. Disputa, combate, peleja, contenda, questão, pendencia, contestação, rixa, contensão, controvérsia.
T E O
TEOCRATIA. f. f. Theocracia, estado governado pela vontade absoluta de Deos só, como era o de Moyses.
TEOCRÁTICO. adj. m. CA. f. Theocratico, pertencente á theocracia, da theocracia.
TEODIA. f. f. Psalmodia, canto, ou acção de cantar os louvores de Deos.
Teodia. Divindade, deidade.
TEODOLITE. f. f. Theodolite, instrumento, de que usão os Engenheiros para tomar as alturas, e as distancias.
TEOFANIA. f. f. Theofania, conhecimento, que Deos dá de si mesmo.

TEOGONIA. f. f. Theogonia, linhagem fabulosa dos Deoses.
TEOLEGÁLE. v. **TEOLOGÁLE.**
TEOLOGA. f. f. Theologa, mulher, que sabe Theologia.
TEOLOGÁLE. adj. m. f. Theologal, Theológico, da Theologia.
Virtù teologhli, e si dicono la Fede, la Speranza, e la Carità. As virtudes Theologas, e são a Fé, a Esperança, a Caridade.
TEOLOGÁLE. f. m. Theologal, Conego, e Doutor, que tem obrigação de ensinar a Theologia em hum Capitulo, ou Cabido.
TEOLOGANTE. p. a. m. f. Theologo, que se applica á Theologia, estudioso da Theologia.
TEOLOGASTRO. adj. m. Theologo de pouca sciencia.
TEOLOGIA. f. f. Theologia, sciencia, que dá o conhecimento de Deos, e das cousas Divinas; ou que tem Deos, e as cousas por elle reveladas por objecto.
Teologia naturale. Theologia natural he aquella, pela qual nós temos hum conhecimento de Deos só por meio das luzes da razão natural.
Teologia mystica. Theologia mystica he aquella, que ensina huma devoção sublime, pura, e perfeita, que se eleva ao amor de Deos puro, desinteressado, e livre de todo o proprio interesse.
Teologia soprannaturale. Theologia sobrenatural he aquella, que nós aprendemos pela revelação.
Teologia positiva. Theologia positiva he o conhecimento da Escriptura Sagrada, e a explicação, seguindo o sentimento dos Padres, e dos Concilios, sem o foccorro da argumentação.
Teologia morale. Theologia moral he aquella, que dá o conhecimento das Leis Divinas para regular os costumes.
Teologia scolastica. Theologia Escolastica he aquella, que tira pelo discurso muitos conhecimentos das cousas Divinas fundadas em a Fe.
TEOLOGICAMENTE. adv. Theologicamente, de hum modo Theologico.
TEOLÓGICO. adj. m. CA. f. Theologico, que pertence á Theologia, da Theologia.
TEOLOGIZZANTE. p. a. m. f. Que escreve como Theologo, que falla theologicamente, escrevendo como Theologo.
Teologizzante. Que presume de Theologo, presumindo de Theologo.
TEOLOGIZZARE. v. n. Fallar theologicamente, escrever como Theologo.
Teologizzare. Presumir de Theologo, querer passar por Theologo.
TEÓLOGO. f. m. Theologo, aquelle, que sabe, e ensina Theologia, que escreve da Theologia.
Teologo. Theologo, estudante, que versa, e frequenta a Aula da Theologia.
TEOLOGONE. aug. DI **TEÓLOGO.** Grande Theologo, Theologão.
TEOREMA. f. m. Theorema, demonstração, e prova evidente de alguma coufa, verdade demonstrada, e determinada, ou proposição, que se emprega em especulação, e na qual se considerão as propriedades de todas as cousas feitas por opposição ao Problema, que accrescenta a prática, e a construcção.
TEOREMÁTICO. adj. m. CA. f. Theorematico, de theorema.
Sogno teoremático. Sonho theorematico, que demonstra as cousas taes, quaes ellas são.
TEORÉTICO. adj. m. CA. f. Theoretico, assertivo de qualquer verdade.
TEORIA. v. **TEÓRICA.**
TEÓRICA. f. f. Theorica, ou Theoretica, sciencia especulativa, que se emprega na especulação de huma Arte sem passar á prática.

Teórica. Consideração, contemplação, meditação.
TEORICALITA. } Qualidade do que he
TEORICALIDADE. } theorico; o abstracto
TEORICALIDADE. f. f. } de theorico.
TEORICALMENTE. v. **TEORICAMENTE.**
TEORICAMENTE. adv. Theoricamente, de hum modo theorico, pela Theorica, theoreticamente.
TEORICISTA. f. m. Theoricista, o que se applica fomentando a Theorica, e não á Prática de huma Sciencia.
TEORICO. adj. m. CA. f. Theorico, que diz respeito á Theorica.

Teórico. Theorico, que se applica só á Theorica.

T E P

TEPEFARE. v. a. Amornar, aquecer, fazer tibio, morno. Pal. Lat.
TEPEFATTO. adj. m. TA. f. Amornado, aquecido, morno, tépido; tibio. Pal. Lat.
***TEPERE.** v. n. Estar tépido, morno, tibio. Pal. Lat. de que usou Dante em a voz *Tepe*.
TEPIDÁRIO. f. m. Lugar em as estufas, onde se amornava os banhos, e estava a agua morna. Pal. Lat.
TEPIDETTO. dim. m. TA. f. DI. TEPIDO. Tépidozinho, hum pouco morno.
TEPIDENZA. v. **TEPIDENZA.** Tibieza, qualidade entre quente, e frio.
TEPIDO. v. **TEPIDO.** Tépido, morno, tibio.
TEPIFICAMENTO. f. m. Tibieza; a acção de amornar, ou de se fazer tibio.
TEPIFICARE. v. a. Amornar, fazer tibio, tépido, morno.
TEPIFICARSI. v. n. p. Amornar-se, fazer-se tépido, tibio, morno. Assim no sent. proprio, como no fig. Entibiar-se.
TEPIFICATO. adj. m. TA. f. Amornado, tépido, tibio, morno, posto, feito tépido, tibio. Assim no sent. prop. como no fig. Entibiado.
TEPIFICATORE. v. m. Amornador; o que amorna.
TEPORE. v. **TEPIDITA.**

T E R

TÈRCHIO. adj. m. CHIA. f. Grossoeiro, salvagem, rude, agreste, zótico.
TEREBINTIZUSA. f. f. Pedra preciosa da côr de trementina.
TEREBENTINATO. adj. m. TA. f. Que tem trementina, o que se diz de hum remedio. Termo de Pharmacia.
TEREBINTO. f. m. Terebinto, especie de arvore, que produz a trementina.
TEREDINE. f. f. Caruncho, bicho, que se cria na madeira, e que a róe.
TERETE. f. m. Hum dos musculos do cotovelo. Termo de Anatomia.
TERGEMINO. adj. m. NA. f. Tergemino, triplo, treplicado. Pal. Lat.
Tergemino. no fig. Amplissimo, muito sublime.
TERGERE. v. a. Polir, alimpar, afeear. Pal. Lat.
TERGIDUTTORE. f. m. Capitão, que antigamente conduzia a retaguarda.
TERGIVERSARE. v. a. Tergiversar, voltar as costas, fugir, recuar.
Tergiversare. no fig. Tergiversar, subterfugir, buscar subterfugios para não fazer alguma cousa, illudir, enganar, discordar, ter repugnancia.
TERGIVERSAZIONE. f. f. Tergiversação, subterfugio, modo de se deixsr fazer o que se deve, obstaculo, repugnancia, difficuldade, que huma parte allega para impedir, para embarçar a conclusão, ou o juizo de algum negocio; a acção de tergiversar.
Con tergiversazione. Com tergiversação, tergiversando.
TERGIVERSO. adj. m. SA. f. Tergiversado, subterfugido.
TERGO. f. m. Espinhaço, costas, costado, a parte trazeira do homem opposta ao peito.

A tergo. Posto adverbialmente. Pelas costas, da outra banda.

TERI. f. m. Teri, nome de huma moeda Napolitana.

TERIACA. f. f. Triaga, especie de electuario.

TERIACALE. adj. m. f. Triagal, que participa da triaga.

TERIONÁRCA. f. f. Qualidade de herva.

TERMALE. adj. m. f. Pertencente ás caldas, aos banhos, ás estufas. Pal. Lat.

TERME. f. f. plur. Caldas, edificios antigos destinados para se banhar. Pal. Lat.

Terme. Banhos, estufas.

TERMINABILE. adj. m. f. Terminavel, que se pôde terminar, concluir.

TERMINALE. adj. m. f. Terminavel, que se pôde terminar, concluir.

TERMINALE. adj. m. f. Que pertence aos termos, aos marcos, aos limites.

TERMINAMENTO. f. m. Terminação; a acção de terminar.

Terminamento. Limite, fim, termo, marco, linda, baliza.

TERMINANTE. p. a. m. f. Que termina, terminando.

Terminante. Que demarca, que deslinda, que tomba as terras, demarcando.

TERMINARE. v. a. Demarcat, deslindar, tombar as terras, pôr termos, limites, lindas, marcos, balizas entre huma fazenda, e outra.

Terminare. Terminar, acabar, concluir, finalizar, pôr fim, termo, limite.

Terminar una qualche opera. Terminar, concluir, finalizar alguma obra.

Terminare. Determinar, estauir.

TERMINARE. v. n. } Terminar-se, concluir-se,

TERMINARSI. v. n. p. } acabar-se, ter fim, limite, acabamento, não se estender mais adiante, estar na extremidade de alguma cousa.

Temo affai, dove se terminò una tanta bontà del padrone. Temo muito até onde chegue huma tanta bondade do senhor: *Vereor quorsum evadat heri lenitas.*

Terminare. Morrer.

TERMINATAMENTE. adv. Determinadamente, precisamente, positivamente, sem soffrir instancias, absolutamente.

TERMINATEZZA. f. f. Limite, marco, linda, baliza.

TERMINATISSIMO. sup. m. MA. f. Terminadissimo, muito acabado.

TERMINATIVO. adj. m. VA. f. Terminativo, que dá termo, e põe limite.

TERMINATO. adj. m. TA. f. Terminado, marcado, deslindado, tombado.

Terminato. Terminado, concluido, acabado, finalizado, findado.

Terminato. Determinado, ordenado.

TERMINATORE. v. m. Terminador, finalizador; o que termina.

Terminatore. Marcador, o que marca, deslinda.

TERMINATRICE. v. f. Terminadora, finalizadora; a que termina.

Terminatrice. Mercadora; a que marca, e deslinda.

TERMINAZIONE. f. f. Terminação, fim, acabamento; a acção de terminar.

Terminazione. Terminação, definencia, as ultimas letras, ou syllabas de huma palavra. Termo de Grammatica.

Terminazione. Determinação, Decreto, Estatuto, resolução, ordem; a acção de determinar, de resolver, de decretar.

TERMINE. f. m. Termo, limites, estreimidade, confins, raia, parte estrema, fim.

Uscir de' termini del Regno. Sahir dos confins, dos limites do Reino.

Ter-

Termine. Termo, limite, marco, baliza, linda, final, que se pôe para se conhecer onde acaba huma herdade.

Termine. Termo, fim, acabamento de alguma cousa.

Il suo amore ebbe termine. O seu amor teve fim.

Sin a che termine. Até que termo, a que fim.

Dentro i termini. Dentro dos termos, dos limites.

Fuori de' termini. Fóra dos termos, dos limites.

Senza termini. Sem termos, sem limites.

Porra i termini. Determinar, pôr os termos.

Dar termine. } Fixar, assignar hum termo.

Impor termine. }

Termine. Termo, tempo prefixo.

Prolungare il termine del pagamento portato dalla obbligazione. Prolongar, differir o termo do pagamento contido na obrigação.

Appressandosi il termine delle nozze. Apressando-se o termo prefixo das vodas.

Termine. Termo, espaço, intervallo de tempo.

Termine. Termo, estado, grão, ser.

Stando in questo termine il maritaggio. Estando neste termo o casamento.

Mentre le cose erano in questo termine. Em quanto as cousas estavão neste estado: *Cum res ita se haberent.*

In che termini sono i nostri affari? Em que termos, em que estado estão os nossos negocios?

Termine. Termo, condição, ordem prefixa.

Tenersi dentro i termini dell' onestà. Ter-se, conservar-se, conter-se dentro dos termos da honestidade.

Termine. Convenienciã, modo, maneira.

Che termine si può avere in amare? Que modo se pôde ter em amar? *Quis enim modus adst amor?*

Uscir de' termini. Sahir dos limites fóra dos termos da obrigação, apartar-se do que he justo, e conveniente.

Termine. Termo, palavra, locução propria, e particular das Sciencias, e Artes, expressão.

Termini di palazzo. Termos, palavras forenses: *Verba forensia.*

In formali termini. Em termos formaes: *Conceptis verbis.*

Non ho termini abbastanza per trattarti, come tu meriti. Não tenho termos sufficientes para te tratar, como tu mereces: *Nihil quicquam pro istis factis dignum te dici potest.*

Spiegarsi in bei termini. Explicar-se em bellos termos: Ter bellas expressões: *Verbis elegantibus, & aptis uti: eleganter dicere, loqui.*

Termine perentorio. Termo peremptorio. Termo Legal.

Termine d' una casa. Remate, fim de huma cousa.

Termini. Remates, especie de estatuas de meio corpo, que acabão á semelhança de pilares. Termo de Arquitectura.

TERMINO. v. TERMINE.

TERMOMETRO. f. m. Thermometro, instrumento Mathematico, capudo de vidro com Mercurio, por cuja subida, e descida se conhece o temperamento do lugar, e os grãos do calor, ou de frio.

TERMOSCÓPIO. f. m. Termoscópio, instrumento para medida do calor, e do frio não exacta, mas quasi exacta.

TERNÁRIO. adj. m. RIA. f. Ternário, epitheto, que se dá áquillo, que he composto de tres números, ou de tres tempos.

Numero ternário. Número ternario.

Ternári. Terceto, versos Toscanos de tres em rima.

TERNO. f. m. Ternos, ponto dos dados, quando ambos descobrem tres pontos.

Terno. Terno, o número de tres, ou tres números juntamente.

TERRA. f. f. Terra, elemento de qualidade humida,

e secca; globo terraqueo, que Deos creou para habitação, e sustento do homem, e animacs. Mundo.

Terra. Terra, chão.

In terra. Em, na terra.

Di terra. De terra, terrestre.

Generato di terra. Gerado da terra.

Terra ferma. Terra firme, contisente.

Terra bianca. Terra branca, barro, greda, com que se tirão as nodosas.

Terra per far vasi. Barro para se fazer louça.

Terra per far mattoni. Terra, barro para fazer tijolos.

Terra che paga affitto. Terra, que paga tributo.

Terra che paga decima. Terra, que paga decima.

Terra da seminare. Terra para semear, campo de sementeira.

Terra jeminata. Terra semeada.

Terra seminata ogni anno. Terra, que se semea todos os annos: *Terra restibilis.*

Terra seminata un anno sì l' altro no. Terra de alqueve, que se semea hum anno, e se deixa outro de pouzio.

Terra grossa. Terra pingue.

Terra magra. Terra esteril.

Terra nera. Terra preta, parda; e esta se diz ser fertil.

Terra leggiera. Terra leve.

Terra secca. Terra secca.

Terra cretosa. Terra cheia de greda, barrenta.

Terra forte. Terra forte.

Terra fertile. Terra fertil.

Terra coltivata. Terra cultivada.

Terra lavorata. Terra lavrada.

Terra incolla. Terra inculta, sem cultura.

Terra da grano. Terra de trigo.

Terra da vino. Terra para vinho.

Terra da' frutti. Terra de frutas.

Terre. Terras, prédios, herdades, fazendas.

Terra. Terta, chão, pavimento, onde se está, ainda que não seja terra.

Coricossi in terra. Estirou-se, extendeo-se em terra.

Terra. Terra, mundo, redondeza.

I beni della terra. Os bens terrenos, e caducos.

Esser attaccato ai beni della terra. Estar prezo, afferrado aos bens terrenos: *Terrenis detineri.*

Esser abato di terra al Cielo. Ser levantado da terra ao Ceo: *E terris in Cælum attolli.*

Levar di terra. Matar, tirar do meio, da companhia dos mais homens.

Terra. Terra, lugar.

Mutar terra. Mudar de terra, de lugar.

Terra. Terra, provincia, paiz, região.

Entrò a mano armata nelle terre nemiche. Invadso, accommetteo impetuosamente as terras a provincia dos inimigos.

Terra. Caminho, viagem, jornada.

Far viaggio per terra. Viajar, fazer jornada por terra.

Cercare alcuno per mare, e per terra. Buscar, procurar alguém por mar, e por terra.

Terra. Terra, Cidade, Castello, lugar murado, ou grande.

Gli abitatori delle terre. Os habitadores da terra.

Terra terra. Posto adverbialmente. Terra terra, muito perto de terra, ao longo da terra. Termo de Marinha: *Prope terram.*

Andare terra terra. Andar, ir terra terra.

Volare terra terra. Voar muito perto da terra.

Navigava colla sua armata terra terra. Navegava com a sua armada terra terra.

Terra terra come la porcellana. Muito perto de terra, terra terra.

Terra terra. Posto adverbialmente. Pobremete, miseravelmente, com miseria. Modo de dizer baixo.

Cadere in plana terra. Cahir em terra, em campo direito, e plano.

Figliar terra.

Prender per terra. } Tomar terra, abordar á terra.

Smontar in terra. }

Approdar alla terra. } A terra cavolini. He preciso abaixar-se. Modo, que denota a necessidade de se abaixar. Locução baixa.

Non esser terra da por vigna. Não ser terra capaz, em que se plante vinha; isto he. Ser pessoa segura, e que se não deixa induzir a fazer as vontades aos outros, ou concorrer nos sentimentos dos mais.

Dare in terra. Tocar em terra, dar em algum baixo navegando: *Impingere.*

Dare in terra. Dar, bater em terra.

Dare come in terra. Bater, dar como quem malha em centeio verde, bater fortemente, sem sentido, açoutar com muita força.

Non dare nè in Cielo, nè in terra. Botar por effes outeiros: não obrar cousa a proposito, estar fóra de si.

Andar per le terre. Cahir. Modo baixo.

Andar per terra. } Cahir, vir abaixo.

Andar in terra. }

Dare in terra. Abordar, tomar terra.

Terra ferma. Terra firme, continente; terra, que não está cercada do mar.

Non aver terra ferma. Vagar, andar vagabundo, errante, não ter domicilio certo.

Dar del culo in terra. Fallir, quebrar. Modo baixo: *Decoquere.*

Terra cotta. Terra, barro cozido.

Gettar a terra. Deitar por terra, abaixo, abater, arruinar.

Andar per terra. Andar pelo chão, engatinhar, andar de rojo.

Cader a terra. Cahir a terra, faltar, perecer, acabar.

TERRACCIA. peior. **DI TERRA.** Má terra, vil terra.

* **TERRACCIO.** v. **MEZZULE.**

TERRA COTTA. f. f. Terra cozida; isto he, tiplos feitos de barro cozido no forno.

TERRACREPOLO. f. m. Qualidade de planta, que nasce pelas muralhas antigas, e se come em selada.

TERRA FERMA. f. f. Terra firme, continente, terra, que não está cercada do mar, como as Ilhas.

* **TERRAFINARE.** v. a. Desterrar, degradar, mandar para hum degredo.

* **TERRAFINE.** f. m. Degredo, desterro.

* **TERRAFINO.** v. **TERRAFINE.**

TERRAGNO. adj. m. **NA.** f. Proximo á terra, que se levanta pouco da terra, que está sobre a terra.

TERRAGNOLO. v. **TERRAGNO.**

TERRAPIENARE. v. a. Terraplenar, fazer terraplenos, fortificações com terra.

TERRAPIENATO. adj. m. **TA.** f. Terraplenado, cheio de terraplenos, applainado.

TERRAPIENO. f. m. Terrapleno, bastião, reparo de muralha cheio de terra para resistir mais facilmente huma Praça ás baterias da artilheria. Termo de Fortificação.

TERRA TERRA. adv. Terra terra, ao longo da terra.

TERRÁTICO. f. m. Aquillo, que se paga do arrendamento de huma terra.

TERRATO. f. m. Terrado, elevação de terra, reparo feito de terra.

Terrato. Pavimento, chão.

TERRAZZANO. adj. m. **NA.** f. Nascido, ou habitante de Cidade, de terra murada, ou Castello.

Terrazzano. Paizano, que he do mesmo paiz, vizinho de hum lugar.

TERRAZZETTO. dim. m. **DI TERRAZZO.** Eiradozinho, pequeno eirado de humas casas.

TERRAZZINO. dim. m. **DI TERRAZZO.** v. **TERRAZZETTO.**

TERRAZZO. f. m. Terraço, eirado, parte mais alta de huma casa, que he plana, e tem o feitio de torre, varanda.

Terrazzo. Pavimento.

TERRAZZONE. aug. **DI TERRAZZO.** Eirado grande, varanda grande.

TERREMOTO. f. m. Terremoto, tremor de terra.

TERREMUOTO. v. **TERREMOTO.**

TERRENAMENTE. adv. Terrenamente, segundo o mundo, ao modo humano.

TERRENELLO. dim. m. **DI TERRENO.** Terrenozinho, pequeno campo, prédiozinho.

TERRENO. f. m. Terreno, solo, chão, campo, terra.

Terreno. Terreno, solo, em que se edifica, e se fazem casas.

Terreno. Terreno, territorio.

Egli ha paura, ch'è non gli manchi il terreno sotto i piedi. Prov. Elle tem medo, que lhe fuja a terra debaixo dos pés; o que se diz de hum homem avarento, que sempre teme a necessidade: *Hiante avaritia tenacissimus.*

Terreno. Casas terreas; todo o apartamento habitavel da casa, que está mais vizinho á terra.

Terreno. A primeira casa ao entrar da porta.

Mancare il terreno. Poiso absolutamente. Faltar, fugir a terra debaixo dos pés; ser muito avarento, estar sempre receoso da necessidade.

Terreno. Em sentido obsceno. Terreno, a parte pudenda da mulher.

Lavorar il terren dolce. Ter cópula, coito, conjunção carnal com huma mulher.

È non è terreno da porci vigna. Não se póde fazer fundamento, e pôr-se a esperança.

Terreno. Terreno; qualidade de terra para se semear, e se plantar.

TERRENO. adj. m. **NA.** f. Terreno, da terra, terreo, terrestre, terreal, mundano.

Stanza terrena abitabile. Aposento, loge, casa terrea, habitação junto da terra, em que se assiste.

TERREO. adj. m. **REA.** f. Terreo, terrestre, que tem a qualidade da terra, da terra.

TERRESTITÀ. } **TERRESTRITÀ.**

TERRESTITADE. } v. **TERRESTRITADE.**

TERRESTITATE. } **TERRESTRITATE.**

TERRESTO. } **TERRESTRE.**

TERRESTRE. v. **TERRESTRO.** Terrestre, pertencente á terra.

TERRESTREITÀ. } **TERRESTRITÀ.**

TERRESTREITADE. } v. **TERRESTRITADE.**

TERRESTREITATE. } **TERRESTRITATE.**

TERRESTRITÀ. } Terrestridade, qualida-

TERRESTRITADE. } de terrestre; o abstr-

TERRESTRITATE. f. f. } do de terrestre; nature-

za terrena.

TERRESTRO. adj. m. **TRA.** f. Terrestre, que tem qualidade de terra, que pertence á terra.

Terrestro. Terrestre, mundano, que não he espiritual.

TERRETTA. dim. f. **DI TERRA.** Terrinha, pequena terra, aldeiazinha, lugarinho, lugarejo.

Terretta. Especie de terra, de que usão os Pintores para pintar.

TERRIBILE. adj. m. f. Terrível, espantoso, formidavel, que causa terror, horrendo, horroroso.

Terribile. Terrível, grande, extraordinario, que causa espanto.

TERRIBILE. f. v. **TURIBILE.**

TERRIBILETTO. dim. m. **TA.** f. **DI TERRIBILE.** Terrívelzinho, algum tanto terrível, espantoso-

zinho, algum tanto formidavel.

Terribiletto. Grandezinho, hum pouco extraordinario.

TERRIBILÍSSIMO. sup. m. MA. f. Terribilíssimo, muito espantoso, formidabilíssimo, muito horrendo, horrendíssimo.
Terribilíssimo. Terribilíssimo, muito grande, extraordinaríssimo.

TERRIBILITÀ. } Terribilidade, condição
TERRIBILIDADE. } terrível, terror, espanto;
TERRIBILIDADE. f. f. } to; o obstracção de terrível.

TERRIBILMENTE. adv. Terrivelmente, com terror, espantosamente, horrorosamente, horrendamente, com horror, formidavelmente.
Terrivelmente. Terrivelmente, grandemente, extraordinariamente.

TERRICCIO. adj. m. CIA. f. Misturado com terra, cheio de terra.
Terriccio. De côr de terra.
Terriccio. Terrestre, de qualidade de terra.

TERRICCIUOLA. dim. f. DI TERRA. Terrinha, pequena terra, Cidadezinha, pequeno Castello, Aldeiazinha, lugarinho, lugarejo.

TERRICURVO. adj. m. VA. f. Terricurvo, que dobra para a parte da terra.

TERRIERE. v. TERRAZZANO.

TERRIFICO. adj. m. CA. f. Terrífico, terrível.

TERRIGENO. adj. m. NA. f. Gerado, nascido da terra.

TERRITORIALE. adj. m. f. Territorial, do território.

TERRITÓRIO. adj. m. RIA. f. Territorio, Comarca, districto, jurisdicção, extensão de paiz, em que tem jurisdicção, poder de se exercitar a justiça.
Território. Territorio, fenhorio, terra, que está sujeita a hum grande Senhor.
Território. Territorio, Diocese, ou Diocese, extensão de paiz, que está á obediencia de hum Prelado Ecclesiastico em tudo, o que respeita á Religião.

TERRITÓRIO. Sincopa DI TERRITÓRIO, de que usão os Poetas por causa da rima. v. TERRITÓRIO.

TERRORE. f. m. Terror, medo, espanto grande, horror.
Terror panico. Terror panico, medo mal fundado, sem motivo.
Apportar terrore. } Metter, pôr, causar terror,
Menor terrore. } medo; *Alicui timorem injicere;*
Metter terrore. } ne; *incutere.*
Si mise fra l'armata un certo terrore. Metteo-se, introduzio-se pelo exercito hum certo terror.

TERROSO. adj. m. SA. f. Terroso, cheio, cuberto de terra, de póeira.

TERSAMENTE. adv. Tersamente, asseadamente, com asseio, polidamente, claramente, resplandecentemente, luzentemente, com lustre.

TERSEZZA. f. f. Limpeza, asseio, polidez, pureza, qualidade daquillo, que he terço, limpo, e puro.

TERSÍSSIMO. sup. m. MA. f. Tersíssimo, muito terço, asseadíssimo, muito limpo, polidíssimo, muito claro, puríssimo, muito resplandecente.

TERSO. adj. m. SA. f. Terso, limpo, asseado, sem mancha, polido, reluzente, puro, resplandecente.
Parlar terso. Fallar terso, puro, sem erro.

TERZA. f. f. Tercia, huma das Horas Canonicas, que se celebra em terceiro lugar.
Terza. Tercia, o tempo, em que se celebra esta Hora Canonica.
Terza. Terceira, consonancia de dous sons, que contém hum intervallo de dous tons e meio. Termo de Musica.

TERZAMENTE. adv. Terceiramente, em terceiro lugar.

TERZANA. f. f. Febre terçã, que vem hum dia fim, e outro não.
Terzana doppia. Terçã doble; chama-se assim aquella Parte I. e Tomo II.

la febre; que vem todos os dias, mas que tem os parocismos alternamente semelhantes.

TERZANA. v. ARSENALE. Arsenal, armazem, em que se tem os apetrechos necessarios para as Armadas: *Navale.*

TERZANACCIA. peior. DI TERZANA. Má febre terçã.

TERZANELLA. dim. f. DI TERZANA. Pequena febre terçã.

TERZARE. v. a. Lavrar a terceira vez. Termo de Agricultura.

TERZAUOLO. f. m. Estudante em a Universidade de Padua, que pertende a certidão de ter affilido ás lições.

TERZAVA. f. f. Terceira avô, mãe da bisavô, ou do bisavô.

TERZAVO. f. m. Terceiro avô, pai do bisavô, ou da bisavô.

TERZAVOLA. } v. } TERZAVA.
TERZAVOLO. } } TERZAVO.

TERZERIA. f. f. Terceira parte, huma das tres partes de alguma cousa, que se numera por tempos, ou de outro modo semelhante.

TERZERUOLA. f. f. Medida de vinho com pouca differença do meio quartillo.

TERZERUOLO. f. m. A véla a mais pequena de hum navio, cevadeira.
Terzeruolo. Arranjar, pôr, accommodate as outras vélas maiores á altura, e fórma da mais pequena. Termo de Marinha.
Terzerulo. Pistola, huma especie de arma de fogo curta.

TERZETTO. f. m. Terceto, estrofe de tres versos, aquella parte da Poesia, que se comprehende em tres versos.
Terzetto. Terceto, tres versos, que estão ligados em hum mesmo sentido.
Terzetto. Terceto, huma ariazinha, que cantão tres pessoas. Termo de Musica.

TERZIADECIMANO. f. m. Soldado da terceira legião em a Milicia Romana. Pal. Lat.

TERZIARIO. adj. m. RIA. f. Terceiro, beato, aquelle, ou aquelle, que traz o habito de Religioso sem ser obrigado para isso.

TERZIERIA. v. TERZERIA. Terceira parte, huma das tres partes de huma cousa, que se numera por tempos, ou de outro semelhante modo.

TERZINA. f. f. Terceto, composiçãõ de tres versos, com que se fechão os Sonetos, ou outra qualquer Poesia.

TERZINO. f. m. Vaso, em que se tem líquidos.
Terzino. Qualidade de medida de vinho.

TERZO. adj. m. ZA. f. Terceiro, nome numeral, que se segue depois do segundo immediatamente.
La terza parte. A terça parte.
La terza volta. A terceira vez.
Terza persona. Terceira pessoa, aquella, que algumas vezes se mette entre duas partes, que tem algum contrato, mediador, terceiro.
Metter una cosa in mano d'una terza persona. Metter alguma cousa na mão de huma terceira pessoa.
Ch'è composto per la terza parte di una cosa. Que he composto de huma terceira parte de alguma cousa.
Fare una cosa la terza volta. Fazer huma cousa a terceira vez.
Tenere una terza parte. Estar neutral, conservar-se no estado de neutralidade entre dous partidos opostos.

TERZO. f. m. A terceira parte, huma das tres partes de hum todo.
Terzo. Terceiro, hum dos particulares, que compõe alguma multidão.
Parlar al terzo, al quarto. Fallar ao terceiro, ao quarto, a todo o mundo, a toda a qualidade de pessoas.

TERZODÈCIMO. adj. m. MA. f. Decimoterceiro; nome numeral, que se compõe de huma dezena, e mais tres.

TERZUOLO. f. m. Treço, he o macho de algumas aves de rapina; assim chamado por ser o terceiro, que fica no ninho abandonado da mãe.

T E S

TESA. f. f. Extensão, a acção de estender.

Tesa. Lugar proprio, e apto para se estenderem as redes.

Tesa. As abas do chapeo.

* **TESAUREGGIARE.** v. **TESAURIZZARE.** Entesourar, ajuntar thesouros.

TESAURERIA. } v. } **TESORERIA.**

TESAURIÈRE. } } **TESORIÈRE.**

TESAURIZZARE. v. a. Entesourar, ajuntar thesouros.

Tesaurizzare. no fig. Reprimir, refrear, conter.

TESAURIZZATO. adj. m. TA. f. Entesourado, junto em thesouro.

TESAURO. v. **TESORO.** Thesouro, lugar, onde se ajuntão as riquezas, e os dinheiros.

Tesouro. Thesouro, as mesmas riquezas, os mesmos dinheiros, que estão juntos, guardados, e entesourados.

TÈSCHIO. f. m. Craneo, coveira, a parte superior da cabeça, que cobre o cérebro, molleira.

Teschio. A cabeça separada do corpo.

TESI. f. f. These, proposição geral, que se allega, e que se offerece para se sustentar, e se defender.

TESMOTETA. f. m. Conservador das Leis, Magistrado de Athenas.

TESO. adj. m. SA. f. Estendido, direito.

Teso. Armado, fallando-se de hum arco.

Orecchio teso. Ouvido applicado para ouvir o que se está dizendo.

Occhio teso. Olho attento, que está vendo, olhando com attenção para alguma cousa.

TESORARE. v. **TESOREGGIARE.**

TESOREGGIARE. v. a. Entesourar, ajuntar dinheiros, riquezas, ouro, joias, &c. Tambem se usa deste nome no sent. fig.

TESORERIA. f. f. Thesouraria, Erario, Thesouro, lugar público, ou particular, onde se ajuntão os dinheiros, as riquezas.

Tesoreria. Thesouraria, administração do Thesouro.

TESORIÈRE. f. f. Thesoureira, mulher do Thesoureiro.

TESORIERATO. f. m. Thesouraria, Officio de Thesoureiro, daquelle, que tem a administração do thesouro.

TESORIÈRE. f. m. Thesoureiro, Ministro, ou guarda do thesouro.

TESORIZZARE. v. a. Entesourar, ajuntar riquezas, ouro, dinheiros.

TESORO. f. m. Thesouro, riquezas, dinheiros juntos, quantidade de ouro, ou prata cunhada, e de joias, ou de cousas semelhantes preciosas.

Tesoro. Thesouro, Erario, lugar, onde se conservão as rendas de hum Principe.

Tesoro. Thesouro, lugar separado em huma Igreja, onde se guardão as Reliquias, e outras cousas preciosas.

Tesoro. no fig. Thesouro; o que se diz assim das vantagens do espirito, como do corpo.

La memoria è un tesoro, che rinchioda, e conserva ogni cosa. A memoria he hum thesouro, que contém, e conserva tudo.

* **TESSERA.** f. f. Dados de jogar. Pal. Lat.

TESSERANDOLO. f. m. Tecelão, o que tece, e fabrica, tecendo pannos de todos os generos, fitas, galões, e todas as fazendas, que se fazem em theares.

TESSERE. v. a. Tecer, fabricar, compôr a tea, fazer panno de qualquer qualidade em hum thear.

Tessere fino al fine. Tecer até ao fim, acabar de tecer.

Tessere. no fig. Tecer, compilar, compôr, escrever, reduzir a ordem, fazer huma collecção.

Tesser tradimenti. Tecer, armar traições: *Traxere plagas.*

L'uomo ordisce, e la fortuna tesse. Prov. Os designios do homem tem necessidade do auxilio da fortuna.

TESSITORE. v. m. Tecelão, artifice, que tece, e fabrica.

Bottega di tessitore. Loge, officina de tecelão.

Arte del tessitore. Arte, officio de tecelão.

TESSITRICE. v. f. Tecedeira, tecelão, mulher, que tece, e fabrica pannos, e especialmente panno de linho; tambem se usa deste nome no sent. fig.

TESSITURA. f. f. Tecedura, tecido, a arte, o modo; a acção de tecer.

Tessitura. no fig. Tecido, composição.

La tessitura di un discorso. O tecido, a composição de hum discurso.

TESSUTA. f. f. **TESSITURA.** Tecedura, tecido.

TESSUTO. f. m. Tecedura, tecido, cousa tecida, composição de fios entrelaçados, passados huns pelos outros.

Tessuto. no fig. Tecido, união, encadeamento, continuação, arrançamento.

TESSUTO. adj. m. TA. f. Tecido, fabricado, feito, trabalhado no thear.

Tela tessuta. Têa tecida.

Panno tessuto. Panno tecido.

Tessuto. no fig. Tecido, arranjado, disposto, ordenado, composto.

TESTA. f. f. Cabeça, toda a parte do animal do peçoço para cima.

Parte di dietro della testa. Touçoço, ou toitçoço, nuca, parte posterior da cabeça.

Parte anteriore della testa. Molleira, parte dianteira da cabeça.

Aver male alla testa. } Ter, padecer dores de ca-

Aver mal di testa. } beça.

Aver la testa coperta. Ter a cabeça cuberta; estar com a cabeça cuberta.

Romper la testa a uno. } Quebrar, dar na cabeça

Dar in testa a uno. } a alguém.

Romperli la testa. Quebrar a cabeça a si mesmo.

Dar della testa contra 'l muro. Marrar, dar com a cabeça em huma parede: *Impingere caput parieti.*

Questo vino da alla testa. Este vinho sobe á cabeça, embebeda: *Illud vinum tentat caput.*

Testa. Cabeça, homem, pessoa.

Pagano dieci scudi per testa. Páção dez escudos por cabeça.

Quante teste, tanti pareri. Tantas cabeças, tantas carapuças; isto he, tantas cabeças, tantas opiniões; porque por muitos homens que estejam juntos, difficulosamente concordão, e convem em hum mesmo parecer: *Quot capita, totidem sententia.*

Non ne scappò testa. Não escapou nem hum só: *Nemo unus evasit.*

Testa. Cabeça, espirito, engenho, entendimento. *Uomo di buona testa.* Homem de boa cabeça, de bom juizo.

Rispondere di sua testa. Responder da sua cabeça, do seu juizo.

Metterli in testa di far qualche cosa. Metter-se na cabeça, no juizo fazer alguma cousa.

Aver una cosa in testa. Ter huma cousa na cabeça, no juizo.

Metter in testa a qualcheduno di far una cosa. Metter, encaixar na cabeça a alguém o fazer alguma cousa.

E' uomo di buona testa, e di consiglio. He homem de bom juizo, e de conselho.

Hà la testa mal fatta. Tem má cabeça, não tem bom juizo.

In una si alta fortuna se gli è voltata la testa. Em huma tão alta fortuna virou-se-lhe o juizo.
E' un bell' uomo, e è un peccato, che non abbia testa. He hum bello homem, e he misería, que não tenha juizo.
Conosco da questo, che ha della testa. Disto venho no conhecimento, que tem juizo.
Fare una cosa di sua testa. Fazer huma cousa da sua cabeça sem o auxilio de ninguém.
Ha del fumo in testa. Tem fumo na cabeça, he arrogante, altivo: *Ventosus homo est.*
S' è messo delle chimere in testa. Mettêrão-se-lhe na cabeça quimêras.
Non sa dove dar la testa. Está incerto, duvidoso do que ha de fazer.
Testa balzana. Pessoa extravagante.
Far testa. Fazer cara, resistir, parar para pelear com o inimigo.
Ficcarsi in testa. Obstinar-se, teimar, não querer ceder.
Aver la testa alta. Proceder com fausto, ser feroz, altivo, vanglorioso, arrogante: *Superbe, & elate incedere.*
Esser di testa. Ser obstinado, teimoso, ter cabeça dura.
Di sua testa. De sua cabeça, obstinado, teimoso, pertinaz, porfiado na sua opinião: *Pervicacem esse, & obfirmato animo.*
Pigliar che che sia a scesa di testa. Empenhar-se em alguma cousa obstinadamente; tomar alguma cousa a peito.
Fare altrui un gran romore in testa. Reprehender alguém asperamente: dar huma reprimenda forte a alguém: *Aperioribus verbis aliquem increpare.*
Gritar a testa. Gritar a alta voz, vociferar, dar vozes.
Gritar in testa altrui. Ralhar importunamente a alguém, reprehendello com demaziado excessô.
Tor la testa altrui. Quebrar a cabeça a alguém, enfastiar, molestar alguém com demaziada importunidade.
Non aver più testa. Não ter mais cabeça para soffrer a molestia, a importunidade.
Darsi sì per la testa. Vir ás mãos, pelear, contender.
Dare in testa. Dar na cabeça.
Testa. Cabeça, cabo, extremidade do comprimento de qualquer cousa.
E' al: testa dell' armata. Está na testa do exercito.
Mise alla testa dell' armata la settima legione. Poz na testa do exercito a setima legião.
Si leggerà alla testa de' miei libri il vostro nome. Ler-se-ha no frontispicio dos meus livros o teu nome; os meus livros ferão a ti dedicados: *Libri mei inscripti erunt tuo nomini.*
La testa a' un libro. O frontispicio de hum livro.
Testa d' Imperadore. } Modos Proverbiaes. Huma
Testa lucchese. } extravagancia.
Testa. Testa, parte anterior da cabeça dos olhos para cima
Testa testa. } Posto adverbialmente. Só por só,
Testa per testa. } secretamente, em segredo.
Saltare in testa. Vir á cabeça, á consideração.
Testa di vetro non faccia a' sassi. Prov. Não he preciso metter-se em risco evidente; não ha necessidade de se expôr a hum perigo evidente.
TESTA CORONATA. f. f. Testa coroada, Rei.
TESTABILE. adj. m. f. Testavel, que se pôde testar, comprehender em hum testamento.
TESTACCIA. peior. DI TESTA. Má, vil cabeça.
TESTACCIO. adj. m. CIA. f. Obra, ou outra cousa feita de barro cozido.
TESTACCIUTO. adj. m. TA. f. Cabeçudo, pertinaz, obstinado, teimoso, porfiado, levado da sua cabeça, da sua opinião.

Parte I. e Tomo II.

Testacchito. Que tem huma cabeça.
TESTACEO. f. m. Qualidade de medicamento feito de conchas de mariscos, de cascas de ovos. Pal. Lat.
TESTACEO. adj. m. CEA. f. Testaceo, que he do genero dos peixes, que tem huma concha, ou escama grossa, em que estão fechados, como são as ostras, os caranguejos, os mexilhões. Pal. Lat.
TESTAMENTARE. v. TESTARE. Testar, fazer testamento, deixar em testamento.
TESTAMENTARIO. adj. m. RIA. f. Testamentario, que pertence ao testamento, deixado pelo testamento.
Erede testamentario. Herdeiro nomeado em o testamento: *Heres testamentario relictius.*
Tutore testamentario. Tutor de hum testamento, ou nomeado em hum testamento.
Esecutor testamentario. Executor de hum testamento, aquelle, que dá execução a hum testamento.
Legge testamentaria. Lei testamentaria, pertencente ao testamento: *Lex testamentaria.*
TESTAMENTATO. adj. m. TA. f. Legado, instituido, ordenado pelo testamento.
TESTAMENTO. f. m. Testamento, acto solemne, e authenticico, em o qual hum homem declara a sua ultima vontade, constituindo o seu herdeiro.
Testamento scritto. Testamento escrito.
Testamento a bocca. Testamento feito sem acto authenticico.
Testamento registrato per Notajo. Testamento registrado, reconhecido por hum Tabellião.
Testamento ratto. Testamento annullado.
Testamento falso. Testamento falso.
Per testamento. Em, por testamento.
Chi non ha fatto testamento. Que não fez testamento, intestado.
Senza testamento. Sem testamento, ab intestado.
Lasciar per testamento. Deixar em testamento.
Falsificatore de' testamenti. Falsificador dos testamentos; aquelle, que faz testamentos falsos.
Far un testamento. Fazer hum testamento.
Annular un testamento. Annular, cancellar hum testamento: *Irritum facere testamentum.*
Aprire un testamento. Abrir hum testamento.
Testamento. Testamento, a Escritura Sagrada, assim a Nova, como a Velha, a Sagrada Biblia, os Livros Sagrados: *Sacer Codex.*
TESTARDO. adj. m. DA. f. Cabeçudo, obstinado, teimoso, porfiado, pertinaz, levado da sua cabeça, da sua opinião, colérico.
TESTARE. v. a. Testar, dispôr dos seus bens, fazer o seu testamento.
Chi non può testare. Que não pôde testar, incapaz de fazer testamento.
TESTATA. f. f. Testada, extremidade, cabeça, cabo.
Testata. Cabeçada, pancada, que se dá na cabeça, ou com a cabeça.
TESTATORE. v. m. Testador; o que faz o seu testamento, e dispõe dos seus bens.
TESTATRICE. v. f. Testadora; a que faz o seu testamento, ou o testamento de alguém.
TESTÈ. Adverbio de tempo. Agora, neste instante, não ha muito tempo, pouco ha.
TESTERÈCCIO. adj. m. CIA. f. Obstinado, teimoso, porfiado, pertinaz, cabeçudo, levado da sua opinião, da sua cabeça: *Obfirmatus, cerebrosus, capito.*
TESTÈSO. Tem a mesma força significativa, que **TESTÈ**, acrescentando-se-lhe o *SO* por propriedade de linguagem. Agora, neste instante, não ha muito, pouco ha que.
TESTICCIUOLA. dim. f. DI TESTA. Pequena cabeça, cabecinha.
Testicciola d' agnello. Cabeça de cordeiro.
Testicciola di capretto. Cabeça de cabrito.
TESTICOLARE. adj. m. f. Testicular, de testiculo, que pertence aos testiculos, da figura de hum testiculo.

Lil ij

TES

TESTÍCOLO. f. m. Testículo, colhão, parte genital do animal, onde se aperfeiçoa o fêmeo, e se faz apto para a geração.
Testicolo. v. Satiro.
Borsa de testicoli. Bolsa dos testículos.

TESTICULOCÂNIS. f. m. Testículo de cão, qualidade de planta.

TESTICULOVULPIS. f. m. Testículo de raposa, qualidade de planta, que não deita mais que tres folhas encarnadas, que cahem sobre a terra, como se estivessem quebradas.

TESTIÈRA. f. f. Cabeçada, parte do freio do cavallo, em que elle se segura depois de se metter na boca do cavallo, teiteira.

TESTIFICANTE. p. a. m. f. Testificante, testemunhante, que testifica, testificando.

TESTIFICARE. v. a. Testificar, testemunhar, fazer fé, attestar, certificar, depôr, afirmar, servir de testemunha.

TESTIFICATIVO. adj. m. VA. f. Testificativo, que testifica, apto para testificar, para fazer, e dar fé.

TESTIFICATO. adj. m. TA. f. Testificado, testemunhado, certificado, deposto, attestado, affirmado.

TESTIFICATORE. v. m. Testificador, testemunha, attestador, certificador, affirmador, o que testifica.

TESTIFICATRICE. v. f. Testificadora, testemunha, attestadora, certificador, affirmadora; a que testifica.

TESTIFICANZA. v. TESTIFICAZIONE.

TESTIFICAZIONE. f. f. Testificação, depoimento das testemunhas, certificação, attestação; a acção de testificar.

* **TESTIMONANTE.** }
* **TESTIMONANZA.** } v. { **TESTIMONIANTE.**
* **TESTIMONARE.** } { **TESTIMONIANZA.**
* **TESTIMONE.** } { **TESTIMONARE.**
 } { **TESTIMONIO.**

TESTIMONIA. f. f. Mulher, que testemunha, que serve de testemunha.

* **TESTIMONIA.** v. TESTIMONIANZA.

TESTIMONIALE. adj. m. f. Testemunhavel, que faz fé, que serve de testemunho, testificante, que testifica.

TESTIMONIALE. f. f. Letras dimisorias, certidão, que dá testemunho da verdade daquillo, que se avança, ou se professa ser: *Testimoniales littera.* Veg.

TESTIMONIANTE. p. a. m. f. Testemunhante, que testifica, testemunhando.

TESTIMONIANZA. f. f. Testemunha, depoimento de testemunha, que se faz perante o Juiz, dizendo se ouviu, ou se viu aquillo de que he interrogado; a acção de testemunhar.
Fare testimonianza contra qualcheduno. Testemunhar, depôr, fazer hum depoimento contra alguém; *Dicere testimonium contra aliquem.*
Testimonianza. Fé, credito, crença, que se tem para com alguém.
Testimonianza. Declaração, asseveração, recommendação.
Renderò, farò testimonianza a tutto il mondo della tua virtù. Darei, farei fé, credito a todo o mundo da tua virtude.

* **TESTIMONIANZIA.** v. TESTIMONIANZA.

TESTIMONIARE. v. a. Testemunhar, testificar, dizer, provar, afirmar, certificar, depôr, servir de testemunha.
Testimoniare in verità per li nostri Dei. Affirmar com juramento.
Testimoniare. no fig. Abrir-se, declarar-se, fazer conhecer o seu sentimento.

TESTIMONIATO. adj. m. TA. f. Testemunhado, testificado, dito, provado, deposto, affirmado, comprovado com testemunhas.

TESTIMONIO. f. m. Testemunha; o que testifica.
Prodare testimonij. Produzir, allegar testemunhas.
Chiamar Iddio in testimonio. Chamar a Deos para testemunha: *Testari Deum, testem Deum appellare.*

Con testimonj. Testemunhando, com testemunhas.
Testimonia. Testemunho, testificação, depoimento; a acção de testemunhar.
Testimone. Espectador.

TESTINA. dim. f. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTINO. dim. m. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTO. f. m. Vaso, craveiro de barro cozido, onde se põem as plantas.
Testo. Pote, talha de barro.
Testo. Testo, telhador, tampa de barro cozido, redonda, e algum tanto cova, com que se cobrem os potes, as talhas.
Testo. Frigideira de barro cozido.

TESTO. f. m. Texto, contexto; termo relativo opposto a commentario; isto he, ditcurio original sem nota, sem glossa, ou interpretação alguma.
Testo. Texto, exemplar, original.
Testo. Texto, lugar, passagem particular de hum Author, que se cita.
Fare testo. Fazer, servir de texto, fazer autoridade de poder servir de regra, ou de lei.

TESTO D'ALDO. f. m. Texto de aldo, qualidade de caracter. Termo de Impressão.

TESTOLINA. dim. f. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTONCINO. dim. m. DI TESTONE. Toirãozinho, pequeno toirão.

TESTONE. f. m. Toirão, qualidade de moeda de prata, que corre em Italia, e em Portugal, que vale tres Julios.

TESTONE. aug. DI TESTA. Testa grande, cabeça grande.

TESTÒRE. v. m. Tecedor, ou tecelão; artefice, que tece.
Testòre. no fig. Author, compositor.

TESTUALE. adj. m. f. Do texto, que he seguindo o texto, pertencente ao texto.
Esposizione testuale. Exposição do texto: *Espositio textui consonus.*

TESTUDINE. v. TESTÜGGINE.

TESTUDINEO. adj. m. NEA. f. De tartaruga.
Testudineo. Que he em forma de tartaruga.
Testudineo. no fig. Priguiçoso, lento, maltraço.

TESTUGGINATO. adj. m. TA. f. Feito em forma de tartaruga, que tem a figura de huma tartaruga.

TESTÜGGINE. f. f. Tartaruga, qualidade de animal anfíbio bem conhecido, que vive assim na terra, como no mar.
Testuggine. O remate, o toco de huma casa em forma de abobeda.
Testuggine. Testudo, especie de máquina militar, de que os Antigos se servião na guerra; e isto era quando os soldados tambem ajuntavão os seus escudos por cima das suas cabeças.
Testuggine. Testudo. Termo de figura Astrologica.

TESTURA. f. f. Tecedura, tecido.
Testura. no fig. Tecido, forma, composição, ordem.
La testura d'un argomento. O tecido, a contextura, a composição de hum argumento.

T E T

TETANO. f. m. Doença, que he huma convulsão, a mais violenta, pela qual hum corpo está prohibido universalmente em todas as partes, e fica duro sem movimento. Termo de Medicina.

TÈ TÈ. Tô tô, voz com que se chamão os cães, e desta vem aquella pueril *Tette*, com que tambem chamão os cães.

TETEA. f. f. Tethea, qualidade de peixe do mar.
Tetea. Tethea, qualidade de cugumello.

TETRAFARMACO. f. m. Tetrafarmaco, unguento, que se compõe de quatro ingredientes. Palavra Grega.

TETRAGGINE. f. f. Qualidade daquelle, que he austero, critico, gravidade, aspreza.

TE.

TETRAGNÁZIO. f. m. Qualidade de aranhão.
TETRAGÓNICO. adj. m. CA. f. Tetragónico, que pertence ao tetragono.
TETRAGONO. f. m. Tetrágonos, quadrado igual em todos os lados, rectângulo, equilátero quadrado.
Tetrágonos. no fig. Perfeito em virtudes.
Tetrágonos. Muito paciente, muito fofido, que tem hum grandíssimo fofimento; que he a sua significação principal. Palavra Grega.
TETRAGRAMMATO. adj. m. TA. f. Tetragrammato, que se compõe de quatro letras. Palavra Grega.
TETRAIT. f. m. Qualidade de planta, que por outro nome se chama Herva Judaica.
TETRALOGIA. f. f. Tetralogia, qualidade de tragedia de *Platão*, que se representava antes da Festa de *Baccho*.
Tetralogia. Representação de quatro tragedias. Palavra Grega.
TETRAMETRO. f. m. Tetrametro, verso de quatro pés.
TETRAONE. f. m. Espécie de ganço, ave.
TETRARCA. f. m. Tetrarcha, senhor da quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRARCATO. f. m. v. **TETRARCHIA.**
TETRARCHIA. f. f. Tetrarchia, jurisdicção do Tetrarcha, que era a quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRASTICO. adj. m. Peça de Poezia, que se compõe de quatro versos, Tetraastico.
TETRICITA. } Gravidade, aspereza, severidade, austeridade; o abstracto de austero, de grave. Pal. Lat.
TETRICIDADE. }
TETRICIDADE. }
TETRICITATE. f. f. }
TETRICO. adj. m. CA. f. Tetrico, austero, grave, fevero, aspero, inimigo da alegria dos outros. Pal. Lat.
TETRO. adj. m. TRA. f. Efcuro, tenebroso, negro, horroroso, que tem pouca luz. Pal. Lat. de que usão só os Poetas.
Tetro. no fig. Tétrico, austero, grave, fevero.
TETTA. f. f. Pronunciado com o E fechado. Tetta, mamma, parte eminente do seio das mulheres, onde se forma o leite.
TETTARE. v. a. Mammar, tirar, chupar com a boca o leite da mamma.
TETTARELLO. dim. m. DI **TETTO.** Telhadozinho, pequeno telhado.
TETTÈ. v. TE TE.
TETTO. f. m. Telhado, teço, parte superior das casas, que as cobre, e as defende da chuva.
Tetto. Os Antigos declinavão no plural algumas vezes *Le Tettora*.
Tetto. O ultimo andar, o ultimo sobrado da casa.
Tetto. Habitação, onde se assiste, quarto, camera.
Non creder, o non veder dal tetto in sis. Não ter fé, não ter crença das cousas superiores.
Baiçar la palla sull' altrui tetto. Modo proverbial. Começar a murmurar, a dizer mal de alguém.
TETTOJA. f. f. Tejadilho, alpendrada, pequeno teço, que se faz de taboas, que se põem por cima das portas das loges para as livrar da chuva, ou do Sol.
TETTOLA. dim. f. DI **TETTA.** Tetazinha, pequena mamma.
Tettole pendenti. Tetazinhas pendentes.
TETTOCCIO. dim. m. DI **TETTO.** Telhadozinho, pequeno telhado.
T E U
TEUCHITE. f. f. Qualidade de junco odorifero.
TEUCRIO. f. m. Qualidade de planta Medicinal, cujas folhas, e ramos são semelhantes ás dos grãos, Pimpinella.
TEURGIA. f. f. Feiticeira, bruxa, encantadora, magica, mulher, que faz feitiços.
TEUTIDE. f. f. Qualidade de peixe, que se diz voar.
TEUTÓNICO. adj. m. CA. f. Teuthonico, epitheto, Parte I. e Tomo II.

que se dá a huma famosa Ordem Militar, estabelecida logo debaixo do nome de Nossa Senhora de *Monte Sion*, que confite hoje em doze Provincias, Alfacia, Borgonha, Austria, Conblentz, Eitch, Franconia, Heffe, Viessen, Wesalia, Lorena, Thuringe, e Saxo. Cada Provincia tem as suas Commendas sujeitas a hum Grão Mestre. As armas da Ordem são de prata pela figura de huma Cruz com as extremidades largas, e areentas, carregadas de huma Cruz ponteadada de ouro.
Teutónico. Teuthonico, Allemão, o que se diz de hum caracter de letra.

T E Z

TEZA. f. f. Choupana, cabana, choça, palhoça, casa feita de palha de tabua.

T I

TI. Voz do Pronome Tu. Te se costuma pôr em lugar do dativo, e do accusativo, e se põe antes do Verbo, ou se lhe ajunta, assim como *Mi, Si, Ci, Vi.* A ti, para ti.

Ti voglio vedere. Quero-te ver.

Ti voglio dire. Quero dizer-te.

Ti puoi ricordare, } Podes-te recordar, podes re-
Puoi ricordarti. } cordar-te.

TI. Algumas vezes tem força de fazer o Verbo de significação passiva.

Ti ho detto mille volte. Tenho-te dito mil vezes.

TI. Algumas vezes he huma particula expletiva, que se usa por ornato, e por propriedade da linguagem.
Mi maraviglio che tu non ti rimanga di queste cose. Me espanto não deixes estas cousas.

TI. Se prepõe ás particulas *Si, e Ci*, e se postpõe ás particulas *Mi, Si, Vi*, como tambem se postpõe ás particulas *Il, Lu, Li, Gli, La, Le*, dizendo-se *Ti si, Ti ci; Mi ti, Si ti, Vi ti; Il ti, Lo ti, Li ci, Gli ti, La ti, Le ti.*

T I A

TIA. f. f. Cedro; qualidade de arvore odorifera.

TIARA. f. f. Tiara, Mitra, qualidade de ornato da cabeça, de que antigamente usavão os Reis da Persia, e Sacerdotes da Frygia, e outros Povos do Oriente. Pal. Lat.

Tiara. Tiara, a tripla coroa do Papa.

T I B

TIBERTINO. v. **TIBURTINO.**

TIBIA. f. f. Canella, o osso da perna. Pal. Lat.

Tibia. Qualidade de flauta.

* **TIBICINE.** f. m. Tocador de flauta, flautista. Pal. Lat.

TIBURTINO. f. m. Tiburtino, pedra viva, de brancura semelhante ao marmore; porém esponjosa.

T I C

TICCHETTARE. v. a. Fazer tique, toque.

Ticchettare. no fig. Tocar a fogo, ou a outro caso repentino.

TICCHIO. f. m. Appetite, cubica, vicio, inclinação, cestro. Modo baixo.

Ticchio. Picada, toque do sino a chamar para se ajuntar a gente.

T I E

TIELISMO. f. m. Ptyalismo, salivação, qualidade de doença, em a qual se escarra frequentemente. Palavra Grega. Termo Medicinal.

TIENINAVE. adj. m. f. Epitheto, que se dá á rémora, que he hum pequeno peixe, o qual, como vulgarmente se crê, se assim he, faz parar as náos.

TIENTAMENTE. f. m. Pancada, que se dá em alguém a fim de o fazer lembrar de alguma cousa, que se esquece. Modo baixo.

TIEPIDAMENTE. adv. Tepidamente, com tepidez, tibiamente, friamente, com frouxidão, languidamente, com priguica, remissamente.

TIEPIDARE. v. n. Fazer-se tépido, entibiar-se, perder o calor.

TIEPIDEZZA. f. f. Tepidez, tibieza, qualidade entre o frio, e o quente; o abstracto de tépido.

Tiepidexa. no fig. Tibieza, frialdade, priguica, frouxidão, indolencia, remissão.
Tiepidexa. Temor, cobardia.
La sua tiepidexa, e diffidenza. O seu temor, e desconfiança.
TIEPIDISSIMO. sup. m. MA. f. Tepidissimo, muito tépido, mornissimo, tibiissimo.
Tiepidissimo. no fig. Tibiissimo, muito frouxo, friissimo, muito languido, indolentissimo.
TIEPIDITA.
TIEPIDIDADE. } Tepidez, tibieza; o abstracção de tépido.
TIEPIDITATE. f. f. }
Tiepidità. no fig. Tibieza, frialdade, frouxidão, indolencia, priguica.
TIEPIDO. adj. m. DA. f. Tépido, morno, tibio, mediocrementemente quente.
Divenir tiepido. Amornar-se, pôr-se, fazer-se tépido.
Far tiepido. Amornar, aquecer mediocrementemente.
Farsi tiepido. Fazer-se tibio: assim no sent. prop. como no fig.
Tiepido. no fig. Tibio, languido, frio, frouxo, indolente, priguicofo, lento, que não tem nada de vivo, nem de animado.
Quest' uomo è divenuto più tiepido. Este homem fez-se mais indolente, mais frouxo.

T I F

TIFA. f. f. Qualidade de planta de alagôa, cuja flor se dissipa em algodão.
TIFOLO. v. **STRIDO**. **STRILLO**.
TIFOMANIA. f. f. Tifomania, especie de lethargo junto com frenesim. Termo de Medicina.
TIFONE. f. m. Tufão, pé de vento, tormenta, tempestade, procella.

T I G

TIGLIA. f. f. Castanha cozida: nesta significação usase no numero plural.
TIGLIA. f. f. Til, ou Telha, arvore formosa, e copada.
TIGLIATA. f. f. Castanha cozida.
TIGLIO. f. m. Til, ou Telha, qualidade de arvore formosa, e copada.
TIGLIO. f. m. Veias, fios, que são as partes mais duras, que tem os páos, e outras materias semelhantes.
TIGLIOSO. adj. m. SA. f. Cheio de veios, ou veias, fallando-se do páo.
Tiglioso. Duro, sólido, rijo, tezo; fallando-se da carne.
TIGNA. f. f. Tinha, ulceras, que se fórmão na cabeça, e são causadas por hum humor viscoso, e melancólico juntamente.
Tigna. no fig. Molestia, enfado, agonia, fastio, tédio, cuidado.
Crattar la tigna. Offender, dar pancadas, fazer mal.
Tigna. Pessoa avarenta, mequinha, miseravel. Modo baixo.
TIGNAMICA. f. f. Qualidade de planta silvestre.
Tignamica. no fig. Avarentissimo, muito miseravel, mofinissimo, muito avaro.
TIGNERE. v. a. Tingir, preparar hum estofo com as drogas, que dão côr, côrar.
Tigner la lana. Tingir a lã.
Tigner in violato. Tingir de encarnado.
Tigner pelli del color dell' oro. Tingir pelles de côr de ouro.
TIGNERSI. v. n. p. Tingir-se, cotar-se.
TIGNOSO. adj. m. SA. f. Tinhoso, que tem tinha.
La madre pietosa fa la figliuola tignosa. Prov. A demaziada doçura, e melindre muitas vezes faz mal: *familiaris dominus futuim nutrit servum*.
TIGNOSUZZO. dim. m. DI TIGNOSO. Tinhosozinho, algum tanto tinhoso.
TIGNUOLA. f. f. Traça, pequeno bicho, ou insecto, que roe o panno.
Tignuola. Gorgulho, qualidade de bicho, que roe todo o genero de grãos.

Senza tignuola. Sem roedura da traça.
TIGRA. v. **TIGRE**.
TIGRANE. adj. m. Epitheto, ou nome, que se dá a huma qualidade de pombos.
TIGRATO. adj. m. TA. f. Marcado de muitas cores á maneira de hum tigre, malhado com malhas, como as do tigre.
Tigrato. Epitheto, que se dá ao cavallo, que tem a pelle malhada, como a dos tigres.
TIGRE. f. m. Tigre, animal feroz, e cruel.
Tigre. no fig. Tigre, pessoa barbara, e cruel.
TIGRETTO. dim. m. DI TIGRE. Tigrezinho, pequeno tigre.
TIGRIGNO. dim. m. DI TIGRE. v. **TIGRETTO**.
TIGRO. v. **TIGRE**.
TIGROTTO. dim. m. DI TIGRE. Tigrezinho, pequeno tigre.
TIGURIO. v. **TUGURIO**.

T I M

TIMBALLO. v. **TABALLO**. Timbales, atabale, instrumento, que se toca semelhante ao tambor.
TIMBRA. f. f. Segurelha, qualidade de planta odorifera, e aromatica.
TIMBRO. v. **TIMBRA**.
TIMELEA. f. f. Linho salvagem, planta.
TIMENTE. Pal. Lat. v. **TÍMIDO**. Timorato, temeroso, que teme, cheio de medo.
TIMIAMA. f. f. Thymiana, perfume, pastilha, que se queima, consagrada a Deos em a Lei antiga.
TÍMICO. adj. m. CA. f. Timico, epitheto, que se dá em Anatomia a certos ramos da veia cava. Termo de Anatomia.
TIMIDAMENTE. adv. Timidamente, com temor, medrosamente, com medo, temorosamente, cobardemente, timoratamente.
TIMIDETTAMENTE. adv. dim. Hum pouco timidamente, com algum tanto temor.
TIMIDETTO. dim. m. TA. f. DI **TÍMIDO**. Algum tanto tímido, timoratozinho, algum tanto cobarde.
TIMIDEZZA. f. f. Temor, receio, cobardia, qualidade, que faz timorato; o abstracção de tímido.
Timidezza. no fig. Temor, modestia, circumspecção, honestidade, moderação.
TIMIDISSIMAMENTE. adv. sup. Timidissimamente, muito medrosamente, cobardissimamente.
TIMIDISSIMO. sup. m. MA. f. Timidissimo, muito medroso, timoratissimo, muito cobarde.
TIMIDITA.
TIMIDIDADE. } Temor, medo, pavor, cobardia, vergonha; o abstracção de tímido.
TIMIDITATE. f. f. }
TÍMIDO. adj. m. DA. f. Tímido, de pouco animo, timorato, medroso, receoso, que teme facilmente.
Timido. Intimidado, atemorizado, cheio de medo, opprimido de temor.
Timido. Formidavel, terrivel, que causa temor.
TIMO. f. m. Tomilho, oregão, ou rosmarinho; qualidade de planta.
TIMOLOGIA. v. **ETIMOLOGIA**. Etymologia, etymon, origem das palavras.
TIMONE. f. m. Timon, leme, instrumento, com que se governão as embarcações; cana do leme.
Timone. Temão do arado, ou carroça, pirtega da carreta, lança do coche.
Timone. no fig. Leme, governo.
Che fu del viver mio timone, e stella. Que foi leme, e estrella do meu viver.
TIMONIERA. f. f. Lugar, onde vai assentado o Piloto, o Mestre, que governa a embarcação.
TIMONIERE. f. m. Timoneiro, Piloto, Arraes, Patrão, Mestre; o que governa o leme da embarcação.
TIMONISTA. f. m. v. **TIMONIERE**.
TIMORATO. adj. m. TA. f. Timorato, religioso, homem de boa consciencia, esculpulofo, pio, que teme a Deos, bom, amante da Religião.

- TIMORE.** v. m. Temor, medo, pavor, inquietação, desalçoço, emoção do espirito, perturbação do animo causada pela imaginação do futuro mal.
- TIMOROSAMENTE.** adv. Temerosamente, com temor, timidamente, medrosamente, com medo.
- TIMOROSO.** adj. m. SA. f. Temoroso, tímido, timorato, medroso, que teme, que tem medo.
L' uomo ch' ama di cuore è timoroso. O homem, que ama sinceramente, he temeroso, teme com facilidade.
- TIMORÙCCIO.** dim. m. DI TIMÒRE. Temorzinho, pequeno medo.
- TIMORUZZO.** dim. m. DI TIMORE. v. TIMORÙCCIO.
- TIMPANEGGIARE.** v. n. Tocar pŕalterio, tocar tambor.
- TIMPANETTO.** dim. m. DI TÌMPANO. Tamborzinho, pequeno tambor.
- TIMPANICO.** adj. m. CA. f. Timpanico, do timpano; epitheto, que se dá a huma membrana, que se para a parte de dentro da parte de fóra da orelha. Termo de Anatomia.
- TIMPANITE.** v. TÌMPANITIDE.
- TIMPANITIDE.** f. f. Tympanites, enfermidade, que he huma especie de hydropisia ventosa. Termo de Medicina.
- TÌMPANO.** f. m. Tympano, adufe, caixa, tambor; instrumento de som estrepitoso.
Tìmpano. Pŕalterio; especie de instrumento de Musica.
Tìmpano. Atabale, timbale.
Tìmpano dell' orecchio. Tympano do ouvido; nome, que tem huma membrana, ou pelle delgada, e tenfa no fundo da orelha, que causa o sentimento do ouvido. Termo Fyŕico, e Anatomico.
Tìmpano. Guindaste, máquina em fóra de roda, com que se levantão pezos.
Tìmpano. Tympano, a face, a parte anterior do atrolabio.
Tìmpano. Aduella do fundo de hum tonnel.
Tìmpano. Tympano, parte anterior nos capiteis, ou coroas das columnas de fóra triangular; ou a parte mais elevada em hum frontispicio. Termo de Architectura.
Tìmpano. Tympano, a folha de pergaminho, onde se põe a folha, quando se imprime. Termo de Impressor.
Tìmpano. Tympano, roda, especie de tormento.
- TIMPANITICO.** adj. m. CA. f. Tympanitico, hydropico, que tem huma tympanites, ou hydropisia ventosa. Termo de Medicina.
- * **TIMULTO.** v. TUMULTO.
- T I N**
- TINA.** f. f. Tina, ou cuba, para onde corre o mosto da lagariça; especie de vasilha, de que se usa nas vindimas.
- TINAJA.** f. f. Lagariça, o lugar, onde estão as tinajas, ou cuba para as vindimas.
- TINACCIO.** f. m. Cuba, tina, vaso, de que se usa para coar o vinho, e outros licores.
- TINCA.** f. f. Tenca, qualidade de peixe bem conhecido de agua doce.
- TINCHETTA.** dim. f. DI TENCA. Tencazinha, pequena tenca.
- * **TINZIONARE.** v. TENZIONARE. Disputar, contender, alterar, debater, contestar.
- TINCONE.** f. m. Bôba, mula, qualidade de postema, que vem ás virilhas; enfermidade gallica.
- TINCONE.** augm. DI TINCA. Huma tenca grande, qualidade de peixe.
- TINELLA.** dim. f. DI TINA. Tinazinha, pequena cuba, dórnazinha.
- TINELLISTA.** f. m. Tinellista; o que come no tinello, em huma sala commua.
- TINELLO.** f. m. Tinello, refeitorio, sala commua,
- onde comem os domesticos em casa dos grandes Senhores: *Triclinaria.*
- Tinello.** Sala, em que se põe a meza de Estado para irem comer os Grandes Senhores, que estão em actual serviço dentro dos Palacios dos Principes; *Triclinium.*
- TINELLO.** dim. m. DI TINA. Tinazinha, pequena dórna, cubazinha.
- TINGERE.** v. TIGNERE. Tingir, córar, dar a cór, a tinta a hum panno.
- TINO.** f. m. Tina, cuba, dorna, vaso grande de pão, no qual se deita a uva para se fazer o vinho.
Tino. No número plural declina-se *ITini, Le Tina;* e os Antigos declinavão *Le Tinora.*
- Tino.* Tina, vaso, em que se tomão banhos.
Tino. Barril, pipa, tonnel, vaso, em que se conserva o vinho.
- * **TINORE.** v. TENORE.
- TINOZZA.** f. f. Vaso redondo, de que se serve para se coar o vinho, cuba.
Tinozza. Tina, hum vaso, em que se costuma tomar banhos.
- TINOZZO.** v. TINOZZA.
- TINTA.** f. f. Tinta, materia, com a qual se tingem.
Tinta. Tinturaria, lugar, onde estão armados os tintureiros.
Tinta. Loge de tintureiro, casa, onde se tingem os vestidos, os pannos.
Tinta nera. Tinta negra.
Tinta da scrivere. Tinta de escrever.
Tinta da pittori. Tinta dos Pintores.
Tinta da calzolojo. Tinta do çapateiro.
Tinta di cremesino. Tinta de carmesim.
Tinta di gran. Tinta escarlata, tinta encarnada.
- TINTILLANO.** f. m. Panno tinto em lá. Este nome tambem he adjectivo.
- TINTILLO.** dim. m. DI TINTÌNNO. Tinnidozinho pequeno, leve tinnido.
- TINTIN.** f. m. Tintin, o repicar, o repique dos sinos, voz composta para se experimentar o som das campainhas, ou dos sinos, quando se toçao.
Tintin. Tintin, ruido, que fazem os vidros, quando se toçao.
- TINTINABULO.** f. m. Campainha, sinozinho, ornato do grande Pontifice entre os Judeos.
- TINTINNAMENTO.** f. m. Tinnido, retinnido, som do metal; a acção de tinnir.
Tintinnamento d' orecchio. Zunida do ouvido; especie de enfermidade.
- TINTINNANTE.** p. a. m. f. Que tinne, que retinne, tinnindo, retinnindo.
- TINTINNARE.** v. n. Tinnir, retinnir; fallando-se dos metaes.
Tintinnare. Repicar, fallando-se dos sinos.
Tintinnare. Zunir, fallando-se dos ouvidos.
- TINTINNIO.** f. m. Tinnido, retinnido, som dos metaes.
- TINTINNIRE.** v. n. Tinnir, retinnir, refoar, fazer som, tinnido, estrondo; fallando-se dos metaes.
- TINTÌNNO.** f. m. Repique, som, o repicar dos sinos.
- TINTO.** adj. m. TA. f. Tinto, tingido.
Lana tinta. Lá tinta.
Lane tinte in verde. Lans tintas em verde.
Tinto. no fig. Mudado de cór, córado, perturbado por causa da cólera.
Tinto. no fig. Escuro, negro.
Tinto. no fig. Que tem huma superficial noticia de alguma cousa, que tem huma leve tintura.
- TINTO.** f. m. Tinta, tintura.
- TINTORE.** v. m. Tintureiro, artifice, que tem por officio o tingir.
Bottega di tintore. Loge de tintureiro.
Arte di tintore. Officio de tintureiro.
- TINTORIA.** f. f. Tinturaria, loge de tintureiro.
- TIN.

TINTÓRIO. adj. m. RIA. f. De tintureiro, pertencente a tintureiro.

TINTURA. f. f. Tintura, tinta, a cor da coufa tinta.

T I O

TIORBA. f. f. Tiorba, especie de alaude, instrumento Musico.

TIORBISTA. f. m. Aquelle, que toca tiorba.

T I P

TÍPICO. adj. m. CA. f. Typico, symbolico, allegorico.

TIPO. f. m. Typo, cópia de hum modêlo.

Typo. Typo, letra, caracter gravado, ou impresso.

Typo. no fig. Typo, figura, symbolo, allegoria. Termo de Theologia.

TIPOGRAFIA. f. f. Typografia, a arte de imprimir.

Typografia. Typografia, officina typografica, lugar, casa, onde se imprime, estamperia.

TIPOGRÁFICO. adj. m. CA. f. Typografico, de typografia, de imprensa, pertencente ao impressor.

TIPOGRAFO. f. m. Typógrafo, impressor, o que imprime, e tem huma typografia.

TIPORE. f. m. Valor, vigor, força.

Tipore. Qualidade.

Tipore. Tibieza.

Non aver nè sapore, nè tipore. Não ter coufa alguma boa em si.

TIPPOLA. f. f. Qualidade de insecto de seis pés.

T I R

TIRA. f. f. Controversia, dissensão, porfia, contestação, rixa, disputa, altercação, querêla, contença.

Fare a tira a tira. Dissentir, defajustar-se, não convir, pertendendo duas pessoas toda a vantagem.

TIRABUSSONE. f. m. Saca-rolhas, instrumento, que serve para tirar as rolhas ás garrafas.

TIRAGLIO. v. TIRAMENTO.

TIRAMENTO. f. m. Tiradura; a acção de tirar.

Tiramento. Inversão, transformamento, torcedura, depravação do sentido de huma escritura; a acção de transformar, de inverter com subtilidade o sentido de hum escrito.

TIRANNA. f. f. Tyranna, senhora injusta muito cruel.

TIRANNACCIO. aug. m. CIA. f. DI TIRANNO. Grande tyranno.

* **TIRANNARE.** } v. } **TIRANNEGGIARE.**

* **TIRANNATO.** } v. } **TIRANNEGGIATO.**

TIRANNEGGIARE. v. a. Tyrannizar, reinar, governar tyrannamente; tratar com muita dureza, maltratar, dominar injustamente, usar tyrannia.

TIRANNEGGIATO. adj. m. TA. f. Tyrannizado, governado tyrannamente, tratado com muita dureza, maltratado, dominado injustamente.

TIRANNELLO. dim. m. LA. f. Tyrannozinho, algum tanto tyranno, hum pequeno tyranno.

TIRANNERIA. f. f. Tyrannia, cruel dominio, dominação aspera, e injusta.

TIRANNECAMENTE. adv. Tyrannamente, com tyrannia, cruelmente, com injustiça, duramente, com aspereza, tyrannicamente.

TIRANNECO. adj. m. CA. f. Tyranno, tyrannico, cruel, aspero, duro, injusto.

TIRANNETTO. dim. m. TA. f. DI TIRANNO. Pequeno tyranno, algum tanto tyranno.

TIRANNIA. f. f. Tyrannia, imperio illegitimo, ou usurpado, dominio cruel, e violento.

Tyrannia. Tyrannia, acções, modos, costumes de tyranno.

TIRANNICAMENTE. adv. Tyrannicamente, tyrannamente, como tyranno, cruelmente, com violencia, asperamente.

TIRANNICIDA. f. m. Tyrannicida, matador do tyranno.

TIRANNICO. adj. m. CA. f. Tyrannico, de tyranno, de tyrannia, cruel.

Gente tirannica. Gente cruel.

TIRANNIDE. f. f. Tyrannia, imperio cruel, e violento. Pal. Lat.

Tirannide. Tyrannia, acções, modos, costumes de hum tyranno.

* **TIRANNIO.** v. TIRANNO. adj.

TIRANNISSIMO. sup. m. MA. f. Tyrannissimo, muito cruel, asperissimo, muito injusto.

TIRANNIZZARE. } v. } **TIRANNEGGIARE.**

TIRANNO. f. m. Tyranno, ou tyranno, senhor injusto, e cruel.

Tiranno. Senhor. Algumas vezes toma-se neste sentido.

Uccisor del tiranno. Matador do tyranno.

L'uccidere un tiranno. Morte violenta de hum tyranno.

TIRANNO. adj. m. NA. f. Tyranno, cruel, injusto, que abusa do seu poder.

TIRANNONE. aug. DI TIRANNO. Grande tyranno, muito cruel, que ama só a sua propria utilidade.

TIRANNUCCIO. dim. m. DI TIRANNO. Tyrannozinho, pequeno tyranno.

TIRANTE. p. a. m. f. Que traz por força, que tira, trazendo por força.

Tirante. Duro.

Carne tirante. Carne dura.

Carne tirante fa buon fante. Prov. O bom alimento faz a gente forte, e robusta.

Tirante di cochio. Tirante do coche, correia, ou corda, que atada ao coche, e aos cavallos, puxa o coche, ou carroça.

TIRARE. v. a. e n. Tirar, trazer por força, mover, puxar para si.

Tirare, Trarre, ou *Tràere.* Verbos, que se usão misuradamente nas suas significações, ainda que algumas vezes se use de algum modo particular mais propriamente antes hum que outro.

Le tirò fuori di quel luogo. Tirou-o para fóra daquelle lugar.

Tirar qualcheuno pei capelli. Puxar alguém pelos cabellos.

Tirar le navi a terra. Encalhar as náos em terra, puxar as náos para terra.

Tirare. no fig. Tirar, puxar, obrigar, forçar.

Tirare. Atirar, deitar, lançar, remover de si repentinamente alguma coufa com força de braço a fim pela maior parte de ferir.

Tirare fette. Atirar, lançar settas.

Tirar ferro, fuoco, e sassi di gran pondo. Lançar ferro, fogo, e pedras de grande pezo.

Tirare. Ganhar, vencer, tirar. Termo de jogo.

Tirare. Tirar, estampar, debuxar, imprimir. Termo de impressão.

Tirare. Atirar, puxar, desejar; o que se diz, quando se move alguma inclinação, ou outro sentimento de sympatia especialmente de sangue.

Il sangue tira. O sangue puxa.

Tirare. Em significação neutra. Encaminhar-se, ir, partir, fazer, dirigir o seu caminho, a sua jornada para alguma parte.

Tirò verso lo Città di Parigi. Tomou a derrota para a Cidade de Paris.

Tirare via. Em significação neutra. Ausentar-se, a partir-se.

Tirarsi indietro. Retirar-se, retroceder, recuar para trás.

Tirare a terra un lavoro. Puxar para diante huma obra, fazer esforço, diligencia, estudo para a acabar.

Tirare a poco. Contentar-se com pouco.

Tirare. Ter a mira, a pontaria, tender, dirigir-se. *E tutti quasi ad un fine tiravano assai crudete.* E todos quasi tendião a hum fim muito cruel.

Tirare. Estender, dilatar, demorar, alongar.

Il festeggiare moltiplicarono, e in più giorni tirarono. Multiplicarão o festejo, e o dilatirão para mais dias.

Tirare il collo agli uccelli. Tirar o pescoço aos pássaros, matar os pássaros.

Tirar da parte. Chamar de parte.

Tirar fuori la spada, o coltello. Puxar pela espada; metter mão á espada, ao cutello.

Tirare il ferro. Metter mão á espada.

Tirare. Attrahir, induzir, mover, incitar, atiqar.

Esser tirato dal desiderio. Ser, estar attrahido, incitado do desejo.

L'ho tratto nel mio amore. Attrahi-a ao meu amor.

Tirar alcuno con lusinghe. Attrahir alguém com lisonjas.

Tirare in arcata. no fig. Fallar sem saber, dizer alguma cousa sem ter fundamento de noticia.

Tirar giù. Atirar, deitar, lançar de cima para baixo.

Tirar giù dardo. Lançar para baixo dardo.

Tirar giù sassi. Deitar, lançar de cima pedras.

Tirare giù. Abaixar, deprimir.

Tirare giù. no fig. Jurar, blasfemar.

Tirarla giù ad altrui. Enganar, fraudar, fazer engano, fraude a alguém.

Tirare giù la buffa. Desprezar a vergonha, pôr de parte o respeito, não ter consideração, não ter vergonha, respeito algum.

Tirar di spada. } Jogar, tirar a espada, esgrimir.

Tirare colpi. Ferir, fazer, dar golpes, pancadas.

Tirare via. Apartar, deitar, lançar fóra de si com força, abstrahir.

Tirare. Vencer, ficar vencedor.

Tirare una cosa. Obter, alcançar huma cousa ao seu modo.

Tirare de' dadi. Deitar, lançar os dados.

Il dado è tratto. Modo proverbial. O negocio está feito, ou começado: *Justa est aisa.*

Tirare pel dado. Começar.

Tirare sangue. Tirar sangue, sangrar.

Voler tirar sangue da un sasso. Prov. Querer fazer hum impossível: *Aquam a pumice postulare.*

Tirar alcuno dalla sua. Puxar, attrahir, ganhar alguém para o seu partido, para seguir a sua opinião, a sua parcialidade.

Tirare danari. Extorquir, tirar, exigir dinheiros.

Tirare la seta. Tirar a seda dos casulos.

Tirare. Seguir, fallando-se do caminho, e da estrada.

Rimontato a caval tira al più breve sentier, che porta alla funebre valle. Tornado a montar a cavallo, se encaminha pelo mais curto atalho, que vai dar ao funebre valle.

Tirar l'arco. Soltar o arco, atirar com arco.

Tirare la balestra. Atirar com bésta.

Tirare l'archibuso. Disparar hum arcabuz, atirar, dar hum tiro com huma espingarda.

Tirar al peggio. Tomar para o peor. Interpretar as cousas maliciosamente, ser de animo maligno: *In pravam sensum detorquere.*

Tirar al buono. Tomar, levar em boa parte, interpretar huma cousa bem, tomalla a boa parte: *Æqui, bonique facere.*

Tirar calci. } Atirar, dar couces.

Tirar de' calci. }

Tirar de' calci al vento. Estar enforcado: *Litteram longam facere.*

Tirar le calze. } Morrer.

Tirar le cubja. }

Tirare. absolut.

E s' aspettava il tirar delle calze del vecchio. E se esperava que morresse o velho.

Tirar di pratica. Ser presumpçoso, presumir, ter presumpção.

Tirar poco di mira. Ter a vista curta, ver pouco: *Luscitiosum esse.*

Tirare sù. Tirar alguma cousa do bucho a alguém, fazer astuciosamente com que alguém diga o que não quereria dizer.

Tirare la corda. Puxar a corda de algum fecho para se abrir a porta.

Tirare la corda. Abrir a porta, dar entrada em casa.

Tirare la paga. Tirar, receber, cobrar a paga.

Tirar l'ajudo. no fig. Tomar, apanhar. v. *Adeicare.*

Tirar l'ajudo. Não perder occasião alguma de lucro, ganhar.

Tirar l'ajudo. Morrer. Modo baixo.

Tirare. Tirar, regatear, estar regateando; o que se diz, quando alguém ao comprar procura fazer a maior vantagem que lhe he possível.

Tirare vento. Soprar, fazer vento.

Tirar de' vini. Clarificar-se, pôr-se, fazer-se claro; fallando-se dos vinhos.

Tirare à juoi colombi. Atirar aos seus pombos; isto he. Fazer cousa, que redunde, e resulte em perigo, e damno seu; obrar contra os seus proprios interesses.

Tirare. Extender-se, abraçar, abranger, occupar espaço, alongar-se, fallando-se das medidas.

Tirava dieci miglia. Occupava, extendia-se, abrangia dez milhas.

Tirava dieci braccia. Occupava, comprehendia dez braças.

Tirare al cattivo. Propender, ter propensão para o mal, tender, ser inclinado ao mal.

Tirare a un colore. Atirar, appoximar-se a huma côr.

Tirare. Olhar, ver, exercitar o sentido da vista.

Tirare. Tirar sorte, eleger, escolher por sortes.

Tirar per sorte le Provincie. Tirar por sortes as Provincias.

Si castigano, tirando per sorte. Se castigão, tirando-se as sortes.

Tirare a segno. Atirar ao alvo, dar no alvo, fazer pontaria, pôr a mira para dar no signal destinado: *Collimare, collineare.*

Tirare gli orecchie. Fazer lembrar, trazer, reduzir á memoria.

Io tirerò l'orecchie, e riprenderò me medesimo. Eu me recordarei, me lembrarei.

Tirare innanzi alcuno. Adiantar, promover, avançar alguém.

Tirare da uno. Assemelhar-se, parecer-se, ter semelhança, parecença com alguém.

Tirare dalla madre. Parecer-se, assemelhar-se com a mãe.

Tirare. Extender, conduzir.

Tirare costrutto. Aproveitar-se, utilizar-se, tirar proveito, utilidade.

Tirare. Posto absolutamente. Tirar, obter, alcançar, conseguir.

Non potendo trar da lei altro. Não podendo tirar, conseguir delle outra cousa.

Non potendo trarne altra risposta. Não podendo tirar, alcançar, ou conseguir outra resposta.

Tirare una linea. Tirar huma linha.

Tirar una fossa. Tirar, abrir, fazer hum fosso.

Fecce tirar fosse attraverso delle strade. Fez tirar, fazer fossos ao través das estradas.

Tirar denari di qualcheduno. Extorquir, tirar dinheiros de alguém.

Tirar la verità dalla bocca di qualcheduno. Tirar a verdade da boca a alguém.

Tirar addosso. Adquirir, alcançar, conseguir, lucrar.

Tirare il sottile del sottile. Usar parcimonia, ir á mão a muitas despezas: *Parcimoniam adhibere.*

Far tirare addietro, o indietro. Fazer recuar, obrigar, forçar alguém a retirar-se.

Tirare. Tirar, arrastar, puxar, compellir, constrianger.

Tirare. Tirar, conduzir.

Tirare. Tirar, receber.
Tirare utile. Tirar utilidades.
Tirare piaceri. Receber prazeres.
Tirare. Atirar, dar couces; fallando-se dos machos, dos cavallos, &c. e se lhe entende *Calci*.
Tirare a fine. } Finalizar, concluir, terminar,
Tirare a riva. } acabar, pôr, dar fim.
Tirare a fine un' altra pena. Cumprir, dar cumprimento a hum castigo aspero.
Tirare. Exportar, extrahir, fazer sahir, tirar para fóra do territorio: *Exportare*.
Lasciar trarre il grano. Deixar extrahir, exportar o trigo.
Tirare. Inclinar, propender, estar inclinado, propenso.
Traendo più alla natura, che all' accidente. Propendendo mais para a natureza, que ao accidente.
Tirare. Tirar, dissuadir, desviar, apartar, remover, desaconselhar, fazer mudar de opinião, de parecer.
Tirare. Tirar, arrogar, attribuir, appropriar.
Tirare. Elevar, promover aos grãos, e á dignidade.
Tirare a che che sia. Attrahir, concorret, vir com diligencia a alguma cousa.
Trarre all' odore. Attrahir para o cheiro.
Trarre al romere. Concorret, acudir ao rumor, ao motim.
A riguardare la giovane si traevano. Concorrião para ver a donzella.
Il topo traeva all' odore. O rato vinha ao cheiro.
Tirare. Tirar, exceptuar.
Trarre in volgare. Vulgarizar, verter, traduzir na lingua vulgar.
Trarre. Tirar, penetrar o sentido, algum pensamento de huma escriptura.
Non potendo dalle parole dette trarre. Não podendo das ditas palavras tirar, fazer, formar sentido, pensamento.
Trarre d' inganno. Desenganar, tirar do engano.
Trarre di femo. Enlouquecer, fazer perder o juizo, endoudecer.
Dicono, che amore trae altrui del femo. Dizem, que amor faz perder o juizo.
Trarre patto. Convir, convencionar, fazer convenção, ajuste, pacto, ajultar.
Trarre. Tirar, extrahir.
Trarre sospiri. Suspirar, lançar suspiros.
Trarre d' impaccio. Livrar, tirar do embarço.
Non mi vuol vivo, nè mi trae d' impaccia. Não me quer vivo, nem me livra do embarço.
Trarre lagrime. Lagrimar, chorar, deitar lagrimas.
Trarre di bando. Mandar vir do desferro, do degredo, restituir á patria.
Trarre di pericolo. Tirar, livrar do perigo.
Trarre di vita. Tirar da vida, matar.
Trarre. Tirar letras de cambio, tomar huma somma de dinheiro em hum lugar, e fazella pagar em outro. Termo Mercantil.
Trarre la vita. Viver, passar os seus dias.
Trarre il filo della camicia. Prov. Induzir, mover alguém ao seu desejo, á sua vontade: *In sententiam suam pertrahere*.
Te m' hai colla piacevolezza tratto il filo della camicia. Tu com o teu agrado, e affabilidade me tens posto nos termos, que desejavas.
Trarre in sottile. v. *Sottile*.
Trarre guai. Lamentar-se, queixar-se.
Trarre dimora. Demorar, fazer, causar demora.
Trarre le notti. Passar aa noites.
Trarre i giorni. Passar os dias.
Le paurose notti traeva nel freddo letto. Passava as medonhas noites no frio leito.
Trarre dal capo. Tirar da cabeça, dissuadir, desaconselhar, tirar do pensamento.
Trarre la fame. Tirar a fome, fazer passar a fome.
Trarre la sete. Tirar a sede, fazer passar a sede,

Trarre la bambagia del farsetto. Modo proverbial. Esgotar, deslutar, debilitar de forças.
Si la bambagia del farsetto tratto gli avza. Se o tinha defordenadamente cansado em o acto carnal.
Tirare dal pozzo. Tirar do poço.
Tirar in qua, e in la. Distribuir.
Tirare a se. Puxar, tirar para si.
Tirare da banda, o in disparte. Pôr de parte, de banda.
Tirare innanzi, o in presenza d' altri. Tirar, puxar diante, da presença de alguém.
Tirare a filo. Delinear, tirar a linha, a corda.
Tirare un peto. Dar hum peido.
Tirar l' acqua al suo molino. Levár a agua ao seu moinho, procurar o seu interesse.
Tirar la barca al mare. Deitar a barca ao mar.
A un tirar d' arco. Posto de hum modo adverbial; A hum tiro de arco, em tanta distancia, quanta alcança huma setta despedida de hum arco.
Tirar su una cosa. Subir huma cousa.
Tirare a se la porta. Puxar a porta para si.
Tirare a uno pel forcaido. Puxar pela capa a alguém.
Tirare a se una seggiola per sedere. Chegar, puxar huma cadeira para se assentar.
TIRARSI. v. n. p. Aproximar-se, chegar-se.
Tirarsi indietro. Retirar-se, recuar-se.
Tirarsi da parte. Assaltar-se, pôr-se de parte, retirar-se para a banda.
Tirarsi. Aclarar-se, fallando-se dosinhos.
Tirarsi addosso. Incumbir-se, encarregar-se, tomar-se á sua conta, attrahir-se, procurar-se.
Tirarsi avanti. Avançar-se, adiantar-se.
Tirarsi d' impaccio. Sahir do embarço, livrar-se dos perigos.
Tirarsi la fame. Saciar-se, matar-se a fome.
Tirarsi la sete. Saciar-se, matar-se a sede.
Tirarsi su i panni. Arregaçar-se.
Tirarsi la spada. Empunhar-se, puxar-se, desembainhar-se a espada.
Tirarsi un passo addietro. Retirar-se hum passo para trás.
Tirarsi. Retirar-se, apurter-se.
TIRARE. f. m. Corda, correia, ou outra cousa semelhante, com que se tira, e se puxa.
TIRATA. f. f. Tiro; a acção de tirar.
Tirata. Tirada, comprimento, extensão de caminho, esfirada.
Di qui a Firenze ci è una gran tirata. Daqui a Florença ha huma grande esfirada.
Tirata. Gole, golpe de vinho, tanta quantidade de vinho, quanta se bebe de huma vez; a acção de beber. Modo baixo.
E' va una buona tirata per aria. Elle vai grande espaço pelo ar.
Tirata di gorgia. Passo, passagem de voz, que se faz cantando, garganteadura.
Tirata d' acqua. Golpe, gole de agua.
TIRATAMENTE. adv. Com trapaça, com molestia.
TIRATO. adj. m. TA. f. Tirado, puxado.
Tirato. Se toma em as significações proprias do verbo, de que he participio.
Tirato. Extendido.
Tirato. Parco, miseravel, poucado, mesquinho.
Tirato. Claro, purificado; fallando-se do vinho.
E ben tirata la borsa. E bem cheia a bolsa.
Stare in sul tirato. v. *Stare all' erta*.
TIRATÓJO. f. m. Extendal, lugar, onde se extendem as obras de lã, tirador.
Tiratjo. Gavetinha, pequena gaveta de hum contador, de hum bofete.
Tiratjo. Parte de hum armario.
TIRATORE. v. m. Tirador; o que tira, e puxa.
Tiratore. Conductor.
Tiratore. Tirador, o que está na prensa a tirar, ou a imprimir. Termo de Impressor.

TIRATURA. f. f. Tiradura, a acção de tirar.
Tiratura. Tiradura, a cousa tirada.

TIRELLA. f. f. Tirante, corda, ou correia, com que se puxão carroças, &c.

Tirella. Pão, onde se ata, e se prende o tirante.

TIRIACA. v. TERIACA.

TIRITÈRA. f. f. Cháchara, longa série de palavras, circumlocução. Voz baixa.

TIRO. f. m. Tiro, a acção de atirar.
Tiro di mano. Tiro da mão.
Tiro di arco. Tiro de arco.
Tiro di archibúso. Tiro de arcabuz; a acção de atirar, de dar hum tiro com huma espingarda.
Tiro di balestra. Tiro de bésta.
Esser a tiro di moschetto. Estar a tiro de mosquete, isto he. Estar dentro do espaço, onde chega o tiro de mosquete.
Esser a tiro. Posto absolutamente, e em sent. fig. Estar vizinho á conclusão, ao termo, estar quasi para concluir alguma cousa.
Tiro. Qualidade de queixa, que dá nos cavallos.
Tiro di cavalli. Tiro de cavallos, de carroça;
Tiro di carrozza. aquelle número de dous, de quatro, de seis cavallos, que puxão por huma carroça.
Tiro, che non colpisce. Tiro, que não fez o seu effeito.
Tiro. Tiro, burla, engano astucioso, que se faz a alguém.
Fare un tiro a uno. Enganar astuciosamente, e com tração alguém.
Tiro di penna. Rasgo de penna, pennada.

TIRO. f. m. Víbora, especie de serpente.

TIROARITNÓIDE. f. f. Tiroaritnoida, nome de hum musculo, que fecha perfeitamente o larinx, ou nó da garganta. Termo de Anatomia.

TIROCCA. f. f. Conversação, entretenimento, assembleia, parte de divertimento.

TIROCCO. f. m. v. **TIROCCA.**

TIROCÍNIO. f. m. Tirocínio, noviciado, estudo, que fazem os principiantes em huma arte. Pal. Lat.

TIROIDE. f. f. Tiroide, cartilagem da Alpera-Arteria. Termo de Anatomia.

TIROMANTE. f. m. Tiromante, adivinho, professor de Tiromancia.

TIROMANZIA. f. f. Tiromancia, arte ridicula, pela qual se professa tirar prefigios por meio do queijo.

TIRONE. f. m. Noviço, aprendiz, principiante; o que aprende os rudimentos de qualquer arte. Pal. Lat.

Tirone. Soldado bisfonth entre os antigos Romanos.

TIRSO. f. m. Thyrsó, genero de lança enramada de hera, de que usava Baccho, e os seus sequazes, quando lhe fazião festas. Pal. Lat.

Che porta tirso. Que traz thyrsó.

T I S

TISANA. f. f. Tisana, bebida refrigerante, que se faz as mais das vezes de cevada. Pal. Lat.

TISANETTA. dim. f. DI TISANA. Tisanazinha, leve tisana.

TISICA. v. TISICCHEZZA.

TISICCHEZZA. f. f. Tísica, enfermidade dos pulmões ulcerados, que causa tosse, e faz escarrar materia.

Tisicchezza. Tificadura; nome, que se dá a toda a qualidade de corrupção do corpo, seja ella procedida por qualquer causa.

TÍSICO. adj. m. CA. f. Tísico, que padece, e tem tísica, inficionado da tísica, que tem achaque no bofe.

TÍSICO. adj. no fig. Tísico, extremamente magro.
Luna tísica, e nera. Lua mingante, e escura.

TÍSICO. f. m. Tísica, tificadura, achaque, enfermidade do bofe.
Sentir di tísico. Ter tísica, estar tísico.
Avere il tísico.

TÍSICÚCCIO. adj. dim. m. CIA. f. DI TÍSICO. Al-

gum tanto tísico, tísicozinho, que tem hum leve achaque no bofe.

TÍSICUME. f. m. Tísica, tificadura, especie de achaque, que se cria no bofe.

T I T

TITILLAMENTO. f. m. Titillação, cócegas, acção, sentimento, que provém da acção de tocar delicadamente alguém em hum lugar sensível de forma, que isto lhe cause gosto, ou emoção.

TITILLARE. v. a. Titillar, fazer cócegas, dar gosto, tocar delicadamente alguém em hum lugar sensível, de forte, que isto lhe cause gosto, ou emoção. Pal. Lat.

TITIMÀGLIO. f. m. Tithymalo, herva leiteira; qualidade de planta.

TITIMALO. v. TITIMÀGLIO.

TITOLARE. v. a. Intitular, pôr hum titulo a alguma cousa: *Inscribere.*

Titolare. Fazer titular, dar hum titulo de Duque, de Marquez, de Conde, de Baram, de Visconde.

TITOLARSI. v. n. p. Intitular-se, ter por titulo: *Inscribi.*

Titolarfi. Comprar, ou procurrar-se hum titulo de Conde, &c.

TITOLARE. adj. m. f. Titular, que tem titulo, e pertence ao titulo.

Titolare. Titular, que não tem mais que o titulo, sem a posse de huma cousa.

Santo titolare. Santo titular, Santo, que dá o titulo, o nome a huma Igreja, a huma Capella.

TITOLÁRIO. f. m. Livro, em que estão registados os titulos.

Titolarío. Regra para se servir dos titulos.

TITOLATO. adj. m. TA. f. Titular, pessoa de qualidade, que tem hum, ou muitos titulos.

TITOLATO. f. m. Personagem, que tem titulo de senhoria, ou de dignidade.

TITOLO. f. m. Titulo, dignidade, grão; nome de distincção, e de qualidade, que se dá ás pessoas.

Titulo. Titulo, inscripção, denominação.

Titulo. Titulo, fama, reputação, celebridade, honra, gloria, louvor.

Avere titolo di bella. Ter fama de formosa; ser recommendada pela formosura.

Titulo. Titulo, jus, razão. Termo Legal.

Alcuno con giusto titolo non può torri il mio. Alguém com justo titulo não pôde tirar-me o que he meu.

Titulo. Titulo, pretexto, côr, desculpa, simulação, fingimento.

Entraron in Fiesole, sotto titolo di veder la detta festa. Entrarão em Fesulas debaixo do pretexto de ver a dita festa.

Titulo. Ponto, que se põe sobre a letra i.

Titulo. Titulo, qualidade, debaixo da qual se ordenão os Sacerdotes. Termo de Direito Canonico.

Titulo. Titulo, inscripção, que está em o frontespicio de hum livro.

Titulo. Titulo, sumario, que se põe no principio do Capitulo de hum tratado.

Titulo di sillaba. Assento de syllaba.

Titulo. Titulo, nome, vocação de huma Igreja.

TITUBANTE. p. a. m. f. Titubante, vacillante, duvidoso, hesitante, que titubea, titubeando.

TITUBARE. v. n. Titubear-se, bambaleiar, fazer cambetas.

Titubare. no fig. Titubear, vacillar, duvidar, hesitar, estar em dávida, ambiguo, inconstante, irresoluto.

TITUBAZIONE. f. f. Titubeação, bambaleadura, vacillação; a acção de titubear.

Titubazione. no fig. Titubeação, inconstancia, dávida, ambiguidade, hesitação; a acção de titubear.

T I Z

TÍZIO. f. m. Nome de huma Ordem Religiosa em a antiga Roma.

TIZZO. f. m. Tição, pedaço de pão ametade queimado.
Tizzo acceso. Tição accezo.
Tizzo spento. Tição apagado.

TIZZONCELLO. dim. m. DI **TIZZONE.** Tiçãozinho, pequeno tição.

TIZZONCINO. dim. m. DI **TIZZONE.** v. **TIZZONCELLO.**

TIZZONE. v. **TIZZO.**

T L A

TLAPSI. f. m. Qualidade de planta de varias especies.

T O C

TOCCA. f. f. Com a pronunciação do O aberto. Espécie de panno de seda de ouro, ou de prata.

TOCCABILE. adj. m. f. Palpavel, sujeito ao tacto, que se pôde tocar.

TOCCALAPIS. f. m. Pena de lapis, que serve para defenhar, ou para escrever por meio de huma ponta de lapis.

TOCCAMENTO. f. m. Tocamento, contacto, tacto, toque; a acção de tocar.

Leggiero toccamento. Leve toque.

TOCCANTE. p. a. m. f. Que toca, tocando.

Toccante. Tocante, pertencente, concernente, que toca, tocando.

TOCCANTE. adv. Tocante, sobre, a respeito, pelo que pertence, &c.

TOCCARE. v. a. e n. Tocar, exercitar o sentido do tacto sobre hum corpo palpavel, manuzear.

Toccare. Tocar, chegar, ou chegar-se hum corpo ao outro, de modo que as extremidades, ou superficies se ajuntão.

Toccar gentilmente. } Affagar, batendo, tocando com a mão brandamente.

Toccar piacevolmente. }

Toccare il punto. Tocar, attingir o ponto.

Toccar una cosa brevemente. Tocar huma cousa brevemente, de passagem.

Toccar sul vivo. Morder, tocar no vivo.

Toccar la mano. Tocar a mão.

Toccare a sorte. Tocar por sorte.

Toccar per eredità. Tocar por herança.

Non mi toccare. Não me toques.

Toccar le bestie. Tocar, tanger as bestas, sollicital-as, tocando para andarem com cuidado.

Tocca cocchiere. Toca, tange os cavallos, cocheiro.

Toccare. no fig. Tocar, mover, incitar, commover, estimular, tentar.

Questo discorso toccò molto. Este discurso tocou, moveo muito.

Toccata della dolcezza della gloria. Tocada, movida, estimulada da dogura da gloria.

Pietro è toccato di Divina ispirazione. Pedro está tocado de huma Divina inspiração.

Sendo toccato da divina ispirazione. Sendo advertido, tocado de huma inspiração Divina.

Toccare. Tocar, discorrer brevemente, fallar de huma cousa superficialmente, de passagem.

Toccare. no fig. Tocar, ter commercio, cópula carnalmente com huma mulher.

Toccare. Tirar, tocar.

Senza alcuna cosa toccar. Sem tocar, sem tirar cousa alguma.

Non toccar niente. Não tocar, não tirar nada.

Toccar in sorte. } Obter, conseguir, alcançar,

Toccar in parte. } acontecer, tocar em sorte.

Toccare. Posto absolutamente, tem a sobredita significação. Obter, alcançar, conseguir, tocar por sorte.

Toccare. Tocar, pertencer, competir.

Tocca a me il favellare. A mim he que compete, que pertence o fallar.

Toccar danari. Pegar, receber, tomar, arrecadar dinheiros, vendendo a sua fazenda.

Toccar danari, o stipendio. Militar, receber o soldo pelo exercicio militar.

Toccar tamburo. Tocar o tambor para o uso da guerra.

Toccar della buffe. Levvar pancadas.

Toccar la corda. Levvar tratos; ser atormentado com os tormentos, com os tratos.

Toccar bomba. Aumentar-se, ir-se embora.

Toccar il Cielo col dito. Tocar o Ceo com o dedo, ser feliz, ter todos os seus contentamentos: *Sabilmé ferire sidera vertice. Digno calum attingere.*

Toccare con mano. no fig. Tocar com a mão, certificar-se; ter huma cousa por certa, e segura.

Toccar la mano. } Tocar a mão, saudar affectuosamente algum.

Toccar di mano. }

Toccar la mano. Tocar a mão, isto se diz do esposo, quando faz o primeiro cumprimento á esposa.

Toccare. Caminhar, marchar.

Toccar l'ugola. no fig. Dar vontade, mover, estimular o appetite de alguma cousa.

Toccar l'ugola. Agradar extremamente.

Non toccar l'ugola. Não agradar muito, não dar muito no gosto, o que se diz daquellas cousas, de que se comeo escassamente.

Non toccar terra. Estar extremamente contente, não caber em si de alegria; ter hum grandissimo goito em alguma cousa: *Gaudilo gessire.*

Toccare le scritture. Alterar, corromper, adulterar as escrituras, viciallas.

Toccare il polse. Tomar o pulso, a effeito de reconhecer a qualidade das forças, e da febre.

Toccare il cuore. Tocar o coração, delectar summamente, causar grandissimo goito, encher de huma admiravel alegria: *Mira voluptate perfundere.*

Toccare il cuore. Tocar o coração, convencer, compungir, converter.

Toccare il cuore. Tocar o coração, voltar, commover, virar: *Convertere, evincere.*

Toccar la fregola a qualcheduno. Ter ardentissimo desejo de alguma cousa: *Cupiditate incendi, rapi.*

Toccare il ticchio. Vir vontade. Modo, e voz baixa.

Toccare il Cielo. Tocar o Ceo, ser ouvido do Ceo: *Exaudiri.*

Toccare sul vivo. Tocar, offender na parte mais delicada.

Toccare fondo, o 'l fondo d'alcuna cosa. Saber a fundo, ter profundo, e claro conhecimento de alguma cousa: *Callere, acu attingere.*

Toccar di sproni. Esporear, tocar, picar com as espotas: *Calcaria admove.*

Non toccar il culo la cancia. Ter hum extremo contentamento, estar com huma summa alegria.

Toccare. Posto simplesmente. Tocar, offender, provocar.

In mentre che tu hai denti in bocca, tu non puoi sapere quel, che ti ha a toccare. Prov. Huma pessoa em quanto está viva, não pôde dizer desta agua não beberei; não pôde saber, que ventura pôde ter.

A me è toccato la miglior parte. A mim coube-me a melhor parte.

Toccar in un porto. Tocou, passar, parar algum tempo em hum porto.

Toccare il governo a uno. Pertencer, tocar, competir o governo a algum.

A Pietro tocca il governo. A Pedro toca o governo.

Toccare. Tocar, tanger.

Toccare all'arme. Tocar ás armas.

Toccare a leva. Tocar á leva. Termo de Marinha.

Toccar a uno dove gli duole. Dar a algum em as mataduras; dizer a algum alguma cousa, que o punja.

TOCCARE. f. m. O tocar, o tacto, o mais extenso dos cinco sentidos, que serve para conhecer, &c.

Toccare. Toque; a acção de tocar.

Toccare. O tocar, o modo, com que se toção os instrumentos. Termo de Musica.

TOCCARSI. v. n. p. Tocar-se reciprocamente.

Toccarli. Tocar-se, estar junto, estar proximo hum do outro.

Tocarsi. Tocar-se a si mesmo.
Tocarsi. Apaixonar-se, pôr-se apaixonado.
TOCCATA. f. f. Tocata, sonata, peça de Musica harmoniosa, que se toca principalmente em cravo.
Tocatta. Tocamento, contacto; a acção de tocar.
TOCCATINA. dim. f. DI TOCCATA. Tocatinha, pequena tocata.
Toccatina. Pequeno toque, toquezinho, tocamento-zinho, contadozinho, pequeno tacto.
TOCCATIVO. adj. m. VA. f. Apto para tocar, que tem força, ou possibilidade de tocar, proprio para o toque.
La virtù tocativa. A virtude, a faculdade do tacto, ou de tocar.
TOCCATO. adj. m. TA. f. Tocado.
Tocato. Tocado. Termo de Musica.
TOCCATO. f. m. Toque, tacto, tocamento, contacto.
TOCCATORE. v. m. Tocador; o que toca.
Tocatore. Notificador, Escrivão, Ministro de huma Corregedoria Civil, o qual denuncia aos devedores o termo peremptorio.
TOCCHEGGIAMENTO. f. m. Toque, tocamento; a acção de tocar.
TOCCHEGGIARE. v. a. Tocar, apalpar, manuzear, manear frequentemente.
Toccheggiare. Tocar de tempo em tempo algum instrumento. Termo de Musica.
TOCCHETTO. f. m. Qualidade de molhinho, ou de guizadinho de peixe, que serve para estimular o appetite, e abrir a vontade de comer.
TOCCO. f. m. Com a pronunção do O fechado. Toque, badalada, picada, pancada, que dá o badalo em o sino.
Tocco. Ponteiro, instrumento, com que os meninos apontão as letras, quando aprendem a soletrar.
Tocco. Termo, que exprime certo acto judicial, que se faz em Florença contra aquellos Cidadãos, que devem alguma divida em hum Juizo Civil; a acção de exercitarem os executores o dito acto.
Fare al tocco. Ver a quem toca em forte alguma coufa; o que se faz levantando cada hum dos que estão hum, ou mais dedos, como lhe dá na vontade, e fazendo cabir a forte naquella, em que termina a conta.
Tocco. Toque, tacto, tocamento, contacto.
Sonar a tocchi. Dar badaladas.
TOCCO. f. m. Com a pronunção do O aberto. Qualidade de barrete.
Tocco. Toco, pedaço, parte de huma coufa cortada, e dividida.
Tocco di caccio. Toco, pedaço de queijo.
TOCCO. adj. m. CA. f. Com a pronunção do O fechado. Tocado.
Non tocco. Intacto, não tocado.

T O E

TOE. f. m. Qualidade de lobo, que salta ligeirissimamente, e que tem o corpo mais comprido que o ordinario, porém as pernas mais curtas.

T O G

TOGA. f. f. Toga, roupão, vestido comprido de que usavão principalmente os Magistrados da Roma Gentilica.
Toga listata di porpora nell' estremità. Toga pretexta, listrada de purpura na extremidade. Era hum genero de vestido comprido dos Romanos bordado de purpura ao redor, de que usavão os meninos nobres até á idade de dezefete annos, as donzellas até casarem; e de que os Sacerdotes, Magistrados, e Senadores se servião nas festas públicas.
Vestito di toga. Vestido de toga, togado.
Toga regale. Toga real.
Toga. Toga, genero de vestido, de que hoje usão os Doutores em as Universidades, os Officiaes em os Tribunaes, e por toda a parte os Clerigos.
Toga. Toga, beca de Desembargador.

Parte I. e Tomo II.

Uomo di toga. Letrado, homem de toga, ou togado.
TOGALE. adj. m. f. Toga, do Magistrado, pertencente á toga.
La gravità togale. A gravidade da toga.
TOGATO. adj. m. TA. f. Togado, vestido de toga.
Togato. Letrado, Desembargador.
Togato. Magistrado.
TOGLIERE. v. a. Tomar, receber, levar alguma coufa, lançar mão della, assenhorear-se, fazer-se senhor. Este Verbo he todo o mesmo que TORRE. v.
Togliere per forza. } Tomar por força, á viva
Togliere a viva forza. } força.
Togliere di mano per forza. Tomar, tirar da mão por força.
Togliere sotto mano. } Tirar debaixo da mão, ás es-
Togliere di nascosto. } condidas, surripiar.
Togliere con inganno. } Tomar, furtar com enga-
Togliere con astúzia. } no, com astúcia: *Intervere.*
Togliere avanti. Tomar, tirar anticipadamente.
Togliere ad affitto. Alugar, tomar de aluguer.
Togliere sopra di se. Tomar sobre si, encarregar-se.
Togliere di mezzo qualche cosa. Tomar do meio alguma coufa.
Togliere il trionfo d'alcuno. Tirar o triunfo a alguém.
Togliere il boccone di bocca a uno. Tirar o bocado da boca a alguém.
Togliere in se la causa d'alcuno. Tomar a si a causa de alguém.
Togliere la decima. Dizimar, tirar a decima.
Togliere per istima una possessione. Tomar pela avaliação hum predio.
Togliere la fatica ad alcuno. Alliviar alguém da fadiga, do trabalho.
Togliere giù alcuna cosa. Depôr alguma coufa.
Togliere. Livrar, tirar.
Togliere. Impedir, embaraçar.
Togliere. Distrahir, apartar, dissuadir.
Togliere. Tomar, emprehender.
Togliere, o Tor gita. Poupar a viagem.
Tor casa. Alugar huma casa.
Tor moglie. } Casar-se, receber-se: fallando-
Tor per moglie. } se de hum homem.
Tor marito. Casar-se, receber-se com hum homem; fallando-se de huma mulher.
Tor cavalli a vettura. Alugar cavallos para a jornada, para a viagem.
Togliere. Tirar, privar, distrahir, frustrar.
Tor alcuno dalla sua speranza. Frustrar alguém da sua esperança.
Toti dal pianto. Cessa, deixa de chorar.
Tor la virginità. Tirar a virgindade, desvirgar, desflorar.
Tor di vita. }
Tor la persona. } Matar, tirar a vida a alguém.
Tor di terra. }
Tor dal mondo. }
Torre a credenza. Tomar, levar fiado, sem pagar, debaixo de palavra.
Torre. Tomar, roubar, furtar, latrocinar, usurpar.
Torre a interesse. } Tomar dinheiros a in-
Torre a un tanto l'anno. } teresse, a juro, a hum tanto por anno.
Tor sede a uno. Tirar, abrogar o credito a alguém.
Torne la volta. Tirar a vez, superar, vencer, avançar, entrar primeiro.
Torre infino al Cielo con lode. Exaltar, engrandecer, louvar alguém excessivamente.
Torre un di se medesimo. Tirar alguém fóra de si, fazer perder o juizo, a razão, o entendimento a alguém.
Torre il capo a chi che sia. Quebrar a cabeça a alguém, importunar, enfatiar alguém com a importunidade.
Torre altrui del capo che che sia. Tirar da cabeça, del-

desenganar, dissuadir, desaconselhar; persuadir, certificar alguém da verdade, e do contrario de que está capacitado.

Tor di mira. Pôr a mira, mirar, fazer pontaria.

Tor la mira. Aplicar os olhos.

Toglia Iddio. Deos não permita: *Omen auferat Deus.*

Torre in pace. Supportar, levar com paciência, levar a bem: *Aquo animo ferre.*

Tor tempo. Tomar tempo.

Tor a volo. } v. } *Nolo.*

Tor a pigione. } v. } *Pigione.*

Torre su. Zombar, fazer zombaria: tirar a alguém huma resposta das cousas, que se fizerão crer por verdadeiras.

Torre su alcuno. Enganar alguém.

Torre la volta alle cicale. Prov. Tirar a voz ás cigarras, fallar, palrar muito.

TOGLIERSI. v. n. p. Contentar-se.

Togliersi d'alcuna persona. Em sentido obsceno. Ter commercio carnal com huma pessoa.

Torsi da checoheffa. } Abandonar, deixar al-

Torsi giu da che che fia. } guma cousa.

Torsi dinanzi ad altrui. Tirar-se, apartar-se da presença de alguém.

Torsi dinanzi alcuno. Fazer com que huma pessoa não appareça mais diante, livrar-se de alguém.

Torsi d'addosso alcuno. Livrar-se, desembaraçar-se de alguém.

* **TOGLIGIONE.** v. RICEVIMENTO.

TOGLIMENTO. f. m. Roubo, furto, surripiação, latrocínio: a acção de roubar.

TOGLITORE. v. m. Ladrão, roubador, latrocina-dor, surripiaador; o que toma.

T O L

TOLERANTE. v. TOLLERANTE.

TOLETTA. f. f. Todos aquelles apparatus, que ser-vem para enfeitar alguém, principalmente huma mulher.

TOLLERABILE. adj. m. f. Toleravel, soffrivel, sup-portavel, que se deve tolerar.

TOLLERABILISSIMAMENTE. adv. sup. Tolerabilis-simamente, muito pacientemente.

TOLLERABILMENTE. adv. Toleravelmente, com soffrimento, pacientemente, supportavelmente.

TOLLERANTE. p. a. m. f. Tolerante, soffrido, pa-ciente, que tolera, tolerando.

TOLLERANTISMO. f. m. Tolerantismo, Seita, Dou-trina dos Tolerantes.

TOLLERANTISSIMO. sup. m. MA. f. Tolerantís-simo, muito paciente, soffridissimo.

TOLLERANZA. f. f. Tolerancia, paciencia, soffri-mento, pelo qual se soffre, e se dissimula alguma cousa; a acção de tolerar.

TOLLERARE. v. a. Tolerar, soffrir, levar com pa-ciencia, supportar, padecer, dissimular, disfarçar.

Tollera con molta moderazione tutti quei, co' quali e' vive. Tolera, soffre com muita moderação todos aquelles, com quem elle vive: *Facile omnes, cum quibus est, profert, ac patitur.*

Corpi, che non possono tollerare la fatica. Corpos, que não podem supportar o trabalho: *Intolerantissi-ma laboris corpora.*

TOLLERATO. adj. m. TA. f. Tolerado, soffrido, le-vado com paciencia, supportado, padecido, dissimu-lado, disfarçado.

TOLLERATORE. v. m. Tolerador, soffredor, suppor-tador, paciente, dissimulador: o que tolera.

TOLLERATRICE. v. f. Toleradora, soffredora, sup-portadora, dissimuladora; a que tolera.

TOLLERO. f. m. Qualidade de moeda de prata, que tem o valor de nove Julios, a qual corre na Toscana.

* **TOLLETTA.** v. **TOLLETTO.**

TOLLETTA. f. m. Roubo, pilhagem, furto, la-trocínio. Esta voz não se usa senão com o adjun-cto de *Malc.*

E non aspettare, che li tuo' figliuoli, ed altri per te facciano limosine, o rendano lo mal tolletto. E não esperar que os teus filhos, ou outros fação em teu lugar esmolas, ou dem o que furtão.

TOLOMMEA. f. f. Ptolomea, circulo, ou lugar dos Infernos, onde Dante mette os traidores; assim cha-mado por tomar o seu nome de Ptoleméo, Princi-pe dos Hebreos, que matou á traição o fogto, e dous cunhados seus.

TOLTA. f. f. Tomada; a acção de tomar.

Buona, mala tolta. Boa, má compra.

Esser tolta di alcuno. Ser amigo, adherente de al-guem: *Anticum esse alicui; in ejus familiaribus esse.*

TOLTO. adj. m. TA. f. Tomado, tirado, furtado, roubado.

T O M

TOMÀJO. f. m. Rostro, pala, o couro de cima de hum capato.

TOMARE. v. a. Cahir com a cabeça para baixo, dar huma cambalhota, hum salto com a cabeça para o chão.

Tomare. Descer.

TOMASELLA. v. **MORTADELLA.**

TOMBA. f. f. Campa de huma sepultura.

Tomba. Cova, sepultura, lugar, em que se sepultão os mortos.

Tomba. Tumba, caixão.

Tomba. Granja, lugar, casa, onde se fechão, e guar-dão as gavelas de trigo.

Tomba. Choupana, casa de campo.

TOMBACCO. f. m. Tambaque, o melhor metal fa-dício.

TOMBOLARE. v. n. Cahir com a cabeça para bai-xo, dar huma cambalhota, dar hum salto com a ca-beça para baixo, rodar de alto abaixo.

Tombolare. por sem. Cahir.

TOMBOLATA. f. f. Quêda, cambalhota, salto peri-goso, que se dá com a cabeça para baixo.

TOMBOLO. f. m. Cambalhota, quêda, salto perigo-so, que se dá com a cabeça para baixo.

Fare un tombolo. Cahir com a cabeça para baixo, dar huma cambalhota, dar, fazer hum salto perigo-so com a cabeça para baixo, cahir fazendo huma cambalhota.

Io non ne farei un tombolo sull'erba. Prov. Eu não darei huma cambalhota sobre a herba, isto he. Não voltarei a mão: *Aianum non verterem.*

Tombolo. Espécie de almofada, instrumento, em que se faz renda.

TOMO. f. m. Com a pronunciação do O fechado si-gnifica o mesmo que *Tombolo.* Cambalhota, quêda, salto perigoso, que se dá com a cabeça para bai-xo.

Tomo. Com a pronunciação do O aberto. Tomo, vo-lume, parte, livro: tratando-se de livros.

TOMOLO. f. m. Qualidade de medida dos grãos.

* **TOMOLTO.** v. **TUMULTO.**

T O N

TONACA. } v. } **TONICA.**

TONACELLA. } v. } **TONICELLA.**

TONACHINO. dim. m. DI **TÒNACA.** Tunicazinha, pequena tunica.

TONAMENTO. f. m. Trovão; a acção de trovejar.

Tonamento negli orecchi. Zunida nos ouvidos.

Tonamento di vento. Motim, esfrondo, susurro gran-de do vento.

Tonamento. Trovão, motim, esfrondo grande, que faz huma peça de artilheria, ou muitas espingardas quando se disparão.

TONANTE. p. a. m. f. Trovejante; que troveja, tro-vejando.

TONARE. v. n. Trovejar; o que se diz do motim, que fazem as nuvens, e o raio.

Cessare di tonare. Acabar, cessar de trovejar, de fa-zer trovões.

Quan-

- Quando il gran Giove tuone. Quando o grande Jupiter troveja, e despede os trovões, isto he, faz trovejar. Nesta significação se toma activamente. Far tonare. Fazer trovejar, despedir trovões. Tonare. no fig. Fazer motim, estrondo, fufurro.
- TONCHIARE.** v. n. Estar incommodado, offendido do gorgulho.
- TONCHIATO.** adj. m. TA. f. Incommodado, offendido do gorgulho.
- TONCHIO.** f. m. Gorgulho, especie de pequeno insecto, que dá no trigo, e em as mais especies de grãos. v. GORGOGLIONE.
- TONCHIOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de gorgulho, que tem gorgulho. *Fu visto uscir da quell' atra cloaca brutto, nero, tonchioso.* Foi visto sair daquella escura cloaca enlameado, negro, cheio de bichos.
- TONDAMENTO.** f. m. Redondura; a acção de redondar. *Tondamento.* Lã tofada, e cortada com tifouras grandes.
- TONDARE.** v. a. Arredondar, fazer redondo. *Tondare.* Tosquiar, tofar. *Tondare.* Podar, cortar.
- TONDARSI.** v. n. p. Arredondar-se, fazer-se redondo. *Tondarsi.* Tosquiar-se, tofar-se.
- TONDATO.** adj. m. TA. f. Arredondado, feito redondo. *Tondato.* Tosquiado, tofado. *Tondato.* Podado, cortado.
- TONDATURA.** f. f. Tosquidura, tofadura; aquillo, que se tira ao tosquiar, ao tofar.
- TONDEGGIANTE.** p. a. m. f. Que he quasi redondo, que atira para o redondo, sendo quasi redondo.
- TONDEGGIARE.** v. a. Fazer quasi redondo, arredondar.
- TONDEGGIARE.** v. n. Ser quasi redondo, ter quasi a figura de redondo.
- TONDEGGIATO.** adj. m. TA. f. Quasi redondo.
- TONDERE.** v. a. Tosquiar, cortar o cabello, o pelo assim aos homens, como aos animaes. *Tondere.* Tofar, fallando-se do panno. *Tondere.* Tosquiar, podar, cortar, fallando-se das avores.
- TONDERSI.** v. n. p. Tosquiar-se, cortar-se o cabello, o pelo.
- TONDETTO.** dim. m. TA. f. DI TONDO. Redondinho, algum tanto redondo.
- TONDEZZA.** f. f. Redondeza, qualidade, figura daquillo, que he redondo; o abstracto de redondo.
- TONDINO.** f. m. Prato, que tem diante de si a peſoa, que está comendo. *Tondino.* Circulo, membrozinho em os ornatos. Termo de Arquitectura.
- TONDITORE.** v. m. Tosquiador; o que tosquia, e corta o cabello. *Tonditore.* Tofador, artifice, que tofa os pannos de lã.
- TONDITURA.** f. f. Tonsura, tosqia, tosqiadura; a acção de tosquiar. *Tonditura.* Tofadura; a acção de tofar. *Tonditura.* Tofadura, lã tofada, aquillo, que se tira ao tofar.
- TONDO.** f. m. Esfera, circulo, globo, circumferencia. *Tondo.* Salva, instrumento, ou especie de prato. *Tondo.* Pratinho, prato, em que se come. *Tondo.* Circulo de huma caixa. *Tondo.* A redondeza, a circumferencia da terra. *Tondo.* O circulo, o disco do Sol. *Tondo.* Pancada.
- TONDO.** adj. m. DA. f. Redondo, retundo, esférico, globoso, circular. *Parte I. e Tomo II.*
- Tondo.** Simples, nefcio, rude, impolido, agreste.
- Tondo di pelo.** Homem simples, grosseiro.
- Tondo.** Redondo, justo, folido, inteiro; fallando-se de moeda.
- Tondo.** Separado, não pegado, não unido a outra coula.
- Tondo.** Redondo, de relevo. *Sputar tondo.* Escarrar grosso, ostentar gravidade, ter grandes espiritos: *Magnos spiritus habere.*
- In tondo.** Posto de hum modo adverbial. Circularmente, em circulo, redondamente, em redondo, ao redor.
- TONDUTO.** adj. m. TA. f. Tosquiado, que tem o cabello cortado. *Capelli tonduti.* Cabellos tosquiados, cortados. *Pecora tonduta.* Ovelha tosquiada.
- TONELLATA.** f. f. Tonelada, termo, que exprime huma certa medida, ou pezo de duas mil libras, que serve de mais disſo para designar o quanto carrega huma náu. Termo de Marinha.
- TÓNFANO.** f. m. Pégo, cavidade profunda, receptaculo de agua em os rios, onde ella he mais profunda. *Tonfano.* Especie de cópo grande para se beber agua, &c.
- TONFO.** f. m. Cahida, queda. *Tonfo.* Motim, estrondo, que se faz, quando se cahem.
- TÓNICA.** f. f. Túnica; especie de veste comprida, que os Antigos trazião por cima, e que hoje he propria dos Religiosos Claustres. *Vestito di túnica.* Vestido de tunica. *Picciola túnica.* Tunicazinha, pequena tunica. *Túnica.* Tunica, nome, que se dá a humas membranas, que cobrem certas partes do corpo. Termo de Anatomia. *Túnica.* no fig. v. Ricoprimento, Ricetto. *D' ogni opera perversa tu se' túnica.* Tu es o receptaculo, o encubrimto de toda a obra perversa.
- TONICELLA.** dim. f. DI TÓNICA. Tunicazinha, pequena tunica. *Tonicella.* Dalmatica, especie de tunica, ou paramento sagrado, vestimenta, que levão os Diaconos, e os Subdiaconos, quando servem o Celebrante na Missa.
- TÓNICO.** adj. m. CA. f. Tonico, epitheto, que se dá a hum certo movimento dos musculos, causado por duas qualidades contrarias dos musculos. Termo de Medicina.
- TONNARA.** f. f. Lugar, onde se preparão os atuns: *Officina thynnaria.* *Tonnara.* Seio, enseada, paragem do mar, onde se pescão os atuns.
- TONNINA.** f. f. Carne de atum salgado, salmoura, que se faz do atum.
- TONNO.** f. m. Atum, peixe muito grande, bastante-mente conhecido. *Di tonno.* De atum. *Pesca del tonno.* Pesca de atum.
- TONSURA.** f. f. Tonsura, coroa, que trazem as peſoas Ecclesiasticas. *Tonsura.* } Tonsura, Prima Tonsura, acto preparatorio para as Ordens Menores, a qual confere o Prelado, cortando os cabellos aquelles, que intentão fazer-se Clerigos, e passar ás Ordens.
- TONSURARE.** v. a. Tonsurar, conferir, dar a Prima Tonsura.
- TONSURATO.** adj. m. TA. f. Tonsurado, que tem a Tonsura, a coroa.

T O P

TOPÁJA. f. f. Ninho de ratos.

Topaja. Casa antiga, arruinada, e que está em máo estado.

Mmm ii

TO.

TOPARCA. f. m. Governador de huma Província inteira.

TOPÁZIO. f. m. Topazio, pedra preciosa.

TOPESCO. adj. m. CA. f. De rato.

TÒPICA. f. f. Topica, titulo de certos livros de *Aristoteles*, e de *Cicero*, em que se trata da invenção dos argumentos, e dos lugares, que chamão communs.

Topica. Argumento provavel, que se tira de muitos lugares, e circumstancias de hum facto.

TOPICAMENTE. adv. Topicamente, de hum modo topico, localmente.

TOPICELLO. dim. m. DI TOPO. Ratinho, rato pequeno.

TOPICO. adj. m. CA. f. Topico, local, epitheto, ou nome, que os Medicos dão aos remedios exteriores, que se applicão sobre a parte enferma.

TOPIE. f. f. plur. Qualidade de figos.

TOPINAJA. f. f. Ninhada, ou ninho de ratos.

TOPINARA. f. f. Toupeira, animal, que está debaixo da terra.

TOPINO. adj. m. NA. f. De côr de pello de rato.

TOPO. f. m. Rato, animal conhecido.

TOPOGRAFIA. f. f. Topografia, descripção de algum lugar particular.

TOPOGRÁFICO. adj. m. CA. f. Topografico, que pertence á Topografia.

TOPOGRAFO. f. m. Topografo, sábio, Professor em Topografia.

TOPOLINO. dim. m. DI TOPO. Ratinho, pequeno rato.

TOPPA. f. f. Fechadura, instrumento de ferro com engenhos, por meio dos quizes se dá volta ás chaves, e se fechão as portas.

Toppa. Remendo, que se deita em hum vestido.

Toppa. Tópo, especie de interjeição, de que se usa quando se jogão os dados.

TOPPALLACHIAVE. f. m. Serralheiro, artífice, que faz fechaduras, e chaves.

TOPPE. f. m. Topête de cabello, que se deixa por cima da testa.

TOPPETTO. dim. m. DI TOPPO. Pequeno tronco, ou pedaço de páo.

TOPPO. f. m. Tronco grosso cortado de huma arvore.

TOR

TORA. f. f. Herva toura, qualidade de planta.

TORACCIO. peior. DI TORO. Mão touro.

TORACE. f. m. Thorax, peito, a parte anterior dos animaes, onde se ajuntão as costellas. Termo de Medicina. Pal. Lat.

TORÁCICO. adj. m. CA. f. Do thorax, que diz respeito ao peito.

TORAGGINE. f. f. Bestialidade, brutalidade, asneira, despropósito.

TORBA. v. TÒRBIDA.

TÒRBIDA. f. f. A agua, a corrente dos rios, quando vai turva, ou envolta, por causa das chuvas.

TORBIDAMENTE. adv. Turbadamente, com inquietação, desordenadamente, com desordem.

Torbidamente. Turvamente, escuramente.

Torbidamente. Rijamente, rigidamente, com severidade, severamente.

Torbidamente. no fig. Confusamente, com confusão, perturbadamente.

TORBIDARE. v. a. Turbar, fazer de claro escuro, fazer turbo, envolver.

Torbidare. no fig. Perturbar, confundir, alborotar.

TORBIDATO. adj. m. TA. f. Turbado, feito turbo, escuro, envolto.

Torbidato. no fig. Perturbado, confundido, alborotado.

TORBIDEZZA. f. f. O abstracção de turbo.

Torbidezza. no fig. Perturbação, inquietação, desordem, confusão, alteração.

La torbidezza dell' animo. A perturbação do animo.

TORBIDICCIO. dim. m. CIA. f. DI TÒRBIDO. Turbozinho, hum pouco turbado.

Torbiccio. no fig. Perturbadozinho, o que se diz de huma pessoa, que está algum tanto alterada por causa da ira, apprehensão, ou outra alguma cousa.

TORBIDISSIMO. sup. m. MA. f. Turbidissimo, muito turbado.

Torbidissimo. no fig. Perturbadissimo, muito inquieto, asperissimo.

TÒRBIDO. adj. m. DA. f. Turbo, ou turvo, que não está claro.

Vino tórbido. Vinho turbo.

Tórbido. Turbado, inquieto, perturbado.

Tórbido. Aspero.

Principio tórbido. Principio perturbado.

Acqua tórbida. Agua turva, envolta.

TÒRBIDO. f. f. } v. } **TÒRBIDEZZA.**

TORBO. } v. } **TÒRBIDO.** adj.

TORBOLENTO. adj. m. TA. f. Turbulento.

TORCELLO. f. m. Rodilha de panno, que as mulheres põe na cabeça para melhor levarem algum pezo.

TÒRCERE. v. a. Torcer, tirar alguma cousa da sua direitura.

Tòrcere. Torcer, voltar.

Tòrcere dal vero cammino. Torcer, voltar do caminho direito.

Tòrcere gli occhi a qualcheduno. Torcer os olhos a alguem: *Limis oculis aliquem aspicere.*

Tòrcere il grifo. } Torcer o nariz, o focinho, fazer

Tòrcere il muso. } cara, portar-se, pôr-se com

Tòrcere il viso. } dem.

Tòrcere il gesto. }

Tòrcere le scritture. Transfornar, inverter, destruir o sentido das escrituras.

Tòrcere la seta. Torcer seda, dobrar os fios da seda.

Tòrcere bene. Torcer bem, retorcer.

Tòrcere forte. Torcer forte.

Tòrcere le labbra. Torcer os beiços, mover retorcidamente os beiços.

TORCERSI. v. n. p. Torcer-se.

Torcersi. Torcer-se, voltar-se.

TORCETTA. dim. f. DI TÒRCIA. Tochazinha, pequeno archote.

TORCETTO. dim. m. DI TÒRCIA. v. TORCETTA.

TORCHIACCIO. peior. DI TÒRCHIO. Mão torquio, ridicula prensa.

TORCHIARE. v. a. Apertar em, ou debaixo da prensa, do torquio.

Torchiare. no fig. Apertar, obrigar a fazer alguma cousa.

TORCHIELLO. dim. m. DI TÒRCHIO. Tochazinha, pequeno archote.

Torchello. Prensazinha, pequena prensa.

TORCHIETTO. dim. m. DI TÒRCHIO. v. TORCHIELLO.

TÒRCHIO. f. m. Tocha, archote.

Tòrchio. Torquio, prensa, instrumento, que serve para imprimir, estampar, e para apertar.

Tòrchio. Prensa, instrumento, em que se mettent os livros, ou papel para se apertar.

Metter in tòrchio. Metter na prensa, imprimir.

Del tòrchio. } Da prensa, pertencente

Appartenente al tòrchio. } á prensa.

TÒRCIA. f. f. Tocha, archote.

TORCIARE. v. a. Torcer, ligar apertadamente.

TORCICOLLO. f. m. Picanço verde, qualidade de passaro.

Torcicollo. no fig. Hypocrita, beato falso; o que traz a cabeça á banda por affectar summa, e religiosa devoção.

TORCIERA. f. f. Tocheira, ou tocheiro, instrumento, em que se põem tochas.

TORCIFÈCCIO. f. m. Coadouro, passador, vaso, ou panno de linho, em que se exprime a fêz.

TORCIFÈCCIOLO. v. **TORCIFÈCCIO.**

TORCIGLIARE. v. a. e freq. Retorcer, torcer muito, embrulhar, envolver.

TORCIMANNO. f. m. Interprete.

TORCIMENTO. f. m. Torcedura, embrulhamento, envolvedura; a acção de torcer.
Torcimenti. Rodeios, voltas, torcidellas.

TORCITOJO. f. m. Torcedor, instrumento, com que se torce seda.
Torcitojo. Prensa.

TORCITORE. v. m. Torcedor, o que torce.

TORCITURA. f. f. Torcedura; a acção de torcer, ou de se torcer.

TORCOLARE. f. m. Torquio, prensa, máquina para imprimir, e estampar.
Torcolare. Fuso de lagar para espremer as uvas, ou a azeitona.

TORCOLETTO. dim. m. **DI TÒRCOLO.** *Prenfazi-
nha, pequena prensa.*
Torcolotto. Pequeno fuso de lagar.

TORCOLIÈRE. f. m. Tirador, official, que trabalha na prensa, ou prelo de huma officina. Termo de Impressor.
Torcolière. Lagareiro, o que guarda o lagar, ou faz trabalhar a máquina do lagar.

TÒRCOLO. f. m. Trocolo, troquio, prensa, máquina para imprimir, estampar. Termo de Estampador.
Tòrcolo. Máquina, fuso de hum lagar, com que se espremem as uvas, a azeitona.

TORDÀJO. f. m. Lugar, onde se guardão os tordos.

TORDELLA. f. f. Passaro da especie de tordo, porém maior.

TORDETO. dim. m. **DI TORDO.** Tordozinho, pequeno tordo.

TORDO. f. m. Tordo, passaro conhecido.
Tordo. A femia do tordo.
Tordo. Certa especie de peixe.
Meglio è fringuello in man, ch' in frasca tordo. Prov. Val muito mais huma cousa pequena, que se possui, do que huma grande, a qual se não possui, nias que se espera: *Prasentem mulge, quid fugientem inse-
queris.* Theocrito.
Tordo. no fig. Homem simples, nescio, estúpido, tolo, estólido.
Arroffire i tordi. Aflar os tordos ao lume: *Verfare
turdos in igne.*

TORELLO. dim. m. **DI TORO.** Novilho, tourinho, pequeno touro.

TORETTO. dim. m. **DI TORO.** v. **TORELLO.**

TORICCIA. f. f. Cabrinha, cabra nova.

TORLO. v. **TUORLO.**
Torlo dell' ova. Gemma de ovo.

TORMA. f. f. Turma, tropa, tropel, companhia de soldados de cavallo.
Torma di uomini a' arme. Companhia de homens de armas.
Torma d' arcieri. Tropa de archeiros.
Di torma. Da tropa, pertencente á tropa, á esquadra de cavalleria.
A torma a torma. Posto adverbialmente. Em tropas, em esquadras.

TORMENTACCIO. peior. **DI TORMENTO.** Féro, quel tormento.

TORMENTAGIONE. v. **TORMENTAMENTO.**

TORMENTAMENTO. f. m. Tormento, dor; a acção de atormentar, ou de se atormentar.

TORMENTARE. v. a. Atormentar, dar tormentos, tratos, fazer levar, soffrir, padecer tormentos, dores.
Tormentare per saper il vero. Atormentar para saber a verdade, dar tratos para saber a verdade.
Tormentare. no fig. Atormentar, affligir, vexar, molestar, causar molestia ao animo.

Parte I. e Tomo II.

L'altrui prosperità lo tormenta. Afflige-o a prosperidade alheia.

Tormentare. Infestar, inficionar.

Tormentava le strade, e i cammini, e tutto 'l paese. Infeitava as estradas, e os caminhos, e todo o paiz.

TORMENTARE. v. n. } Atormentar-se, affligir-
TORMENTARSI. v. n. p. } se, estar em tormen-
to, inquietar-se, molestar-se, agitar-se, dar-se, tomar molestia.

Tormentarsi. Atormentar-se, mortificar-se.

TORMENTATAMENTE. adv. v. **TORMENTOSAMENTE.**

TORMENTATISSIMO. sup. m. **MA.** f. Atormentadissimo, que levou, e padeceo muitissimos tormentos.

Tormentatissimo. Affligidissimo, muito molestado, vexadissimo, muito inquietado, infestadissimo, atormentadissimo.

TORMENTATO. adj. m. **TA.** f. Atormentado, que levou, e padeceo tormentos, tratos, tortura.

Tormentato. Atormentado, afflicto, vexado, infestado, inquieto, agitado, molestado.

TORMENTATORE. v. m. Atormentador, verdugo; o que atormenta, e dá os tratos, a tortura, algoz, carrasco, executor da Justiça.

TORMENTATRICE. v. f. Atormentadora, vexadora; a que atormenta, e vexa.

TORMENTILLA. f. f. Sete em rama, qualidade de planta.

TORMENTO. f. m. Tormento, supplicio, tortura, dor violenta, pena afflictiva, que se dá aos réos.

Dar tormento a uno. Dar tormento, tratos, tortura a alguém.

Tormento dell' animo. Tormento, agonia, afflicção, molestia, paixão, cuidado, pena do espirito.

TORMENTOSAMENTE. adv. Com tormento.

TORMENTOSISSIMAMENTE. adv. sup. Com grandissimo tormento, molestadissimamente, gravissimamente.

TORMENTOSISSIMO. sup. m. **MA.** f. Muito cheio de tormentos, molestissimo, muito grave, que atormenta grandissimamente.

TORMENTOSO. adj. m. **SA.** f. Que atormenta, e causa molestia, penoso, afflictivo, molesto, cheio de tormentos.

TORMENTUZZO. dim. m. **DI TORMENTO.** Tormentozinho, pequeno tormento.

TORNAGUSTO. f. m. Couça, que excita o appetite, e abre a vontade de comer, que tira o fastio.

Tornagusto. Guizado.

TORNALETTO. f. m. Cortinas, armação do leito.

TORNAMENTO. f. m. Tornada, volta; a acção de tornar.

TORNANTE. p. a. m. f. Que torna, tornando.

TORNARE. v. a. e n. Tornar, voltar, vir outra vez, encaminhar-se para o mesmo lugar, donde partira a primeira vez.

Tornar indietro. } Tornar, voltar atrás, retroce-
Tornar addietro. } der, recuar,

Tornare di paese straniero. Tornar, voltar de paiz estrangeiro.

Tornare in vita. Resuscitar, tornar a viver.

Tornare a utile. Tornar em utilidade, ser util, utilizar, aproveitar.

Tornare a danno. Tornar em damno, ser damnofo, damnificar.

Tornare a rivedere. Rever outra vez, tornar a rever.

Tornare al proposito. Tornar, voltar ao proposito.

Tornare in villa. Tornar, voltar para a quinta, para o campo.

Tornare in amicizia. Reconciliar a amizade.

Tornare. Reincidir, tornar a tomar, a fazer, a emprender a mesma cousa.

Mmm iii

Tor-

Tornare. Tornar a vir segunda, ou mais vezes ao mesmo lugar.

Tornare. Ficar.

Tornare. Tornar, resultar.

Tornare. Tornar a ficar.

Tornare. Tornar, reduzir, converter, restituir; quando se acha usado na significação activa. Reduzir-se, converter-se, restituir-se; quando se acha usado na significação neutra.

Tutte le persone furono fatte di terra, ed in terra torneranno. Todos os homens foram feitos de terra, e em terra se hão de converter.

Tornar alcuna cosa in pregio. Restituir alguma coisa á sua antiga estimação: *Aliquid pristino suo splendore restituere.*

Tornare. Tornar, repetir, recuperar, continuar as cousas já deixadas, ou perdidas.

Tornar alla vita amorosa. Tornar, continuar a vida amorosa.

Tornar al discorso primo. Tornar, voltar ao primeiro discurso.

Tornare. Tornar, redundar, resultar.

Tornare a onore. Redundar em honra, ser, servir de honra.

Ciò mi torna a grand' onore. Isto me redundar em grande honra, isto me dá huma grande honra.

Tornar allo studio. Continuar ao estudo.

Tornar bella. Fazer-se bella, formosa; recuperar a antiga formosura.

Tornare in noja. Causar fastio, molestia.

Tornar vergogna a qualcheuno. Envergonhar-se alguém.

Tornare in dietro bolle. Tornar para traz; não crear, não fazer cabeça.

Tornare a stare in qualche luogo. Tornar a estar, a habitar em algum lugar.

Tornare a abitare in qualche luogo. v. *Tornare a stare in qualche luogo.*

Tornare. Absolutamente: tem a mesma significação. Tornar a assistir, a morar, a habitar em algum lugar.

E' tornato a stare in casa mia. Habita em minha casa outra vez.

E' tornato a stare in Parigi. Assiste em Pariz; tornou a assistir em Pariz.

Pietro si torna col zio. Pedro habita, assiste em casa do tio.

Egli è tornato nella tal via. Elle mora, assiste em tal rua.

Tornare. Com significação activa. Reconduzir, levar. *Mi tornò in sua casa.* Me conduziu, me levou a sua casa.

Tornare alcuna cosa in buono stato. Restituir, pôr alguma coisa em bom estado.

Tornare uno nell' avello. Sepultar, enterrar outra vez alguém.

Tornare alla memoria. } Trazer á memoria, ao entendimento: *In memoriam revocare, in mentem redigere, admovere.* Fazer lembrar.

Tornare in dietro. Não ter effeito, annullar-se, fazer-se vão, inutil, frustrado.

Quel, che è fatto, non può tornar addietro. Prov. Aquillo, que está feito, feito está: *Fatum infectum fieri non potest.*

Tornare. Em significação activa. Revogar, annullar, fazer nullo, abolir.

Quello, che uno Iddio dispone, l' altro non torna addietro. Aquillo, que hum Deos dispõe, outra pessoa o não revoga.

Tornare in se. } Tornar em si, ou a si; recuperar

Tornare a se. } o discurso, o entendimento.

Tornare in cervello. Recuperar o uso da razão, tornar a si, ao seu acôrdo; emendar-se, fazer-se melhor.

E' tornato sopra di te. Sobre ti cahirá; o damno será teu: *Faba in te cadetur.*

Tornar checessia in capo ad alcuno. Dar alguma coisa na cabeça a alguém; acontecer-lhe mal.

Il conto non torna. } Ha erro na conta; a conta não mi torna. } ta está errada, não está certa: *Ratio non convenit.*

Tornare alle medesime. Tornar de novo a fazer mais.

Redire ad vomitum.

Tornare. Agradar, convir, aproveitar, ser conveniente, proveitoso.

Non tornare bene. Não convir, não ser conveniente, proveitoso, conferente.

Non mi torna bene. Não me convem, não he conferente aos meus negocios.

Tornare bene. Ajustar, estar bem ao corpo, assentar bem; fallando-se dos vestidos.

Tornare male. Ajustar mal, estar mal ao corpo, assentar mal; fallando-se dos vestidos.

Questo vestito mi torna benissimo. Este vestido me ajusta excellentissimamente: *Decet me hac vestis.*

Tornare. Confrontar: fallando-se das medidas.

Tornare. Absolutamente: significa o mesmo que *Tornare bene.*

Tu se' il ben tornato. Bem vindo; modo de saudar a quem vem de longe.

Non mi torna conto insegnar senz' esser pagato. Não me faz conta ensinar sem ser pago.

Tornar le cavalcature vote. Voltar, tornar as cavalcaduras varias sem trazer passageiros.

Tornare con le trombe nel sacco. Tornar-se em branco, voltar sem ter feito, nem conseguido aquillo, que se desejava.

Tornar comodo il far una cosa a uno. Ser commodo, caber na possibilidade de alguém o fazer huma coisa.

TORNAÏOLE. f. m. Gyrafol, qualidade de flor.

TORNATA. f. f. Tornada, volta; a acção de tornar; de voltar.

Tornata di casa. Habitação, e sustento necessario.

Tornata. Retornello, repetição de huma aria, de huma cantata.

Tornata. Tempo prefixo, em que se continuão depois das Férias as Academias, e os Magistrados: *Sis- dentium conventus.*

TORNATO. adj. m. TA. f. Tornado, voltado.

Tornato. Tornado, mudado.

E gli aurei capelli tornati in bianchi. E os dourados cabelos mudados em brancos.

Tu sei il ben tornato. Sejas bem vindo: *Superis bene succentibus adveniens.*

TORNEAMENTO. f. m. Torneio, justas, exercicio, e divertimento de guerra, e de galanteria, que foi antigamente muito da moda, em que os Cavalleiros mostravam a sua destreza, e valentia: *Pugna ludicra.*

Torneamento. Duello.

Torneamento. Circuito, circumferencia.

TORNEARE. v. a. Fazer torneios, fazer justas, combater.

Torneare. Gyrar, dar voltas.

Torneare. Torneare.

Torneare. Cercar, rodear.

TORNEGGIARE. v. a. Torneare, arredondar, trabalhar ao torno.

Torneggiare. Cercar, rodear.

TORNEO. f. m. Torneio, justa, exercicio, e divertimento de guerra.

Torneo. Volta, gyro.

Torneo. Viagem.

TORNESE. f. m. Qualidade de moeda Franceza, que tem o valor da terça parte de hum escudo.

Torneze. Nome, que hoje se dá tambem a huma moeda Napolitana, que vale dous quattrinos.

TORNIÀJO. f. m. Torneiro, artifice, que trabalha ao torno.

TORNIAMENTO. f. m. Torneio, justa, combate, exercicio, e divertimento de guerra, e de galanteria, que em outro tempo se usava muito: *Decursio, pugna ludicra.*

Tornamento. Duello, peleija, contenda de duas pessoas lós por lós.

Tornamento. Circuito, circumferencia.

TORNIARE. v. a. Tornear, arredondar, trabalhar ao torno, fazer alguma obra ao torno.

Torniare. Cingir, cercar.

TORNIELLO. v. **TORNÈO.** Torneio, justa: *Ludicra pugna.*

TORNIÈRO. f. m. Torneiro, artifice, que trabalha, e faz obras no torno.

TORNIO. f. m. Torno, máquina de hum torneiro, em que se fazem diversas obras de figura redonda.

TORNIRE. v. a. Tornear, trabalhar no torno, fazer obras no torno.

TORNITO. adj. m. TA. f. Torneado, arredondado, feito, trabalhado no torno.

TORNITORE. v. m. Torneador, torneiro, o que torneia.

TORNO. f. m. Torno, instrumento, com que se apertão as bôstas, e semelhantes armas de atirar.

Torno. Torno, instrumento, ou máquina por meio da qual os torneiros fazem as suas obras.

Torno. Ambito, gyro, volta, rodeio.

Torna. Nome, que os tintureiros dão a hum pào comprido, e redondo, em que enrolão os pannos.

Lavorato al torno. Torneado, feito ao torno.

TORNO. adv. Quasi. Tem a mesma significação que *Intorno*, mas não se acha em tal sentido sem ter antes *In quel*, o *Nel*.

Vi vennero nel numero d'ottanta, od in quel torno. Vierão quasi oitenta.

Nel torno di tremila cavalieri. Quasi tres mil cavallos.

Torno torno. Repetido deste modo. Circularmente, em gyro.

TORO. f. m. Touro, ou Toiro.

Di toro. De toiro, pertencente ao toiro.

Toro. Leito ao modo daquelles, de que usavão os Latinos, toro.

Toro. Tauro, constellação celeste, o segundo dos doze Signos do Zodiaco.

Chi hà forma di toro. Que tem a forma, a figura de toiro.

TOROSO. adj. m. SA. f. Carnudo, polpudo, carnososo, cheio de musculos, toroso.

TORPÈDINE. f. f. Treméga, qualidade de peixe do mar.

TORPENTE. p. a. m. f. Torpego, frouxo, dormente, que está torpego, estando torpego. Pal. Lat.

TORPERE. v. n. Entorpecer-se, fazer-se frouxo, priguicofo, estar torpego, dormente, frouxo, ter embaraçada a liberdade do movimento, encolher-se, intumecer-se, ficar enterigado. Pal. Lat.

TORPIDO. adj. m. DA. f. Torpego, dormente, frouxo, intumecido, enterigado, impedido do movimento, priguicofo. Pal. Lat.

TORPÈRE. f. m. Torpor, entumescimento, frouxidão, adormecimento, pafmo, enterigamento, embaraço do movimento, que padecem os membros.

Torpore. no fig. Priguica, ignavia, negligencia.

Torpore della mente. Estupidez, lethargo, frouxidão do entendimento.

TORRACCHIONE. peior. **DI TORRIÒNE.** Torreão, torre velha, que está quasi cabindo.

TORRACCIA. peior. **DI TORRE.** Torre velha, que está para cabir.

TORRAJUÒLA. v. **TORRAJUÒLO.**

TORRAJUÒLO. f. m. Pombo torcaz, pombo bravo.

TORRAZZO. f. m. Torreão antigo, e arruinado.

TORRE. Verbo. v. **TOGLIÈRE.** Tomar, tirar, apañhar,

Torre. Arrapanhar, tirar por força.

Tor casa. Tomar casa.

Tor meglio.

Tor marito. } Casar-se.

Tor cavalli a vettura. Alugar cavallos.

Tor di mano. Tirar das mãos com violencia.

Tor uno d' un impaccio. Livrar alguém de algum cuidado.

Tor la vista a uno. Tirar a vista a alguém, impedir que não veja.

TORRE. f. f. Com a pronunciação do O fechado. Torre, edificio redondo, ou quadrangular, que tem grande altura.

Che porta torri. Que traz torres.

Pieno di torri. Cheio de torres.

Fortificato con torri. Fortificado com torres.

TORREGGIANTE. p. a. m. f. Que se eleva, que se levanta como huma torrè, elevando-se á maneira de torre.

TORREGGIARE. v. n. Elevar-se, levantar-se como huma torre, estar em semelhança de torre, representar a figura de huma torre.

TORRENTACCIO. aug. **DI TORRENTE.** Torrente grande.

TORRENTE. f. m. Torrente, enxurrada copiosa de agua, corrente impetuosa, e súbita de hum rio.

Torrente. no fig. Torrente, abundancia, força, vehemencia; o que se diz de tudo o que mana, e corre com impetuosidade.

TORRENTELLO. dim. m. **DI TORRENTE.** Torrentezinha, pequena torrente.

TORRETTA. dim. f. **DI TORRE.** Torrinhã, pequena torre.

TORRIARE. v. a. Guarnecer, fortificar com torres.

TORRICIUÒLA. dim. f. **DI TORRE.** Torrinhã, pequena torre.

TORRICELLA. dim. f. **DI TORRE.** v. **TORRICIUÒLA.**

TORRICELLACCIA. peior. **DI TORRICELLA.** Torre pequena, e má.

TORRIDO. adj. m. DA. f. Torrido, secco, tostado, abrazado com o calor grande.

Zona torrida. Zona torrida.

TORRIÈRE. f. m. Habitador, habitante de huma torre.

TORRIGIANO. f. m. Guarda de huma torre, sentinella.

TORRIONATO. adj. m. TA. f. Fornecido, fortificado com grandes torres.

TORRIONCELLO. dim. m. **DI TORRIÒNE.** Torreãozinho, pequeno torreão.

TORRIÒNE. aug. **DI TORRE.** Torreão, torre grande.

TORRITO. adj. m. TA. f. Que tem torres.

TORRUCCIACCIA. peior. Torrinhã pequena.

TORSACCIO. peior. **DI TORSO.** Mão tallo, mão grello de hortaliça.

TORSA. f. f. Moxilla, malla, em que hum soldado leva as suas cousas necessarias.

TORSELLO. dim. m. Ballazinha, pequena balla.

Torsello. Almofadinha, em que as mulheres prégão os alfinetes, e as agulhas.

Torsello. Cunho, punção, instrumento, com que se imprime nas moedas as armas dos Soberanos.

TORSIONE. f. f. Dor grande, que vem aos intestinos, crespatura dos intestinos.

Torsione. Dores grandes, que dão no ventre ás mulheres depois do parto.

TORSO. f. m. Tallo de cove, ou de alface desfolhado; a parte, que fica destas plantas depois de se lhes tirar o melhor.

Picciolo torso. Tallozinho, pequeno tallo.

Torso. Carço da fruta, como pera, maçã, &c. que fica quando se come.

Torso. Tronco de huma figura, estatua, que não tem cabeça, nem braços, nem pernas.

TORSOLATA. f. f. Pancada, que se dá com hum tallo.

Torsollita. Affronta, que se faz áquelle, que está exposto á vergonha, prezo a huma argola publicamente.

TORSOLINO. dim. m. DI **TORSO.** Tallozinho, pequeno tallo.

TORTA. f. f. Pronunciado com o O fechado. Torta, especie de pastel, que se faz de carne, de peixe, de nata, ou de fruta.

Mangiar la torta in capo ad alcuno. Prov. Poder comer as papas na cabeça a alguém; isto he, ser mais alto em a estatura, que não he outra pessoa. Modo baixo.

Mangiar la torta in capo ad alcuno. no fig. Ter o genio superior; vencer, superar alguém no genio: *Altiqum sibi subicere ingenio, aut vi.*

TORTAMENTE. adv. Tortamente, de través, obliquamente, torcidamente.

Tortamente. no fig. Tortamente, de través, depravadamente, mal, torcidamente: *Perperam, male.*

Scrittura intesa tortamente. Escritura entendida em hum sentido contrario.

TORTEGGIARE. v. a. Desprezar, fazer affronta, ultraje, velhaçada, dolo, ultrajar, affrontar.

TORTEGGIATO. adj. m. TA. f. Desprezado, affrontado, ultrajado.

TORTELLETTA. dim. f. do dim. DI **TORTELLO.** Tortazinha pequena, torta muito pequena.

TORTELLINA. dim. f. DI **TORTELLO.** v. **TORTELLETTA.**

TORTELLO. dim. m. DI **TORTA.** Tortazinha, pequena torta.

* **TORTEVOLMENTE.** adv. Injustamente, sem razão, com agravo, com injúria: *Injuria, injuste.*

TORTEZZA. f. f. Tortura, obliquidade; o abstracção de torto.

TORTIGLIÒNE. adj. m. NA. f. Torto, tortuoso, que faz muitas voltas.

TORTIGLIÒNE. f. m. Parte torta das arvores, das vides

TORTIGLIÒNE. adv. Tortamente, com tortura, tortuosamente.

TORTIGLIOSO. adj. m. SA. f. Torto, torcido, tortuoso, obliquo, curvo, retorcido, que faz muitas voltas.

TORTINO. dim. m. DI **TORTA.** Tortinha, pequena torta.

* **TORTIRE.** v. a. Entortar, torcer, desviar, retorcer, apartar.

TORTISSIMO. sup. m. MA. f. Tortissimo, muito torto, curvissimo, muito tortuoso, obliquissimo, muito torcido.

Tortissimo. no fig. Injustissimo, que não tem razão absolutamente alguma.

* **TORTITUDINE.** f. f. Tortura, tortuosidade, obliquidade, curvidade; o abstracção de torto, torcedura, volta.

* *Tortitudine.* no fig. Injustiça, sem-razão, agravo, affronta.

TORTO. adj. m. TA. f. Torto, curvo, tortuoso, retorcido, obliquo, dobrado; o contrario de direito.

Torto. atormentado, mettido em tortura.

Torto. no fig. Injusto, que não tem razão, improbo, iniquo, máo, sceleso.

Parola torta. Contumelia, injuria, palavra affrontosa, ultraje.

TORTO. f. m. Injustiça, injúria, affronta, sem-razão, o contrario da razão, agravo.

Torto. v. *Avania.*

Far torto a qualcheduno. Fazer agravo, affronta a alguém, aggravar, injuriar alguém.

Avere il torto. Não ter razão.

Ricever torto. Receber affronta, injúria.

Altenersi dal far torto. Abster-se de fazer agravo, e injúria.

Non lasciarsi far torto. Não se deixar affrontar.

Torto. Sem-razão, injusta pretensão.

Dare il torto. Condemnar, julgar em desfavor, dar a sentença contra: *Condemmare.*

Esser dalla parte del torto. Estar da parte da sem-razão.

Il torto è mio. } A sem-razão he minha.

Ho il torto. }

TORTO. adv. Tortamente, com obliquidade, tortuosamente, com curvidade, retorcidamente.

A torto. Posso de hum modo adverbial. Injustamente, sem-razão, iniquamente, com injustiça, injuriosamente, com affronta.

TÒRTOLA. f. f. Rola, ave.

TORTOLELLA. dim. f. DI **TÒRTOLA.** Rolinha, pequena rola.

TORTOLETTA. dim. f. DI **TÒRTOLA.** v. **TORTOLELLA.**

TÒRTORA. v. **TÒRTOLA.** Rola.

TORTÒRE. v. **TÒRTORA.** Rola, ave.

TORTÒRE. f. m. Algoz, carrasco, ministro da Justiça, que dá os tratos, a tortura aos réos para haverem de confessar. Pal. Lat.

TORTORELLA. dim. f. DI **TÒRTORA.** Rolinha, pequena rola.

TORTORETTA. dim. f. DI **TÒRTORE.** v. **TORTORELLA.** Rolinha, rola pequena.

* **TORTOSO.** adj. m. SA. f. Injusto, que não tem razão, iniquo, máo, depravado.

TORTUOSAMENTE. adv. Tortuosamente, com tortuosidade, tortamente, com torcedura, obliquamente, com curvidade.

Tortuosamente. no fig. Com dissimulação, dissimuladamente, com rodeio, disfarçadamente.

TORTUOSITÀ. } Tortuosidade, tortura, obliquidade, volta, curvidade;

TORTUOSITÀDE. } o abstracção de tortuoso.

TORTUOSITÀDE. f. f. }

TORTUOSO. adj. m. SA. f. Tortuoso, torcido, obliquo, torto, retorcido, curvo, que faz muitas voltas.

TORTURA. f. f. Tortura, obliquidade, torcedura; o abstracção de torto.

Tortura. Sem-razão, injustiça, improbidade, maldade, injúria, affronta, ultraje, infâmia.

Tortura. Tortura, tractos, tormento, pena afflictiva, que se dá aos réos para os fazer confessar a verdade dos seus crimes.

Dar la tortura a qualcheduno. Dar tratos, tormentos a alguém; metter alguém em tortura para o fazer confessar.

TORTURARE. v. a. Dar tratos, tormentos, metter alguém em tortura, atormentar.

Torturare. no fig. Constranger, molestar, affligir.

TORTURARSI. v. n. p. Dar-se tortura, receber tratos, tormentos, levar tortura.

Torturarsi. no fig. Constranger-se, molestar-se, affligir-se.

TORVITA. } Rigor, fereza, severidade, af-

TORVITÀDE. } perezia, ferocidade; o abstracção

TORVITÀDE. f. f. } de rigoroso.

TORVO. adj. m. VA. f. Carrancudo, fero, horrivel, feroz; o que se diz propriamente dos olhos, do modo de olhar, e da presença.

Guardar con occhi torvi. Olhar com os olhos carrancudos, e severos.

TORZIONE. f. f. Extorsão, exacção illicita, concussão; a acção de extorquir.

Torzione. A acção de tirar por força.

TORZIONE. f. m. Frade leigo. Modo baixo.

TORZUTO. adj. m. TA. f. Que tem tronco grosso.

T O S

* **TOSA.** f. f. Rapariga. Pal. Lombarda.

TOSAMENTO. f. m. Tosquia; a acção de tosquiar; e de cortar a lã aos carneiros.

Tosamento. Tosquiadura, tosquia, toniura; a acção de tosquiar, e de toniurar os cabellos.

TOSAMONETE. adj. m. Aquelle, que cerceã, e tira as extremidades ao dinheiro.

TOSARE. v. a. Tosquiar, cortar a lâ, o pello aos carneiros, ás ovelhas, aos cães de agua, e outros semelhantes animaes.

Il tofare. O tosquiar, á tosquia.

Che serve a tofare. Que serve para tosquiar.

Tofare i capelli. Tosquiar, cortar os cabellos.

Tofare alto. Tosquiar alto.

Tofare basso. Tosquiar baixo.

Tofare a mezz'aria. Tosquiar moderadamente.

Tofare di nuovo. Tosquiar de novo.

Tofare sopra pèttine. Tosquiar por cima do pente.

Tofare spesso. Tosquiar a miúdo.

Tofare. Tofar o panno.

Tofare. Cercear, cortar as extremidades ás moedas.

TOSATO. adj. m. TA. f. Tosquiado.

Tofato. Tofado, fallando-se do panno.

Tofato. Cerceado, que tem as extremidades cortadas, fallando-se das moedas.

TOSATORE. v. m. Tosquiador, o que tosquia.

Tofatore. Tofador.

TOSATRICE. v. f. Tosquiadora; aquella, que tosquia.

Tofatrice. Tofadora; aquella, que tofa.

TOSATURA. f. f. Tosquia, tosquadura; aquillo, que se tira ao tosquiar, a acção de tosquiar.

Tofatura. Tofadura.

TOSCANAMENTE. v. TOSCANAMENTE.

TOSCANAMENTE. adv. Toscanamente, ao modo Toscano.

TOSCANEGGIARE. v. n. Affectar o modo Toscano, ou a lingua Toscana.

TOSCANESIMO. f. m. Toscanismo, modo particular de fallar Toscano.

TOSCANISSIMO. sup. m. MA. f. Absolutamente Toscano.

TOSCANIZZANTE. p. a. m. f. Que affecta o fallar Toscano, affectando o fallar Toscano.

TOSCANIZZARE. v. n. Affectar o modo Toscano; affectar a linguagem Toscana.

TOSCANIZZATO. adj. m. TA. f. Traduzido na lingua Toscana.

Tofcanizzato. Feito Toscano.

TOSCANO. adj. m. NA. f. Toscano, da Toscana.

Ordine Toscano. Ordem Toscana; ordem da Arquitectura.

TOSCO. adj. m. CA. f. Toscano, da Toscana.

TOSCO. adv. Toscanamente, ao modo, á maneira Toscana.

TOSCO. f. m. Veneno, peçonha, que faz mal ao corpo, e que o mata.

Tosco. no fig. Aquillo, que faz mal ao espirito.

TOSETTA. dim. f. DI TOSA. Rapariguinha.

*** TOSO.** f. m. Rapaz. Palavra Lombarda.

TOSO. adj. m. SA. f. Tosquiado, que tem a lâ, o pello cortado.

Tosfo. Tofado, fallando-se do panno.

Tosfo. Cerceado, que tem as extremidades cortadas; fallando-se das moedas.

TOSOLARE. v. TOSARE.

TOSÒNE. f. m. Tuzão, insignia, que trazem pendente ao pescoço os Cavalleiros de Santo André.

Tosòne. A Ordem do Tuzão de Ouro: he huma Ordem de Cavalleria, que instituiu Philippe o Bom, Duque de Borgonha, e Soberano dos Paizes Baixos, em Bruges, Cidade da Provincia de Flandes, em 10. de Janeiro de 1429, em o dia solemne do seu casamento com Dona Isabel Infanta de Portugal; o número dos Cavalleiros era limitado a 31, porém hoje não tem limitação: El Rei de Hespanha he o Grão Mestre desta Ordem, como Duque de Borgonha.

Tosòne. Tuzão, vélo de lâ.

Il toshu d' oro. O Vellocino de ouro; a cuja conquista foi Jason, e os mais Argonautas.

Tosòne. A lâ, que se tira ás ovelhas, aos carneiros.

Tosòne. Tosquiado, que tem os cabellos tosquidados.

Tosòne. Rapaz ainda moço.

TOSSA. v. TOSSE.

TOSSARELLA. dim. f. DI TOSSA. Tofinha, pequena tosse.

TOSSE. f. f. Tosse, enfermidade, que obriga a escarrar com força, e interruptamente, &c.

Tosse secca. Tosse secca, a qual não obriga a escarrar.

Amor nè tosse non si può celare. Prov. Amor, e tosse não se podem esconder: Amor, & *tuffis celari nequit.*

TOSSETTA. dim. f. DI TOSSE. Tofinha, pequena, leve, moderada tosse.

TOSSICARE. v. a. Empeçonhar, envenenar, matar com peçonha, dar veneno, infundir, misturar peçonha.

TOSSICARSI. v. n. p. Empeçonhar-se, envenenar-se, tomar veneno, peçonha, matar-se com veneno.

TOSSICATO. adj. m. TA. f. Empeçonhado, envenenado, cheio, misturado de peçonha, de veneno.

TOSSICO. f. m. Peçonha, veneno; o que faz mal ao corpo, e o mata.

Morire di tossico. Morrer de peçonha, de veneno: *Toxico, veneno perire.*

Prender il tossico. Tomar, beber peçonha.

Metter il tossico in una cosa. Metter, deitar peçonha em alguma cousa, empeçonhar, envenenar.

Tossico. Propriamente se diz de huma qualidade de veneno desconhecido; porém sobre todos os venenos, ainda que hoje communmente se toma esta palavra para significar toda a qualidade de veneno.

Tossico. no fig. Raiva, furor.

TOSSICOSO. adj. m. SA. f. Venenoso, peçonhento, que tem as qualidades prejudiciaes, que empeçonha, que tem veneno.

Tossicoso. no fig. Raivoso, que se enraiva por tudo quanto ha furioso.

TOSSILAGGINE. f. f. Passo de cavallo, ou de burro; qualidade de planta. v. FARFARA.

TOSSIMENTO. f. m. Tosse, a acção de tossir.

TOSSIRE. v. n. Tofir, exhalar com estrondo o impeto da tosse, ter tosse.

Tofire. Tofir, fazer final por huma tosse fingida.

Far tofire. Fazer tofir: *Tuffin movere.*

TOSSOLINA. dim. f. DI TOSSE. Tofezinha, leve, moderada tosse.

TOSSOLOSO. adj. m. SA. f. Aquelle, ou aquella, que tosse, sujeito á tosse.

TOSTAMENTE. adv. Apresadadamente, com ligeireza, subitamente, com promptidão, velozmente, logo, prestesmente, com presteza.

*** TOSTANAMENTE.** v. TOSTAMENTE.

*** TOSTANEZZA.** f. f. Pressã, ligeireza, promptidão, presteza, velocidade; o abstracto de prestes.

*** TOSTANISSIMAMENTE.** adv. sup. Apresadissimamente, muito ligeiramente, com bastante presteza, velocissimamente, logo logo.

*** TOSTANISSIMO.** sup. m. MA. f. Apresadissimo, muito ligeiro, promptissimo, muito prestes, velocissimo.

TOSTANO. adj. m. NA. f. Apresado, prestes, ligeiro, prompto, veloz, subito, repentino.

Per la via tostana. Pelo caminho mais breve, e mais curto.

*** TOSTANZA.** f. f. Pressã, ligeireza, promptidão, presteza, velocidade; o abstracto de apresado, prestes, viveza.

TOSTISSIMAMENTE. adv. sup. Apresadissimamente, muito ligeiramente, promptissimamente, muito velozmente, prestissimamente, com a maior presteza que he possível.

TOSTISSIMO. adv. sup. v. TOSTISSIMAMENTE.

Tostissimo. Muito todo.

- TOSTISSIMO.** sup. m. MA. f. Apresadíssimo, muito ligeiro, promptíssimo, muito veloz, prestíssimo, muito repentino, subitíssimo.
- TOSTO.** adj. m. TA. f. Apresadado, ligeiro, prompto, veloz, prestes, repentino, subito.
- La via più tosta.* O caminho mais breve, e mais curto.
- Tosto.* Duro, espesso.
- Tosto.* Obstinado, teimoso, descarado, pertinaz, desavergonhado.
- Fare faccia tosta.* Ser desavergonhado, atrevido, e descarado.
- Ova toste.* Ovos duros.
- TOSTO.** adv. Apresadadamente, com ligeireza, prontamente, com presteza, velozmente, subitamente, logo.
- Molto tosto.* Muito apresadadamente, sem demora alguma.
- Tantosto.* Significa o mesmo que *Tosto*, posto absolutamente.
- TOSTO CHE.** adv. Tanto que, logo que: Admitte depois de si tanto o Conjunctivo, como o Indicativo.
- TOSTO COME.** adv. Tanto que, logo que.
- TOSTO TOSTO.** adv. sup. Apresadadíssimamente, muito ligeiramente, promptíssimamente, com summa promptidão.

T O T

- TOTALE.** adj. m. f. Total, todo, inteiro, completo: se bem que se não use em todos os sentimentos, e em todos os modos desta Voz.
- TOTALISSIMO.** sup. m. MA. f. Totalíssimo, absolutamente todo, inteiríssimo, muito completo.
- TOTALITÀ.** } Totalidade, o total, o completo de huma cousa, inteiramente; o abstracto de total.
- TOTALITÀDE.** }
- TOTALITÀTE.** f. f. }
- TOTALMENTE.** adv. Totalmente, de todo, inteiramente, em tudo, e por tudo, absolutamente, sem exceptuar nada, completamente, sem reserva de cousa alguma.
- TOTAMAGLIO.** v. **TITIMÀGLIO.**
- TOTANO.** f. m. Lula, qualidade de peixe.
- Totano.* Especie de adem brava, passaro aquatico.
- TOTTO.** v. **MOTTO.**

T O V

- TOVÀGLIA.** f. f. Toalha de panno de linho branco, com que se cobre, e aparelha a meza.
- Distender la tovàglia sulla mensa.* Estender a toalha sobre a meza.
- Levar la tovàglia.* Levantar, tirar a toalha.
- TOVAGLIACCIA.** peior. **DI TOVÀGLIA.** Má, ridicula, velha toalha.
- TOVAGLIETTA.** dim. f. **DI TOVÀGLIA.** Guardanapo, pequena toalha.
- TOVAGLIOLINO.** dim. m. **DI TOVAGLIETTA.**
- TOVAGLIUOLA.** f. f. } v. **TOVAGLIETTA.**
- TOVAGLIUOLO.** f. m. }
- TOZZETTO.** dim. m. **DI TOZZO.** Bocadinho, pequeno pedaço.
- TOZZETTO.** f. m. Qualidade de prégio curto, e grosso.
- TOZZO.** f. m. Pedaço, bocado, toco, canto, falando-se propriamente de pão.
- Tozzo di pane.* Toco, pedaço de pão.
- TOZZO.** adj. m. ZA. f. Mal feito, grosseiro, toco, impolido.
- TOZZOTTO.** augm. m. TA. f. **DI TOZZO.** Muito mal feito, grosseiríssimo, muito toco, impolidíssimo.

T R A

- TRÀ.** *Frà, Infra, intra:* Preposizione col quarto de' casi, e più di rado col secondo. Entre, em, no meio, no, ou na, conforme o genero. Preposição, que se ajunta ao accusativo; e mais raras vezes ao genitivo.

- Tra speranza, e timore.* Entre a esperança, e o temor: *Inter spem, metumque.*
- Tra pietoso, e pauroso.* Entre a piedade, e o medo: *Intra pietatem, metumque.*
- Che differenza c'è tra un uomo intelligente, e uno sciocco? Que differenza se dá entre hum homem intelligente, e hum louco? Stulto intelligens quid interest?*
- Acqua, ch'è trà carne, e pelle.* Agua, que está entre a carne, e a pelle: *Acqua intercus.* Hor. Cic. Lib. III. de Ofic. Cap. XXIV.
- Tra.* Significa, in mezzo. Significa no meio.
- Io era trà l'uno, e l'altro.* Eu estava no meio de hum, e outro.
- Tra: Talora vale, Per mezzo.* Algumas vezes significa, Pelo meio.
- Passare tra uomo, e uomo.* Passar pelo meio dos homens.
- Passando tra donna, e donna.* Passando pelo meio das mulheres.
- Stando tra donna, e donna.* Estando no meio das mulheres.
- Trà. Talora vale nella conversazione, nel numero, in compagnia, con.* Algumas vale o mesmo que na conversação, no número, em a companhia, com.
- Giace tra i morti.* Jaz na companhia dos mortos.
- È scritto trà gli Eroi.* Está assentado no número dos Heróes: *In heroum numerum relatus est.*
- Tra. In vece dell' avverb. Parte.* Em lugar do adverbio Parte, ou.
- Stare trà per l'una cosa, e per l'altra.* Estar parte por huma cousa, parte por outra.
- Stare trà l' sì, e l' no.* Estar em dúvida, em incerteza.
- Tra morti, e feriti sono stati secento.* Entre os mortos, e os feridos forão seiscentos.
- Tra dell' una festa, e dell' altra.* De huma, e outra festa: *Ex utraque festa.*
- Tra nella Città, e nel contado.* Parte na Cidade, parte no campo.
- Tra. In vece della preposizione, In.* Em lugar da preposição In Em, na, ou no.
- Trà l' una, e l' altra volta.* Em duas vezes.
- Tra due volte.* De, ou em duas vezes.
- Tra.* Com a significação de *Con.* Com.
- Tra ciò, che s'è ritrovato, non valeva oltre a dugento fiorini.* Com aquillo, que se achou, não valia mais de duzentos florins.
- Tra. In vece di Oltre.* Em lugar de *Oltre.* Além, fóra, exceptuado.
- Parò tra gli altri a suo fratello.* Fallou, exceptuados os outros, a seu irmão.
- Tra.* Algumas vezes vale o mesmo que a disjunctiva *O*, ou, que neste caso he huma conjunção.
- Qual è era meglio, tra che gli uomini avessero due mogli, o le femmine due mariti.* Qual era melhor, ou que os homens tivessem duas mulheres, ou que as mulheres dous maridos? *Quid praestaret, duas ne homines haberent uxores, an viros duas mulieres?*
- Qual maggior obbligazione tra il voto, e l' giuramento? Qual he maior obrigação, o voto, ou o juramento? Quid arctius homines obstringat, votum, an juramentum?*
- Trattanto.* Entretanto.
- Tra dieci giorni.* Dentro de dez dias.
- TRAANTICO.** adj. m. CA. f. Antiquíssimo, muito antigo.
- TRAAVARO.** adj. m. RA. f. Muito aváro, avarentíssimo, muito mesquinho.
- TRABACCA.** f. f. Barraca, qualidade de pavilhão de guerra.
- TRABACCHETTA.** dim. f. **DI TRABACCA.** Barracquinha, pequena barraca.
- TRABALDARE.** v. **TRIBALDARE.** Transportar, levar as escondidas, e occultamente.

- * **TRABALDERIA**. f. f. Furto, roubo clandestino, rapina occulta.
- TRABALLARE**. v. n. Bambalear, titubiar, fazer cambetas, vacillar, não estar firme, não estar seguro nos pés, não se poder sustentar por fraqueza, ou por outra causa.
Traballare pel vino. Andar cahindo, não poder estar em pé por causa do vinho: *Vacillare ex vino*.
- TRABALZARE**. v. a. Empurrar, empuxar, dar empurrões, fazer dar saltos.
- TRABALZATO**. adj. m. TA. f. Empurrado, saltado, que deo saltos.
- TRABALZO**. v. SCRÒCCHIO.
- TRABEA**. f. f. Qualidade de vestido, de que propriamente usavam os Romanos.
Trabea. A roupa, ou roupão, de que usava o Flamen de Marte.
- * **TRABEATO**. adj. m. TA. f. Bemaventuradíssimo, muito feliz.
- * **TRABELLO**. adj. m. LA. f. Formosíssimo, muito formoso, bellissimo.
- * **TRABENE**. adv. Bellissimamente, muito bem.
- TRABICCOLO**. f. m. Enxugador, especie de instrumento sobre que se põem pannos, ou roupa para se aquecer, e se enxugar.
Trabiccolo. Outra qualquer máquina extravagante, porém de pão.
Trabiccolo. Lugar perigoso para sustentar, cousa precipitada para subir, em que se não pôde fazer bastante firmeza.
- TRABOCAMENTO**. f. m. Inundação, trasbordamento, enxurrada, dilúvio, cheia, alluvião; a acção de trasbordar.
Trabocamento. A acção de pezar mais.
Trabocamento. no fig. Destrução, ruína, estrago; a acção de destruir.
- TRABOCCANTE**. p. a. m. f. De pezo, que tem bem o seu justo pezo, que excede alguma cousa o equilibrio; o que se diz particularmente das moedas de ouro, e prata: *Præponderans, optima nota*.
Trabocante. Que trasborda, que inunda, trasbordando; o que se diz fallando-se dos rios.
Bastonia di peso trabocante. Pancadas fortissimas.
- TRABOCCANTEMENTE**. adv. Precipitadamente, com furia, furiosamente.
Trabocantemente. Abundantemente, com affluencia.
- TRABOCCANTISSIMO**. sup. m. MA. f. Que trasborda muitíssimo, que deita demaziadamente por fóra.
Trabocantissimo. Que tem hum pezo mais do que he dado, e com excesso.
Trabocantissimo. no fig. Affluentissimo, muito abundante.
- TRABOCCARE**. v. a. Lançar, deitar.
Traboccare. Precipitar, despenhar, deitar precipitado.
Traboccare la sentenza. Dar, pronunciar huma sentença precipitadamente: *Sententiam præcipitanter ferre*.
Furono giudicati a morte, e trabocati fuori. Forão sentenciados á morte, e lançados fóra.
- TRABOCCARE**. v. n. Trasbordar, deitar por fóra por causa de estar demaziadamente cheio.
Traboccare. no fig. Sahir fóra.
Di dolcezza il cuor trabocca. O coração não cabe em si de gosto: *Præ lætitia animus subsilit*.
La malvagità de' cattivi è tanto cresciuta, che trabocca. A improbidade dos homens máos tem crescido tanto, que excede todos os limites: *Malorum improbitas adeo excrevit, ut jam exundet*.
- Traboccare**. Trasbordar, inundar, sahir fóra da má, cubrir os campos por causa da demaziada agua; o que se diz dos rios.
Traboccare. Cahir precipitadamente.
Trabocò morta in terra. Cahio precipitadamente morta em terra.
- Traboccare**. Ferver em cachão; o que se entende de coufa, que está posta ao lume a ferver.
- TRABOCCATO**. adj. m. TA. f. Trasbordado, que deita por fóra.
Trabocato. Trasbordado, que sahir, deitou fóra da má.
Trabocato. Lançado, deitado, precipitado.
Il vide trabocato morto stendersi alla terra. O vio cahido morto estender-se no chão.
Trabocato. no fig. Precipitado, furioso, arrojado, temerario.
- TRABOCHELLO**. f. m. Despenhadeiro, lugar fabricado com trações, dentro do qual se precipita, precipicio.
Trabocchello. Laço, armadilha, que se faz para se apanharem passaros, e fêras.
Trabocchello. no fig. Cilada, traição, embuscada.
- TRABOCCHETTO**. f. m. Despenhadeiro, precipicio, lugar precipitado, em que se pôde cahir.
Trabocchetto. Armadilha, laço, que se arma para se apanharem passaros, ou outras fêras.
Trabocchetto. no fig. Cilada, traição, embuscada.
- TRABOCCHETTO**. dim. m. DI TRABOCCO. Trabucozinho, pequeno vaivem, pequena máquina de guerra.
- TRABOCCHÈVOLE**. adj. m. f. Que trasborda, immoderado, excessivo, desmarcado, immenso.
Trabocchèvole. Precipitado, que precipita.
Trabocchèvole. Adverbo.
Trabocchèvole. Furioso, raivofo.
- TRABOCCHEVOLMENTE**. adv. Exorbitantemente, com excesso, superfluamente, immoderadamente.
Trabocchevolmente. Furiosamente, com furia, precipitadamente.
- TRABOCCO**. f. m. Inundação, trasbordamento; a acção de trasbordar.
Trabocco. Quêda, ruína, precipicio; a acção de precipitar.
Trabocco da pigliar uccelli. Laço, armadilha, instrumento para apanhar passaros.
Trabocco. Destrução, ruína.
Trabocco. Despenhadeiro, precipicio, lugar precipitado, em que se corre perigo de cahir precipitadamente.
Trabocco. Trabuco, vaivem, máquina de guerra, e instrumento bellico, com que se atira.
- * **TRABONDARE**. v. n. Superabundar, ser demaziadamente abundante.
- * **TRABUONO**. adj. m. NA. f. Boníssimo; mais que bom.
- TRACANNARE**. v. n. Engulir, tragar tudo de huma vez, beber muito, embebedar-se.
- TRACANNATO**. adj. m. TA. f. Engulido, tragado todo de repente.
Tracannato. Emborrachado, que bebo muito demaziadamente; bebedo.
- TRACANNATORE**. v. m. Grande bebedor; o que se emborracha, e se embebeda, que bebe muito em demazia; amigo de vinho, bebedo.
Tracannatore del sangue. no fig. Homem amigo de fazer hostilidades, e mortes.
- TRACANNATRICE**. v. f. Grande bebedora, mulher amiga de vinho, a que se emborracha, e se embebeda.
- TRACAPELLO**. f. m. Qualidade de herba. v. EPITIMO.
- * **TRACARO**. adj. m. RA. f. Queridíssimo, muito agradavel, muito grato.
- * **TRACATTIVO**. adj. m. VA. f. Malíssimo, muito iniquo.
- TRACCHeggiare**. v. n. Differir o mais que he passível, tomar o seu tempo. Modo baixo.
- TRACCIA**. f. f. Rasto, pizada, vestigio, pégada, sinal, que fica da passagem de huma cousa sobre outra, e se entende assim das fêras, como do homem.

Seguir la trãccia. Seguir a pizada, o rasto : *Vestigia sequi.*

Camminar, Andar sulle tracce di uno. Caminhar, andar sobre, ou pelas pégadas de alguém : *Vestigis alicujus ingredi, insphere; alicujus vestigia tenere.*

Trãccia. no fig. Vestigio, pégada, exemplo, pizada.

Trãccia. por sem. Sinal.

Trãccia. Caminho, viagem.

Trãccia. Tropa, esquadrão de pessoas, que vão humas atrás das outras.

Trãccia. Negociação, ajuste, tratado, concerto, pacto, convenção de negocio.

Trãccia della polvere. Rastilho de polvora; se diz aquella porção de polvora, que se estende desde o lugar, em que se pégua fogo até aos instrumentos, que se hão de descarregar, escorva.

Andare in trãccia. Buscar, procurar, diligenciar.

Trãccia. Traça, modo, fôrma de fazer huma cousa.

TRACCIAMENTO. f. m. Investigação; a acção de investigar.

Tracciamento. Maquinação, intriga, cabala secreta, artificio, trato clandestino, prática artificiosa; a acção de maquirar.

TRACCIARE. v. a. Investigar, seguir a pizada, o rasto, a pégada, o vestigio, os passos, buscar, procurar pelo rasto, com muito cuidado.

Tracciare. no fig. Maquirar, traçar, tratar enganoso, inventar, formar huma traça.

Tracciar la morte d' uno. Maquirar a morte de alguém : *Mortem alicujus moliri.*

Tracciar qualche inganno. Maquirar, ordinar algum engano : *Contechnari, consuerere dolos.*

Traccia di uccider Turno. Maquina, projecta o matar a Turno : *Turno necem machinatur.*

TRACCIATORE. v. m. Investigador; o que investiga, e segue o rasto, a pizada, o vestigio, a pégada, &c.

Tracciatore. no fig. Maquirador; o que maquina, e traça.

TRA CHE. adv. Além de que, de mais que, fôra que, ou de.

TRACHEA. f. f. Tráchea, aspera arteria, arteria aspera, por onde nós respiramos.

TRACHEALE. adj. m. f. Que diz respeito á aspera arteria, tracheal.

* **TRACHAÍRO.** adj. m. RA. f. Claríssimo, muito dissono, transparentíssimo.

* **TRACOCENTE.** adj. m. f. Que queima muito, que coze muito.

* **TRACODARDO.** adj. m. DA. f. Muito poltrão, priguicósissimo.

TRAGOLLA. f. f. Boldrié, ou bodrié, talabarte, tira de couro, que se traz sobre o hombro direito, e que desce sobre o lado esquerdo.

TRACOLLAMENTO. f. m. Quêda, a acção de cahir.

Tracollamento. Cabeceamento, a acção de cabecear.

Tracollamento. Bambaeadura, a acção de bambelear.

Il tracollamento del male. no fig. A ruina do mal.

TRACOLLARE. v. n. Cabecear, deixar cahir a cabeça por causa do somno, ou de outro semelhante accidente.

Tracollare. Ameaçar quêda, ruina.

Tracollare. Cabir.

Tracollare. Bambalear, vacillar, não estar firme. v.

Traballare, Balenare.

TRACOLLATO. adj. m. TA. f. Que cabecea, e está cabindo com somno, que deixa cahir a cabeça por somno, ou por outro semelhante accidente.

TRACOLLO. f. m. Cabeceamento; a acção de cabecear por somno, ou por outro semelhante accidente.

Tracollo. Quêda; a acção de cahir, ou de ameaçar ruina.

Dar tracollo. Abalar, arruinar.

Dare il tracollo alla bilancia. Fazer pender, inclinar a balança.

* **TRACOLPIRE.** v. a. Passar o cabo, a ponta.

* **TRACONFORTARE.** v. n. } Confortar-se, con-

* **TRACONFORTARSI.** v. n. p. } soltar-se.

* **TRACONVENEVOLE.** adj. m. f. Decentíssimo, muito conveniente.

* **TRACORDARE.** v. n. } Estar muito de acor-

* **TRACORDARSI.** v. n. p. } do, concordar grandemente, estar muito concorde.

* **TRACORRENTE.** p. a. m. f. Que corre, e passa muito, passando muito.

* **TRACORRERE.** v. n. Correr muito, correr forte.

* *Tracorrere.* Trapassar, passar muito.

TRACORSO. adj. v. TRAPASSATO.

TRACOTAGGINE. v. TRACOTANZA.

TRACOTANZA. f. f. Temeridade, presumpção, arrogancia, soberba, audacia, elevação do espirito.

TRACOTARE. v. n. Fazer-se presumpçoso, temerario, insolente, atrevido, arrogante, elevado, tomar maior oufadia que aquella, que he permitida, ensoberbecer-se muito, atrever-se.

* **TRACOTATO.** adj. m. TA. f. Presumpçoso, temerario, oufado, atrevido, arrogante, intolerante, soberbo.

* **TRACRUCCIOSO.** adj. m. SA. f. Indignadíssimo, muito irado, agastadíssimo, muito encolerizado.

TRACURAGGINE. v. TRACURANZA.

TRACURANZA. f. f. Incúria, negligencia, descuido, falta de cuidado, de atençaõ.

TRACURO. f. m. Qualidade de peixe, que por outro nome se chama *Codrasso*.

* **TRACUTAGGINE.** f. f. Incúria, negligencia, descuido, falta de cuidado.

TRACUTAMENTO. v. TRACUTAGGINE.

* **TRACUTATO.** adj. m. TA. f. Negligente, descuidado, incurioso, indiligente, que não tem cuidado.

* **TRADIGIONE.** f. f. Traição, entrega, perfidia, falta de fidelidade; a acção de ser traidor.

* **TRADIMENTICATO.** adj. m. TA. f. Esquecido inteiramente, que de modo algum se pôde lembrar.

TRADIMENTO. f. m. Traição, entrega, perfidia, falta de fidelidade, velhacaria; a acção de ser traidor.

Far commetter tradimento. Maquirar, ordinar, fazer, commetter huma traição : *Preditionem moliri.*

Esser accusato di tradimento. Ser accusado de huma traição : *Postulari preditionis, vel de preditione.*

A tradimento. Posto de hum modo adverbial. Á tração, á falsa fé : *Ex insidiis, per insidias, insidiis, de insidiis.*

Far che che sia a tradimento. Fazer alguma cousa á tração, maliciosamente, contra a razão, com engano, fraudulentamente, com dolo : *Ex insidiis, fraudulenter, dolose aliquid agere.*

Mangiare il pane a tradimento. Comer o pão sem o ganhar, não merecer o pão que come : *Non mereri alimenta.*

Ammazzar a tradimento. Matar á tração, á falsa fé : *Per insidias cadere, interficere.*

Dar a tradimento. Dar aleivosamente, á falsa fé, á tração.

TRADIRE. v. a. Entregar, fazer, commetter tração, aleivosia, usar fraude, enganar alguém, que faz confiança em nós.

Tradire il segreto. Faltar ao segredo; não guardar o segredo.

Questi è un tradire se stesso. Isto he entregar a si mesmo : *Nihil est aliud, quam se ipsum prescribere.*

* **TRADIRITISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito mais que direito.

* **TRADIRITO.** adj. m. TA. f. Direitíssimo, muito direito, rectíssimo.

TRADISPREGÈVOLE. adj. m. f. Muito desprezível, que merece hum grandíssimo desprezo.

* **TRADITEVOLE.** adj. m. f. Aleivofo, que quebranta os vinculos da fidelidade.

* **TRADITEVOLMENTE.** adv. Aleivosamente, como traidor, á traição, á falsa fé, com traição, fraudulentamente, dolosamente, com dolo.

TRADITISSIMO. sup. m. MA. f. Entregadíssimo, muito enganado.

TRADITO. adj. m. TA. f. Entregado, ou entregue, enganado, contra quem se commetteo huma traição.

TRADITORA. v. f. Traidora, aleivosa; a que entrega, e commette huma traição, huma aleivosa.

TRADITORÁCIO. peior. DI **TRADITORE.** Infame, vil traidor.

TRADITORE. v. m. Traidor, aleivofo, infiel, pérfido, enganador, scelerado; o que entrega, e commette huma traição.

Da traditore. Como traidor; á traição.

TRADITORELLO. dim. m. DI **TRADITORE.** Traidorzinho, algum tanto aleivofo.

TRADITORESCAMENTE. adv. Á maneira de traidor, aleivosamente, com fraude, á traição, dolosamente, com dolo, á falsa fé: *Proditorem more.*

TRADITORESCO. adj. m. CA. f. De traidor, aleivofo.

TRADITORIAMENTE. adv. Aleivosamente, á traição, como traidor, á falsa fé, fraudulentamente, com fraude, dolosamente.

TRADITÓRIO. adj. m. RIA. f. De traidor, feito por traição.

TRADITORISSIMO. sup. m. MA. f. Grande traidor, aleivosíssimo, muito aleivofo.

TRADITRICE. v. f. Traidora, aleivosa, entregadora, pérfida; a que entrega, e commette huma traição.

TRADIZIONE. f. f. Tradição, memoria da doutrina, dos usos, tirada não do soccorro da *Escuritura*, mas sim por se ouvir dizer aos velhos. Pal. Lat.

* *Sapere per traditione.* Saber por tradição.

* *Avere per traditione.* Ter por tradição.

* *Doctrina recepta per traditione da suoi antenati.* Doutrina recebida dos seus antepassados: *Doctrina a maioribus accepta, nobis a maioribus transmissa.*

* **TRADOLCE.** adj. m. f. Dolcíssimo, mais que doce.

* **TRADOLCIATO.** adj. m. TA. f. Dolcíssimo, muito doce.

TRADOTTO. adj. m. TA. f. Transportado, levado de hum lugar para outro.

Tradotte. Traduzido, vertido para outro idioma, para outra lingua, vulgarizado: *Translatos, verus.*

TRADUCE. Palavra, de que os Filósofos, e os Theologos se servem para significar o erro daquelles, que professão, que a propagação da alma provém de n'outros pais, como a propagação do corpo.

TRADUCIANO. adj. m. NA. f. Aquelle, que professa, que a alma he gerada pelos pais, assim como he o corpo.

TRADUCIBILE. adj. m. f. Que se póde traduzir, verter em outra lingua, apto para se traduzir.

TRADUCITORE. v. **TRADUTTORE.**

TRADURRE. v. a. Transportar, levar huma cousa de hum lugar para outro.

Tradurre da una lingua in un'altra. Traduzir, verter de huma lingua para outra hum livro, vulgarizar.

Tradurre bene. Traduzir bem, e com eloquencia.

Tradurre in Latino. Traduzir em Latim: *Latine redere.*

Tradurre di parola in parola. Traduzir palavra por palavra; verter ao pé da letra: *Verbum verbo redere.*

TRADURSI. v. n. p. Transportar-se, levar-se de hum lugar para outro. Traduzir-se.

TRADUTTORE. v. m. Traduzidor, traductor, interprete: o que traduz, e interpreta.

TRADUTTRICE. v. f. Traductora; a que traduz, e verte de huma lingua para a outra alguma composição.

TRADUZIONE. f. f. Traducção, versão; a acção de traduzir.

Traduzione. Traducção, o Livro, a Obra traduzida.

TRAENTE. p. a. m. f. Que attrahe, que puxa, at-trahindo.

Traente. Que sopra, soprando.

Traenti i venti Boreali. Soprando os ventos da parte do Norte.

TRAERE. v. **TRARRE.**

* **TRAFALLARE.** v. n. Transgredir, exceder os limites, contravir a alguma ordem, a alguma lei.

* **TRAFALSARE.** v. **TRAFALLARE.**

TRAFELAMENTO. f. m. Languidez, falta de força.

TRAFELARE. v. n. Estar languido, consumir-se, cahir em fraqueza, perder as forças, a fadiga, conf-ternar-se por causa da demaziada fadiga.

TRAFELATO. adj. m. TA. f. Sem folgo, sem respiração.

Trafelato. Languido, consumido, que perdeu as forças, que cahio em fraqueza.

* **TRAFERIRE.** v. a. Ferir de parte a parte, trapassar, atravessar.

TRAFFESSO. v. **FESSO.** Fendido, rachado.

TRAFFICANTE. p. a. m. f. Traficante, negociante, commerciante, que trafica, traficando.

TRAFFICARE. v. a. e n. Traficar, negociar, commerciar, fazer commercio, negocio, tráfico, vender, e comprar alguns effeitos a fim de ganhar deste modo.

Trafficar per mare. Negociar, traficar por mar.

Trafficare. Cuidar, ter cuidado.

Trafficare. v. *Toccare. Stazionare.*

TRAFFICATO. adj. m. TA. f. Traficado, negociado, commerciado.

TRAFFICATORE. v. m. Traficante, negociador, commerciante, negociante; aquelle, que trafica, que negocia, que commercia, que faz trafico, commercio, negocio.

TRAFFICHINO. adj. m. Sarilhador, o que se entremette em tudo.

TRAFFICO. f. m. Trafico, ou tráfego, commercio, negocio; venda, e compra de alguns effeitos; a acção de traficar.

* **TRAFIÈRE.** v. **PUGNÀLE.** Punhal.

TRAFIÈRERE. v. **FERIRE.**

TRAFIGGENTE. p. a. m. f. Que trapassa, que passa, trapassando.

Trafiggente. no fig. Que punge com dicitérios, e offende com modos picantes, pungindo com dicitérios.

TRAFIGGERE. v. a. Trapassar, atravessar, passar de huma parte á outra.

Trafiggere. no fig. Pungir com dicitérios, offender com modos picantes, com ditos mordazes, picar.

TRAFIGGERSI. v. n. p. Trapassar-se, atravessar-se, passar-se de parte a parte, de huma banda á outra.

TRAFIGGIMENTO. f. m. Ferida, chaga, que se faz ao atravessar; a acção de trapassar.

TRAFIGGITIVO. adj. m. VA. f. Que trapassa, e atravessa.

Trafiggitivo. Penetrativo, que penetra.

TRAFIGGITORE. v. m. Trapassador, atravessador; o que trapassa.

TRAFIGGITRICE. v. f. Trapassadora, atravessadora; a que trapassa.

TRAFIGGITURA. v. **TRAFIGGIMENTO.**

TRAFILA. f. f. Fieira, pedaço de ferro cheio de muitos buracos, de desigual grandeza, por onde se tira, e se faz passar o ouro, a prata, o cobre, o ferro para o reduzir em fios tão delgados, como se quer.

TRAFITTA. f. f. Ferida, chaga que se faz, quando se trapassa com algum instrumento.

Trafitta. no fig. Pique de palavras, dísticos, palavrões picantes, mordazes.

TRAFITIVO. adj. m. VA. f. Que traspassa, e atravessa, que passa de parte a parte.

Trafitivo. Penetrativo, que penetra.

TRAFITTO. adj. m. TA. f. Traspassado, atravessado, passado de parte a parte.

TRAFITURA. f. f. Picada, ferida; a acção de traspassar.

TRAFÓGLIO. f. m. Qualidade de planta. v. TRIFÓGLIO. Trevo.

TRAFÓGLIOSO. adj. m. SA. f. Cheio, semeado de trevo.

TRAFORARE. v. a. Furar de banda a banda, de huma parte a outra.

Traforare. no fig. Passar adiante.

TRAFORATO. adj. m. TA. f. Furado de banda a banda, de parte a parte.

TRAFORELLERIA. }
TRAFURELLINO. } v. }
TRAFURELLO. }
TRAFORERIA. }
TRAFURELLERIA. }

TRAFORETTO. dim. m. DI TRAFORO. Pequeno, apertado, estreito buraco.

TRAFORO. f. m. Buraco, furo; a acção de furar de parte a parte.

Traforo. Espécie de rendas, ou de pontos, que formão certos buraquinhos.

Traforo. no fig. Buraco, lugar occulto, escondido.

TRAREDDISSIMO. sup. m. MA. f. Muito frigidissimo, mais que frigidissimo.

* **TRAFREDDO**. adj. m. DA. f. Frigidissimo, mais que frio.

TRAFUGAMENTO. f. m. Furto occulto, roubo feito ás escondidas; a acção de roubar escondidamente.

Trafugamento. Fugida escondida, occulta; a acção de fugir occultamente.

TRAFUGARE. v. a. Furtar, roubar escondidamente, tomar, apanhar furtivamente.

TRAFUGARSI. v. n. p. Fugir, abalar, subtrahir-se escondidamente.

* **TRAFUGGIRE**. v. n. Passar com pressa, com ligeireza.

TRAFUGGITORE. v. m. Desertor, soldado fugitivo, que deixa o serviço sem pedir licença.

TRAFURELLERIA. f. f. Latrocínio, roubo, furto, engano, velhacaria.

TRAFURELLINO. dim. do dim. TRAFURELLO. Ladrãozinho pequeno, pequeno larápio, velhacozinho pequeno.

TRAFURELLO. dim. m. Ladrãozinho, roubadorzinho, pequeno larápio.

TRAFUSOLA. f. f. Qualidade de fuso.

Trafusola. O osso, a canella da perna.

TRAFUSOLO. v. TRAFUSOLA.

TRAGACANTA. f. f. } Alquitira, planta de espi-
TRAGACANTE. f. f. } nho. v. ADKAGANTI.

TRAGEDIA. f. f. Tragedia, Poema drammatico, em que se representa alguma acção illustre, cujo exito he muitas vezes funesto; o modo de fallar he grave, por se representarem nella as acções de pessoas grandes.

Compore tragédie. Compôr, escrever tragedias.

Attore di tragédia. Actor de tragedia: *Tragedis*.

Facitor di tragédie. Poeta tragico; o que faz, e compõe tragedias.

Di tragédia. De tragedia, tragico.

Tragédia. no fig. Tragedia, infortunio, caso, successo, accidente violento, e deploravel, historia funesta: *Infortunium, tragédia, arum*.

TRAGEDIANTE. f. m. Compõitor de tragedias, Poeta tragico.

TRAGEDIARE. v. n. Fazer, compôr tragedias.

TRAGEDIUCCIA. dim. f. DI TRAGEDIA. Tragediazinha, pequena tragedia.

TRAGÈDO. f. m. Compõitor de tragedias, Poeta tragico.

TRAGÈLAFO. f. m. Equicervo, qualidade de animal dito vulgarmente *Iroceruo*. Pal. Lat.

TRAGETTARE. v. a. e n. Passar além, adiante, atravessar, passar hum rio navegando, tragetar.

Tragettare. Deitar por huma, e outra parte, sacudir, fazer espalhado.

Tragettare. Debater-se.

TRAGETTATORE. v. m. Combatente; o que lança, e atira dardos.

Tragettatore. Jogador de mãos; o que faz ligeirezas de mãos.

Tragettadore. Aquelle, que passa, e atravessa hum rio navegando.

TRAGETTO. f. m. Atalho, vareda, ou vereda, caminho estreito, passagem, que se não frequenta muito.

Tragetto. Passagem, transitio, espaço, que se ha de atravessar por mar, ou sobre hum rio para se passar de huma para a outra, trageto.

Far tragetto. v. *Trapassare*. Passar de huma parte para a outra.

TRAGGITTORE. v. m. O que atira dardos, e lança.

TRAGHETTANTE. p. a. m. f. Que passa de hum lugar para o outro, passando de huma parte para a outra.

Traghetante. Que passa hum atalho, huma vareda, passando hum atalho.

Traghetante. Que transporta de hum porto para o outro, de hum lugar para o outro, transportando.

TRAGHETTARE. v. a. Transportar, conduzir, levar de hum lugar para outro, da margem de hum rio para a outra contraria.

TRAGHETTARE. v. n. Passar de hum lugar para o outro.

TRAGHIOTTIRE. v. INGHOTTIRE.

TRAGICAMENTE. adv. Tragicamente, funestamente, com fim tragico.

TRAGICHISSIMO. sup. m. MA. f. Muito tragico, funestissimo, muito sanguinolento.

TRAGICO. f. m. Tragico, Poeta, que compoz tragedias, compõitor de tragedias.

TRAGICO. adj. m. CA. f. Tragico, pertencente á Tragedia.

Tragico. no fig. Tragico, triste, funesto, doloroso, desgraçado, molesto, sanguinolento, enfadonho.

TRAGICOMICO. f. m. Tragico-Comico, Poeta, author de Tragedias, e de Comedias.

TRAGICOMICO. adj. m. CA. f. Tragico-Comico, que se compõe de Tragico, e Comico.

Tragicomico. Que pertence á Tragi-Comedia.

TRAGICOMMEDIA. f. f. Tragi-Comedia, Poema drammatico, que representa huma acção, que se passa entre pessoas illustres, &c.

TRAGIO. f. m. Qualidade de planta, muito semelhante ao lentisco.

* **TRAGIOVANTE**. adj. m. f. Utilissimo, muito proveitoso.

TRAGITTARE }
TRAGITATORE } v. }
TRAGITTO }
TRAGETTARE.
TRAGETTATORE.
TRAGETTO.

Fare tragitto. v. *Trapassare*.

TRAGITTORE. v. m. Combatente, o que atira, e lança dardos.

TRAGLORIOSO. adj. m. SA. f. Gloriosissimo, muito glorioso.

TRAGOPA. f. f. Qualidade de passaro, que tem dous cornos como os carneiros.

TRAGOPAGANO. f. m. Barba de bode, planta.

TRAGORIGANO. f. m. Oregão de bode, qualidade de planta.

TRAGOPANADE. f. f. Qualidade de ave fabulosa.

TRAGRANDE. adj. m. f. Grandissimo, muito grande, mais que grande.

TRAGUARDARE. v. a. Empregar o nível, pôr ao nível; ver, observar alguma cousa por meio da dioptra, que he hum instrumento da Optica, com o qual se observão as distancias.

TRAGUARDO. f. m. Dioptra, nível, prumo com duas miras, pelas quaes se coñhe, e passa o raio visual em os instrumentos Astronomicos, e Opticos, de que usão especialmente os Geometras, para traçar huma linha parallela ao Horizonte.

TRAJEZIONE. f. f. Figura de Rhetorica, que por outro nome se chama *Hiperboto*.

TRAIMENTO. f. m. Tirada; a acção de tirar.

TRAINA. adj. m. f. Mão, deshonesto.

TRAINANTE. p. a. m. f. Que arrasta, arrastando.

TRAINARE. v. a. Tirar, trazer, arrastar.

TRAIÑO. v. TRAIÑO.

TRAIÑO. f. m. A carga, pezo, que dous animaes trazem de huma vez.

Traiño. Pezo; simplesmente fallando-se.

Traiño. Trilho, carro sem rodas, o que serve para levar, e trazer, corça, zorra.

Traiño. Tirada; a acção de tirar.

Traiño. Empacho, embaraço, cargas, bagagem, que algum conduz atrás em huma viagem, comitiva, trem.

Traiño. no fig. Embaraço, impedimento.

Traiño. Qualidade de medida de páo.

Traiño. Andadura, passo largo, ou apressado de hum cavallo.

Andar di traiño. Andar, ir de andadura.

TRAITORE. v. f. Aquelle, que tira, e traz, que arrasta.

Traitore. Archeiro, o que traz huma archa de armas.

TRALADISSIMO. sup. m. MA. f. Feissimo, mais que feio.

TRALASCIAMENTO. f. m. Omissão, descuido, lentidão, descontinuação; a acção de deixar.

TRALASCIANTE. p. a. m. f. Que deixa, que omitta, deixando, omitindo.

TALASCIARE. v. a. Deixar, omitir, não continuar, preterir, descuidar-se, pôr de parte.

Talasciare gli studi. Deixar, descuidar-se, não continuar os estudos, largallos.

TRALASCIATO. adj. m. TA. f. Deixado, omitido, descuidado, preterido, largado, posto de parte, não continuado, desprezado.

TRALATARE. v. a. Transportar, levar de hum lugar para outro.

TRALATATO. adj. m. TA. f. Transportado, levado de hum lugar para outro.

TRALAZIONE. v. TRASLAZIONE. Translação; a acção de transferir.

TRÁLCIO. f. m. Ramo da videira, que dá fruto.

Trálcio. Páreas, aquella tripa, que ao nascer, pendem para fóra diante dos fetos. Termo de Anatomia: *Funiculus umbilicalis*.

TRÁLCIUZZO. dim. m. DI TRÁLCIO. Raminho da videira, pequeno ramo da videira, que tem fruto.

TRALEGGIÈRE. adj. m. f. Ligeirissimo, muito ligeiro.

TRALËCCIO. f. m. Terliz, qualidade de thea.

TARLIGNAMENTO. f. m. Degeneração; a acção de degenerar.

TRALIGNANTE. p. a. m. f. Que degenera, degenerando.

TRALIGNARE. v. n. Degenerar, ser, fazer-se dissemelhante de seus pais.

Tralignare. Degenerar, perder o valor, a estimação.

Tralignare dalla gravità de' suoi maggiori. Degenerar da gravidade dos seus antepassados: *A gravitate paterna desciçere.*

Tralignare. por fem. Degenerar; o que se diz das plantas quando perdem aquella sua força natural.

I pomi tralignano. Os pomos degenerão.

TRALIGNATO. adj. m. TA. f. Degenerado, que degenerou.

Parte I. e Tomo II.

TRALORDO. adj. m. DA. f. Cujissimo, muito porco, vilissimo, torpissimo.

TRALUGENTE. p. a. m. f. Transparente, que luz ao través, interluzente, diáfono, que interluz.

Tralugente. Luzentissimo, muito resplandecente, reluzentissimo.

TRALÛCERE. v. n. Luzir de través, interluzir, ser transparente; propriamente se diz daquelle resplandecer, que faz o corpo diáfono, e transparente; quando he ferido dos raios de luz.

Tralucere. Resplandecer, reluzir, brilhar.

Tralucere. Resplandecer com falta luz, e por isso parecer aquillo, que não he.

Tralucere. Dar huma luz embaciada.

TRALÛCIDO. adj. m. DA. f. Transparente, diáfono, que luz de través.

Tralucido. Reluzentissimo, muito brilhante.

TRALUNARE. v. STRALUNARE. Voltar, virar os olhos.

Tralunare. v. *Astrologare.*

TRALUNATO. adj. m. TA. f. Velgo, torto dos olhos.

Tralunato. no fig. Privado do sentimento, esfolido, aturdido.

TRALUNGO. adj. m. GA. f. Muito longo, compridissimo, muito dilatado.

TRAMA. f. f. Trama, o fio da lançadeira, com que o tecelão vai atravessando os mais fios.

Trama. no fig. Trama, maquinação, embuste, enredo, tramoia, engano, dolo, trapaça, maranha, fraude, tratado para enganar, astucia, finura, malicia, çabala, intriga, conspiração secreta.

TRAMAGLIO. f. m. Tramalho, rede varredoura; qualidade de rede de pescar.

* **TRAMALVAGIO.** adj. m. GIA. f. Malvadissimo, malissimo, muito máo.

TRAMANDARE. v. a. Enviar, mandar além.

TRAMANDATO. adj. m. TA. f. Mandado, enviado além.

TRAMARAVIGLIOSO. adj. m. SA. f. Maravilhosissimo, muito admiravel.

TRAMARE. v. a. Tramar, ordir a tea, encher a tea com a trama.

Tramare. no fig. Tramar, ordir, maquinar, fazer tratados secretos, armar huma cabala, huma intriga.

TRAMAZZARE. v. a. Lançar, deitar por terra com violencia.

TRAMAZZARE. v. n. Cahir por terra com violencia, de repente.

TRAMAZZO. f. m. Tumulto, turba, confusão.

Tramazzo. Maquinação, dolo, tramoia, enredo, trapaça, tratado occulto, e enganoso.

TRAMBASCIAMENTO. f. m. Angustia, molestia, agonia, afflicção; a acção de se angustiar.

TRAMBASCIARE. v. n. Angustiar-se, affligir-se, agoniar-se, molestar-se, estar opprimido de angustia, cahir em agonia; assim no sent. prop. como no fig.

TRAMBASCIATO. adj. m. TA. f. Angustiado, afflicto, agoniado, opprimido de angustia, de agonia, ancioso.

TRAMBUSTA. f. f. Tumulto, confusão, revolta, turba; a acção de confundir.

Fare trambusta. Mover tumulto, excitar desordem, revoltar.

TRAMBUSTARE. v. a. Revolver, alvoroçar, confundir, desordenar, pôr em desordem, em confusão, importunar, perseguir, vexar.

TRAMBUSTIO. v. TRAMBUSTO.

TRAMBUSTO. f. m. Revolta, alvoroço, confusão, desordem; a acção de revolver confundindo.

TRAMENARE. v. a. Manear, manejar, tratar, versar, agitar.

TRAMENDUE. adj. m. plur. } Ambos, hum, e

TRAMENDUI. adj. m. plur. } outro, entre am-

TRAMENDUNI. adj. m. plur. } bos, entre hum, e outro.

Nnn ij

TRA

TRAMESCHIANZA. f. f. Mistura, mistão, confusão de cousas misturadas juntamente; a acção de misturar, ou de se misturar.

TRAMESCOLARE. v. a. Misturar juntamente, entremisturar huma cousa entre as outras, confundir misturando.

TRAMESSA. f. f. Interposição, meio, mediação; a acção de entremetter, ou de se entremetter.
Trameffa. Digressão, episódio.
Trameffa. v. *Trameffo.* f.

TRAMESSO. adj. m. SA. f. Entremettido, interposto, inferido.

TRAMESSO. f. m. Prato de entremeio, guizado, que se mette á meza entre o assado, e o guizado.

TRAMESTARE. v. a. Embrulhar, revolver, confundir, desordenar, embarçar, transformar, misturar confundindo; assim no sent. prop. como no fig.

TRAMESTIÒ. f. m. Embaralhadura, confusão, transformação; a acção de embaralhar.

TRAMETTERE. v. a. Entremetter, interpôr, entrechacar, entremeiar, inferir, metter entre, no meio.
Tramettere. Entremetter, introduzir, metter dentro.
Tramettere. Enviar, mandar, transmittir.

TRAMETTERSÌ. v. n. p. Entremetter-se, interpôr-se, interceder, metter por valia, interpôr a sua autoridade, ser medianoiro.
Trametterssi. Entremetter-se, embarçar-se, metter-se em alguma cousa.
Non vò tramettermi di questa cosa. Não me quero embarçar disto.

TRAMETTIMENTO. f. m. Interposição, inferimento, mediação; a acção de entremetter, ou de se entremetter.

TRAMEZZA. v. **TRAMEZZO.**

TRAMEZZAMENTO. f. m. Interposição, mediação, intermissão; a acção de metter, ou de se metter entre dous.
Nè tramezzamenti di questi tempi. Nestes tempos de permeio; nestes tempos: *Inter hac tempora, his temporibus.*

TRAMEZZANA. f. f. Sebe, silvado, tojal, que serve de febe.

TRAMEZZARE. v. a. Entrechacar, metter de permeio, entremeiar, interpôr, metter, pôr entre dous, entre huma cousa, e outra.
Tramezzare. Entremetter.
Tramezzare. Omittir, suspender, não continuar, deixar.
Tramezzare. Atalhar, dividir.

TRAMEZZARSI. v. n. p. Entremetter-se, pôr-se de permeio, servir de medianoiro, entrar entre huma cousa, e outra.

TRAMEZZATA. f. f. Parede de entre meio.

TRAMEZZATO. adj. m. TA. f. Mettido entre dous, interposto, entremettido, inferido.
Tramezzato. Deixado, omitido, suspenso, não continuado.
Tramezzato. Entremeiado; o que se diz da carne, que está entre o gordo, e o magro.
Carne tramezzata. Carne entremeiada, carne gorda, e magra juntamente.

TRAMEZZATORE. v. m. Medianoiro, terceiro, Juiz louvado, conciliador, o que serve de mediação, e de valia, e que se mette entre dous, interpondo a sua autoridade.

TRAMEZZATRICE. v. f. Medianeira, terceira, louvada, conciliadora, a que serve de mediação, e se mette entre duas pessoas, e interpõe a sua valia, e autoridade.

TRAMEZZO. f. m. Aquillo, que está posto de permeio entre huma cousa, e outra para dividir, e distinguir, entremeio, separação, tabique.
Tramezzo. } Palmilha do çapato. Termo de Çapa-
Tramezza. } teiro.

TRAMISCHIANZA. f. f. Mistura, mistão, a acção de misturar.

TRAMISCHIARE. v. a. Misturar, mesclar, misturar huma cousa com outras muitas.

TRAMISCHIARSI. v. n. p. Entremetter-se, introduzir-se, metter-se em alguma cousa sem ser admitido.

TRAMISCHIATO. adj. m. TA. f. Misturado, mesclado, confundido juntamente.
Tramischiate. Entremettido.

TRAMISERABILE. adj. m. f. Miserabilissimo, muito miseravel.

TRAMISSIÒNE. f. f. Transmissão, a acção de enviar, de transmittir.

* **TRAMITE.** f. m. Atalho, vareda, ou vereda, pequeno caminho, rumbo, que conduz a algum lugar, fenda. Pal. Lat.

* **TRAMITELLO.** dim. m. DI **TRAMITE.** Atalhozinho, pequena vereda, estreito atalho.

TRAMMETTERE. v. **TRAMETTERE.**

TRAMOGGIA. f. f. Tremonha, cannal, vaso de pã pela figura de pyramide transformada, por onde o trigo cahe na mò do moinho.

* **TRAMOLLICCIO.** adj. m. CIA. f. Fofissimo, muito molle, brandissimo.

TRAMONTAMENTO. f. m. Occaso, o pôr do Sol, a acção de se pôr; fallando-se dos Astros.

TRAMONTANA. f. f. Tramontana, vento Septentrional, vento Norte, o Bóreas.
Tramontana. Septentrião, Norte; o pólo Artico.
Tramontana. Eirella do Norte; estrella, que nos demonstra o pólo Artico, por estar mais vizinha a este pólo.
Tirar tramontana. Fazer vento Norte, correr, soprar o Bóreas.

TRAMONTANACCIO. peior. DI **TRAMONTANO.** Forte, aspero vento Norte.

TRAMONTANO. f. m. Tramontana, Bóreas, vento Norte, vento Septentrional, Boreal.

TRAMONTANTE. p. a. m. f. Que está para se pôr, que se põe, pondo-se, fallando-se do Sol, e dos outros Astros.
Tramontante. no fig. Que vai acabando, que se diminue, que tem quasi perdido o seu vigor, e o seu lustre, fallando-se das formosuras, e de outras cousas semelhantes, quando vão em declinação, e em decadencia.

TRAMONTARE. v. n. Pôr-se, estar para se pôr, esconder-se debaixo do horizonte; fallando-se do Sol; da Lua, e dos outros Astros.
Tramontare. no fig. Declinar, ir acabando, diminuir-se, ir em decadencia; fallando-se das formosuras, e de outras cousas semelhantes: *Ad occasum vergeres.*

TRAMONTATO. adj. m. TA. f. Poiso, escondido debaixo do horizonte.
Tramontato. no fig. Declinado, diminuido, que foi em decadencia, e em declinação: *Ad occasum verfus.*

TRAMONTO. f. } **TRAMONTAMENTO.**
TRAMONTO. adj. } v. } **TRAMONTATO.**
TRAMORTIGIÒNE. } **TRAMORTIMENTO.**

TRAMORTIMENTO. f. m. Desmaio, desfallecimento, deliquio, amortecimento; a acção de desmaiar.

TRAMORTIRE. v. n. p. Desmaiar, amortecer, ter syncope, padecer desmaio, passar-se, saltar os espiritos, cahir desmaiado, e amortecido, perder o uso, e as funções dos sentidos: *Intermori, concidere, deficere anima.*

TRAMORTIRSI. v. **TRAMORTIRE.**

TRAMORTITO. adj. m. TA. f. Desmaiado, amortecido, passado, expavorido, que está com huma syncope, que tem hum desmaio.
Colui è tramortito. Aquelle está desmaiado, e amortecido com huma syncope, com hum desmaio: *Il lum animus defect, reliquit; ille intermortuus est, animo concidit.*

TRAMPALI. v. **TRAMPOLI.**

TRAMPOLI. f. m. plur. Tamancos, pés de pã: *Gralla.*

* **TRAMUTA.** } v. **TRAMUTAMENTO.**
TRAMUTAGIONE. }
TRAMUTAMENTO. f. m. Mudança de hum lugar para o outro; a acção de mudar de huma parte para a outra.
Tramutamento. Transmutação, transmutação, mudança, mutação, transformação; a acção de transmutar.
TRAMUTANZA. v. **TRAMUTAMENTO.**
TRAMUTARE. v. a. Mudar de hum lugar para outro, fazer mudar de lugar.
Tramutare. Fazer mudar de estado, de condição.
Tramutare. Transmutar, mudar, transmutar, transformar.
Tramutare. Mudar, trocar huma cousa por outra.
Tramutare *odio in amore.* Mudar, voltar o odio em amor.
Tramutare il vino. Trasfegar, passar o vinho de hum vaso para outro.
Tramutare. Mudar os tirantes, trocando os lugares ás bestas.
Tramutare una bestia. Mudar huma besta.
TRAMUTARSI. v. n. p. Mudar-se de hum lugar para o outro.
Tramutarsi. Transmutar-se, mudar-se, transmutar-se, transformar-se.
TRAMUTATIVO. adj. m. VA. f. Transmutativo, transformativo, proprio para transmutar, e para mudar.
TRAMUTATO. adj. m. TA. f. Mudado de hum lugar para o outro.
Tramutato. Transmutado, transmutado, transformado.
Tramutato. Trocado.
Tramutato. Trasfegado, mudado de huma vazilha para outra, fallando-se do vinho, ou do azeite.
TRAMUTATORE. v. m. Aquelle, que muda.
TRAMUTAZIONE. f. f. Transmutação, transmutação, mutação, mudança, transformação.
TRANA. } Animo, vamos; voz, com que
TRANA TRANA. } se sollicita alguém para andar.
TRANARE. v. a. Arrastar, ou arrastar, trazer arrastado, atrás de si.
Tranare. no fig. Arrastar, ir, marchar, andar lentamente de vagar, mover-se com frouxidão.
TRANEGGIO. f. m. Invenção subtil, porém fantástica.
TRANELLARE. v. a. Enganar maliciosamente, com dolo, usar tramoias, fraudes, maquirar cabalas.
TRANELLERIA. v. **TRANELLO.**
TRANELLO. f. m. Engano malignamente fabricado, tramoia, artificio, trato clandestino, cabala, avania, dolo, trapaga, astucia, sinura maliciosa, fraude, logro, cavillação; a acção de enganar fraudulentamente.
TRANETTO. adj. m. TA. f. Limpissimo, muito esplendido.
Tranetto. v. *Orrevolissimo.*
TRANGHIOTTIMENTO. f. m. Engulidura, devoração; a acção de devorar.
TRANGHIOTTIRE. v. a. Devorar, engulir, ou engolir sem mastigar, tragar.
Tranghiottire. Absorver, chupar, forver.
Tranghiottire le acque. Absorver, consumir em si, forver as aguas.
Tranghiottire. no fig. Sofrer constantissimamente, levar com summa constancia.
Tranghiottire la pena. Levár, sofrer constantemente a pena: *Molestiam devorare.*
Tranghiottire il dolore. Ter hum grandissimo soffrimento, supportar a dor.
TRANGHIOTTITO. adj. m. TA. f. Devorado, engulido, ou engolido sem se mastigar, tragar.
Tranghiottito. Absorvido, chupado, forvido.
Tranghiottito. Supportado, soffrido, levado constantissimamente.
TRANGOSCIAMENTO. f. m. Desfallecimento, deliquio, desmaio, agonia.
Parte I e Tomo II.

TRANGOSCIARE. v. n. Agoniar-se, affligir-se, angustiar-se, encher-se de agonia, de afflicção, de angustia. v. **TRAMBASCIARE.**
TRANGOSCIARSI. v. n. p. Affligir-se, desmaiar, perder o uso, e as funções dos sentidos.
TRANGOSCIATO. adj. m. TA. f. Agoniado, afflicto, angustiado, cheio de agonia, de afflicção, de angustia.
TRANGUGIAMENTO. f. m. Sorvo, engulidura, devoração; a acção de engulir.
TRANGUGIARE. v. a. Devorar, engulir com grande furia, tragar, forver repentinamente, levar logo de hum sorvo.
Trangugiare altrui. Engulir, tragar, opprimir alguém.
Trangugiare. no fig. Engulir, tragar, soffrer, supportar, padecer, levar com paciência, e constantissimamente.
Trangugiarla ci conviene. He preciso supportar, levar com paciência.
TRANGUGIARSI. v. n. p. Devorar-se, engulir-se, tragar-se, forver-se, levar-se logo de hum sorvo.
TRANGUGIATO. adj. m. TA. f. Devorado, engulido com grande furia, tragado, forvido repentinamente, levado logo de hum sorvo.
Trangugiato. no fig. Engulido, tragado, soffrido, supportado, padecido, levado constantissimamente.
TRANGUGIATORE. v. m. Devorador, glutão, voraz, comilão; o que devora: *Helluo, vorax.*
TRANOBILE. adj. m. f. Nobilissimo, muito nobre.
TRANOLLARE. v. n. Trafnóitar, passar a noite fazendo alguma cousa.
TRANQUILLACCIO. aug. **DI TRANQUILLO.** Tranquillissimo, muito pacifico.
TRANQUILLAMENTE. adv. Tranquillamente, com socego, pacificamente, com quietação, serenamente, sem emoção.
* **TRANQUILLAMENTO.** f. m. Tranquillização, tranquillidade; a acção de tranquillizar, ou de se tranquillizar.
Tranquillamento. Demora, dilacção, detença, retardação de dia em dia; a acção de demorar.
TRANQUILLANTE. p. a. m. f. Que tranquilliza, tranquillizando.
TRANQUILLARE. v. a. Tranquillizar, acalmar, socegar, abonançar, aquietar, applicar, fazer tranquillo.
Tranquillare. no fig. Demorar, deter, entreter com falsa esperanza.
TRANQUILLARE. v. n. } Tranquillizar-se, a-
TRANQUILLARSI. v. n. p. } mançar-se, applicar-se, fazer-se tranquillo, acalmar-se, socegar-se, abonançar-se, pôr-se, fazer-se tranquillo.
Tranquillarsi. Viver, levar huma vida feliz, e tranquilla, passar bem o tempo, e com prazer.
TRANQUILLATO. adj. m. TA. f. Tranquillizado, amantado, applicado, acalmado, abonançado, socegado, posto tranquillo, quieto: assim no sent. proprio como no fig.
TRANQUILLATORE. v. m. Tranquillizador, applicador, o que tranquilliza.
TRANQUILLATRICE. v. f. Tranquillizadora, applicadora: a que tranquilliza.
TRANQUILLISSIMAMENTE. adv. sup. Tranquillissimamente, muito socegado e sereno.
TRANQUILLISSIMO. sup. m. MA. f. Tranquillissimo, muito socegado, serenissimo, muito manso, que está em summa honança.
TRANQUILLITA. } Tranquillidade, bonança, serenidade; o abstracto de tranquillo.
TRANQUILLITADE. }
TRANQUILLITATE. f. f. }
Tranquillità. no fig. Tranquillidade, quietação, socego, incundidade; estado izento de perturbação, e de agitação.
È un gran tranquillità in quel luogo. Ha huma grande tranquillidade naquelle lugar.
Nançin TRAN-

TRANQUILLO. adj. m. LA. f. Tranquillo, sereno, manso, posto em bonança.
Tranquillo. Tranquillo, socegado, quieto, pacífico, que não está agitado, contente, benigno, brando. *Aver l' animo, lo spirito tranquillo.* Ter o animo, o espirito tranquillo, descansado: *Consistere tranquillo animo, sedato esse animo.*

TRANQUILLO. f. m. Tranquillidade. v. TRANQUILLITÀ. Estado tranquillo.
Tener in tranquillo. Ter em tranquillidade; aquietar, applicar.

TRANSALPINO. adj. m. NA. f. Transalpino, que está além dos Alpes, Ultramontano. Termo de Geografia antiga. Pal. Lat.

TRANSANIMAZIONE. f. f. Passagem, que a alma faz de hum corpo para outro corpo, transanimação.

TRANSATARE. v. a. Fazer huma transacção, hum ajuste, hum contrato, huma convenção voluntaria com aquella pessoa, com quem se tem differenças.

TRANSAZIONE. f. f. Transição, artificio rhetorico, por meio do qual se passa de huma cousa á outra. Figura de Rhetorica.
Transazione. Transacção, pacto, composição, ajuste, convenção, contrato voluntario feito pelas partes para evitar, ou para concluir concordemente as demandas. Termo Legal.

TRANSCENDERE. v. TRASCENDERE.
TRANSCORRENTEMENTE. adv. De passagem, por demais: *In transcursu.*

* **TRANSEGNA.** f. f. Sobretudo, sobrecasaca, vestido, que se traz por cima.

TRANSEUNTE. p. a. m. f. Passageiro, que se não demora, que se não detem. Termo de Filosofia, e de Theologia. Transeunte.

TRANSFERIMENTO. f. m. Transporte, translação; a acção de transferir, ou de se transferir.

TRANSFERIRE. v. a. Transferir, transportar, fazer passar para outro.

TRANSFERIRSI. v. n. p. Transferir-se, transportar-se, partir-se de hum lugar para passar para outro.

TRANSFERITO. adj. m. TA. f. Transferido, transportado, feito passar para outro.
Transferito. Passado de hum lugar para outro.

TRANSFIGURAMENTO. f. m. Transfiguração, conversão para outra forma; a acção de transfigurar.

TRANSFIGURATO. v. TRASFIGURATO. Transfigurado, convertido para outra forma.

TRANSFIGURAZIONE. v. TRASFIGURAZIONE.

TRANSFONDERE. v. a. Transfundir, trasfegar, baldear, passar de hum vaso para o outro. Pal. Lat.
Transfondere l' anima. Passar, introduzir a alma em outro corpo.

TRANSFONDERSI. v. n. p. Transfundir-se, trasfegar-se, baldear-se, passar-se de hum vaso para outro: assim no sent. prop. como no fig.

TRANSFORMAMENTO. f. m. Transformação; a acção de transformar, ou de se transformar.

TRANSFORMARE. v. a. Transformar, fazer mudar de forma.
Transformare. Disfarçar.

TRANSFORMARSI. v. n. p. Transformar-se, mudar de forma.

TRANSFORMATIVO. adj. m. VA. f. Transformativo, que transforma, e faz mudar de forma.
Transformativo. Que disfarça, proprio para disfarçar.

TRANSFORMATO. adj. m. TA. f. Transformado, mudado, ou feito mudar de forma.

TRANSFORMAZIONE. f. f. Transformação, mudança de forma; a acção de transformar, ou de se transformar.
Transformazione. Disfarce; a acção de disfarçar.

TRANSFUGARE. v. TRASFUGARE.

TRANSFUSIONE. f. f. Transusão, baldeação; a acção de trasfegar, trasfegação.

TRANSGREDIRE. v. a. Transgredir, defobedecer, prevaricar.
Transgredire la legge. Transgredir, violar a Lei, commetter, fazer alguma cousa contra o que a Lei ordena.

TRANSGRESSIONE. f. f. Transgressão, prevaricação, violação, defobediencia; a acção de transgredir.

TRANSGRESSO. adj. m. SA. f. Transgredido, prevaricado, defobedecido, violado.

TRANSIBILE. adj. m. f. Vadeavel, que se póde vadear, e passar.
Transibile. no fig. Transitório, passageiro, de pouca duração.

TRANSIGENTE. p. a. m. f. Que faz huma transacção, hum contrato, huma convenção, hum ajuste voluntariamente, que se ajusta.

TRANSIRE. v. n. Passar. Pal. Lat.
Transire. Passar para a outra vida, morrer, espirar. *Transire lo spirito.* Morrer, passar desta vida para a outra.
Transire. Tambem se usou á maneira de Verbo neutro passivo.

TRANSITARE. v. a. Transitir, passar, ter passagem, liberdade de passar.

TRANSITIVAMENTE. adv. Transitivamente, de hum modo transitivo.

TRANSITIVO. adj. m. VA. f. Transitivo, que nota a passagem de huma cousa para a outra, de huma pessoa para outra, que tem virtude, propriedade para passar. Termo Grammatical.

TRANSITO. f. m. Tranxito, passagem, caminho; a acção de passar.
Transito. Tranxito, morte, obito, artigo de morte; a acção de morrer, e de passar desta vida para a outra.
Essere in transito. } Estar á morte, estar em articulo de morte, estar agonizando: *Animo agere.*
Transito di sete. Morto á sede; exaggeração, que se diz de quem tem huma grande sede.

TRANSITOREITÀ. } Transitoreidade, qualidade daquillo, que
TRANSITOREITÀDE. } he transitório; o adjectivo de transitório.

TRANSITOREITÀDE. f. f. }
TRANSITOREITÀDE. f. f. }

TRANSITORIAMENTE. adv. Transitoriamente, de passagem, de hum modo transitório.

TRANSITÓRIO. adj. m. RIA. f. Transitório, passageiro, que passa, e he de pouca duração, caduco, mortal, que tem fim, e se diminue, fragil.
Le cose temporali tutte sono transitorie. As cousas temporaes todas são transitorias, e caducas: *Res humanae fragiles, & caducae sunt.*

TRANSIZIONE. f. f. Transição, passagem; a acção de passar.
Transizione. Transição, figura de Rhetorica, que se faz, fallando-se das consequencias, e continuação de huma cousa ligeiramente, e de passagem.

TRANSLATAMENTE. adv. Translatamente, translativamente, por translação, metaforicamente, por metáfora, figuradamente, no fig.

TRANSLATARE. v. a. Transportar, transferir, levar de hum lugar para o outro.
Traslatare. Transferir, verter, traduzir, passar para outra linguagem.

TRANSLATATO. adj. m. TA. f. Transferido, vertido, traduzido de hum idioma para outro.

TRANSLATATORE. v. m. Tradutor, o que transfere, e traduz de huma lingua para outra.

TRANSLATIVAMENTE. adv. Translativamente, por translação, translatamente.
Translativamente. Metaforicamente, por metáfora, figuradamente.

TRANSLATIVO. adj. m. VA. f. Translativo, metaforico, figurado, que transporta o proprio no figurado.

TRANSLATO. f. m. Translação, Metáfora, nome proprio de huma cousa, que se transporta para outra: termo, que explica por figura, e com mais elegancia.

TRANSLATO. adj. m. TA. f. Transportado, transferido, levado de hum lugar para outro.
Translato. Transferido, traduzido, vertido em outra lingua.

TRANSLAZIONE. f. f. Translação, transporte; a acção de transportar.
Translazione. Translação, traducção, versão, traslado; a acção de transferir.
Translazione. Trasladação, festividade, que a Igreja celebra em memoria do transporte das Reliquias de algum Santo de hum lugar para o outro.

TRANSLUCIDO. adj. m. DA. f. Transparente, diáfano.

TRANSMARINO. adj. m. NA. f. Ultramarino, que está além do mar.

TRANSMUTABILE. adj. m. f. Transmutavel, que se pôde transmutar, transmutavel, mudavel.

TRANSMUTAGIONE. v. TRANSMUTAMENTO.

TRANSMUTAMENTO. f. m. Transmutação, mudança, que se faz de huma natureza para outra; a acção de transmutar, ou de se transmutar.

TRANSMUTANTE. p. a. m. f. Que transmuta, que transforma, transmutando.

TRANSMUTANZA. v. TRASMUTANZA.

TRANSMUTARE. v. a. Transformar.
Transmutare. Transmutar, mudar de huma natureza para outra, transmutar.

TRANSMUTARSI. v. n. p. Transformar-se.
Transmutarsi. Transmutar-se, mudar-se de huma natureza para outra, transmutar-se.

TRANSMUTATO. adj. m. TA. f. Transformado.
Transmutato. Transmutado, mudado de huma natureza para outra, transmutado.

TRANSMUTATORE. v. m. Transformador; o que transforma.
Transmutatore. Transmutador, transmutador; o que transmuta.

TRANSMUTATRICE. v. f. Transmutadora, transmutadora; a que transmuta.
Transmutatrice. Transformadora, a que transforma.

TRANSONORO. adj. m. RA. f. Sonorissimo, muito sonoro.

TRANSPIRABILE. adj. m. f. Transpiravel, que pôde transpirar.

TRANSPIRARE. v. n. Transpirar, sahir pela transpiração, e pelos póros.
Transpirare. no fig. Transpirar, começar a manifestar-se.

TRANSPIRATO. adj. m. TA. f. Transpirado, sahidado pela transpiração, e pelos póros.

TRANSPIRAZIONE. f. f. Transpiração, sahidada insensível dos humores pelos póros da pelle; a acção de transpirar.
Transpirazione. Transpiração, entrada do ar em os corpos pelos póros.

TRANSPONIMENTO. f. m. Transposição; a acção de transpôr.

TRANSPORRE. v. a. Transpôr, pôr huma cousa fóra do seu lugar.
Transporre. Transplantar, plantar em outro lugar.
Transporre. Transportar.

TRANSPORTABILE. adj. m. f. Transportavel, que se pôde levar de hum lugar para outro, que se pôde transferir.

TRANSPORTAMENTO. f. m. Transporte; a acção de transportar.

TRANSPORTARE. v. a. Transportar, transferir.
Transportare. Levvar, conduzir.
Transportare. Transpôr, pôr em outro lugar.
Transportare. no fig. Estar transportado; e nesta significação he verbo neutro.

TRANSPORTATO. adj. m. TA. f. Transportado, transferido.
Transportato. Traduzido, vertido.

TRANSPORTATO. Transposto, posto em outro lugar.

TRANSPORTATO. Transportado, ou de cólera, ou de alegria, que tem hum transporte de dor, e de cohera, ou de alegria.

TRANSPORTATORE. v. m. Traslador, traductor; o que traslada.
Transportatore. Transportador; o que transporta.

TRANSPORTATRICE. v. f. Trasladora, traductora; a que traslada.
Transportatrice. Transportadora; a que transporta.

TRANSPORTAZIONE. f. f. Transporte, a acção de transportar.
Transportazione. Traspasso, cessão, que se faz juridicamente; a acção de traspassar.
Transportazione. Transporte, arrebatamento; a acção de estar transportado.

TRANSPORTO. v. TRANSPORTAZIONE.

TRANSPOSIZIONE. f. f. Transposição; a acção de transpôr.
Transposizione. Transposição, desordenação das palavras, das quaes se muda a ordem natural, Hiperbatto. Figura, e termo de Grammatica.

TRANSPOSTO. adj. m. TA. f. Transposto, posto em outro lugar.
Transposto. Transplantado, plantado em outro lugar.

TRANSRICCHEVOLE. adj. m. f. Riquissimo demaziadamente, que tem riqueza: exorbitantes.

TRANSRICCHIMENTO. f. m. Exorbitantissimas riquezas; a acção de se enriquecer muitissimo.

TRANSRICCHIRE. v. n. } Enriquecer-se excessivamente, adquirir immentissimas riquezas.

TRANSRICCHIRSI. v. n. p. }

TRANSTRO. f. m. Traite, o banco da embarcação, em que vão assentados os remeiros. Pal. Lat.

TRANSVEDERE. v. n. Enganar-se a si mesmo com o ver, ver falso, enganar-se ao ver. Hoje mais communmente se diz TRAVEDERE.

TRANSMANARE. v. n. } Transhumanar-se, passar do ser de homem para huma natureza de hum grão mais sublime.

TRANSMANARSI. v. n. p. }

TRANSUNTIVO. adj. m. VA. f. Que dá passagem, e he proprio para passar de huma cousa á outra. Palavra adoptada do Latim.

TRANSUNTO. f. m. Summario, epilogo, abbreviado de hum discurso, de hum tratado.

TRANSUNZIONE. f. f. Metalepse: figura de Rhetorica, que se faz, passando-se de hum modo insensível de huma cousa para a outra.

TRANSUSTANZIALE. adj. m. f. Transsubstancial.

TRANSUSTANZIARE. v. n. } Transsubstanciar-se, converter-se pela Consagração em a substancia do Corpo, e do Sangue de JESUS CHRISTO. Pal. Lat. e termo Theologico.

TRANSUSTANZIARSI. v. n. p. }

TRANSUSTANZIATO. adj. m. TA. f. Transsubstanciado; convertido em a substancia do Corpo, e do Sangue de N. S. JESUS CHRISTO. Termo Theologico.

TRANSUSTANZIAZIONE. f. f. Transsubstanciação, acção de se transsubstanciar, conversão, que se faz pela Consagração do pão, e do vinho em a substancia do Corpo, e do Sangue de JESUS CHRISTO. Termo de Theologia.

TRAONESTAMENTE. adv. Honestissimamente, muito decentemente, com summa decencia.

TRAPACIFICO. adj. m. CA. f. Muito pacifico, muito amante, muito amigo da paz.

TRAPANARE. v. a. Trepanar, fazer a operação com o trepano.
Trapanare. Verrumar, furar, fazer hum buraco, hum furo com a verruma.

TRANS-

TRAPANARE. f. m. Operação, que se faz com o trepano.
Trapanare. Buraco, furo feito com a verruma.
Trapanare. A acção de furar, de fazer hum buraco, hum furo com a verruma.

TRAPANATO. adj. m. TA. f. Trepanado, furado com o instrumento chamado trepano.
Trapanato. Verrumado, furado com a verruma.

TRAPANO. f. m. Trepano, instrumento de Cirurgia, de que se usa para as feridas do crâneo.
Trapano. Verruma, furador, instrumento com ponta de aço, com o qual os artífices furão o ferro, a pedra, o pão, e outras semelhantes materias.

TRAPASSABILE. adj. m. f. Passageiro, caduco, fragil, mortal, de pouca duração, transitório, o contrario de duravel.

TRAPASSAMENTO. f. m. Passagem, transito; a acção de passar além.
Trapassamento. Trapassamento; a acção de trapassar.
Trapassamento. Morte, obito, transito; a acção de morrer.
Trapassamento. Transgressão, prevaricação, violação, infracção; a acção de transgredir.
Trapassamento. Excesso de ira, transporte de cólera; cólera pouco duravel: *Excandescencia.*

TRAPASSANTE. p. a. m. f. Que passa, passando.
Trapassante. Que trapassa, trapassando.

TRAPASSARE. v. n. Passar além, passar adiante.
Trapassare scorrendo. Passar além correndo.
Trapassare volando. Passar depressa, escapar como voando.
Trapassare il mare. Passar o mar atravessando.
Trapassare. Passar, fazer caminho; com a significação do primitivo.
Trapassare il tempo. Passar o tempo: *Insimere tempus.*
Trapassare. Morrer, passar desta vida para a outra.
Trapassare. Finalizar, acabar, desistir, cessar, terminar.
Quando il diluvio fu trapassato. Quando o diluvio acabou.
Trapassare. Superar, exceder, sobrepuzar, vencer, levar vantagem, anteceder.
Trapassare di bellezza che che sia. Exceder na belleza a alguém.
Trapassare. Transgredir, prevaricar, violar, infringir, desobedecer.
Trapassare. Omittir, deixar, pôr de parte, passar por alto, esquecer-se, deixar, passar em silencio.
Questo punto non è da trapassare. Este ponto não he de se deixar em claro, não se deve omittir, e passar em silencio.
Trapassar i giorni. Passar, gastar, consumir os dias.

TRAPASSATO. adj. m. TA. f. Passado, preterito.
Trapassato. Passado além, passado adiante.
Trapassato. Trapassado, passado de parte a parte.
Trapassato. Morto, que morreu, que passou desta vida para a outra, defunto: *Functus, morte functus.*
Trapassato. Omittido, passado em silencio, por alto, posto de parte, esquecido, deixado.
Trapassato. No número plural com força de substantivo.
I trapassati. Os antecessores, os antepassados.

TRAPASSATORE. v. m. Aquelle, que passa além, e adiante.
Trapassatore. Trapassador, o que trapassa.
Trapassatore. Transgressor, violador, infractor, quebrantador, desobediente; o que transgrede.

* **TRAPASSÈVOLE.** adj. m. f. Penetravel, que se pôde penetrar, apto para se trapassar.
Trapassèvole. Transitório, passageiro, fragil, mortal, de pouca duração.

TRAPASSO. f. m. Passagem, transito; a acção de passar.

Trapasso. Passagem, o lugar, por onde se passa.
Trapasso. Digressão, *Digressio.* Termo de Rhetorica.
Trapasso. Transgressão, desobediencia, infracção, quebrantamento, violação; a acção de transgredir.
Trapasso. Obito, morte, transito, passagem desta vida para a outra.
Trapasso. Furtapasso, passo apressado, genero de andadura de cavallo, que he mais que o passo, e menos que o trote.

TRAPELARE. v. n. Requeimar, sahir, distillar, passar, extravasar-se, penetrar; fallando-se dos licores, quando correm do valô, que os contém, por alguma fenda.
Trapelare. no fig. Sahir, passar escondidamente, e insensivelmente.
Trapelare. Penetrar.
Trapelar di sete. Morrer de sede; modo, com que se exaggera a sede.

TRAPELO. f. m. Qualidade de maroma, ou de cabo grosso com gancho, e com que se puxao os fardos.

* **TRAPENSARE.** v. a. Pensar attentissimamente, fazer muitissima applicação para profundar alguma materia, cogitar com summa diligencia.

TRAPEZZIO. v. TRAPEZZO.

TRAPEZZO. f. m. Trapezio, nome, que se dá a huma figura quadrilatera, cujos lados são rectos; e somente os dous oppostos são parallelos entre si. Termo de Geometria.

TRAPEZZOIDE. f. f. Trapezóide, figura formada pela circumvolução de hum Trapezio, como hum cylindro pela circumvolução de hum parallelogramo. Termo de Geometria.

TRAPIANTARE. v. a. Transplantar, tirar huma planta, onde está plantada, para a plantar em outro lugar.
Trapiantare alberi. Transplantar, dispor arvores.
Trapiantare. Tambem se usa no sent. fig.

TRAPIANTARSI. v. n. p. Transplantar-se, mudar de paiz; no sent. fig.

TRAPIANTATO. adj. m. TA. f. Transplantado, disposto, plantado em outro lugar.
Trapiantato. no fig. Conduzido, levado.
Trapiantato. Enterrado, mergulhado.

TRAPIANTAZIONE. f. f. Transplantação: a acção, pela qual se transplanta, e se dispõe em outro lugar. Assim no sent. prop. como no fig.

* **TRAPICCOLO.** adj. m. LA. f. Pequeníssimo, muito pequeno.

TRAPIOVERE. v. n. Chover entre, ou pelo meio.

TRAPORRE. v. a. Interpôr, inferir, misturar juntamente, metter entre.

TRAPORTAMENTO. f. m. Transporte; a acção de transportar.

TRAPORTARE. v. a. Transportar.
Traportare. Trazer, levar.

TRAPORTARSI. v. n. p. Transportar-se, sahir fóra de si, padecer, ter o seu transporte.

TRAPORTATO. adj. m. TA. f. Transportado.
Traportato. Trazido, levado.
Traportato. Transportado, sahido fóra de si, que tem, e padece o seu transporte.

TRAPORTATORE. v. m. Transportador; o que transporta, e leva de hum lugar para o outro.

* **TRAPOSSENTE.** adj. m. f. Prepotente, muito poderoso.

TRAPOSTO. adj. m. TA. f. Interposto, inserido, posto, mettido pelo meio, misturado juntamente.

TRAPPOLA. f. f. Ratoeira.
Trappola. no fig. Traição, trama, dolo, engano, trapaça, cabala, traça.
Far trappole. Ordinar enganos, maquinar trapaças, fraudes.
Trappola. Rede varredoura, qualidade de rede, com que se apanhão peixes.
Mangiar il cacio nella trappola. Prov. Fazer algum de.

deliço em hum lugar, onde se não pôde fugir o castigo: *Caldum prandium comedere*. Ser apanhado no mesmo facto, e em fragante deliço.
E' e' è pih trappole, che topi. Prov. Mais ratoeiras que ratos. Mais trações do que peçoas, que se não de surprender.
Trappole da qualtrini. Fraze, que denota coufas, que se estão para ver, admiraveis á vista, e de nenhuma utilidade: coufas armadas ao dinheiro.
TRAPPOLARE. v. a. Enganar com alguma apparencia, ou demonstração de bem, fazer enganos, trapacas.
Trappolare. Pescar com a rede varredoura, apanhar peixe com este genero de rede.
Chi pih s' ingegna trappolare altri, pih piglia de' granchi. Quem maior estudo faz para enganar os outros, mais enganado fica. Modo proverbial.
TRAPPOLATORE. v. m. Enganador, velhaco, fraudulento; o que engana.
TRAPPOLERIA. f. f. Engano, trapaca, manha, astucia dolosa, fraude, dolo, velhacaria.
TRAPPOLETTA. dim. f. DI TRAPPOLA. Ratoeirinha, pequena ratoeira.
TRAPPOLIERE. f. m. Enganador, velhaco, trapaceiro, o que faz trapacas.
TRAPPOLINO. f. m. Atlequim, bobo, sarcista, que entra nas Comedias Italianas.
TRAPPORRE. v. a. Interpôr, inferir, metter entre, misturar juntamente.
TRAPPOSTO. adj. m. TA. f. Interposto, inferido, misturado juntamente, mettido entre.
TRAPRENDERE. v. a. Surprender, emprehender, tomar.
TRAPRESO. adj. m. SA. f. Surpreendido, tomado, apprehendido, apanhado em o mesmo caso.
TRAPÜGNERE. }
TRAPÜNGERE. } v. TRAPUNTARE.
TRAPUNTARE. v. a. Pospontar, lavar por ponto de agulha, fazendo miudamente os pontos, bordar á agulha: *Acu pingere*.
TRAPUNTATO. adj. m. TA. f. Pospontado, lavado por ponto de agulha, bordado á agulha.
TRAPUNTO. f. m. Posponto, lavar, bordado feito á agulha: *Opus phrygium*.
Trapunto. Ponto atrás.
TRAPUNTO. adj. m. TA. f. Magro, delgado, falto, attenuado, desfeito de carnes, descarnado.
Trapunto. Bordado, lavado em posponto, bordado á agulha, pospontado: *Acu pictus*.
TRAREVERENDO. adj. m. DA. f. Reverendissimo, muito reverendo.
TRARICCHIRE. v. n. Fazer-se muito rico, enriquecer demaziadamente.
TRARICCO. adj. m. CA. f. Riquissimo, muito rico, que tem grandissimas riquezas.
TRARIPAMENTO. f. m. Precipicio; a acção de precipitar.
TRARIPARE. v. a. Precipitar, deitar de huma ribanceira abaixo, cabir de alto abaixo.
Traripare. Passar de huma margem para a outra.
TRAROTTO. adj. m. TA. f. Interrupto, interrompido, manco, mutilado, abrupto.
TRAROZZO. adj. m. ZA. f. Rudissimo, muito rude, grosseirissimo, muito tolo.
TRARRE. v. a. Sincope DE TIRARE. Tirar.
Trarre. Este verbo tem alguns significados particulares.
Trarre. Sacar, tirar.
Trarre. Livrar, tirar.
Trarre. Alcançar, obter, tirar.
Trarre. Tirar, comprehender, colligir.
Trarre gli uffici. Tirar de huma bolsa os escritos, ou bilhetes com os nomes daquelles, que devem ser officiaes.
Trarre. Remetter, ou pagar, tomar somma de di-

nheiros em hum lugar, e fazellos pagar em outro, Termo Mercantil.
Trarre. Atirar, lançar, deitar.
Trar di calcio. Atirar, dar couces.
Trar fuori. Extrahir, tirar para fora.
Trar coreggie. Dar peidos.
Trar sangue. Sangrar, tirar sangue.
Trarre la spada. Tirar, puxar pela espada.
Trar fuori la spada. Desembainhar a espada.
TRARUPAMEN- }
TO. } v. } **TRARIPAMEN-**
TRARUPARE. } **TO.** } **TRARIPARE.**
TRARUPATO. adj. m. TA. f. Precipitado, alcantilado, cheio de precipicios, de rochedos.
TRASALIRE. v. n. Saltar além.
TRANSANDAMENTO. f. m. Transgressão, a acção de transgredir.
Transandamento. Negligencia, descuido, desprezo, a acção de desprezar.
TRANSANDARE. v. a. Desprezar, deixar, esquecer-se, descuidar-se de alguma cousa.
Transandare. Omitir, passar em silencio.
TRANSANDARE. v. n. Passar muito adiante, transgredir.
Transandare. no fig. Passar os limites da honestidade, exceder o honesto, desmandar-se em huma cousa.
TRANSANDATO. adj. m. TA. f. Abandonado, inculto, desprezado.
Transandato. Omitido, deixado.
TRANSANDATURA. f. f. Negligencia, desprezo, incuria, descuido.
TRASATTARE. v. n. Appropriar-se, arrogar-se alguma cousa, fazer-se senhor de huma cousa, athenhorar-se, tomar para si.
TRASAVIO. adj. m. VIA. f. Sapiientissimo, muito prudente.
TRASCANNARE. v. a. Dobrar a seda, que está em hum fuso para outro.
TRASCÉGLIERE. v. a. Escolher, eleger, fazer escolha, eleição, selecção, apartar o melhor, dar a preferencia a huma cousa em respeito de outras.
TRASCÉGLIMENTO. f. m. Escolha, eleição, a acção de escolher.
TRASCÉLTA. f. f. Escolha, eleição, selecção; a acção de escolher.
TRASCÉLTO. adj. m. TA. f. Escolhido, apartado, elegido.
TRASCENDENTE. adj. m. f. Transcendental; termo Metafísico universalissimo, que convem a todas as coufas, e se diz assim, porque transcende todos os predicamentos. Termo de Filosofía.
TRASCENDENTE. p. a. m. f. Que transcende, que excede, transcendendo.
Trascendente. Trascendente. Termo Filosofico.
TRASCENDENTISSIMO. sup. m. MA. f. Transcendentissimo, que excede muito.
TRASCENDENZA. f. f. Transcendencia, qualidade daquillo, que excede, sobrepuja; o abstracção de transcendente.
TRASCENDERE. v. n. Exceder, superar, vencer, sobrepujar, avançar-se sobre.
TRASCENDERE. v. TRASCENDERE.
TRASCENDIMENTO. f. m. Transcendencia, excessão, vencimento; a acção de transcender.
TRASCERRE. v. a. Escolher, apartar o melhor, eleger, fazer escolha, e selecção.
TRASCINA. f. f. Qualidade de peixe.
TRASCINARE. v. STRASCINARE.
TRASCINO. f. m. Rede varredoura, qualidade de rede de pescar.
TRASCIÖCCO. adj. m. CA. f. Mais que louco, louquissimo, muito estulto, estolidissimo.
TRASCOLARE. v. n. Reçumar, distillar, correr para fora. v. SCOLARE.
TRAS-

TRASCOLORARE. v. n. } Mudar de côr, fazer-
TRASCOLORARSI. v. n. p. } se pallido.
TRASCOLORATO. adj. m. TA. f. Mudado de côr.
TRASCORPORAZIONE. f. f. Transcôrporação, trans-
 migração, metempsychosis, passagem, que faz a alma
 de hum corpo para outro, segundo a doutrina de Py-
 thagoras.
TRASCORRENTE. p. a. m. f. Copioso, escorredi-
 ço, que escapa, correndo, escapando.
TRASCORRENTEMENTE. adv. Excessivamente, com
 excesso.
Trascorrentemente. De passagem, ligeiramente.
TRASCORRERE. v. a. Correr velozmente, andar va-
 gando, passar adiante, escapar, passar ligeiramente,
 com velocidade, correr depressa de hum lugar para
 outro.
Trascorrere. no sig. Desmandar-se, passar, exceder os
 limites da honestidade, e da decencia.
In tanto furor trascorse. Enfureceo-se de tal fôrma.
Trascorrere. Com significação activa. Correr de pres-
 ta, passar com muita brevidade.
Trascorrere un libro. Repassar hum livro, lello su-
 perficialmente, ou com velocidade.
Trascorrere leggendo. Ler de passagem.
Trascorrere. Passar além, exceder.
Trascorrere l'età. Passar a idade.
Trascorrere. Omitir, deixar, preterir, passar em
 claro, e em silencio.
Trascorrendo di dire. Deixando de dizer, passando
 em silencio: *Ut illud omittam, silentio pratercam.*
TRASCORREVOLE. adj. m. f. Que passa velozme-
 nte, transitorio, passageiro, que tem pouca duração.
TRASCORREVOLMENTE. adv. Passageiramente, de
 passagem, passando.
Trascorrevolmente. Excessivamente, com excesso.
TRASCORRIMENTO. f. m. Carreira ligeira; a ac-
 ção de andar vagabundo.
TRASCORRITORE. v. m. Aquelle, que faz correrias.
Trascorritore. Aquelle, que está sujeito a erros, que
 cabe em erros facilmente.
Trascorritore. Aquelle, que passa, e excede os li-
 mites da honestidade, da decencia.
TRASCORRITRICE. v. f. Aquella, que faz correrias.
Trascorritrice. Aquella, que está sujeita a erros,
 que cabe em erros facilmente.
Trascorritrice. Aquella, que passa, e excede os li-
 mites da honestidade, e da decencia.
TRASCORSIVAMENTE. adv. Ao repassar, cursiva-
 mente, de passagem.
TRASCORSIVO. adj. m. VA. f. Proprio para repas-
 sar, e correr.
TRASCORSO. adj. m. SA. f. Passado, pretérito.
Trascorso. Repassado, recorrido.
Trascorso. Escapado.
TRASCORSO. f. m. Erro, falta, descuido, errata,
 inadvertencia.
 * **TRASCOTATO.** v. **TRACOTATO.** Soberbo, ele-
 vado, arrogante, insolente, orgulhoso.
TRASCRIITTO. adj. m. TA. f. Tradadado, transferi-
 do, copiado.
TRASCRIITTORE. v. m. Copista, trasladador; o que
 copia, e traslada.
TRASCRIVERE. v. a. Tradadar, transcrever, copiar.
TRASCRIZIONE. f. f. Transcripção, traslado, có-
 pia; a acção de se transcrever.
Trascrizione. Tradado, cópia de hum acto de hum
 escrito, transumpto.
TRASCURÀGGINE. f. f. Negligencia, descuido, omi-
 issão, falta de cuidado, incuria, indiligencia, iner-
 cia, desprezo.
Fare una cosa con trascuràggine. Fazer alguma cousa
 com negligencia: *Levi, molli braccio aliquid face-
 cere.*
TRASCURAMENTO. f. m. Descuido, negligencia,
 falta de cuidado; a acção de se descuidar,

TRASCURANTE. p. a. m. f. Negligente, descuida-
 do, incurioso, indiligente, que não tem cuidado, e
 se descuida.
TRASCURANZA. f. f. Negligencia, descuido, falta
 de cuidado, inercia, indiligencia.
TRASCURARE. v. a. Não ter cuidado, omitir, não
 ser cuidadoso, ter descuido, e negligencia, pôr em
 descuido o fazer alguma cousa.
Trascurare. Desprezar, não se dar de nada, não se
 dar de hum caracol.
TRASCURARSI. v. n. p. Descuidar-se de si mesmo,
 não se tratar com affeição, não ter cuidado de si pro-
 prio.
TRASCURATÀCCIO. peior. m. CIA. f. **DI TRAS-
 CURÀTO.** Negligentissimo, muito descuidado, in-
 diligentissimo.
TRASCURATÀGGINE. v. **TRASCURÀGGINE.**
TRASCURATAMENTE. adv. Descuidadamente, sem
 cuidado, negligentemente, com incuria, inertemen-
 te, sem applicação, indiligentemente.
TRASCURATELLO. dim. m. LA. f. Algum tanto ne-
 gligente, hum pouco descuidado.
Trascuratello. Orgulhofozinho, hum pouco vão.
TRASCURATEZZA. f. f. Descuido, incuria, negli-
 gencia, inercia, falta de applicação.
TRASCURATISSIMO. sup. m. MA. f. **DI TRAS-
 CURÀTO.** Descuidadissimo, muito indiligente, in-
 curiosissimo, que não tem cuidado absolutamente al-
 gum.
Trascuratissimo. Muito vão, orgulhosissimo, muito in-
 solente, soberbissimo.
Trascuratissimo. Desprezadissimo, de que se não faz
 caso algum.
Trascuratissimo. Abandonadissimo, muito abandonado.
TRASCURATO. adj. m. TA. f. Descuidado, negli-
 gente, incurioso, indiligente, que não tem cuida-
 do.
Trascurato. Vão, orgulhoso, soberbo, arrogante, in-
 solente.
Trascurato. Desprezado, omitido, abandonado.
TRASCURATORE. v. m. Descuidado, o que se des-
 cuida.
TRASCURATRICE. v. f. Descuidada; a que não
 tem cuidado.
 * **TRASCUTÀGGINE.** } v. } **TRASCURÀGGI-**
 * **TRASCUTANZA.** } NE.
 * **TRASCUTATO.** } **TRASCURÀTO.**
TRASECOLARE. v. a. Espantar, confundir, surpren-
 der, causar espanto, pôr em confusão.
TRASECOLARE. v. n. } Admirar-se, maravi-
TRASECOLARSI. v. n. p. } lhar-se fortemente, fi-
 car surprehido, e attonito.
TRASECOLATO. adj. m. TA. f. Muito pasmado, at-
 tonito, admirado, surprehido, espantado.
TRASENTIRE. v. n. Enganar-se, padecer falsidade,
 engano.
TRASFERIBILE. adj. m. f. Que se pôde transferir,
 transportar.
TRASFERIMENTO. f. m. Translação, transporte; a
 acção de transferir.
TRASFERIRE. v. a. Transportar, conduzir, levar,
 trazer de hum lugar para outro.
Trasferire. Transferir, traspassar, ceder, fazer traf-
 passo, cessão, deicção do direito, da propriedade,
 que se tem em alguma cousa.
TRASFERIRSI. v. n. p. Transportar-se, passar de
 hum lugar para outro.
TRASFERITO. adj. m. TA. f. Transportado, condu-
 zido, levado, trazido de hum lugar para outro.
Trasferito. Transferido, traspassado, cedido, de que
 se fez traspasso, e deicção.
TRASFIGURAMENTO. f. m. Transfiguração; a ac-
 ção de transfigurar, ou de se transfigurar.
TRASFIGURARE. v. a. Transfigurar, mudar a figu-
 ra, a effigie de algum, transformar.

TRASFIGURARE. v. n. } Transfigurar-se, mudar-
 TRASFIGURARSI. v. n. p. } se de figura, transformar-se, disfarçar-se.

TRASFIGURATO. adj. m. TA. f. Transfigurado, mudado de figura, transformado, disfarçado, que mudou de figura; o que se diz de huma pessoa, que por molestia, ou outro accidente está muito magra, e tem a sua costumada cor das carnes mudada.
Trasfigurato. Macilento, magro: *Strigofus*, *macilentus*.

TRASFIGURAZIONE. f. f. Transfiguração, transformação; a acção de transfigurar, ou de se transfigurar.

Trasfigurazione. Transfiguração, festividade, que celebra a Igreja em memoria do milagre, que JESUS CHRISTO fez em o monte Thabor.

TRASFONDERE. v. a. Transfundir, trasfegar, infundir, despejar, fazer passar de hum vaso para outro. Também se usa no sent. fig.

TRASFONDERSI. v. n. p. Transfundir-se, trasfegar-se, infundir-se, despejar-se de hum para outro vaso.

* TRASFORMAMENTO. s. m. Transformação, transfiguração; a acção de transformar, ou de se transformar.

* TRASFORMANZA. v. TRASFORMAMENTO.

TRASFORMARE. v. a. Transformar, mudar, fazer mudar para outra forma, para outra figura, transfigurar.

Trasformare. Disfarçar.

TRASFORMARSI. v. n. p. Transformar-se, transfigurar-se, mudar de forma, de figura.

Dobbiamo con tutta certezza creder falsa quella tradizione, che gli uomini in lupi si trasformino, e che poi alla primiera forma ritornino. Devemos com toda a certeza ter por falsa aquella tradição, que os homens se transformão em lobos, e que depois se restituem á primeira forma: *Homines in lupos verti, nusquam restitui sibi, falsum esse, consilienter estimare debemus.* Plinio.

* TRASFORMATIVO. adj. m. VA. f. Transformativo, que transforma, que faz mudar de forma, e de figura.

Trasformativo. Proprio para disfarçar, que disfarça.

TRASFORMATO. adj. m. TA. f. Transformato, transfigurado, mudado, ou feito mudar de forma.

Trasformato. Disfarçado, fingido.

TRASFORMAZIONE. f. f. Transformação, mudança de forma; a acção de transformar, ou de se transformar.

Trasformazione. Disfarce; a acção de disfarçar, ou de se disfarçar.

TRASFUGA. f. m. } Fugitiva: o que foge para os
 TRANSFUGA. f. m. } nossos inimigos, desertor.

TRASFUGARE. v. n. } Desertar, fugir, passar pa-
 TRANSFUGARE. v. n. } ra os inimigos.

TRASFUGGIRE. v. n. } Desertar, fugir, passar
 TRANSFUGGIRE. v. n. } para os inimigos.

TRASFUSIONE. f. f. Transusão, trasfegação; a acção de trasfegar. Também se usa no sent. fig.

TRASFUSO. adj. m. SA. f. Trasfegado, transfundido, despejado, vasado, passado de hum vaso para outro.

* TRASGRANDE. adj. m. f. Grandíssimo, muito grande, mais que grande.

TRASGREDIMENTO. s. m. Transgressão, desobediência; violação, desprezo, que se faz da lei; a acção de transgredir.

TRASGREDIRE. v. n. Passar além, adiante.

Trasgredire. Transgredir, violar, desobedecer, quebrantar, infringir, não obedecer, contravir a alguma ordem, ou lei, sabir da commissão ordenada, prevaricar.

Trasgredire la legge. Transgredir, violar a lei.

TRASGREDITO. adj. m. TA. f. Transgredido, vio-

lado, desobedecido, quebrantado, infringido, não obedecido.

TRASGREDITORE. v. m. Transgressor, desobediente, violador, infractor; o que transgride.

TRASGREDITRICE. v. f. Transgressora, desobediente, violadora, infractora; a que transgride.

TRASGRESSIONE. f. f. Transgressão, desobediência, violação, infracção, prevaricação, desprezo, que se faz da lei; a acção de transgredir.

Trasgressione. Digressão.

TRASGRESSORE. v. m. Transgressor, desobediente, violador; o que transgride.

* TRASÌ. adv. Assim, tanto.

Trasi gran pena l'opprime. Tão grande pena o opprime: *Tanta ac tam magna pena eum diserviat.*

* TRASICURAMENTE. adv. Muito seguramente, com muita segurança, seguramente.

TRASLATAMENTE. adv. Translatamente, por translação, metaforicamente, figuradamente.

TRASLATARE. v. a. Traduzir, transportar, levar de hum lugar para outro.

Traslatate. Traduzir, traduzir, verter para outra lingua.

Traslatate. Transmutar.

Traslatate in Latino. Traduzir para Latim: *Tradere consuetudini Latina: Latinitate docere; Latine reddere.*

TRASLATATO. adj. m. TA. f. Tradadado, transportado, levado de hum lugar para outro.

Traslatato. Tradadado, traduzido, vertido para outra lingua.

Traslatato in Latino. Traduzido para Latim: *Latine redditus, latinitate donatus.*

TRASLATATORE. v. m. Traduzidor, traductor; o que traduz, e verte para outra lingua.

TRASLATIVAMENTE. adv. Translativamente, com translação.

Traslativamente. Metaforicamente, figuradamente, por translação.

TRASLATIVO. adj. m. VA. f. Translativo, figurado, metaforico, que transporta o proprio sentido para o figurado.

TRASLATO. adj. m. TA. f. Tradadado, transportado, levado de hum lugar para o outro.

Traslato. Traduzido, vertido para outra lingua.

TRASLATO. s. m. Metáfora; figura, tropo, nome proprio de huma coisa, que se transporta, e se transfere para outra; termo, que explica por figura, e com mais elegancia.

TRASLATORE. v. m. Traduzidor, interprete, traductor; o que traduz, e verte para outra lingua.

TRASLAZIONE. f. f. Tradadação, transporte; a acção de trasladar.

Traslazione. Tradução, versão; a acção de traduzir.
Traslazione. Tradadação, festividade, que a Igreja celebra em memoria da Tradadação das Reliquias de algum Santo de hum lugar para o outro.

* TRASLIGNAMEN- }
 TO. } TRALIGNAMEN-

* TRASLIGNANTE. } v. } TRALIGNANTE,
 * TRASLIGNARE. } } TRALIGNARE.

* TRASLIGNATO. } } TRALIGNATO.

TRASLUCIDO. adj. m. DA. f. Transparente, diaphano, que luz de través.

Traslucido. Luzentíssimo, muito brilhante.

TRASMARINO. adj. m. NA. f. Ultramarino, que he além do mar.

TRASMISSIONE. f. f. Transmissão; a acção, pela qual se transmite, e se transporta.

TRASMESSO. adj. m. SA. f. Transmittido, transportado, cedido, feito passar a outro.

Trasmesso. Enviado, mandado.

TRASMETTENTE. p. a. m. f. Que transmite, transmittindo.

Trasmettente. Que manda, que envia, mandando.

TRAS-

TRASMETTERE. v. a. Trasfegar, transfundir, passar, despejar, vasar de hum vaso para outro.
Trasmettere. Transmittir, ceder, fazer passar, enviar, mandar para outro lugar, deixar.

TRASMIGRARE. v. n. Mudar de lugar, de paiz, passar de hum lugar para outro. Pal. Lat.

TRASMIGRAZIONE. f. f. Transmigração, passagem de hum lugar para outro; a acção de mudar de lugar. Pal. Lat.
Trasmigrazione. Transmigração, Metempsychosis, passagem de huma alma em outro corpo, conforme a doutrina de Pythagoras.

TRASSIBILE. adj. m. f. Transmissível, que se pôde transmitir, e se pôde ceder.

TRASSIONE. f. f. Transmissão; acção pela qual se transmite, e se cede.

TRASSODAMENTO. f. m. Immoderação, desordem, excesso; a acção de exceder.

TRASSODANZA. v. TRASSODAMENTO.

TRASSODARE. v. n. Exceder, fahir do modo ordinario, fahir da regra, passar dos limites.

TRASSODATO. adj. m. TA. f. Excessivo, immoderado, exorbitante, extremo, extraordinario.

TRASSODATORE. v. m. O que excede, e fahê da regra, e modo ordinario.

TRASSORTIGIONE. f. m. v. TRASSORTIGIONE. Amortecimento, desfallecimento, desmaio, falta do uso, e das funções dos sentidos.

TRASSORTIMENTO. } v. }
TRASSORTIRE. }
TRASSORTIRSI. }
TRASSORTITO. }

TRASSUTABILE. adj. m. f. Transmutavel, transmutavel, que se pôde transmutar, sujeito a mudança.

TRASSUTAGIONE. f. f. Transmutação, mutação, mudança, transmutação, que se faz de huma natureza para outra; a acção de transmutar, ou de se transmutar.

TRASSUTAMENTO. v. TRASSUTAGIONE.

TRASSUTANTE. p. a. m. f. Que transmuta, que transfigura, transformando.

TRASSUTANZA. v. TRASSUTAGIONE. Transformação, transfiguração; a acção de transformar.

TRASSUTARE. v. a. Transformar, transfigurar, mudar a fórma, a figura.
Trassutare. Transmutar, transmutar, mudar.
Trassutare. Trocar.
Trassutare. Transferir, transportar.

TRASSUTARSI. v. n. p. Transformar-se, transfigurar-se, mudar-se a fórma, a figura.
Trassutarsi. Transmutar-se, transmutar-se, mudar-se de huma natureza para a outra.

TRASSUTATO. adj. m. TA. f. Transformado, transfigurado, mudado de fórma, de figura.
Trassutato. Transmutado, transmutado, mudado.
Trassutato. Trocado.

TRASSUTATORE. v. m. Transformador, transfigurador; aquelle, que transforma, que transfigura.
Trassutatore. Transmutador, transmutador, aquelle, que transmuta, que transmuta.

TRASSUTATRICE. v. f. Transformadora, transfiguradora; aquella, que transforma, que transfigura.
Trassutatrice. Transmutadora, transmutadora; aquella, que transmuta, que transmuta.

TRASSUTAZIONE. Transformação, transfiguração; a acção de transformar, de transfigurar.
Trassutazione. Transmutação, mudança; a acção de transmutar, de mudar.
Trassutazione. Troca; a acção de trocar.

TRASSATURATO. adj. m. TA. f. Que perdeu os sentimentos da natureza, fóra da ordem, do uso, do costume da natureza.

TRASSNELLAMENTE. adv. Agilissimamente, mui-

to agilmente, com grandissima agiliidade; destimamente, muito ligeiramente, desembaraçadissimamente.

TRASSNELLO. adj. m. LA. f. Agilissimo, muito destro, ligeirissimo, muito desembaraçado.

TRASSOGNAMENTO. f. m. Delirio, desvario; a acção de delirar, impertinencia, extravagancia.

TRASSOGNARE. v. n. Delirar, trasvariar, estar distraído, pensativo, fazer, ou pensar extravagancias.

TRASSOGNATO. adj. m. TA. f. Trasvariado, delirante, pensativo, distraído, mentecapto, insensato, estúpido, quasi que anda sonhando, estolido.

TRASSOLLICITAMENTE. adv. Muito sollicitamente, ansiosissimamente, muito cuidadossimamente, vehemissimamente.

TRASSONE. f. m. Thrasão, pessoa, que representa em huma Comedia. Pal. Lat.

TRASSONEGGIARE. v. n. Jactar-se, gabar-se, vangloriar-se, fazer jactancias de si, ostentar-se.

TRASSONERIA. f. f. Vangloria, jactancia, vaidade, fanfarrice.

TRASSONICO. adj. m. CA. f. Jactancioso, vanglorioso, pertinente á jactancia, á vangloria.

TRASSORDINARE. v. n. Desordenar-se, fahir da ordem devida, fazer desordens: *Aberrare.*

TRASSORDINARIAMENTE. adv. Extraordinariamente, immoderadamente, sem ordem.

TRASSORDINARIO. adj. m. RIA. f. Extraordinario, que fahê fóra da regra, e da ordem.

TRASSORDINATAMENTE. adv. Desordenadamente, com desordem, immoderadamente.

TRASSORDINATO. adj. m. TA. f. Desordenado, immoderado, excessivo, que excede a ordem.

TRASSORDINE. f. m. Desordem, excesso, dissolução; a acção de exceder, e de fazer excessos.

TRASSORIÈRE. v. TESORIÈRE. Thesoureiro; o que guarda o thesouro: *Quisitor.*

TRASSPADANO. adj. m. NA. f. Que está além do rio Pô. Termo de Geographia antiga.

TRASSPARENTE. adj. m. f. Transparente, diáfano.
Veste trasparente. Vestido transparente, finissimo: *Vestis textilis.*

TRASSPARENTISSIMO. sup. m. MA. f. Muito diáfano, transparentissimo.

TRASSPARENZA. f. f. Transparencia, diafanidade; o abstracido de transparente.

TRASSPARÈRE. v. TRASSPARIRE.

TRASSPARIRE. v. n. Ser transparente; o apparecer que faz á vista o esplendor, ou outra cousa visível, penetrando pelo corpo diáfano.
Trassparire. Reluzir, resplandecer.
Come un corpo diafano trasspare. Reluz como hum corpo diáfano.

TRASSPIANTAMENTO. f. m. Transplantação, disposição; a acção de transplantar.

TRASSPIANTARE. v. a. Transplantar, tirar a planta de hum lugar, e plantalla em outro, dispor: adim no sent. prop como no fig.
Trasspiantar popoli. Transplantar povos; isto he, fazer aos povos ir habitar outras terras.

TRASSPIANTARSI. v. n. p. Mudar de paiz: no sent. fig.

TRASSPIANTATO. adj. m. TA. f. Transplantado, disposto.

TRASSPICUO. adj. m. CUA. f. Transparente, diáfano, perspicuo.

TRASSPIRABILE. adj. m. f. Transpiravel, que pôde transpirar.

TRASSPIRARE. v. n. Transpirar, fahir por transpiração, pelos poros.
Trasspirare. no fig. Transpirar, começar a manifestar-se, o que se diz de huma cousa occulta, que começa a fazer-se manifesta.

TRASSPIRATO. adj. m. TA. f. Transpirado, sabido por transpiração, pelos poros.

TRASPIRAZIONE. f. f. Transpiração, evaporação, saída insensível de subtilíssimas particulazinhas dos humores, que sahem pelos innumeraveis póros de todo o corpo humano. *Santidrio* foi o que descobriu a transpiração.

Traspirazione. Transpiração, entrada do ar em os corpos pelos póros; a acção de transpirar.

TRASPONIMENTO. f. m. Transposição, variedade da ordem, inversão, metheseis; a acção de transpôr.

TRASPONERE. v. TRASPORRE.

TRASPORRE. v. a. Transplantar, dispôr, tirar as plantas do lugar, onde estão plantadas para as plantar em outro lugar.

Trasporre. no fig. Transportar, levar de hum lugar para outro.

Trasporre. Transpôr, pôr huma cousa fóra do seu lugar, inverter, variar a ordem.

TRASPORTAMENTO. f. m. Transporte; a acção de transportar.

Trasportamento. Transposição; a acção de transpôr.

TRASPORTARE. v. a. Transportar, transferir, levar de hum lugar para outro.

Trasportare. Levar, conduzir.

Trasportare. Transpôr.

Trasportare. no fig. Transportar, arrebatrar, estar transportado.

Lasciarsi trasportar agl' impeti dell' ira. Deixar-se transportar, levar dos impetus da ira: *Iracundia ardere.*

Lasciarsi trasportar alle voglie d' amore. Deixar-se transportar dos incentivos do amor: *Differri amore.*

TRASPORTARSI. v. n. p. Transportar-se, ficar, estar transportado de alguma cousa.

Trasportarsi d' allegrezza. Transportar-se de alegria, não caber em si de alegria: *Latitua effert.*

TRASPORTATO. adj. m. TA. f. Transportado, transferido, levado de hum lugar para outro.

Trasportato. Traduzido, vertido.

Trasportato. Transportado.

Trasportato. Transportado, arrebatado dos impulsos de alguma paixão, como cólera, odio, amor, e alegria.

TRASPORTATORE. v. m. Transportador, o que transporta.

Trasportatore. Traductor, traduzidor; o que traduz.

TRASPORTATRICE. v. f. Transportadora; a que transporta.

TRASPORTAZIONE. f. f. Transporte; a acção de transportar.

Trasportazione. no fig. Trespasso, cessão, deixação; a acção de trespassar.

Trasportazione. Transporte, arrebatamento, furia, paixão violenta, grande cólera; a acção de estar transportado.

TRASPORTO. f. m. Transporte; a acção de transportar.

TRASPOSIZIONE. f. f. Transposição; a acção de transpôr.

Trasposizione. Transposição, desordem, inversão das palavras, cuja ordem natural se muda; methatosis. Termo de Grammatica.

TRASPOSTO. adj. m. TA. f. Transportado.

Trasposto. Transplantado.

TRASRICCHIRE. v. a. Enriquecer excessivamente, fazer muitíssimo rico.

TRASRICCHIRE. v. n. Enriquecer-se muitíssimo, adquirir immentíssimas riquezas: *Prædivitem fieri, vult de locupletari.*

TRASSINARE. v. a. Manear, ter entre as mãos, apalpar, manejar.

Trassinare. no fig. Maltratar, molestar, inquietar, atormentar.

TRASSINATO. adj. m. TA. f. Maneado, tido entre as mãos, apalçado, manejado.

Trassinato. no fig. Maltratado, molestado, inquietado, atormentado.

Parte I. e Tomo II.

TRASTI. f. m. plur. Trastes, bancos, em que se assentão os remeiros de huma embarcação.

* **TRASTORNARE.** } **FRASTORNARE.**

* **TRASTORNATO.** } **FRASTORNATO.**

TRASTULLARE. v. a. Divertir, recrear, entreter, regozijar, alegrar, causar alegria, divertimento, recreio: o que se diz de coulas vans, e proprias de crianças.

TRASTULLARSI. v. n. p. Divertir-se, recrear-se, entreter-se, regozijar-se, alegrar-se, brincar.

Trastullarsi. Divertir-se, brincar, ter cópula carnal com huma mulher.

TRASTULLATO. adj. m. TA. f. Divertido, recreado, entretido, alegrado, atrahido em os divertimentos, em os recreios.

TRASTULLATORE. v. m. Aquelle, que diverte, e recreia.

TRASTULLÈVOLE. adj. m. f. Que alegre, e diverte, jucundo, agradável, jocoso, divertido.

TRASTULLO. f. m. Divertimento, recreio, passatempo, recreação, entretenimento, alegria, regozijo, brinco, deléite, prazer, que se recebe, quando a gente se diverte.

Trastullo. Brinco de criança.

TRASVASARE. v. a. Trasfegar, transfundir, vazar, despejar de hum vaso para outro: *Eutriare.*

TRASVASARE. v. n. } Extravasar-se, sair do va-

TRASVASARSI. v. n. p. } so; o que se diz do san-

gue, dos humores, que sahem dos seus vasos.

TRASVASATO. adj. m. TA. f. Trasfegado, transfundido, despejado, vafado de huma vasilha para outra.

Trasvasato. Extravasado, sahido do seu vaso.

TRASUDAMENTO. f. m. Transpiração, requeimação; a acção de transpirar.

Trasudamento. Suor excessivo; a acção de suar excessivamente.

Trasudamento. Requeimação, sahida de qualquer licor, á maneira de suor, e dos vasos, em os quaes o dito licor está mettido: *Exitus instar sudoris.*

TRASUDARE. v. n. Suar excessivamente, cubrir-se de copiosíssimo suor.

Trasudare. no fig. Requeimar, transpirar, sair á maneira de suor; o que se diz dos vasos, em que está mettido algum licor.

TRASVERBERATO. adj. m. TA. f. Açoutado, castigado fortemente.

TRASVERSALE. adj. m. f. Transversal, posto de través, e de travessa; que corta ao través, que atravessa de hum angulo ao outro.

Trasversale. Transversal, collateral, que não he ascendente.

Trasversali. Parentes transversaes, collateraes; todos aquelles parentes, os quaes, ainda que se derivem da mesma linhagem, com tudo não estão em linha direita; Conianguineos, Agnados. Termo dos Legistas.

Fidecommissio trasversale. Fideicommissio transversal; que vem de hum parente transversal: *Fideicommissum agnati.*

Vendetta trasversale. Vingança transversal, vingança, que se faz não em direitura, mas sim obliquamente: *Obliqua ultio.*

TRASVERSALMENTE. adv. Transversalmente, obliquamente.

TRASVERSO. adj. m. SA. f. Transverso, obliquo, que atravessa, atravessado, posto ao través.

Trasverso. no fig. Mão, improbo, perverso, malvado.

TRASVIARE. v. a. Apartar, desviar do caminho.

Trasviare. no fig. Apartar, remover, desviar, fazer sair da ordem, e das leis do que he justo, e honesto.

Per certe strade gli trasvid. Por certas estradas o apartou do caminho direito.

TRASVIARE. v. n. Apartar-se, desviar-se, perder-se do caminho direito.

TRANSUMANARE. v. n. } Sabir da natureza hu-
TRASUMANARE. v. n. } mana, fazer-se divino,
TRASUMANARSI. v. n. p. } passar da humanidade a
 grão de natureza mais alta, subir da humanidade á
 divindade: *Divinam naturam induere, humanam na-
 turam immutare.*

TRASUMANATO. adj. m. TA. f. Transhumanado, fei-
 to divino, que subio da natureza humana á Divina.

TRASVOLARE. v. n. Voar velocissimamente.
Trafvolare. Passar de pressa, ligeiramente.
Trafvolare. Voar além de pressa, passar para outra
 parte, voando ligeiramente.
E di questa conclusione vanno trafvolando nell'altra.
 E desta conclusão vão de pressa passando para a ou-
 tra.

TRASVOLATO. adj. m. TA. f. Voado, escapado, pas-
 sado ligeiramente, e de pressa.

TRASVOLGERE. v. a. Revolver, pôr em desordem,
 inverter, transformar.
Trafvolgere. Voltar, virar.

TRASVOLGERSI. v. n. p. Revolver-se, pôr-se em des-
 ordem, inverter-se, transformar-se.
Trafvolgersi. Voltar-se, virar-se.

TRASUSTANZIARE. v. n. } Transubstanciar-se,
TRASUSTANZIARSI. v. n. p. } converter-se, mu-
 dar-se em outra substancia; o que se diz da Hostia,
 e do Vinho, que depois da Conagração se transub-
 stancia em o real, e verdadeiro Corpo de JESUS
 CHRISTO Sacramento, e escondido debaixo da-
 quella especie, e accidentes. Termo de Theologia.

TRASUSTANZIATO. adj. m. TA. f. Transubstancia-
 do, convertido, mudado em outra substancia. Termo
 de Theologia.

TRASUSTANZIAZIONE. f. f. Transubstanciação, mu-
 dança, conversão para outra substancia; a acção de
 se transubstanciar. Termo de Theologia.

TRATTA. f. f. Nome verbal derivado de *Trarre.* Dif-
 tancia, intervalo, estirão, espaço, tirada.
Tratta. Tiro, jacto.
Tratta. Tutta quella lunghezza di spazio, per la qua-
 le passa la cosa tirata. Tirada, tiro, estirão, todo
 aquelle comprimento, de lugar, por onde passa a cou-
 sa atirada.
Per una tratta d'arco. Por hum tiro de arco.
Tratta di sospiro. Suspiro; o acto de suspirar.
Dopo la tratta d'un sospiro amaro. Depois de hum
 triste suspiro.
Tratta. A acção de atirar com força.
Tratta. Faculdade, permissão, licença para poder
 extrahir, e fazer sahir as mercadorias.
Si è proibita la tratta de' grani. Prohibio-se a ex-
 tracção dos trigos: *Frumentorum exportatio vetita
 est.*
Tratta. Sorteio, sorte; a acção de tirar os nomes
 das bolsas a fim de conseguir officios, ou outra cou-
 sa semelhante.
Toccomi per tratta il governo. Tocou-me por sorte o
 governo: *Sorte, fortitione obigit mihi provincia.*
Tratta. Concurso.
Tratta. Multidão, séquito, turba, comitiva, acom-
 panhamento, quantidade de pessoas, que seguem al-
 guem.
E dietro li venia si lunga tratta di gente. E atrás se
 lhe seguia tão dilatada comitiva de gente.
Tratta di tempo. Dilação, demora de tempo.
Tratta di fine. Trato de corda, polé, qualidade de
 supplicio, que se dá aos réos. Castigo Militar.
Tratta. Remessa de dinheiro. v. *Rimessa.*
Tratta. A acção de tirar com huma letra de Cam-
 bio. Termo de Commercio.

TRATTABILE. adj. m. f. Tratavel, molle, mania-
 vel, ductivel, facil de se pôr em obra, que cede ao
 tacto.
Trattabile. no fig. Tratavel, benigno, facil, huma-
 no, civil, affavel, cortez.

Egli è trattabile. Elle he tratavel: *Commodissimis &
 facillimis est moribus.*

Diventiamo ogni giorno più trattabili. Cada vez nos
 fazemos mais trataveis, mais accessiveis: *Quotidie de-
 mitigomur.*

Materia trattabile. Materia tratavel, sujeita, isto he,
 materia, sobre que se pôde discorrer.

TRATTABILISSIMO. sup. m. MA. f. Muito tratavel,
 facillimo, ou facillissimo, muito facil; assim no sent.
 prop. como no fig.

TRATTABILITÀ. } Tractabilidade, brandu-
TRATTABILITÀDE. } ra, facilidade, mansidão,
TRATTABILITÀTE. f. f. } affabilidade, modo su-
 ve; o abstracção de tratavel.

TRATTABILMENTE. adv. Tratavelmente, com be-
 nignidade, facilmente, com affabilidade.

TRATTAMENTO. f. m. Tratado, discurso, commen-
 tação, disputa, pratica, escrito sobre huma materia;
 a acção de tratar.
Trattamento. Maquinação, conloio, tramoia.
Trattamento. Tratamento, proceder, modo de tratar,
 de portar-se com alguém.
Gli ha fatto un magnifico trattamento. Recebeo-o,
 tratou-o magnificamente.
Trattamento. Comida, banquete.

TRATTANTE. p. a. m. f. Que trata, tratando.

TRATTARE. v. a. Tratar, manejar.
Trattar l'armi. Manejar as armas.
Trattar le cose sacre. Tratar as cosas sagradas.
Trattare. Tratar, obrar alguma cousa.
Trattare. Tratar, discorrer, disputar, arrazoar, dif-
 ferir.
Trattar di una materia. Tratar de alguma materia.
Trattar d'una cosa di passaggio. Discorrer, tratar
 alguma cousa de passagem: *Li transitu aliquid tra-
 ctare.*
Trattarne a fondo. Tratar a fundo, mais diffusamen-
 te alguma cousa: *Plenius, fusius tractare.*
*Ti mando un libro, dove la materia è tratta a fon-
 do.* Te mando hum livro, em que se trata a mate-
 ria a fundo.
*Trattar del diritto de' Pontefici, e della ragion ci-
 vile.* Tratar do direito dos Pontifices, e do Direito
 Civil: *Jus Pontificium, & Jus Civile tractare.*
Trattare. Tratar, comprehender, encerrar, conter;
 fallando-se dos livros, ou das escrituras.
Trattare. Tratar, praticar, ser o mediameiro para con-
 cluir, e finalizar alguma cousa, negociar.
Trattar pace. Tratar, concluir a paz: *Agere de pace.*
Trattar. Tocar, apalpar, agitar.
Trattare onoratamente alcuno. Tratar alguém honrada-
 mente, com honra.
Trattar bene alcuno. Tratar, receber bem alguém,
 fazer-lhe bom tratamento, e suave acolhimento.
Trattare male. Tratar, receber mal alguém, fazer
 hum máo acolhimento a alguém; portar-se mal com
 alguém.
Trattare. Tratar, dar hum certo tratamento, huns
 certos titulos a alguém.
Trattar con le bastonate. Tratar com pancadas.
Trattare a bocca. Tratar presencialmente, em pré-
 sença.
Trattar negozi per lettere. Tratar negocios por car-
 tas: *Per litteras agere.*
Trattare da traditore. Tratar á falsa fé.

TRATTARSI. v. n. p. Tratar-se.
Trattarsi bene. Tratar-se bem: *Bene sibi facere.*

TRATTARELLO. dim. m. DI TRATTATO. Tratta-
 dozinho, pequeno tratado, opusculo.

TRATTATA. v. TRATTAMENTO.

TRATTATISTA. f. m. Author, que escreve por tra-
 tados; Tractista.

TRATTATO. f. m. Tratado, escrito, discurso compi-
 lado, e composto sobre huma materia, e posto por
 escrito.

Trattato. Tratado, convenção, ajuste; contratado. *Fece un trattato col Rè.* Fez hum tratado, hum ajuste com o Rei.

Trattato. Tratado, maquinação, trama, prática, trama, falsidade, maranha, trapaça.

TRATTATO. adj. m. TA. f. Tratado.

TRATTATORE. v. m. Negociador, o que trata, e negocea.

Trattatore. Medianeiro, o que se entremette para a confecção de algum negocio.

Trattatore. Maquinador, author; o que maquina, e trata.

Trattatore. Interprete, Commentador, Disputador; o que trata, e disputa.

Mal trattatore. Maltratador, o que maltrata.

TRATTAZIONE. f. f. Tratado, tratamento; a acção de tratar.

Ti prego di farli la miglior trattazione, che puoi per amor mio. Te peço que lhe faças o melhor tratamento, que he possivel por meu respeito: *Velim honoris mei causa quam honorificentissime, quam liberalissime eum trades.* Cic.

TRATTEGGIAMENTO. f. m. Rasgo, riscã, pennada, delineação; a acção de rasgar.

TRATTEGGIARE. v. n. Fazer rasgos, riscas, dar pennadas em o papel, delinear.

Tratteggiare. Dizer ditos galantes, fallar engraçadamente, com galanteria: *Urbane loqui.*

TRATTEGGIARE. f. m. v. TRATTEGGIAMENTO.

TRATTEGGIATO. adj. m. TA. f. Cheio de rasgos, de pennadas, de riscas, delineado.

TRATTENERE. v. a. Entreteer, demorar, deter, fazer estar, esperar: *Vario sermone aliquem tenere; varios eum aliquo sermones habere.*

Trattenere. Entreteer, occupar.

Trattenere. Ter.

TRATTENERSI. v. n. p. Entreteer-se, demorar-se, deter-se, embarçar-se com alguma cousa.

Trattenersi. Entreteer-se, occupar-se.

Trattenersi. Ter-se.

TRATTENIMENTO. f. m. Entretenimento, conversação, passatempo, recreio, divertimento, folga, colloquio.

È un uomo d' un piacevole trattenimento. He hum homem divertido, engraçado, que diverte agradavelmente: *Lepidi, urbani sermonis est.*

È' uomo d' un noioso trattenimento. He homem, que aborrece, que enfada com a sua conversa: *Homo sermonis amari.*

Trattenimento. Entretenimento, detença, delonga, demora, tardança, a acção de entreteer, ou de se entreteer.

Trattenimento. Entretenimento, occupação.

Trattenimento. Ajuda de custo. Termo Militar.

TRATTENITORE. v. m. Aquelle, que entretém, e demora.

Trattenitore. Confelheiro, gentil-homem; propriamente se diz aquella pessoa deputada para servir hum Embaixador, ou outra distincta Personagem: *Comes officiorum causa.*

TRATTENITRICE. v. f. Aquella, que entretém, e demora.

Trattenitrice. Aia, criada, Camarista.

TRATTENUTO. adj. m. TA. f. Entretido, demorado, detido, retardado.

Trattenuto. Entretido, occupado.

Trattenuto. Tido.

TRATTÉVOLE. adj. m. f. Tactavel, doce, suave, agradável, engraçado, cortez, affavel, civil, benigno, urbano, jovial, galante.

TRATTO. f. m. Tiro, atremesso, jacto, a acção de atirar.

Tratto. Tirada.

Prender molti pesci ad un tratto. Apanhar muitos

Parte I. e Tomo II.

peixes de huma redada, de hum jacto, de huma vez.

Tratto. Vez, volta.

Spender molti donari ad un tratto. Despender, gastar muitos dinheiros de huma vez.

Di primo tratto. Ao principio, logo, subitamente: *Primum, subito.*

In un tratto. } Repentinamente, logo, subitamente.

Ad un tratto. } te, de subito: *Statim, illico.*

Imanzi tratto. Posto de hum modo adverbial. Anticipadamente, antes de qualquer outra cousa.

Tratto. Espaço, distancia, estirão, estirada.

Non lasciava tratto a fare, e a dire. Não deixava espaço em fazer, e em dizer.

Tratto di due di. Jornada, caminho de dous dias.

Tratto. Acto fraudulento, fraude, astucia, dolo, engano, trama, trapaça, artificio.

Tratto. Dito subtil, sentença aguda, e engenhosa, diâmetro.

Il quale sempre parlava a tratti. O qual sempre fallava por ditos engenhosos.

Tratto. Modo, maneira, costume, instituto.

Hà un bel tratto. Tem hum bello modo.

È persona di bel tratto. He pessoa de bello modo, de nobres costumes: *Commodis, & facillimis est moribus.*

Ha dei tratti gentilissimi. Tem modos galantissimos, tem muitissima graça, summa galanteria: *Homo est, affluens omni venustate & lepore.*

Nei suoi tratti è rozzo, e villano. Nos seus costumes, em os seus modos he rustico, e vil: *In hujusce moribus inest aliquid feri, & agrestis.*

Tratto. Aquelle final, que se faz ao esfregar.

Non ne poter levar tratto. Não poder ganhar cousa alguma.

Vincerla del tratto. v. *Vincerla della mano.* Ganhar a pela mão.

Un tratto. Finalmente.

Tratto. Rasgo, riscã, riscó, final, traço.

Tratto di penna. Pennada, rasgo de penna.

Tratto di pennello. Pincelada, golpe de pincel.

Tratto di scalpello. Golpe, toque de buril.

Dare i tratti. } Agonizar, estar agonizando, estar no ultimo da sua vida.

Aver i tratti. } Agonizar, estar agonizando, estar no ultimo da sua vida.

Tyar i tratti. } Agonizar, estar agonizando, estar no ultimo da sua vida.

Tratto di corda. Trato de corda, castigo usado na Italia, que se dá aos réos, inçando-os por huma pole, e deixando-os cahir repentinamente.

Avere il tratto. Ter a mão.

Prender il tratto. Apanhar, tomar o tempo.

Pigliar il tratto imanzi. Prevenir, anticipar; tomar anticipadamente: *Prævenire.*

Tratto. Trato.

Tratto della bilancia. Inclinação da balança para huma das partes.

Dare il tratto alla bilancia. Fazer com que a balança penda para huma parte.

Dare il tratto alla bilancia. no fig. Mover, obrigar, fazer resolver alguém, dar causa a alguma operação.

TRATTO. adj. m. TA. f. Tirado, extrahido.

TRATTO TRATTO. adv. Muitas vezes, frequentemente, repetidas vezes.

Tratto tratto. De tempo em tempo, de instante em instante.

* TRATTOSO. adj. m. SA. f. Cortez, tratavel, benigno, affavel, civil, de bellos modos, urbano, facil, cheio de graça, jovial, faceto, divertido, engraçado.

* TRATTURA. f. f. Arrancamento, a acção de arrancar.

TRATTUZZO. dim. m. DI TRATTO. Espaçozinho, pequeno intervallo, distanciazinha.

* TRAVAGLIA. v. TRAVAGLIO.

TRAVAGLIAMENTO. f. m. Trabalho, afflicção, molestia, tormento; a acção de causar, e de ter trabalho.

- TRAVAGLIANTE.** p. a. m. f. Laborioso, amigo de trabalhar, soffredor do trabalho, operante, que trabalha, trabalhando.
- TRAVAGLIARE.** v. a. Causar, dar trabalho, vexar, affligir, atormentar, inquietar, molestar, causar molestia, inquietação.
- Travagliare.* Trabalhar, fazer alguma coufa, em que ha trabalho, molestia.
- Travagliar con l'animo.* Cogitar, trabalhar com o espirito.
- TRAVAGLIARE.** v. n. Penar, soffrer, ter pena, trabalho.
- TRAVAGLIARSI.** v. n. p. Embaraçar-se, entremetter-se, metter-se em alguma coufa.
- Travagliarsi.* Esforçar-se, trabalhar, tomar trabalho, pena, mortificação.
- Travagliarsi nelle bisogne altrui.* Metter-se nas necessidades alheias.
- Farai molto meglio a mio sentimento a non travagliarti in questa reconciliazione.* Farás muito melhor, seguindo o meu entender, se te não metteres nesta reconciliação.
- Travagliarsi di studiare.* Trabalhar em estudar, affadigar-se, cançar-se nos estudos.
- Non mi posso travagliar, come solevo.* Não me posso affadigar, não posso trabalhar, como tinha de costume.
- Io mi travaglio di ritrovar i monumenti de' nostri maggiori.* Eu trabalho, cuido em procurar os monumentos dos nossos antepassados: *Operam de, ut monumenta majorum inventiam.*
- Travagliarsi.* Alterar-se, agoniar-se, estar sollicito.
- Si travaglia pel mutamento dell'aria.* Está sollicito, agoniado pela mudança do ar.
- TRAVAGLIATAMENTE.** adv. Laboriosamente, com trabalho, penosamente, com fadiga, trabalhosamente, duramente.
- TRAVAGLIATISSIMO.** sup. m. MA. f. Affligidissimo, muito vexado, atormentadissimo, muito afflicto, tristissimo.
- TRAVAGLIATO.** adj. m. TA. f. Affligido, vexado, afflicto, atormentado, triste, que está com pena, anhufo, agoniado, cheio de trabalho.
- Travagliato dalla tosse.* Afflicto, vexado da tosse.
- TRAVAGLIATORE.** v. m. Vexador, atormentador; o que vexa.
- Travagliatore.* Aquelle, que faz ligeireras de mãos: *Prastigiator.*
- TRAVAGLIO.** f. m. Trabalho, calamidade, pena, afflicção, molestia, sollicitude, ansiedade, fadiga.
- Travaglio.* Trabalho, obra, fadiga.
- Questo dimanda molta fatica, e molto travaglio.* Isto pede muita fadiga, e trabalho: *Id multi sudoris est, & laboris.*
- Accostumarsi al travaglio.* Acostumar-se ao trabalho.
- Paziente, Tollerante del travaglio.* Soffredor do trabalho: *Laborum patiens.*
- Amazzarsi nel travaglio.* Morrer no trabalho: *Frangere se laboribus.*
- Travaglio.* Tronco, certos paos cravados no chão, e com taboas grossas pregadas, em que estão diversas argolas, onde se mettem os cavallos, ou outras bestas custosas de se ferrarem, ou de se medicarem.
- Travaglio.* Occupação, trabalho, applicação a alguma coufa.
- Travaglio.* Pensamento, trabalho, cuidado.
- Cavare di travaglio.* Tirar do cuidado, do pensamento.
- TRAVAGLIÒNE.** f. m. Personagem, buffo, que ha pouco tempo, que os Sicilianos introduzirão em a Comedia.
- TRAVAGLIOSAMENTE.** adv. Trabalhosamente, com trabalho, laboriosamente, com fadiga, penosamente, com tormento.

- TRAVAGLIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Trabalhosissimo, muito laborioso, que soffre, ou que dá muitissimo trabalho.
- TRAVAGLIOSO.** adj. m. SA. f. Trabalhososo, molesto, laborioso, penoso, que dá, ou que soffre trabalho.
- TRAVAGLIÙCCIO.** dim. m. CIA. f. DI TRAVAGLIO. Trabalhinho, moderada fadiga, molestiazinha.
- * **TRAVALENTE.** adj. m. f. Valentissimo, muito forte, animosissimo.
- TRAVALICAMENTO.** f. m. Passagem; a acção de passar.
- In questo travalicamento di tempo delle due armate.* Em quanto passãvo os dous exercitos; neste espaço de tempo da passagem dos dous exercitos.
- In piccolo travalicamento di tempo.* Em breve espaço de tempo: *Brevi temporis spatium.*
- Travalicamento.* no fig. Transgressão, desobediencia, violação, inobservancia, falta de observancia, de obediencia.
- TRAVALICARE.** v. n. Traspassar, passar além.
- Travalicare.* no fig. Transgredir, violar, desobedecer, não observar, quebrar, infringir.
- TRAVALICATO.** adj. m. TA. f. Traspassado, passado, preterito.
- TRAVALICATORE.** v. m. Aquelle, que passa além.
- TRAVAMENTO.** f. m. Travamento, sobrado, construcção de vigas, ou de traves, que faz a separação de dous andares.
- Travamento.* Travacção, fachada, que se faz em cima das paredes de hum edificio, em que se põe o frechal, onde se sustenta, e se firma o tecto, ou madeiramento.
- TRAVASAMENTO.** f. m. Trasfegação, transfusão; a acção de trasfegar.
- TRAVASARE.** v. a. Trasfegar, transfundir, vasar, despejar, deitar, mudar o licor, ou outra coufa de hum vaso para outro.
- Travasare olio.* Trasfegar o azeite: *Capulare.*
- Travasare.* no fig. Mudar.
- TRAVASARSI.** v. n. p. Mudar-se, transmutar-se. No sent. fig.
- Di male in peggio si travasa.* Muda-se de mal para peor.
- TRAVASATO.** adj. m. TA. f. Trasfegado, vasado, despejado, deitado, mudado de hum vaso para outro, transfundido.
- TRAVASATORE.** v. m. Trasfegador; o que trasfega, e vasa.
- TRAVATA.** f. f. Travacção, reparo feito com traves.
- TRAVATÙRA.** f. f. Ordem das traves, vigamento.
- TRAUDIRE.** v. n. Ouvir mal, ouvir huma coufa por outra; enganar-se ao ouvir: *Perperam audire.*
- TRAVE.** f. m. e f. Trave, viga.
- Viva trave.* Disse Dante *per l'albero, di che si cavava la trave.* A arvore, de que se tirão as traves, as vigas.
- Di trave.* De trave, pertencente á trave.
- Ogni brufcolo, o altro che che sia picciolissimo, perare una trave.* Prov. Fazer de hum mosquito hum elefante; estimar por grandes as coufas pequenas.
- Dar la trave.* Adular, lisonhear.
- Della grossezza di una trave.* Da grossura de huma trave.
- Chiodo da trave.* Prêgo de trave.
- Trave.* Viga, ou pyramide, meteoro igneo.
- * **TRAVECCHIEZZA.** f. f. Idade decrepita, muita extrema velhice, decrepidez.
- TRAVEDÈRE.** v. n. Ver huma coufa por outra, ver mal, allucinar-se, enganar-se, ver de través.
- TRAVEDIMENTO.** f. m. Allucinação, engano; a acção de se allucinar, inadvertencia.
- TRAVEDÙTO.** adj. m. TA. f. Tomado por outro.

TRAVÈGGOLE. f. f. plur. } Névoa nos olhos, que
TRAVÈGGOLE. f. f. plur. } turba a vista, turba-
 ção da vista: e se diz de quem ao ver toma huma
 cousa por outra.

Aver le travèggole. Ter a vista turva, ver mal.

Tu hai le travèggole. Tu tens a vista turva.

Far venir le travèggole. Fazer turbar a vista.

Aver le travèggole. Allucinar-se, enganar-se, ver hu-
 ma cousa por outra.

TRAVERSA. f. f. Travessa, páo posto ao través, a-
 travesado, que serve para impedir, ou para repa-
 rar.

Traversa. Travessa, qualquer outra cousa, que se po-
 nha ao través.

Traversa. no fig. Adversidade, infortunio, calamida-
 de, desgraça, accidente, obstaculo.

Ho avuto nella mia vita molte traversa. Tenho tido
 na minha vida muitas adversidades.

Traversa. Espaço, que atravessa o corpo.

Traversa. Travessa, caminho mais breve, que serve
 para atalhar.

Di là ritornò a Preneste per la traversa. De lá tor-
 nou outra vez para Preneste por hum caminho mais
 breve.

Alla traversa. Posto adverbialmente. Ao través, obli-
 quamente.

Alla traversa. no fig. De través, estranhamente, com
 cólera, raivosamente, com desprezo.

Traversa. Pancada, que se dá com a costa da mão.
 v. *Manrovescio.*

Traversa. Género de calças, vestido.

TRAVERSALE. adj. m. f. Transversal, que vai ao
 través.

Traversale. Transversal, collateral.

TRAVERSALMENTE. adv. Transversalmente, obli-
 quamente.

TRAVERSAMENTO. f. m. Atravessamento; a acção
 de atravessar.

Traversamento. Divisão de travessas, separação.

TRAVERSARE. v. a. Atravessar, passar ao través, pas-
 sar de parte a parte, cruzar.

Traversare un fiume a nuoto. Atravessar, passar hum
 rio a nado, vadear.

Traversare un fiume in barca. Atravessar, passar hum
 rio embarcado.

Traversare a cavallo un fiume. Atravessar hum rio a
 cavallo.

Traversare un fiume sul ponte. Atravessar hum rio por
 huma ponte.

Il fiume traversa la Città. O rio atravessa, passa pe-
 lo meio da Cidade.

Traversare qualche luogo. Atravessar algum lugar.

Traversare. Furar, varar de parte a parte, atraves-
 sar.

Traversare. Passar pelo meio.

Traversare. no fig. Atravessar, fazer obstaculo, im-
 pedir, causar impedimento.

TRAVERSARIA. f. f. Qualidade de redes de pesca-
 dor, chamada varredoura.

TRAVERSATO. adj. m. TA. f. Atravesado, cruzado.

Traversato. Atravesado, traspassado, furado, passado
 de parte a parte.

Strade traversate. Travessas, estradas, ruas, cami-
 nhos, que atravessão outros.

Traversato. Corpulento, ossudo, grosso, bem unido:
Bene habitus, corpulentus.

Cavallo traversato. Cavallo corpulento, bem refeito.

Traversato. no fig. Atravesado, impedido, embara-
 çado.

Traversato di liste. Raiado, listado.

TRAVERSA. f. f. Calamidade, infortunio, adversi-
 dade, caso, acontecimento infausto, desgraça, infa-
 licidade.

Traversa. Travessia, furia, pé, tufão de vento, que
 atravessa a náu, a sua carreira.

Parte I. e Tomo II.

TRAVERSIÈ. f. f. } Flauta transversa, cujo inven-
TRAVERSIERA. f. f. } to se attribue aos Alemães.

TRAVERSO. f. m. Través, a extensão do corpo con-
 siderado segundo a sua largura.

Traverso. Esquelha, a irregularidade de alguma cou-
 sa.

A traverso. Posto adverbialmente. Ao través, pelo
 meio, de parte a parte.

Traverso. no fig. Adversidade, infortunio, calamida-
 de, desgraça, infelicidade, acontecimento infausto,
 caso adverso.

Traverso. Revés.

TRAVERSO. adj. m. SA. f. Atravesado, obliquo,
 posto ao través.

Traverso. Listado, agalado, atravessado de listras,
 e de galões.

Vestimento traverso. Vestido agalado, listado, guar-
 necido de fitas, de galões, de froco.

Traverso. Adverso, contrario, funesto, infausto.

I fatti traversi. Os fatos contrarios.

Destino traverso. Destino infausto, e desgraçado.

Traverso. Aspero, insupportavel, intoleravel, auste-
 ro, severo.

Ingiurie traversa. Injurias insupportaveis, asperas.

Traverso. Torcido, torto.

Guardar a traverso. Olhar de través, de esquelha.

Traverso. Usado em forma de adverbio se usa de di-
 versas maneiras. Ao través, de través.

Andare di traverso. Andar de través.

Venire di traverso, per traverso. Vir de través, e
 obliquamente.

Travi messi a traverso, per traverso. Traves postas
 ao través, atravessadas.

Caminhar da traverso. Caminhar de través, e obli-
 quamente.

Riguardar da traverso. Olhar de esquelha, com os
 olhos atravessados.

Tagliare da traverso. Cortar ao través, atravessado.

TRAVERSÒNE. adv. Ao través, obliquamente, de
 través.

Mettere traversone. } Pôr ao través, atraves-
Mettere per traversone. } sado.

Lo misero traversone sopra un rozino. O puzerão a-
 travesado sobre hum rocim.

TRAVERSÒNE. f. m. Pancada, que se dá com as
 costas da mão, revés, bofetão.

TRAVERTÌNO. f. m. Travertino, qualidade de pe-
 dra branca, e igualmente avermelhada, e esponjosa,
 a melhor de que se usa em Roma.

TRAVESTIMENTO. f. m. Disfarce, mascara, mu-
 dança de vestido: a acção de se disfarçar.

TRAVESTIRE. v. a. Disfarçar, mascarar, vestir al-
 guem com os vestidos de outra pessoa para não ser
 conhecido.

TRAVESTIRE. v. n. } Disfarçar-se, fingir-se.

TRAVESTIRSI. v. n. p. } *Si travesti da pastore.* Se disfarçou em trage de pas-
 tor.

Travestirsi. Mascarar-se, disfarçar-se para occultar, e
 esconder a sua pessoa.

I travestiti si conoscono al levar della maschera. Prov.
 Os mascarados se conhecem ao tirar da mascara; il-
 to he, no fim se descobrem os homens fraudulentos;

as fraudes, e os dóllos não se podem esconder
 por muito tempo: *Fraudes, & doli diu celari non
 possunt.*

TRAVESTÌTO. adj. m. TA. f. Disfarçado, fingido,
 mascarado, vestido de hum modo differente.

Travestito da donna. Disfarçado em trage de mulher,
 mascarado de mulher.

Travestito da servo. Mascarado em trage de servo.

TRAVETTA. dim. f. DI TRAVE. Traveta, travezi-
 nha, pequena viga.

TRAUGIOLI, EBARUGIOLI. *Modo di dire, che va-
 le tra una cosa, e l'altra, tra un poco, e un altro, e in-
 lui-*

tutto e per tutto, con tutti gli annessi. Modo de dizer, que significa; entre huma cousa e outra, entre hum pouco e outro, ou em tudo e por tudo, com todos os annexos: *Computatis omnibus.*

TRAVIAMENTO. f. m. Defencaminhamento, erro de quem perde o caminho; a acção de defencaminhar, ou de se defencaminhar, apartamento. Assim no sent. prop. como no fig.

TRAVIANTE. p. a. m. f. Que se aparta, apartando-se.

TRAVIARE. v. a. Apartar, extraviar, defencaminhar, fazer perder o caminho. Assim no sent. prop. como no fig.: *De via deducere, a via avertere, abducere.*

TRAVIARE. v. n. Extraviar-se, apartar-se, fahir do caminho, perder o caminho.

Traviare. no fig. Sahir do proposito, do assumpto, ir por esses ares.

TRAVIARSI. v. n. p. Extraviar-se, apartar-se do caminho, fahir do seu caminho.

TRAVIARE. v. n. Desviar-se.

TRAVIATO. adj. m. TA. f. Desviado, fóra do caminho, extraviado, apartado, sahido do caminho.

TRAVIATORE. v. m. Defencaminhador, o que defencaminha.

Traviatore. Aquelle, que se desvia, e se aparta do caminho.

Traviatore. no fig. Aquelle, que sahe do seu proposito.

TRAVICELLA. dim. f. DITRAVE. Travezinha, traveta, vigazinha.

TRAVICELLO. dim. m. DI TRAVE. v. TRAVICELLA.

TRAVILLANO. adj. m. NA. f. Muito villão, acerrimo, durissimo.

Travillana morte. Morte durissima: *Durissima mors.*

TRAVINTO. adj. m. TA. f. Mais que vencido, vencido, e revencido, totalmente vencido.

TRAVISAMENTO. f. m. Disfarce, mascara; a acção de se disfarçar.

Travisamento. no fig. Engano, trapaça, fraude; a acção de enganar.

TRAVISARE. v. a. Mascarar, fingir, disfarçar.

Travisare. no fig. Enganar, mostrar huma cousa por outra.

TRAVISARSI. v. n. p. Mascarar-se, fingir-se, disfarçar-se.

TRAVISATO. adj. m. TA. f. Mascarado, disfarçado: *Personatus.*

TRAVISO. f. m. Mascara, disfarce; a acção de mascarar, ou de se mascarar.

TRAVOLARE. v. n. Voar além, voar muito depressa.

TRAVOLGERE. v. a. Revolver, transformar, volver, voltar debaixo para cima.

TRAVOLGERE. v. n. } Revolver-se, transformar-se, volver-se, voltar-se debaixo para cima.

TRAVOLGERSI. v. n. p. }

TRAVOLGIMENTO. f. m. Revolução, transformamento, volveadura, revolta; a acção de revolver, ou de se revolver.

TRAVOLTAMENTE. adv. Mal. v. BIECAMENTE. Trivoltado, volvido, voltado debaixo para cima.

TRAVOLVERE. } v. } TRAVOLGERE.

TRAVVÈGGOLE. } v. } TRAVÈGGOLE.

TRAZIONE. f. f. Attractão, a acção daquillo, que tira.

T R E

TRÈ. f. m. Tres, nome numeral.

Tre cotanti. Tres vezes mais, tres vezes tanto: Expressão particular.

Tre tanti. Tres tantos.

Di tre in tre giorni. De tres em tres dias: *Tertio quoque die.*

Tre giorni. Triduo, tres dias.

Tre anni. Triennio, tres annos.

A tre a tre. De tres em tres, aos tres.

In tre modi. De, em tres modos.

In tre parti. Em tres partes.

TREAGIO. Termo jocoso, de que usou Boccaccio para mostrar huma maior finura de panno, de seda, de tãa.

TREBBIA. f. f. Trilho, mangoal, instrumento para debulhar o trigo.

TREBBIANA. f. f. Qualidade de uva, de que se faz o vinho *Trebbiano.*

TREBBIANO. f. m. Trebiano, qualidade de vinho branco, ordinariamente doce, o qual se faz da uva chamada *Trebbiana: Vinum Trebulanum.*

TREBBIARE. v. a. Debulhar o trigo na eira, trilhar.

Trebbiare. no fig. Amofinar, affigir, vexar, angustiar, molestar.

Trebbiare. Tritar, pizar, picar, fazer em picado.

TREBBIATO. adj. m. TA. f. Debuhlado; fallando-se do trigo, e da cevada.

Trebbiato. Picado, feito em picado.

TREBBIATURA. f. f. Debuhladura; a acção de debulhar o trigo: *Tritura.*

Trebbiatura. no fig. Afflicção, molestia, vexação, angustia; a acção de molestar.

TREBBIO. f. m. Encruzilhada, lugar, onde vem dar tres estradas, ou tres caminhos.

Trebbio. Entretenimento, conversação, passatempo, colloquio, recreio, allivio.

Far trebbio. } Divertir-se em companhia de al-

Star a trebbio. } guem, passar o tempo alegremente: *Genio indulgere, volupe sibi facere.*

TREBELLIANA. v. TREBELLIANICA.

TREBELLIANICA. f. f. Trebellianica, a quarta parte, que he permittido ao herdeiro deixar para si ao restituir os fideicommissos universaes. Termo da Jurisprudencia Romana.

TREBUTO. v. TRIBUTO. Tributo, imposto.

TRECCA. f. f. Taverneira, estalajadeira, bodegueira, revendedora, ou revendonna, mulher, que vende, e trafica em cousas de comer.

TRECCARE. v. n. Ter taverna, estalagem, bodega, dar casa de pasto, vender cousas de comer.

Treccare. no fig. Enganar, fraudar, fazer engano; dolo, fraude: *Imponere alicui.*

TRECCETTA. dim. f. DI TRECCIA. Trancinha, pequena trança.

TRECCHERIA. f. f. Officio de taverneiro, e arte de bodegueiro.

Treccheria. no fig. Engano, dolo, fraude, fallacia, trapaça, roubo, trapaçaria, velhacada.

Treccheria. Conjuração, facção, conspiração.

TRECCHIERO. adj. m. Taverneiro, bodegueiro, estalajadeiro, revendedor, revendão; o que dá bodega, e casa de pasto.

Trecchiero. no fig. Enganador, velhaco, trapaceiro, fraudulento, que commette fraudes, e dolos.

TRECCIA. f. f. Trança, tudo o que está entrelaçado em forma de fita, mas particularmente se entende dos cabellos de mulher entrançados.

Treccia da cappello. Cordão do chapeo.

Disanta in treccia. Com os cabellos soltos, e desgrenhados: *Passis crimibus. v. Scapigliata.*

TRECCIARA. f. f. Ornato, fitas, que se põem em as tranças dos cabellos das mulheres.

TRECCOLA. adj. f. Bodegueira, taverneira, estalajadeira, revendonna de cousas de comer, a que dá bodega, e casa de pasto.

TRECCONE. f. m. Bodegueiro, taverneiro, estalajadeiro, revendedor de cousas de comer; o que tem bodega, e casa de povo, e de pasto.

TRECENTESIMO. adj. m. MA. f. Trecentesimo, que contém trezentos; nome numeral ordinativo de trezentos.

TRECENTISTA. f. m. Trecentista, aquelle, que escreve em Italiano no estilo, em que communmente se escrevia depois do decimo terceiro seculo.

TRECENTO. f. m. Trezentos, tres vezes cem. Nome numeral.

Trecento volte. Trezentas vezes.

A trecento a trecento. Aos trezentos, de trezentos em trezentos.

Trecento mille. Trezentos mil.

Trecento milioni. Trezentos milhöes: *Ter millies centena millia.*

TREDECI. v. **TREDICI.** Treze.

TREDECIMO. adj. m. MA. f. Decimo terceiro. Nome numeral, que significa o terceiro sobre dez.

TREDICESIMO. v. **TREDÈCIMO.** Nome numeral ordinal. Decimo terceiro.

TREDICI. f. m. Treze; nome numeral, que contém huma dezena, e mais tres, que tem tres sobre dez.

Tredici volte. Treze voltas.

A tredici a tredici. Aos treze, de treze em treze: *Ternidici.*

Tredici mille. Treze mil.

Tredici milioni. Treze milhöes: *Centies tricies centena millia.*

TREFOGLIO. } v. **TRIFÒGLIO.**

TREFOLIO. }

TREFOLO. f. m. Fio torcido, do qual multiplicado se faz a corda.

TREGENDA. f. f. Fantasma. Nome inventado por pessoas simples, que segundo ellas mesmas, quer dizer: Quantidade de pessoas, ou corpos mortos sahidos das sepulturas, que andão de noite com luzes accezas.

TREGGÈA. f. f. Grangèa, qualidade de confeitinhos miudissimos.

Gitte la treggèa a' porci, o smill. Prov. Ciod, *Dare il buono a chi non lo stima, e non lo conosce.*

Deitar perolas a porcos, isto he. Dar o bom a quem o não estima, e o não conhece.

TREGGIA. f. f. Trilho, carro sem rodas, pelo qual puxão os bois.

TREGGIATORE. v. m. Carreiro; o que guia o trilho, e acarreta fardos em hum trilho.

TREGLIA. f. f. Qualidade de peixe vermelho.

TREGUA. f. f. Tregua, suspensão de armas.

Far tregua. Fazer tregua, suspender as armas: *Inducias facere, pangere.*

Il tempo della tregua era già spirato. O tempo da tregua tinha já espirado, concluido: *Jam inducia exierant.*

Tregua. no fig. Tregua, paz, convenção entre duas partes inimigas sobre o deixarem de offender, intermissão.

Romper la tregua. Romper, quebrar a tregua.

Il dolore gli dà di tanto in tanto tregua. A dor lhe dá de tanto em tanto tregua, allivia-se a dor de tanto em tanto.

Il dolore non hà tregua. A dor não cessa, continúa.

Dolor non remittit se.

Non aver mai tregua. Não ter descanso, socego algum.

TREI. Diõe Dante em lugar de TRE por causa da rima.

TREMANTE. p. a. m. f. Tremente, que não está firme, que treme, tremendo com frio, ou com medo.

TREMARE. v. n. Tremar, bambaleiar, não estar firme, nem seguro; o que se diz propriamente de hum movimento convulsivo, que padecem os membros, ou com frio, ou com o medo.

Tremare da capo a piedi. Tremar com todo o corpo.

Tremo da capo a piedi. Tremo com todo o corpo: *Totis artubus contremisco.*

Tremare da paura. Tremar de medo, temer muito.

Tremare di freddo. Tremar de frio.

Tremare in se stesso. Tremar com, ou em si mesmo: *Tremere animo.*

Fa tremare i suoi nemici. Faz tremar os seus inimigos; causar terror aos seus inimigos: *Hostibus suis est terrori.*

Il suo cesso fa tremare. O seu semblante, o seu aspecto faz tremar: *Vultu terret.*

Tremare. Tremar, ter grande medo.

Tremò tutta Sicilia. Tremeo toda a Sicilia, teve grande medo a Sicilia.

Tremarono l'Alpi tutte fuor del solito. Tremção todos os Alpes fora do costume.

Tremò la terra. Tremeo, abalou-se a terra: *Terra movit.* (Entende-se ellipticamente o accusativo Sc.)

Cominciò ogni cosa a tremare. Começou tudo a tremar.

Tremare. Tremar, recear.

Tremare. Tremar, apprehender.

Far tremare. Fazer tremar, ter, conservar em o temor, em o respeito.

TREMARE. v. a. Tremar, abalar, sacudir, mover.

I cavalli tremano tutto il corpo, ed hanno paura della loro persona. Os cavallos tremem, movem todo o corpo, e tem medo da sua sombra.

Tremare. Causar medo, espanto, receio, temor.

Tremando. Tremendo com medo.

TREMEBONDO. adj. m. DA. f. Tremebundo, tremulo, que treme muito, atemorizado, receoso. Pal. Lat.

*** TREMEFATTO.** adj. m. TA. f. Amedrontado, atemorizado, aterrado. Pal. Lat.

TREMENDISSIMO. sup. m. MA. f. Tremendissimo, muito terrivel, horribilissimo.

TREMENDO. adj. m. DA. f. Tremendo, terrivel, horrendo, horrivel, que causa medo, que atemoriza.

TREMENTINA. f. f. Trementina, especie de gomma branca, clara, odorifera, refina, que se tira da arvore Terebinto.

TREMENTINATO. adj. m. TA. f. Que está preparado com a trementina.

TREMILA. f. m. Tres mil. Nome numeral.

*** TREMILIA.** } v. } **TREMILA.**

*** TREMISCERE.** } v. } **TREMARE.**

TREMITO. f. m. Tremor, a acção de tremar.

Mi ha preso un tremito nelle mani. Deo-me hum tremor nas mãos: *Incidit manibus tremor.*

TREMOLANTE. p. a. m. f. Tremulante, que tremula, tremulando.

Tremolante. Brilhante, luzente, resplandecente, que brilha, brilhando.

Tuono tremolante. Tom, som brilhante.

Lume tremolante. Luz resplandecente, scintillante.

TREMOLANTE. f. m. Lamina de ouro, ou de prata, ou de outro qualquer metal luzido, que tremula, e brilha.

TREMOLARE. v. n. Tremular, ondear, fluctuar, fazer humas moderadas ondas; o que se diz da agua levemente agitada.

Tremolare. Brilhar, resplandecer, scintillar.

Tremolare. Tremular, mover-se; o que se diz de qualquer cousa, que tem hum movimento semelhante ao tremar dos animaes.

Tremolando. Tremulando, tremendo.

TREMOLIO. f. m. Movimento tremulo, tremor, a acção de tremular.

Tremolio. Brilhante, luzimento; a acção de brilhar.

TREMOLIO. f. v. **TREMOLIO.**

TREMULO. adj. m. LA. f. Tremulo, que treme, fluctuante.

Tremulo. Brilhante, luzente, scintillante, resplandecente, que brilha.

TREMULO. f. m. Tremelga, qualidade de peixe.

TREMOLOSO. adj. m. SA. f. Tremulo, tremulante, que tremula.

TREMÒRE. f. m. Tremor; a acção de tremer.
Tremòre. Temor, suspeita, medo, receio, pavor.
Tremòre. Temor, apprehensão; a acção de temer.

TREMOROSO. adj. m. SA. f. Cheio de tremor, tremulo, que treme.
Tremoroso. Timorato, medroso, que teme, receioso, duvidoso.
Tremoroso. Apprehensivo, temoroso, que teme, e apprehende.

TREMOTO. v. TREMUOTO.

TREMULA. f. f. Chopo tremulo, qualidade de arbusto.
TREMULANTE. p. a. m. f. Tremulante, que tremula, tremulando.
Tremulante. Scintillante, resplandecente: brilhante, luzente, que scintilla, scintillando.
TREMULANTE. f. m. Lamina, ou fio tremulo de ouro, de prata, ou de outro metal lizado, que com o tremular resplandece, e brilha.
TREMULARE. v. n. Tremular, ondear, fluctuar, fazer ondas.
Tremulare. Tremular, scintillar, resplandecer, brilhar, lazir.

TREMULO. v. TRÉMOLO. Tremulo, que tremula.
TREMULOSO. v. TRÉMOLOSO.

TREMUOTO. f. m. Terremoto, tremor de terra; o que succede, quando se exhalão os vapores, que estão subterraneamente reconcentrados.
Dar le mosse a' tremuoti. Si dice di colui, senza la parola, o l'ordine del quale non s' incomincia alcuna cosa. Mander, dar as ordens; o que se diz daquelle, sem cuja palavra, ou ordem não se começa a fazer alguma coisa: *Mandata dar e.*

TRENE. f. m. pl. Tres, nome numeral.

TRENO. f. m. Trilho, corça, carro sem rodas; aquillo, que serve para trazer, e acarretar.
Treno. Trem, equipagem, séquito, acompanhamento, comitiva, multidão de pessoas, e de criados, que se seguem atrás de alguma personagem.
Egli ha un bel treno. Elle tem hum lizado, e vistoso acompanhamento.
Marchar, Andar con gra treno. Marchar, andar com huma grande comitiva.
Treno. Pranto, choro, lagrimas: em frase da Escritura.
Già muover sento de' desiri il treno. Já sinto mover a multidão das paixões: aqui no sent. fig.

TRENTA. f. m. Trinta, nome numeral, que contém tres dezenas. *Aluno*
A trenta a trenta. Aos trinta, de trinta em trinta.
Trenta mille. Trinta mil.
Trenta millioni. Trinta milhões: *Trecenties centena millia.*
Lo spazio di trenta anni. O espaço de trinta annos.

TRENTACINQUESIMO. adj. m. MA. f. Trigesimo quinto, cinco depois de trinta; nome numeral ordinativo de trinta e cinco.

TRENTADUESIMO. adj. m. MA. f. Trigesimo segundo, o segundo depois dos trinta; nome numeral ordinal.

TRENTAMILA. f. m. Trinta mil; nome numeral, que contém trinta milhares.
Trentamila. Trinta mil; numero infinito.

TRENTANCANNA. v. TRENTAVECCHIA.

TRENTANOVE. f. m. Trinta e nove.

TRENTAQUATRESIMO. adj. m. MA. f. Trigesimo quarto, quatro depois de trinta; nome numeral ordinal.

TRENTATRESIMO. adj. m. MA. f. Trigesimo terceiro, tres depois de trinta, nome numeral ordinal.

TRENTAVECCHIA. Nome vão, que se diz ás crianças para se lhes metter medo: Hu, hu papão.

TRENTESIMO. adj. m. MA. f. Trigesimo; nome numeral ordinativo de trinta.

TRENTINA. f. f. Numero, que comprehende trinta dezenas de pessoas, ou de cousas.

TREPIDANTE. p. a. m. f. Trepidante, que treme de medo, que trepida, trepidando. Pal. Lat.

TREPIDARE. v. n. Trepidar, tremer de medo, temer muito, ter medo. Pal. Lat.

TREPIDAZIONE. f. f. Trepidação, tremor, medo; tremor dos membros, e dos nervos, que acontece por ter medo, ou respeito. Pal. Lat.

TREPIDO. adj. m. DA. f. Medroso, timorato. Pal. Lat.

TREPPELLO. Modo Francez. v. DRAPPELLO.

TREPIÈ. } Trempe, triangulo, utensil de
TREPIÈDE. f. m. } cozinha, sobre o qual se põe o
 que se quer pôr ao lume.

TRESCA. f. f. Qualidade de baile, e de dança, que antigamente se usava.
Tresca. Companhia, conversação, assemblea, palestra.
Tresca. Negocio implicado, e embrulhado, embaraço, intriga.
Tresca. Bagatella, ninharia, cousa de pouco preço, e de pouca estimação.
Tresca. Debulha de trigo.

TRESCARE. v. n. Dançar, bailhar, saltar.
Trescare. Manuziar, manejar, menear.
Trescare. Brincar, divertir-se, gracejar, zombar, rezoziar-se.
Trescare. Fazer, obrar muito, porém com pouco acerto.
Non fanno spesso quello che e' treschino. Não sabem muitas vezes o que fação: *Nesciant quid sibi agant.*
Trescare. Debulhar o trigo na gira.

TRESCATA. v. CHIACCHERATA, INTEMERATA.

TRESCHERELLA. dim. f. DI TRESCA. Bailezinho, pequena dança.

TRESCONE. f. m. Qualidade de dança, e de baile.

TRESPIDO. v. TRÉSPOLO.

TRÉSPOLO. f. m. Instrumento de tres pés, em que se sustenta a meza.

TRESTIZIA. f. f. Tristeza, sentimento, paixão.

TREVERTINO. v. TRAVERTINO.

T R I

TRIACA. f. f. Triaga, composição medicinal, especie de electuario, ou de opiato.
Triaca. Remedio, medicamento; fallando-se absolutamente.
Esser triaca a' alcuno. Ser o antagonista, o adversario de algum: *Adversarium esse.*

TRIACALE. adj. m. f. Triagal, que participa da triaga.

TRIANGOLARE. adj. m. f. Triangular, que tem tres angulos, de tres angulos.

TRIANGULARITÀ. } Triangularidade, fór-
TRIANGULARITÀDE. } ma triangular, figura
TRIANGULARITÀTE. f. f. } do que he triangular;
 o abstracto de triangular.

TRIANGOLARMENTE. adv. Triangularmente, em fórma, e em figura triangular.

TRIANGOLO. f. m. Triangulo, figura, que tem tres angulos, e que se compõem de tres linhas.
Triangolo, che ha gli angoli retti. Triangulo, que tem os angulos rectos: *Trigonum.*

TRIARIO. f. m. Triario; os corpos de reserva em a Milicia Romana antiga. Pal. Lat.
Triari, i quali erano il terzo ordine delle legioni Romanæ. Os Triarios, os quaes erão a terceira ordem das Legiões Romanas.

TRIBALDARE. } v. } TRABALDARE.
TRIBBIARE. } } TREBBIARE.
Tribbiare. Pizar, moer, esmigalhar.

TRIBBIATO. v. TREBBIATO.
Tribbiato. Pizado, moido, esmigalhado.

TRIBO. f. m. Tribu, parte, em que antigamente se dividão as Nações, ou as Cidades para se distinguirem as familias.

- Dimostrarsi nel più alto tribo.* Demonstrar-se, ostentar-se de mais illustre familia.
- Tribo.* Antigamente se escreveu no numero plural *I Tribi*, e se *Tribi*.
- TRIBOLARE.** v. a. Tribular, attribular, affligir, molestar, agoniar, atormentar, vexar.
- TRIBOLARE.** v. n. } Tribular-se, affligir-se, at-
- TRIBOLARSI.** v. n. p. } tribular-se, molestar-se, agoniar-se, vexar-se, atormentar-se.
- TRIBOLATISSIMO.** sup. m. MA. f. Tribuladíssimo, muito attribulado, affligidíssimo, muito molestando, vexadíssimo, muito afflicto, atormentadíssimo.
- TRIBOLATO.** adj. m. TA. f. Tribulado, attribulado, molestando, affligido, vexado, agoniado, afflicto, atormentado.
- TRIBOLATORE.** v. m. Tribulador, attribulador, enfadado, vexador; o que tribula, e vexa.
- TRIBOLAZIONE.** f. f. Tribulação, attribulação, trabalho, afflicção, cuidado, sollicitude, molestia, afflicção, agonia: a acção de tribular, ou de se tribular.
- Tribolazione.* Tribulação, adversidade, desgraça, que se soffre com paciencia, como vinda da parte de Deos. *Esser in tribolazione.* Estar em tribulação, tribulado: estar opprimido de misérias: *Rebus adversis affligari.*
- TRIBOLO.** f. m. Cardo, abrolho, espinho, qualidade da herva silvestre.
- Tribolo.* Espinho, ponta.
- Tribolo.* Herva coroa de Rei, planta odorifera.
- Tribolo.* no fig. Tribulação, attribulação, molestia, vexação, afflicção, angustia.
- Tribolo.* Pranto, choro, que se faz aos mortos.
- Triboli.* Alguns ferros de quatro pontas, com que antigamente se fortificavão as estradas para se embarçar o passo á cavalleria inimiga.
- Tribolo.* Carça, silva, arbuso espinhoso. Pal. Lat.
- TRIBOLO-ACQUATICO.** f. m. Trevo, castanha de agua, planta.
- * **TRIBOLOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de tribulação, tribulado, afflicto, desgraçado, perseguido das adversidades.
- * *Triboloso.* Triste, infausto, que causa tribulação.
- TRIBRAGO.** f. m. Tribraço, pé métrico, que consta de tres syllabas breves.
- TRIBU.** f. f. Tribu, huma das partes, de que se compõe hum povo.
- Per tribu.* Pelas Tribus.
- Pertinente a tribu.* Pertinente á Tribu.
- Dell' istessa tribu.* Da mesma Tribu.
- Di tribu in tribu.* De Tribu em Tribu, pelas Tribus.
- TRIBUIMENTO.** f. m. Attribuição, applicação, appropriação; a acção de attribuir.
- TRIBUIRE.** v. a. Attribuir, applicar, appropriar, arrogar alguma cousa a alguém.
- Tribuire.* Imputar, attribuir, deitar sobre as costas de alguém.
- TRIBUIRSI.** v. n. p. Attribuir-se, arrogar-se, applicar-se, appropriar-se.
- Tribuirsi.* Imputar-se, attribuir-se, deitar-se sobre alguém.
- TRIBUITO.** adj. m. TA. f. Attribuido, applicado, arrogado, appropriado.
- Tribuito.* Imputado, attribuido, deitado sobre as costas de alguém.
- TRIBULARE.** v. a. Tribular, attribular, affligir, vexar, molestar, agoniar, atormentar.
- TRIBULARE.** v. n. } Tribular-se, attribular-se,
- TRIBULARSI.** v. n. p. } affligir-se, molestar-se, vexar-se, agoniar-se, atormentar-se.
- TRIBULATO.** adj. m. TA. f. Tribulado, attribulado, affligido, agoniado, vexado, afflicto, atormentado.
- TRIBULAZIONE.** f. f. Attribuição, cuidado, afflicção, molestia, angustia.
- TRIBULO.** v. TRIBOLO.
- * **TRIBULOSO.** adj. m. SA. f. Tribulado, afflicto, desgraçado, miseravel, perseguido das adversidades.
- * *Tribuloso.* Infausto, triste, que causa tribulação.
- TRIBUNA.** f. f. Tribuna, lugar elevado, a parte principal dos Edifícios Sagrados, ou de outras obras famosas: *Absis.*
- Tribuna.* Tribuna, Coro, o lugar em as Igrejas, onde os Religiosos, e os Clerigos cantão.
- Tribuna.* Tribuna, lugar, onde se fallava ao povo em o tempo dos antigos Romanos.
- TRIBUNALE.** f. m. Tribunal, lugar, onde residem os Juizes para darem Audiencia.
- TRIBUNALE.** adj. m. f. Do Tribunal, pertencente ao Tribunal.
- Sedia tribunale.* Tribunal, cadeira do Juiz.
- TRIBUNALMENTE.** adv. Em o Tribunal, em a Audiencia.
- TRIBUNATO.** f. m. Tribunado, dignidade, officio, cargo dos Tribunos da República Romana.
- TRIBUNESCO.** adj. m. CA. f. De Tribuno, pertencente ao Tribuno, ao Tribunado.
- Tribunesco.* no fig. Tribuniciano.
- TRIBUNIZIO.** adj. m. ZIA. f. De Tribuno, pertencente ao Tribuno, ao Tribunado.
- Tribunizio.* no fig. Tribuniciano.
- Tribunizio.* Que exercitou o cargo de Tribuno.
- TRIBUNO.** f. m. Tribuno, que tem o cargo, o officio, a dignidade de Tribuno. Magistrado Romano.
- TRIBUTARE.** v. a. Tributar, dar, offerecer em tributo.
- Tributar veri applausi.* Tributar verdadeiros applausos; exaltar, engrandecer com verdadeiros louvores *Veris laudibus extollere, exornare.*
- * **TRIBUTARIA.** v. TRIBUTO.
- TRIBUTARIO.** adj. m. RIA. f. Tributario, que paga tributo, obrigado a pagar tributo.
- Possessioni tributarie.* Herdades tributarias, que pagão tributo.
- TRIBUTATO.** adj. m. TA. f. Tributado, offerecido, dado em tributo.
- TRIBUTO.** f. m. Tributo, imposição, imposto, contribuição, censo, que paga o vassallo, ou o subdito ao Senhor, ou á República.
- Tributo.* no fig. Tributo, vassallagem, dever, respeito.
- Pagar tributo.* Pagar tributo, ser tributario, estar sujeito.
- Pagar l' ultimo tributo alla natura.* Pagar o ultimo tributo á natureza. Morrer.
- Riscuoter il tributo.* Exigir, cobrar o tributo.
- Imporre un tributo.* Impôr, pôr hum tributo.
- * **TRICHITE.** f. f. Genero de pedra hume.
- TRICIPITE.** adj. m. f. Epitheto, que se dá a hum musculo da perna, e da côxa. Termo de Anatomia.
- TRICLINARIO.** adj. m. RIA. f. Triclinario, que diz respeito ao leito dos Antigos, que se preparava para comer. Pal. Lat.
- TRICLINIO.** f. m. Triclinio, leito, de que se servião os Antigos para comer. Pal. Lat.
- Triclinio.* Meza, ao redor da qual se punhão tres leitões para se comer.
- Triclinio.* Triclinio, falla, em que antigamente se comia.
- TRICOMANE.** f. f. Polytrico, ou Avenca, herva medicinal.
- TRICORDE.** adj. m. f. Tricordio, de tres cordas.
- TRICORPÓREO.** adj. m. REA. f. Tricorporeo, que tem tres corpos: *Tricorpor.*
- TRICUSPIDALE.** adj. m. f. } De tres pontas, que
- TRICUSPIDE.** adj. m. f. } tem tres pontas, ou bicos. Pal. Lat.
- TRIDENTE.** f. m. Tridente, ferro com tres pontas, sceptro, insignia, que os Poetas derão a Neptuno, Deos do mar.
- TRIDENTE.** adj. m. f. Que tem tres dentes.

TRIDENTE. f. m. Tridente, forcado, que tem tres dentes.

TRIDENTIÈRE. v. **TRIDENTIÈRO.**

TRIDENTIÈRO. adj. m. Arado de hum tridente, que tem, e traz hum tridente. Epitheto, que se attribue ao Neptuno, falso Nume da Gentilidade, o qual criou presidia no mar.

TRIDENTINO. adj. m. NA. f. Tridentino, que foi celebrado em a Cidade de Trento, o que se diz do Concilio, que a Igreja teve nesta Cidade.

TRIDUANO. adj. m. NA. f. Triduano, que dura tres dias, que tem tres dias.

TRIDUO. f. m. Triduo, o espaço de tres dias. Pal. Lat.

TRIGUA. } v. } **TREGUA.**
TRIÈMITO. } v. } **TREMITO.**

TRIENNALE. adj. m. f. Triennial, que dura tres annos.

TRIENNIO. f. m. Triennio, espaço de tres annos.

TRIENTE. f. m. Qualidade de moeda antiga, que tinha o valor da terceira parte do assê, ou de quatro onças. Pal. Lat.

TRIEYÈRICO. adj. m. CA. f. Triennial, que se faz de tres em tres annos. Epitheto de hum certo sacrificio, que se fazia a Baccho. Pal. Lat.

TRIEAUCE. adj. m. f. Que tem tres gargantas, o que se diz poeticamente do cérebro, Cão dos Infernos. Pal. Lat.

TRIFERA. f. f. Trifera, especie de Electuario inventado pelos Arabes: *Triphera*. Termo Latino, de que usão os Boticarios, e os Medicos.

TRIFIDO. adj. m. DA. f. Que se pôde dividir em tres partes, dividido, partido em tres partes. Pal. Lat.

TRIFOGLIATO. adj. m. TA. f. Semelhante ao trevo, de trevo.

TRIFÓGLIO. f. m. Trevo, planta.

TRIFORCATO. adj. m. TA. f. Que tem tres forcados, e tres pontas.

TRIFORCUTO. v. **TRIFORCATO.**

TRIFORME. adj. m. f. Triforme, de tres formas, que tem tres formas, ou figuras. Pal. Lat.

TRIGÁSTRICO. f. m. Parte do corpo formada de tres musculos. Termo de Anatomia.

TRIGEMINO. adj. m. NA. f. Trigemino, triplicado, de tres formas. Pal. Lat.

TRIGÈSIMO. adj. m. MA. f. Trigésimo; nome numeral ordinal: hoje mais communmente se usa de **TRENTÈSIMO.**

TRIGÈSIMO. f. m. Trintenario, o Officio, que se faz pelos defuntos com celebração de trinta Missas.

TRIGLIA. f. f. Sarda, peixe.

TRIGLIFO. f. m. Triglyfo, pedra quadrada, ornato de tres canaes, usados no friso da Ordem Dórica. Pal. Lat. e Termo de Arquitectura, e Desenho.

TRIGLIOLETTA. dim. f. DI **TRIGLIA.** Sardazinha, pequena sarda.

TRIGONO. f. m. Trigono, figura triangular; conjunção de tres Planetas, que se achão ao mesmo tempo em huma mesma situação do Ceo. Termo de Astronomia.

TRIGONOMETRIA. f. f. Trigonometria, Arte de medir os triangulos, attendendo aos seus angulos, e lados. Parte da Geometria.

TRILATERO. adj. m. RA. f. Trilatero, que tem tres lados, que consta de tres lados, trilateral. Termo de Desenho, e de Arquitectura.

TRILAUTO. adj. m. TA. f. Lautissimo, muito magnifico, esplendidissimo.

TRILINGUE. adj. m. f. Trilingue, de tres linguas, que tem tres linguas. Pal. Lat.

TRILLARE. v. n. Trinar, gargantear, fazer gorgóios, gargantões, trinados, passos de garganta, gorgear.

TRILLETINO. dim. m. DI **TRILLO.** Trinadozinho, pequeno gargantão,

TRILLO. f. m. Trinado, gorgão, garganteadura, gargantão, inflexão da voz, e do canto. Termo de Musica.

Far de' trilli. Trinar, gargantear, fazer trinados, gargantões: *Vibrissare, exvibrissare.*

TRILUSTRE. adj. m. f. De tres lustros, isto he, de quinze annos.

TRIMEGISTA. adj. sup. m. f. Muito supremo, mais que grandissimo, tres vezes grandissimo.

TRIMEMBRE. adj. m. f. Trimembro, de tres membros, que tem os membros triplicados.

TRIMETRO. f. m. Trimetro, qualidade de verso, que comprehende tres pés.

TRIMPELLARE. v. **STRIMPELLARE.**
Trimpellare. Demorar-se sem proveito.

TRINA. f. f. Qualidade de renda, espequiilha, especie de guarnição.

Trina. Passamane, ou galão de seda.

TRINATO. adj. m. TA. f. Guarnecido de renda, de espequiilha, rendado.

Trinato. Passamano, agalado, guarnecido de passamane, de galão.

TRINCARE. v. m. Trincar, beber muito demaziadamente, beber com excessõ, desordenadamente.

TRINCATO. adj. m. TA. f. Trincado, bebido desordenadamente.

Trincato. Fino, manhoso, astuto, matreiro, folerte, sagaz.

TRINCÈA. f. f. Trincheira, reparo militar, linha de aprobe, ou linha de ataque. Termo de Fortificação Militar.

Far una trincèa. Fazer, formar huma trincheira: *Fossam, & vallum ducere.*
Fortificar p' alloggiamento d' una trincèa. Fortificar o accampamento com huma trincheira: *Vallo, & fossa castra munire.*
Forzar la trincèa. Romper a trincheira: *Vallum & fossam percurrere.*

TRINCERAMENTO. f. m. Entrincheiramento; a acção de entrincheirar.

TRINCERARE. v. a. Entrincheirar, fazer trincheira, fortificar, reparar com trincheira, circumvallar, pôr, formar linha de circumvallação. Termo Militar.

TRINCERARSI. v. n. p. Entrincheirar-se, fazer-se trincheira, fortificar-se, reparar-se com trincheira, circumvallar-se, formar-se, pôr-se linha de circumvallação.

TRINCERATO. adj. m. TA. f. Entrincheirado; fortificado, reparado com trincheira, posto, formado em linha de circumvallação.

TRINCERATO. f. m. Entrincheiramento, linha de circumvallação, trincheira, reparo, fortificação feita com trincheira; a acção de entrincheirar, ou de se entrincheirar.

TRINCERÒNE. f. m. Qualidade de trincheira.

TRINCHETTO. f. m. Traquete, nome de huma vela mais pequena do navio.

Trinchetto. Mezena, vela do masto de pópa do navio.

Trinchetto. Masto da mezena.

Trinchetto. O masto de próa, em que vai o traquete.

TRINCIANTE. p. a. m. f. Que cõta, que retalha, cortando.

TRINCIANTE. f. m. Trinchante, Vedor, Official de Palacio, que trincha o comer aos Principes, e Grandes Senhores.

TRINCIANTE. f. m. Nome, que as mulheres dão a hum esfregão de panno muito fino.

TRINCIANTE. adj. m. f. Agudo, affiado, que cõta.

TRINCIARE. v. a. Trinchar, cortar o comer, as carnes miudamente.

Trinchar un vestito. Picar, acutilar algum vestido.

Trinciare capriuole. } Cabriolar, fazer cabriolas:
Trinciare, absolut. } *Pedibus micare.*
Trinciare la palla. Dar na péla, fazendo-a ir com hum

hum movimento obliquo, e cheio de voltas, contrario daquelle movimento que he recto.

TRINCIATO. adj. m. TA. f. Trinchado, cortado; fallando-se do comer.

Trinciato. Picado, acutilado; fallando-se de hum vestido.

TRINCIATURA. v. CINCISCHIO.

TRINCIERA. f. f. Trincheira, bastião, fosso, fortificação, que divide o campo dos inimigos. Termo Militar.

TRINCIERAMENTO. f. m. Entrincheiramento, circumvallação, linha de circumvallação, fortificação; a acção de entrincheirar.

TRINCIERARE. v. a. Entrincheirar, fazer trincheira, fortificar, fechar com trincheiras, circumvallar.

TRINCIERARSI. v. n. p. Entrincheirar-se, fortificar-se, fechar-se com trincheiras, circumvallar-se.

TRINCIERATO. adj. m. TA. f. Entrincheirado, fortificado, fechado com trincheiras, circumvallado.

TRINCIO. f. m. Trincho, cortadura; a acção de trincar.

TRINCONE. aug. Grande bebedor, que bebe muito, famoso bebedor.

TRINITA. } Trindade, Mysterio inefável,
TRINITADE. } que a Fé nos ensina, e com o
TRINITATE. f. f. } qual se denota a Essência das
 Tres Divinas Pessoas, *Padre, Filho, e Espirito Santo*; o abstracção de Trino.

Trinità. Trindade, a festividade dedicada ao Mysterio da Trindade.

TRINO. adj. m. NA. f. Trino, de tres, isto he, de Tres Divinas Pessoas.

Idio à trino e uno. Deos he Trino, e Uno; isto he, Deos compõe-se de Tres Pessoas Divinas, que são *Padre, Filho, e Espirito Santo*, e estas, posto que sejam Tres no número, fazem huma só Divina Pessoa em a sua Essência.

Trino. Trino, linha, ou raio, que comprehende a terceira parte do Zodiaco. Termo Astrologico.

TRIOBOLARE. adj. m. f. Que he do valor de tres obolos.

Triobolare. no fig. Vil, abjecto, desprezível.

TRIOBOLO. f. m. Moeda, que tem o valor de tres obolos. Pal. Lat.

TRIOCCO. v. BACCANELLA.

TRIOFTALMO. f. m. Qualidade de pedra preciosa.

TRIONFALE. adj. m. f. Triunfal, pertencente ao triunfo.

TRIONFALMENTE. adv. Triunfalmente, com triunfo, á maneira dos que triumphão, em triunfo, como victorioso.

TRIONFANTE. p. a. m. f. Triunfante, victorioso, que triunfa, triumphando.

Chiefa trionfante. Igreja triumphante, os Bemaventurados, a Corte Celestial; e nisto se distingue da Igreja Militante, em que andamos os peccadores.

TRIONFARE. v. a. e n. Triunfar, receber a honra do triunfo; porque tambem se usa algumas vezes á maneira dos Latinos.

Lucio Murena trionfo di Mitridate. Lucio Murena triumphou de Mitridates: *Triumphavit L. Murena de Mitridate.*

Trionfar de' suoi nemici. Triunfar dos seus inimigos: *Agere triumphum ex inimicis.*

Trionfare. Triunfar, entrar triumphante, victorioso.

Trionfare. Triunfar, dominar, senhorear, mandar, dar leis, imperios, ordens, como Senhor.

Trionfare. Honrar com o triunfo, dar, conceder o triunfo, as honras do triunfo; nesta significação he verbo activo.

Trionfare. Trunfar, jogar o trunfo. Termo do jogo das cartas.

Trionfare. Triunfar, vencer, ganhar, levar a vantagem.

Trionfare. Triunfar, fazer maravilhas, ter feliz successo.

Trionfare. no fig. Festejar-se, alegrar-se, triunfar de alegria, de gosto, gostar, exultar-se.

Trionfar della rovina di qualcheuno. Alegrar-se com a ruina de alguém.

TRIONFATORE. v. m. Triunfador, victorioso, triunfante, o que triunfa, ou que ganhou o triunfo.

TRIONFATRICE. v. f. Triunfadora, victoriosa; a que triunfa, ou que ganhou o triunfo, a victoria.

TRIONFETTO. dim. m. DI TRIONFO. Triunfozinho, pequeno triunfo.

Trionfetto. Qualidade de jogo de cartas.

TRIONFO. f. m. Triunfo, pompa, e festa pública, que se fazia em Roma em honra dos Capitães, quando voltavão com o exercito vencedos.

Menar alcuno in trionfo. Levar alguém em triunfo.

Abito da trionfo. Vestido triumphal, de triunfo.

Trionfo minore. Ovação, triunfo menor, o qual se concedia áquelles Capitães, que tinham alcançado alguma victoria menos consideravel, entrando em Roma a pé, ou a cavallo, e sacrificando no Capitolio huma ovelha.

Trionfo. Triunfo, victoria.

Trionfo. Trunfo, carta do naipe, que se joga. Termo de jogo de cartas.

TRIPARTITO. adj. m. TA. f. Tripartido, repartido, dividido, partido em tres partes.

Historia tripartita. Historia tripartida, dividida em tres partes.

TRIPLE. f. m. Garuncho, pequeno bichinho, que rõe as arvores.

TRIEPEDE. f. m. Tripede, meza de tres pés.

TRIPLASESQUITERZA. f. f. Triplosetquiterceira. Termo de proporção Geometrica.

TRIPLICARE. v. a. Triplicar, multiplicar por tres, dobrar tres vezes.

TRIPLICATAMENTE. adv. Triplicadamente, de hum modo triplo.

TRIPLICATO. adj. m. TA. f. Triplicado, multiplicado por tres, dobrado tres vezes.

Triplido. Repetido tres vezes.

Così Scipione in quella etade meritò triplicata corona. Assim Scipião naquella idade mereceo a terceira coroa.

TRIPLICE. adj. m. f. Triplo, triplicado, dobrado tres vezes.

TRIPLICEMENTE. adv. Triplicadamente, com triplicidade, de tres modos.

TRIPLICITA. } Triplicidade, modo, quali-
TRIPLICIDADE. } dade de hum acto triplo; o
TRIPLICITATE. f. f. } abstracção de triplicado.

TRIPLO. f. m. e adj. Triplo. Termo das proporções relativas de huma quantidade maior a huma menor; quando aquella contém esta tres vezes perfectamente: *E triplo si dice il 3 del' 1. il 6 del 2.* E triplo se diz o 3 de 1, o 6 de 2. Termo de Geometria.

TRIPODE. f. f. Tripode, tripeça, cadeira em o Templo de Apollo, onde se asentava a Sacerdotiza, ou a *Pythonissa*. Pal. Lat. de que usão os Poetas.

TRIPOLA. f. f. Eñneril, especie de lapis, ou pedra branca.

Trippola. Triplo maior, ou menor. Termo de Musica.

TRIPOLIO. f. m. Qualidade de planta, especie de Pastel.

TRIPOLO. f. m. Instrumento, de que usão os esmaladores.

Trippolo. Qualidade de pedra, que reduzida em pó serve para polir.

TRIPPA. f. f. Barriga, ventre, pança de homem.

Trippa. Tripas, entranhas, infest nos dos animaes.

Trippa. Tripa mais grossa; fallando-se absolutamente. *A cena non mangiava, che un piatto di trippe.* A cea não comia mais que hum prato de tripas: *Cana-bat omni patinas.*

Son satollo di trippe. Estou farto de tripas.

TRIPPACCIA. aug. DI TRIPPA. Tripa grande.

TRIP-

TRIPPAJUOLO. f. m. Tripeiro, o que vende tripas.
TRIPPONA. aug. f. Barriguda, mulher desprezível.
TRIPPONE. aug. Barrigudo, que tem grande barriga, e tripas grandes.
Trippone. Homem desprezível.
TRIPUDIAMENTO. f. m. Dança, baile; a acção de dançar.
TRIPUDIANTE. p. a. m. f. Que baila, bailando.
TRIPUDIARE. v. n. Bailar, dançar batendo com os pés, patear, alegrar-se, divertir-se muito, fazer festa, e baile.
TRIPUDIATORE. v. m. Bailador, dançador, pateador; o que baila, e dança batendo com os pés.
TRIPUDIATRICE. v. f. Dançadora, bailadora, pateadora; a que dança, e baila batendo com os pés.
TRIPUDIO. f. m. Baile, dança, que se faz pateando, festa, baile, divertimento. Pal. Lat.
TRIREGNO. f. m. Tregno, ou Tiara, Mitra própria do Summo Pontífice toda fechada pela parte de cima, e cercada de tres coroas.
TRIREME. f. m. e f. Qualidade de galéra de tres ordens de remos.
TRISAGGIO. f. m. Hymno, em o qual se louva a Deos, chamando-se *Santissimo*, ou tres vezes Santo.
TRISARCAVOLO. f. m. Terceiro avô.
TRISARCAVOLO. adj. m. Do terceiro avô, pertencente ao terceiro avô.
TRISAVOLO. f. m. Terceiro avô; o que faz o quarto grão de parentesco a respeito dos netos.
TRISSILLABO. adj. m. BA. f. Triyllabo, que se compõe de tres syllabas.
Triyllabo. Com a força de nome substantivo. Palavra composta de tres syllabas.
TRISSA. f. f. Qualidade de peixe.
TRISTACCIO. aug. DI TRISTO. Sceleradissimo, muito flagcioso, malvadissimo, muito improbo.
TRISTAGGINE. f. f. Maldade, improbidade, iniquidade.
TRISTAMENTE. adv. Tristemente, com melancolia, agoniadamente, ansiosamente.
Tristamente. Improbamente, sceleradamente, com depravação, malvadamente, com iniquidade, flagciosamente.
TRISTANZA. f. f. Tristeza, melancolia, agonia, molestia, afflicção, ansia.
TRISTANZUOLO. adj. m. LA. f. Valetudinario, achacado, pouco fadio, macilento, de debil constituição, sujeito ás enfermidades, de pouco espirito.
TRISTARE. vi. n. v. TRISTARSI.
TRISTARELLO. dim. m. LA. f. DI TRISTO. Algum tanto improbo, hum pouco malvado.
TRISTARSI. v. n. p. Entristecer-se, agoniar-se, affligir-se, angustiar-se, melancolizar-se, sentir-se.
TRISTAZZUOLO. adj. v. TRISTARELLO.
TRISTERELLINO. dim. m. LA. f. do dim. TRISTERELLO. Algum tanto máozinho.
TRISTERELLO. dim. m. LA. f. Máozinho, depravadozinho.
TRISTEZZA. f. f. Tristeza, melancolia, afflicção, molestia, agonia, dor, sentimento, paixão da alma, que aperta o coração.
Lasciarsi andar alla tristezza. Entregar-se á tristeza.
Scacciar, Bandir la tristezza. Deitar fóra, fazer fugir a tristeza, a melancolia: *Agritudini se dedere.*
Esser oppresso dalla tristezza. Estar opprimido, vexado da tristeza: *Opprimi agritudine.*
Cagionar della tristezza a qualcheduno. Causar tristeza, melancolia a alguem: *Mororem alicui afferre.*
Tristezza. Maldade, iniquidade, improbidade, malicia, iniquidade, velhacaria, acção má, e flagciosidade.
TRISTIA. v. MALINCONIA.
TRISTIFICO. adj. m. CA. f. Molesto, triste, que causa tristeza, afflicção.
TRISTISSIMO. sup. m. MA. f. Tristissimo, muito mal

contente, descontentissimo, muito affigido, muito melancolico, molestissimo.
Tristissimo. Velhaquissimo, muito malvado, pessimo, muito improbo, iniquissimo, malissimo.
TRISTIZIA. f. f. v. TRISTEZZA.
TRISTO. adj. m. TA. f. Triste, melancolico, molesto, afflicto, abatido, mal contente, descontente.
Esser tristo. Estar triste, melancolico.
Volto tristo. Semblante triste, melancolico: *Os in moestitiam flexum.*
Fu trista e malinconica tutto il tempo di sua vita. Viveo triste, e melancolica todo o tempo de sua vida: *Quandiu vixit, vixit in luctu, eodemque etiam confecta contabit.*
Fallo tristo. Fallo desgraçado, infeliz. v. *Malanno.*
Tristo. Corrupto, peçonhento.
Tristo fatto. Hábito, baso corrupto.
Tristo. Infeliz, desgraçado, miseravel, desaventurado, desditoso, mesquinho, coutado, pobre.
Tristo. Com a mesma força significativa; como o *Vae* dos Latinos, que tem força de interjeição, com a qual se ameaça, ou se abomina.
Tristo a quel, che loro vuol dar ajuto. Ai, pobre daquelle, que lhe quer dar auxilio.
Tristo. Astucioso, frio, manhoso, sagaz, esperto.
Tristo. Scelerado, iniquo, malvado, máo, sceleso, improbo, flagcioso, velhaco, maranheiro.
Tristo. Enfermo, inválido, languido, falto de forças.
Tristo. Cruel, fnesto, infausto, trágico.
*** TRISTORE.** f. m. Tristeza, melancolia, afflicção, molestia, angustia.
TRISTUZZO. dim. m. ZA. f. DI TRISTO. Tristinho, melancolicozinho.
TRISULCO. adj. m. CA. f. Que tem tres pontas. v. **TRICUSPIDALE.**
TRITA. f. f. Qualidade de navio.
TRITAMENTE. adv. Miudamente, pelo miudo.
Tritamente. no fig. Miudamente, pelo miudo, individualmente, circumstanciadamente, com particularidade.
E più tritamente esaminando ogni particolarità. E examinando com maior individuação todas as particularidades, e circumstancias.
Tritamente. Vulgarmente, communmente.
TRITAMENTO. f. m. Moedura, pizadura, esmigalhadura, redução apó; a acção de esmigalhar.
TRITARE. v. a. Tritar, pizar, moer, esmigalhar, fazer em pó, machucar, reduzir em miudissimas partes.
Tritare bene. Pizar, moer bem.
Tritare affatto. Machucar, pizar absolutamente.
Tritare. no fig. Examinar a cousa, que se tem entre as mãos, considerar diligentemente, ponderar com attenção.
TRITATO. adj. m. TA. f. Tritado, pizado, moído, machucado, feito em pó, esmigalhado, reduzido em miudissimas partes.
Tritato. no fig. Examinado de perto, considerado diligentemente, ponderado com attenção.
TRITAVO. f. m. Terceiro avô, o bisavô do pai, ou da mãe.
TRITELLO. f. m. O farello da farinha. v. **CRUCI-CHELLO.**
TRITICO. v. FRUMENTO. Trigo, pão.
TRITISSIMO. sup. m. MA. f. Pizadissimo, muito moído, machucadissimo, muito esmigalhado.
Tritissimo. Vulgarissimo, muito sabido, muito commum.
TRITO. adj. m. TA. f. Pizado, moído, machucado, reduzido em miudissimas partes, picado, feito em pó, esmigalhado.
Passo trito. no fig. Caminho seguido, ou passos pequenos, e frequentes.
Trito. Vulgar, sabido, commum, usado.
Trito. Trivial, ordinario, de pouco preço.

TRITOLARE. v. a. Reduzir em pequenos pedaços, esmigalhar.

TRITOLARSI. v. n. p. Reduzir-se em pequenos pedaços, esmigalhar-se.

TRITOLATO. adj. m. TA. f. Reduzido em pequenos pedaços, esmigalhados.

TRITOLE. f. m. Pequeno pedaço.

TRITONE. f. m. Tritão, monstro, Divindade marinha, de que fallão os antigos Poetas da Gentildade.

Tritone. no fig. Homem vil, e desprezível.

TRITONO. f. m. Tritono, de tres tons. Termo de Música.

TRITONGO. f. m. Tritongo, união de tres vogaes unidas, e pronunciadas juntamente. Termo de Grammatica.

TRITUME. f. m. Migalhas, picadura, pedaços, quantidade, aggregado de coulas pizadas.

Tritume. Minúcias.

TRITURA. f. f. Trituração, pizadura; a acção de triturar.

Tritura. no fig. Afflicção, molestia; acção de affligir.

TRITURABILE. adj. m. f. Trituravel, que se póde triturar.

TRITURANTE. p. a. m. f. Triturante, que tritura, triturando.

TRITURARE. v. a. Triturar, reduzir os corpos sólidos em pó subtil.

TRITURARSI. v. n. p. Triturar-se, esmigalhar-se, reduzir-se em pó subtil.

TRITURATO. adj. m. TA. f. Triturado, reduzido em pó subtil, esmigalhado, pizado.

TRITURAZIONE. f. f. Trituração, acção, pela qual se reduz em pó subtil os corpos sólidos.

Triturazione. Trituração; a acção do estomago em digerir os alimentos.

TRIVELLA. f. f. Trado, verruma grande, instrumento de ferro.

TRIVELLANTE. p. a. m. f. Que verruma, que fura com a verruma, verrumando.

TRIVELLARE. v. a. Verrumar, furar com verruma, fazer buracos com verruma.

TRIVELLATO. adj. m. TA. f. Verrumado, furado com a verruma.

TRIVELLINO. dim. m. DI TRIVELLO. Tradozinho, pequeno trado, verrumazinha.

TRIVELLO. f. m. Trado, verruma, instrumento, com que se fura.

TRIVELLONE. aug. DI TRIVELLO. Tradão, trado grande, verrumão, verruma grande, e grossa.

TRIVERTINO. v. TRAVERTINO.

TRIVIALE. adj. m. f. Trivial, commum, vulgar, toco, popular, grosseiro.

TRIVIALISSIMO. sup. m. MA. f. Trivialissimo, muito commum, vulgarissimo, muito grosseiro, ordinarioissimo, muito toco, villissimo.

TRIVIALITÀ. } Trivialidade, modo trivial, commum, e vulgar;

TRIVIALITÀDE. } o abtracto de trivial.

TRIVIALITATE. f. f. }

TRIVIALMENTE. adv. Trivialmente, vulgarmente, a cada passo, commummente, baixamente, tocammente, grosseiramente, rudemente.

TRIVIO. f. m. Encruzilhada de tres caminhos, o lugar, onde vem acabar tres caminhos. Pal. Lat.

TRIUMVIRALE. adj. m. f. Triumviral, pertencente aos Triumviros.

TRIUMVIRATO. f. m. Triumvirado, Tribunal, Dignidade dos Triumviros.

TRIUMVIRO. f. m. Triumviro, hum dos tres Juizes, que compunhão o Magistrado dos Triumviros. Pal. Lat.

TRIUNFALE. adj. m. f. Triunfal, pertencente ao triunfo, do triunfo.

TRIUNFALMENTE. adv. Triunfalmente, em triunfo, victoriosamente, como victorioso.

Parte I. e Tomo II.

TRIUNFANTE. p. a. m. f. Triunfante, victorioso, que triunfa, triunfando.

Chiesa Triunfante. Igreja Triunfante, os Bemaventurados, os habitadores da Corte Celestial.

TRIUNFARE. v. n. Triunfar, receber as honras do triunfo, entrar em triunfo, como victorioso.

Triunfare. Triunfar, vencer, dominar.

Triunfare. Triunfar, levar a vantagem.

Triunfare. Triunfar, fazer maravilhas, acertar, ter hum feliz successo.

Triunfare. Triunfar de alegria, alegrar-se, regozijar-se, exultar-se de gosto.

TRIUNFARE. v. a. Triunfar, conceder, dar as honras do triunfo.

Triunfare. Trunfar. Termo de jogo de cartas.

TRIUNFATORE. v. m. Triunfador, victorioso, vencedor; o que triunfa, ou que triunfou. Trunfador.

TRIUNFATRICE. v. f. Triunfadora, victoriosa, vencedora; a que triunfa, e venceo. Trunfadora.

TRIUNFETTO. dim. m. DI TRIUNFO. Triunfozinho, pequeno triunfo.

TRIUNFETTO. f. m. Qualidade de jogo de cartas.

TRIUNFO. f. m. Triunfo, cerimonia, ou entrada magnifica, que fazia em Roma hum General victorioso.

Triunfo. Triunfo, victoria.

Triunfo. Trunfo, a carta do naipe, de que se joga. Termo de jogo de cartas.

TRIUNVIRALE. adj. m. f. Triumviral, pertencente aos Triumviros, ou ao Triumvirato. Pal. Lat.

TRIUNVIRATO. f. m. Triumvirato, Principado de tres homens; a união de tres pessoas associadas para a mesma função, ou em os mesmos respeitoos. Pal. Lat.

Triumvirato. no fig. Triumvirato, diz-se de tres pessoas unidas para fazer alguma cousa.

TRIUNVIRO. f. m. Triumviro, hum dos tres do Triumvirato, os quaes compunhão o dito Magistrado na Roma Gentilica. Pal. Lat.

ì *Triumviri.* Os Triumviros.

T R O

TROCÁICO. adj. m. e f. Trochaico, especie de verso Latino composto de pés Trocheos.

TROCHEO. f. m. Trocheo, pé de duas syllabas, huma longa, e huma breve. Termo de Poesia Latina.

TROCHISCO. v. TROCISCO.

TROCISCO. f. m. Trocisco, especie de medicamento, ou composição medicinal. Termo Farmaceutico.

TROCLEA. f. f. Guindaste, farilho, roldana, máquina, com que se levantão pezos.

TROCLEARIO. adj. m. Epitheto, que se dá a hum dos musculos do olho, que se chama *Amatori*. Termo de Anatomia. Trocleario.

TROCO. f. m. Qualidade de jogo, de que usavão os Gregos.

TROCÓIDE. f. m. Qualidade de juntura, pela qual hum osso encaixa em outro, que conserva a figura de huma roda. Termo de Anatomia.

TROFEO. f. m. Trofeo, despojos, armas dos inimigos vencidos juntas em hum campo de batalha, e penduradas em hum lugar publico para se verem.

Trofeo. Trofeo, memoria, final distincto de acção nobre, e gloriosa.

Trofeo. Trofeo he huma memoria da victoria alcançada, que antigamente costumava ser hum tronco de arvore, onde se pregavão os despojos do inimigo.

Trofeo. no fig. Trofeo, victoria.

Trofeo. no fig. Trofeo, a baba, o tossir, e os outros sinais da velhice.

* **TROGLIARE.** v. BALBETTARE. Balbucear, gaguejar, tartamudear, pronunciar mal, e como menina as palavras.

* **TROGLIO.** v. BALBO. Balbuceante, gago, tartamudo.

TROGOLETTO. dim. m. v. BOTTICINO. Tonelzinho, pequeno tonel, pipote, pequeno barril.

PPP

TRQ

* **TROGOLO.** v. **TRUÓGOLO.**
TROJA. f. f. Porca, a femca do porco.
Troja no fig. Mulher extremamente gorda, e de má vida, porca, nome injurioso.
TROJACCIA. peior. **DI TRÓJA.** Má, vil, ridícula porca.
* **TROJATA.** f. f. Quadrilha, multidão, quantidade de ladrões, que andão pelos campos.
Trojata. Bacorinhos, quantidade de porquinhos, que huma porca páre de huma vez.
TROJLÓDITO. f. m. Especie de passarinho, que se mette pelas rachas, que abrem as muralhas, e paredes velhas.
TROMBA. f. f. Trombeta, buzina, instrumento de vento, que se usa na Musica, e he proprio da Milicia.
Tromba curva. Trombeta curva, trompa.
Tromba da guerra. Trombeta bellica, da guerra.
Suonar la tromba. Trombetear, tocar a trombeta.
Tornar colle trombe in sacco. Prov. Voltar com as trombetas no sacco, isto he. Não sair bem, não chegar a concluir a empreza intentada: *Re infecta redire: Lupus hiat.*
Tromba. Bomba, nora; máquina hydraulica, engenho, com que se tira agua ou por meio da pressão, ou da attracção.
Tromba dell' elefante. Tromba de elefante: *Proboscis.*
Tromba. Instrumento, máquina de guerra de fogo.
Tromba. por fem. Instrumento, ou corneta em forma de trombeta, de que usa aquella pessoa, que ouve pouco, e que ajuda a ouvir, aproximando-se á orelha.
Vendere alla tromba. Vender em almoeda, e com autoridade pública ao som de trombeta para se dar a quem mais offerece pela cousa, que se vende.
Pigliar la tromba. Publicar huma cousa solemnemente, divulgar: *Tuba canere.*
Tromba parlante. Trombeta fallante; nome, que se dá a huma trombeta, que augmenta tanto a voz, que as palavras se podem ouvir distinctamente em grande distancia.
Tromba marina. Trombeta marinha, qualidade de instrumento de som.
TROMBADÓRE. f. m. Trombeta, trombeteiro; o que toca trombeta.
Trombadore. Trombeta; o que publica ao som da trombeta.
Trombadore. Aquelle, que faz jogar a bomba em huma não para lhe esgotar a agua.
TROMBA-MARINA. f. f. Trombeta marinha, instrumento Musico de cordas.
Tromba-marina. Voz, de que usou tambem *Boccaccio* por zombaria.
TROMBARE. v. a. Trombetear, buzinar, tocar trombeta, buzina.
Trombare. Publicar, divulgar ao som de trombeta.
Non trombare la limosina, come fanno gl' ipocriti. Não publicar, não fazer pública a esmola, como fazem os hypocritas.
TROMBATA. f. f. Som, toque da trombeta.
TROMBATO. adj. m. TA. f. Trombeteado, publicado, divulgado ao som de trombeta.
TROMBATORE. v. m. Trombeteador, trombeta; o que toca trombeta.
TROMBETTA. dim. f. **DI TROMBA.** Trombeta, instrumento de som bélico, e que se usa tambem em Musica.
TROMBETTA. f. m. Trombeta, trombeteiro; o que toca este instrumento.
Trombetta. no fig. Trombeta, fallador, amigo de publicar as cousas.
Trombetta. Trombeta; o que publica, e annuncia ao som de trombeta.
TROMBETTARE. v. a. Trombetear, tocar trombeta,

Trombettare. no fig. Peidorrar, dar peidos.
Trombettare. no fig. Trombetear, publicar, divulgar, fazer publico, patente.
TROMBETTATO. adj. m. TA. f. Trombeteado, divulgado; publicado a som de trombeta.
Trombettato. Arrematado em praça, vendido em almoeda.
TROMBETTATORE. v. m. Trombeteiro, trombeteador, trombeta, o que trombeta.
Trombettatore. no fig. Publicador, divulgador; o que divulga, e publica.
TROMBETTIÈRE. f. m. Trombeteiro, trombeta.
Trombettière. no fig. Publicador, divulgador.
TROMBETTINO. f. m. v. **TROMBETTIÈRE.**
TROMBETTINO. dim. m. **DI TROMBETTA.** Trombetinha, pequena trombeta.
TROMBETTO. v. **TROMBETTIÈRE.** Trombeta, trombeteiro; o que toca trombeta.
TROMBONE. aug. **DI TROMBA.** Trombetão, qualidade de trombeta.
Trombone. Trombeteiro; o que toca trombeta.
Trombone. Qualidade de arma de fogo, que tem a boca larga.
* **TRONARE.** v. **TONARE.**
TRONCAMENTE. adv. Truncadamente, a troncos, por incisos, a pedaços.
TRONCAMENTO. f. m. Mutilação, truncamento, decepção, cortadura; a acção de truncar.
TRONCARE. v. a. Truncar, cortar, decepar, mutilar.
Troncane il capo. Descabeçar, cortar a cabeça.
Troncane la mano. Decepar a mão.
Troncane i canali dell' acqua. Cortar os canes da agua.
Troncane il discorso. Truncar o discurso, interromper o discurso.
Troncane. no fig. Cortar, diminuir, evitar, abster, reduzir a menos.
Troncane tutte le spese dei funerali. Cortar todas as despesas dos funeraes.
Troncane ogni motivo di far guerra. Cortar, evitar todo o motivo de fazer guerra.
Nello scrivere, quando la materia è abbondante, deesi troncane il superfluo. Ao escrever, quando a materia he abundante, deve-se cortar o superfluo: *In summa ubertate cum inest luxuries, stilo depascenda est.* Hor.
Troncane. Quebrar.
Egli tronca la gamba. Elle quebra a perna.
TRONCATAMENTE. adv. Truncadamente, a troncos, interrompamente, por diferentes vezes.
TRONCATO. adj. m. TA. f. Truncado, cortado, decepado, mutilado.
Troncato. Elgahado.
Troncato. no fig. Truncado, imperfeito, mutilado, não acabado, incompleto.
TRONCATORE. v. m. Truncador, decepador; o que tronca, e corta.
TRONCATRICE. v. f. Truncadora, decepadora, mutiladora; a que tronca.
TRONCO. adj. m. CA. f. Truncado, mutilado, decepado, cortado, despedaçado.
Tronco. no fig. Truncado, imperfeito, mutilado, incompleto, não acabado, interrupto.
Aver tronche le gambe. no fig. Ter as pernas quebradas, isto he. Ter demaziado medo.
TRONCO. f. m. Tronco de huma arvore sem rama.
Tronco. no fig. Tronco, raiz, geração, progénie, principio, donde descende alguma familia, estirpe.
Tronco. Tronco, parte, que fica de huma arvore deitada abaixo.
Tronco. no fig. Pessoa insensível.
Tronco. Busto de hum corpo humano, a parte de hum corpo, que não tem nem bracos, nem pés.
TRONCOCELO. dim. m. **DI TRONCO.** Troncozinho, pequeno tronco.

TRONCONE. f. m. Tronco.

Troncón. Troço, pedaço de lança, ou de outra coufa semelhante despedaçada.

TRONFIEZZA. f. f. Orgulho, soberba, inchação.

TRONFIO. adj. m. FIA. f. Orgulhoso, soberbo, elevado, altivo, inchado de soberba.

Tronfo. no fig. Irado, colérico, irritado, indignado.

TRONIERA. f. f. Canhoneira, abertura, e cubertura, que se faz em as baterias, e ataques de huma Praça para se disparar a peça. Termo de Artilheria.

TRONITO. v. TUONO.

TRONO. f. m. Throno, sólio, assento, cadeira elevada, onde se assenta o que está na mais alta dignidade, como o Pontífice, os Imperadores, os Soberanos, os Bispos, &c.

Troni. no numero plural. Thronos, Anjos, Ordens Celestiaes. Termo Theologico. Jerarquia de Anjos, que são huns espiritos, sobre os quaes a Magestade de Deos está immediatamente assentada como Juiz.

Trono. Trovão.

Trono. no fig. Raio, relampago.

TRÓPICO. f. m. Trópico.

Tropici si dicono dagli astronomi due de' cerchi minori della sfera paralleli, e egualmente distanti dal equinoziale, l' uno de' quali segna il Solstizio Boreale, l' altro il Solstizio Australe. Trópicos dizem os Astrónomos serem dous círculos menores da esfera parallelas, e igualmente distantes da linha Equinoctial, ou equador, hum dos quaes indica o Solstício Boreal, e o outro o Solstício Austral. Termo Astronomico.

Tropico del Cancero, del Capricorno. Tropico de Cancero, de Capricornio.

TROPO. f. m. Tropo, a mudança de huma voz, ou de hum sentido do significado proprio para outro, com que tenha semelhança. Termo de Rhetorica.

Tropo. Tropo, he o mesmo que figura.

TROPOLOGIA. f. f. Tropologia, o sentido, e interpretação Moral da Escritura Sagrada.

TROPOLOGICO. adj. m. CA. f. Tropologico, Moral.

TROPPO. adv. Demaziadamente, em demazia, superfluamente, mais do que he bastante, desmarcadamente.

Nè troppo, nè troppo poco. Nem demaziadamente, nem muito pouco: *Nec nimium, nec parvum.*

Tropo loquace. Demaziadamente loquaz, muito falador: *Impendit loquacior.*

Parlo troppo. Fallo demaziadamente: *Nimis diu, & longum loquor.*

Tropo. Se põe assim com os nomes de todos os generos, e numero, como tambem com os adverbios.

Tropo. Com a significação de *Molto*, Muito.

Cib' vale troppo più che la spesa. Isto vale muito mais que a despeza.

Tropo. Em lugar dos adverbios *Sicuramente*, *Fermamente*, *Seguramente*, com segurança, firmemente, com firmeza, sem dúvida.

TROPPO. adj. m. P.A. f. Demaziado, excessivo, superfluo, mais do que he justo, e deve ser.

Tropo gente. Muita gente, em grande numero.

Tropo. Algumas vezes tem força de adverbio, ainda que se concorde, como adjectivo, com o substantivo.

Con troppi maggior colpi che prima, cominciò a percuoter la porta. Com muito maiores pancadas que primeiro, começou a bater a porta.

Tropi più si troveranno. Muito mais haverão.

Tropo lungo. Demaziadamente comprido.

Tropo ocio. Demaziado ocio, excessivo descânço.

Uomo troppo assoluto. Homem muito absoluto: *Imperii nimius.*

Parte I. e Tomo II.

Ha troppa passione per la gloria. Tem demaziada paixão pela glória: *Est avidior, quam solis, gloria.*

TROPPO. f. m. Demazia, superfluidade, excesso, superabundancia, demaziada affluencia.

Ogni troppo è troppo. } Prov. As medidas demaziadas cheias trasbordão, isto he. Não se devem exceder os limites do que he decente, e conveniente; nada se deve fazer com demazia, mas sim com moderação: *Nequid nimis.* Ter. *Omne supervacuum pleno de peccatore natat.* Hor.

TROSCIA. f. f. Rego, signal, que faz a agua pelo chão, ou outro qualquer licor, quando corre.

TROTA. f. f. Truta, peixe de agua doce assás conhecido, e de muita estimação: *Salur.*

TROTARE. v. a. Cozinhar, preparar á maneira, como se cozinhão as trutas.

TROTATO. adj. m. TA. f. Cozinhado, preparado como se cozinhão, e se preparão as trutas.

TROTARE. v. n. Trotar, ir, andar de trote, marchar mais depressa que de passo.

Trotare. per simil. Trotar, por semelhança tambem se diz do homem; caminhar com passo veloz, andar, ir ligeiramente, com pressa.

Bisogna far trotar la vecchia. Prov. A necessidade faz fazer muitas coufas: *Miseris venit solertia rebus.*

TROTATO. adj. m. TA. f. Trotado.

TROTATORE. v. m. Trovão; animal, que anda de trote.

Trotatore. no fig. Pessoa, que anda velozmente, com ligeireza.

TROTTO. f. m. Trote, especie das andaduras do cavallo, que he entre o passo ordinario, e o galope.

Andar di trotto. Andar de trote.

Trotto. Caminhada, passeio, espaço, pelo qual se caminha.

Io ho a ire pure un buon trotto. Eu tenho ainda que fazer huma boa caminhada.

Di trotto. } Trotando, de trote, a bom trote.

Di buon trotto. } te.

Di trotto. } No fig. Velozmente, com presteza, apressadamente, com ligeireza: *Celeriter, cito.*

Perdere il trotto per l'ambidure. fig. Perder, o que se podia conseguir naturalmente por querer procurallo com modos extraordinarios.

TROTTOLA. f. f. Pão, piorra, instrumento de pão de figura pyramidal, com hum ferrão, com o qual instrumento os rapazes jogão, fazendo-o andar com hum cordel.

TROTTOLA. v. TROTTOLA.

TROTTONE. adv. Trotando, de trote.

TROVABILE. adj. m. f. Que se pôde achar.

TROVAMENTO. f. m. Invenção, excogitação, invento; a acção de inventar.

Le favole sono trovamento d' Esopo. As fabulas são invenção de Esopo: *Materiam fabularum primus excogitavit Esopus.*

Há de' trovamenti meravigliosi per rubare. Tem invenções admiraveis para roubar; excogita admiraveis generos de roubar: *Mira quadam excogitat genera furandi.*

Trovamento. Achado; a acção de achar huma coufa perdida.

TROVARE. v. a. Achar, descobrir, dar, encontrar com o que se busca, e se procura, alcançar.

Trovare a caso. Achar por acaso, casualmente.

Trovare a far male. Achar a fazer mal, surprender; apanhar de subito a fazer algum mal.

Trovare per buona sorte. Achar, alcançar por boa sorte.

Trovare scuse. Achar escusas: *Causam causam neclere.*

Trovare scusa di far male. Achar escusa, a desculpa de estar doente.

Non s'ha mai potuto trovare sotto questo nome. Nunca o pude achar com este nome: Ilo nomine hunc invenire nunquam potui.

Chi cerca, truova. Quem busca, acha; e diz-se por exemplo: Quando a alguém pela sua importunidade lhe acontece alguma coisa, que elle não quereria.

Chi cerca, truova. Quem busca, acha: algumas vezes significa, que o effeito se segue, quando se põe a causa.

Trovare. Encontrar, topar com alguém, fahir-lhe ao encontro.

Venir trovato. Encontrar, topar, fahir ao encontro com alguém.

Trovare. Inventar, ser author, compôr, fazer de novo, excogitar.

Trovare Sonetti. Compôr, fazer Sonetos.

Trovare modo di far che che sia. Acertar em fazer alguma coisa.

Trovare. Achar, conhecer, ver, sentir, reconhecer.

Trovare. Achar, reconhecer, vir no conhecimento do ser, da mente, ou da intenção de alguém, penetrar, conhecer os seus designios, o seu interior.

Trovare che che sia. Aprestar, apparellhar, achar.

Ho trovato da mangiare. Achei prompto que comer.

Ho trovato da bere. Achei prompto que beber.

Trovare ricapito. Achar gente, que receba, e proteja.

Trovare pietà. Achar, obter piedade.

Trovare soccorso. Achar, conseguir, alcançar soccorro.

Trovare perdono. Alcançar, conseguir perdão.

Trovare manco una cosa. Achar menos huma coisa.

Trovare sul fatto. Surprender, apanhar alguém em o facto, em fragante delicto.

Trovare culo a suo naso, o naso da suo culo. Achar forma do seu çapato; achar quem lhe encha as medidas. Modo baixo.

Andar a trovare uno. Ir fazer huma visita, visitar alguém.

TROVARSI. v. n. p. Estar, achar-se, assistir.

Trovarsi in un convito. Achar-se em hum convite, em hum banquete.

Trovati dinanzi qui a ell' ore della mattina. Achar-te aqui ás oito horas da manhã.

Trovare a cattivi partiti. Achar-se perdido, em algum aperto.

Trovarsi bene in un luogo. Estar, achar-se em algum lugar.

Trovarsi. Em lugar de *Avere*. Ter.

Io mi trovo del debito. Eu tenho dividas: *Es mihi est alienum.*

Io mi trovo della roba. Eu tenho bens, abundo em dinheiros.

Trovarsi male in gambe. Achar-se, tratar-se com custo, com trabalho.

Trovarsi una cosa, che si era persa. Apparecer huma coisa, que estava perdida.

Trovarsi in gambe. } Ter dinheiros.

Trovarsi in essere. }

Trovarsi de' danari. }

Mi trovo meglio della mia malattia. Acho-me melhor da minha enfermidade: *Melius me habeo ex morbo: Melius mihi est.*

Trovarsi al disotto. Achar-se alcançado.

TROVATO. adj. m. TA. f. Achado.

Trovato. Encontrado.

Trovato. Inventado, excogitado.

Esser il ben trovato. Ser mui bem achado. Modo de faudar.

Tu sù il ben trovato. Tu sejas bem achado, isto he. Deos te guarde: e este corresponde ao seguinte modo dos Latinos: *Salve.*

Venir trovato. Encontrar, topar, fahir ao encontro.

TROVATO. f. m. Invenção, invento; o que se inventou.

Trovato. Invenção, excogitação; a acção de excogitar.

TROVATORE. v. m. Aquelle, que acha o que se busca.

Trovatore. Inventor, inventador, excogitador, author; o que inventa.

Trovatore. Poeta, Compositor de versos; o que faz versos.

Trovatore. Invençioneiro, o que tem invenções.

TROVATRICE. v. f. Aquella, que acha o que se busca.

Trovatrice. Inventora, inventadora, excogitadora, authora; a que inventa, e excogita alguma coisa.

Trovatrice. Invençioneira, mulher, que tem invenções.

TROVATURA. v. TROVAMENTO.

T R U

TRUCCARE. v. TRUCCIARE.

TRUCCIARSI. v. n. p. Lançar-se fóra hum com outro.

TRUCCHIATO. adj. m. TA. f. Lançado fóra como huma bola.

TRUCCIARE. v. a. Lançar fóra, levar com a sua pélla a pélla do contrario do lugar, onde estava. Termo de certos jogos, que se jogão com bolas.

TRUCCO. f. m. Bilhar, truque do taco Francez; qualidade de jogo.

Trucco. Bilhar, a meza, a taboa, em que se joga o bilhar, instrumento onde se joga.

TRUCE. adj. m. f. Cruel, carrancudo, feroz, bravo, fero. Pal Lat.

TRUCIDAMENTO. f. m. Matança, carnagem, morte cruel; a acção de matar cruelmente.

TRUCIDARE. v. a. Matar cruelmente, fazer carnagem.

TRUCIDARSI. v. n. p. Matar-se cruelmente, fazer-se carnagem.

TRUCIDATO. adj. m. TA. f. Morto cruelmente.

TRUCIDATORE. v. m. Matador, homicida; o que mata cruelmente, e faz carnagem.

TRUCIOLARE. v. a. Picar, fazer em picado, reduzir a pedaços.

TRUCIOLO. f. m. Apára de carpinteiro, subtil apára, que tira a plaina da madeira.

Truciole. no fig. Particuzinha, muito pequena parte tirada de alguma coisa.

TRUCULENTISSIMO. sup. m. MA. f. Cruellissimo, muito carrancudo, terribilissimo, muito bárbaro, brutalissimo, muito violento.

TRUCULENTO. adj. m. TA. f. Cruel, carrancudo; terrivel, bárbaro, brutal, violento.

TRUFFA. f. f. Engano, velhacada, dolo, fraude, embuste, velhacaria, trapaça, tramoia, impostura, embeleco, fallacia, falsidade.

Truffa. Bagatella, ridicularia, ninharia.

Truffa. Trapaça, que se faz, quando se joga.

TRUFFALDINO. f. m. Arlequin, farsista, truhão; bobo, bufo, personagem, que entra na Comedia Italiana.

TRUFFARE. v. a. Enganar, fraudar, trapacear, fazer velhacadas, dóllos, roubar com pretexto de fidelidade, eslarar.

Truffare. Zombar, escarnecer, illudir, fazer zombaria, mofa.

TRUFFARELLO. adj. m. Enganador, velhaco, fraudulento, trapaceiro.

TRUFFATIVO. adj. m. VA. f. Inclinado a enganar.

TRUFFATO. adj. m. TA. f. Enganado, fraudado, trapaceado, roubado com pretexto de fidelidade.

TRUFFATORE. v. m. Enganador, fraudulento, impostor, trapaceiro, velhaco, eslarador; o que engana, e trapaceia.

TRUFFÈRE. } **TRUFFATORE.**
TRUFFERIA. } v. } **TRUFFA.**
TRUGGIOLARE. } } **TRUCIOLARE.**
TRULLARE. v. n. Peidorrar, dar peidos.
TRULLO. f. m. Peido, ventosidade do ventre, que se faz perceber ao fahir.
TRUOGO. v. **TRUOGOLO.**
TRUOGOLETTO. dim. m. **DI TRUOGOLO.** Piazi-
 nha, pequena celha.
TRUOGOLO. f. m. Pia de pedra, celha, vaio, em
 que se deita agua, comer aos porcos, ás gallinhas,
 patos, &c.
TRUONE. f. m. Passaro semelhante ao Ciine.
TRUONO. v. **TUONO.**
TRUPPA. f. f. Tropa, muitos homens, ou animaes
 juntamente, multidão de pessoas.
Truppa. no plur. Tropas, gente de guerra
Truppa di cavalli. Tropa de cavallos, de cavalleria.
Truppa di fanti. Tropa, esquadrão de soldados in-
 fantes.
Andar in truppa. Andar em tropa, em esquadrões.
TRUTILARE. v. n. Fazer, fingir a voz, o canto dos
 tordos.
TRUTTA. v. **TROTTA.**

T U

TU. Pronome primitivo da segunda pessoa do singular,
 assim de macho, como de fema, e se usa em Ita-
 lia dar ás pessoas, com quem professamos familiarida-
 de, ou queremos significar desprezo, ou pouca esti-
 mação. Tu.
Tu. Tu, tambem se usa poeticamente, e no estilo
 sublime.
Tu. Tu se usa somente no caso recto, servindo-se
 em os obliquos de *TE*, e *TI*. Com tudo com o ge-
 rúndio se acha algum exemplo de Tu posto em abla-
 tivo.
Tu. Os antigos algumas vezes lhe acrescentarão a
 letra E, e disserão TUE.
Tu. Algumas vezes se repete este Pronome sem al-
 guma necessidade, para maior expressão.
Star a tu per tu. Estar diz tu direi eu, não ceder;
 isto he, não se deixar vencer pelo contrario nas pa-
 rolas, mas responder-lhe a qualquer mínimo que:
Aquis verbis contendere.
Dar del tu ad alcuno. Dar tu, usar da palavra tu,
 quando se falla a alguem, fallar-lhe por segunda pes-
 soa.

T U B

TUBA. f. f. Tuba, trombeta, buzina. Pal. Lat. de que
 usão os Poetas, mas raras vezes.
TUBALE. adj. m. f. Da trombeta, pertencente á trom-
 beta.
*** TUBANTE.** p. a. m. f. Que toca trombeta, tocando
 trombeta.
** Tubante.* no fig. Que rola, que geme, gemendo;
 o que se diz dos pombos, e das rolas.
*** TUBARE.** v. a. Trombetear, tocar trombeta.
** Tubare.* no fig. Gerner, rolar, o que se diz das ro-
 las, e dos pombos.
TUBERA. f. f. Azerola, arvore espinhosa, que dá fru-
 ta azeda, e vermelha, como a cereja.
Tubera. v. *Tartufo nero.*
Tubera. Raiz inchada de algumas plantas.
TUBERCOLETTO. dim. m. **DI TUBERCOLO.** Tu-
 berculozinho, pequeno inchaço, puitulazinha.
TUBERCOLO. f. m. Tuberculo, tumor, inchaço,
 puslula, bóba, nome geral, que comprehende toda
 a qualidade de abicefso, que se forme em alguma par-
 te do corpo humano.
TUBERCOLUTO. adj. m. **TA.** f. Cheio de tubercu-
 los, de tumores.
TUBERO. v. **TUBERA.**
TUBEROSITÀ. } Inchaço, callo, tumor, que
TUBEROSIDADE. } vem naturalmente a alguma
TUBEROSITÀTE f. f. } parte do corpo.
Parte I. e Tomo II.

TUBEROSO. adj. m. **SA.** f. Cheio de inchaços, de
 callos, de tumores, de nóz.
TUBEROSO. f. m. Angélica, qualidade de flor conhe-
 cida, cheirosa, e branca.
TUBO. f. m. Tubo, canudo, canal, por onde passão,
 e correm os líquidos. Pal. Lat.
TUBULARIA. f. f. Qualidade de planta marinha, e
 cheia de pedras.
TUBULETTO. dim. m. **DI TUBO.** Tubozinho, pe-
 queno canudo.
TUBULO. dim. m. **DI TUBO.** v. **TUBULETTO.**
TUBULOSO. adj. m. **SA.** f. Feito á maneira de tu-
 bo, de canudo.

T U D

TUDERNE. f. f. Qualidade de uva, que nasce no Ter-
 ritorio de Todi.

T U E

TUELLO. f. m. Sabujo, a raiz da unha dos cavallos,
 a palma.

T U F

TUFACEO. adj. m. **GEA.** f. Que he da natureza de
 tufo, de terra barriçal, e areenta.

TUFFAMENTO. f. m. Submersão, mergulhadura; a
 acção de mergulhar, ou de se mergulhar.

TUFFARE. v. a. Mergulhar, submergir, metter de-
 baixo de agua, ou em outro licor alguma coufa, ti-
 rando-a subitamente.

Tuffare. Molhar, absoluta, e simplesmente fallando-
 se.

TUFFARSI. v. n. p. Mergulhar-se, submergir-se, met-
 ter-se debaixo da agua.

Tuffarsi il Sole. Esconder-se, submergir-se, se pultar-
 se, pôr-se o Sol: *Occasum petere.*

Tuffarsi no fig. Entregar-se, applicar-se, incumbir-
 se, pôr todo o seu cuidado, empregar toda a dili-
 gencia em alguma coufa, engolfar-se, andar engol-
 fado.

TUFFATO. adj. m. **TA.** f. Mergulhado, submergido,
 mettido debaixo de agua, ou de outro licor.

Tuffato. Molhado.

TUFFATORE. v. m. Mergulhador: o que mergulha,
 e atura muito tempo debaixo da agua.

TUFFO. f. m. Mergulho; a acção de mergulhar, ou
 de se mergulhar.

Dar l'ultimo tuffo. Prov. Acabar de se arruinar;
Funditus perire.

Dare un tuffo. Perder por algum accidente ou a est-
 timação, ou a faude.

TUFFOLO. f. m. Gaivota, passaro marinho, que se
 mergulha na agua.

TUFO. f. m. Tufo, terra barriçal, qualidade de terra
 areenta, pedragosa, e secca, onde as plantas não
 produzem, ou pedra areenta, e brozita.

TUFOSO. adj. m. **SA.** f. Da natureza de tufo, de ter-
 ra barriçal, areenta, e pedragosa.

T U G

TUGURIETTO. dim. m. **DI TUGURIO.** Cabanazi-
 nha, pequena choça, choupanzinha, pequena pa-
 lhoca.

TUGURIO. f. m. Cabana, choupana, palhoça, casa
 pobre, e do campo: *Tugurium.*

T U L

TULIPANO. f. m. Tulipa, qualidade de flor.

TULIPIFERO. adj. m. **RA.** f. Tulipifero, epitheto,
 que se dá a huma certa planta, que he huma espe-
 cie de Tulipa.

T U M

TUMEFARSI. v. n. p. Inchar-se, inchar, pôr-se in-
 chado.

TUMEFATTO. adj. m. **TA.** f. Inchado, túmido. Pal.
 Lat.

TUMEFAZIONE. f. f. Inchação; a acção de se in-
 char.

TUMIDEGGIARE. v. n. Começar a inchar.

TUMIDETTO. dim. m. **DI TUMIDO.** Inchadozinho;
 Ppp iii

- algum tanto inchado: assim no sent. prop. como no fig.
- TUMIDEZZA.** f. f. Inchação, tumor; assim no sent. prop. como no fig.
- TUMIDO.** adj. m. DA. f. Tumido, inchado.
- TUMOLO.** f. m. Tumulo, sepultura, sepulchro, mausoleo.
- TUMORE.** f. m. Tumor, inchação, que se forma em alguma parte do corpo.
- Tumore.* no fig. Inchação, altivez, elevação, soberba, altiveza, orgulho, demaziada soberania.
- Pieno di tumori.* Cheio de tumores, de inchacos.
- TUMORETTO.** dim. m. DI **TUMORE.** Tumorzinho, pequeno inchaço.
- TUMOROSITÀ.** } Tumor, inchação, que se
TUMOROSITÀDE. } forma em alguma parte do
TUMOROSITÀTE. f. f. } corpo.
- TUMOROSO.** adj. m. SA. f. Cheio de inchaços, de tumores.
- TUMULARE.** v. a. Sepultar, enterrar. Pal. Lat.
- TUMULO.** f. m. Tumulo, sepulchro, sepultura, mausoleo. Pal. Lat.
- TUMULTO.** f. m. Tumulto, motim, alvoroço, reboliço, sedição, confusão movida por huma quantidade de pessoas, inquietação.
- Far tumulto.* Fazer tumulto, reboliço.
- Tumulto.* Tumulto, desordem, perturbação.
- Tumulto.* no fig. Desordem de paixões.
- Acchettar il tumulto.* Aquietar, accomodar o motim, o tumulto.
- TUMULTUANTE.** p. a. m. f. Tumultuante, alvoroçador, amotinador, que tumultua, tumultuando.
- TUMULTUARE.** v. n. Tumultuar, fazer tumulto, motim, inquietar, alvoroçar, amotinar, desaloçar, causar reboliço, sedição.
- TUMULTUARIAMENTE.** adv. Tumultuariamente, com tumulto, precipitadamente, com reboliço, amotinadamente, tumultuosamente, sem ordem, confusamente.
- TUMULTUÁRIO.** adj. m. RIA. f. Tumultuario, feito sem ordem, confuso, cheio de tumulto, feito precipitadamente, á pressa, e tumultuariamente.
- TUMULTUAZIONE.** f. f. Tumultuação, tumulto, alvoroço, motim, reboliço, desordem, sedição.
- TUMULTUOSAMENTE.** adv. Tumultuosamente, tumultuariamente, sem ordem, confusamente, com motim, com reboliço, sediciosamente.
- TUMULTUOSO.** adj. m. SA. f. Tumultuoso, confuso, desordenado.
- Tumultuoso.* Sedicioso, turbulento, amotinado, revoltoso, alvoroçado, movido, levantado.
- T U N
- TUNICA.** f. f. Tunica, especie de veste, de vestido de baixo, que trazia os antigos.
- Tunica.* no fig. Cortiça.
- Tunica.* Tunica, membrana, que cobre, e cerca certas partes do corpo. Termo de Anatomia.
- TUNICHETTA.** dim. f. DI **TUNICA.** Tunicazinha, pequena membrana.
- TUNICATO.** adj. m. TA. f. Que tem huma tunica.
- Tunicato.* Mettido, embrulhado em huma tunica, ou membrana. Termo de Anatomia.
- T U O
- TUO.** Teu, Pronome possessivo, derivativo de Tu.
- Tu.* Algumas vezes se diz *Tui* em lugar de *Tuoi* por causa da rima.
- Tuo.* O teu. Com o artigo independente do nome vale no singular *Il tuo nome*, o teu nome; *La tua roba*, a tua fazenda, os teus bens.
- I tuoi parenti.* Os teus, os teus parentes.
- I tuoi familiari.* Os teus amigos: *Tui*.
- Li tuoi.* Posto absolutamente. Os teus, isto he, os teus amigos, os teus parentes.
- * **TUONARE.** v. **TONARE.**
- TUONO.** f. m. Trovão, estrepito, e estrondo, que

- se sente no ar, causado pelo rompimento das nuvens, ao sair para fora a exalação.
- Tuono.* no fig. Trovão, estrondo, que faz huma peça de artilheria, quando se dispara.
- Tuono.* no fig. Fama, voz, noticia, que corre de huma coisa.
- Tuono.* Tom, especialidade de canto, inflexão da voz, que serve para formar as consonancias, e que se regula pelas notas. Termo de Musica.
- Tuono.* Tom, inflexão da voz, que indica diversas paixões da nossa alma.
- Bisogna prendere un tuono più alto.* He preciso tomar hum tom mais alto.
- Uscir di tuono.* Perder la sua voce. Desentoar, sair do tom, perder a sua voz.
- Rimetter un in tuono.* no fig. Metter outra vez alguém em bom caminho: *Ad bonam frugem redigere, revocare.*
- Stare in tuono.* Non uscir de' termini. Não sair dos limites, conservar-se, permanecer, conter-se na sua obrigação, em o seu dever.
- Tener in tuono.* Não deixar errar, ter alguém na sua obrigação.
- Di tuono.* De trovão.
- Che mandì tuoni.* Que despede trovões.
- Un gran tuono di voce.* Grande tom de voz.
- TUORLO.** f. m. } Gemma de ovo, a parte amarel-
TORLO. f. m. } la do ovo.
- Tuorlo.* no plural. *I tuorli, e le tuorla.*
- Tuorlo.* no fig. Meio, centro, gemma.
- Questi furono nel tuorio della Città.* Estes estiverão no centro da Cidade.
- T U R
- TURA.** f. f. Rolha, tapador, cortiça, com que se tapão os frascos, os vasos.
- TURACCIO.** v. **TURACCILO.**
- TURACCIOLINO.** dim. m. DI **TURACCILO.** Rolhiça, pequeno tapador.
- TURACCILO.** f. m. Rolha, tapador; coufa, com que se tapão os vasos, ou coufas semelhantes.
- Turacciolo.* Torno de pão, com que se tapa hum buraco.
- TURAGLIO.** v. **TURACCILO.**
- TURAMENTO.** f. m. Batoque, rolha, tudo o que serve para tapar; a acção de tapar.
- TURARE.** v. a. Tapar, fechar a boca com huma rolha, hum buraco com hum torno.
- Turare la bocca ad alcuno.* Tapar a boca a alguém; fazer callar alguém.
- Turare l' orecchie alla verità.* Tapar, fechar os ouvidos á verdade.
- Turare l' orecchie ai lamenti.* Tapar, fechar os ouvidos ás queixas, fazer os ouvidos surdos ás queixas; fazer os ouvidos de mercador.
- TURATO.** adj. m. TA. f. Fechado, tapado com huma rolha, com hum batoque, com hum torno.
- Turato.* Cuberto.
- Volto turato.* Cara cuberta, tapada: *Os obvolutum.*
- TURBA.** f. f. Turba, multidão em confusão, sem ordem, tropel de gente.
- Turba.* Turba, população, vulgo, povo miudo, gente vil, e baixa.
- TURBÁBILE.** adj. m. f. Perturbavel, facil de se perturbar, apto para se perturbar.
- TURBAMENTO.** f. m. Perturbação, alvoroço, movimento, tumulto do animo; a acção de turbar, ou de se turbar.
- Turbamento.* Sublevação, levantamento, sedição, motim, alvoroço; a acção de sublevar, ou de se sublevar.
- In Rodi furono i romori, e i turbamenti grandi.* Na Ilha de Rhodes forão os rumores, e as sublevações grandes.
- Turbamento.* Damno, detrimento, incommodo.
- Turbamento.* Perturbação, alteração do animo.

Turbamento. Impedimento, desordem, embarço.

TURBANTE. f. m. Turbante, arnez, ornato, com que cobrem a cabeça os Turcos, e outros Orientaes, feito de muitas tiras de panno.

Turbante. Qualidade de tinea de panno fino.

* **TURBANZA.** v. TURBAMENTO.

TURBARE. v. a. Turbar, desalocegar, inquietar, desgostar, alvoroçar, commover, alterar o animo de alguém, fazendo, ou dizendo couza, que lhe desagrada.

Il vino già ha turbato il capo. O vinho lhe perturbou a cabeça: *Vinum caput ejus tentavit.*

Sogni, che turbano lo spirito. Sonhos, que perturbão o espirito.

Turbare. Pertubar, descompôr, atropellar, desordenar.

Turbare. Pertubar, mover, alterar.

Turbar la pace di qualcheduno. Pertubar a paz de alguém.

Turbar il suo riposo. Pertubar, atropellar o seu descanso: *Quietam turbare.*

Turbar la sua solidità. Pertubar a sua solidão: *Soliditatem obturbare.*

Turbare il possesso, o la possessione. Pertubar a possessão; isto he, molestar, inquietar alguém para que não possa gozar ao seu gosto a couza possuída. Termo dos Legistas.

TURBARE. v. n. } Pertubar-se, molestar-se, af-

TURBARI. v. n. p. } ligir-se, enfadar-se, agitar-se, mover-se, inquietar-se, alterar-se.

Turbare il colore. } Mudar, mudar-se de côr, per-

Turbarsi di colore. } turbar-se.

Turbare. } Turbar-se o ar, escurecer-se, nublarse,

Turbarsi. } encher-se, cubrir-se o Ceo de nuvens, fazer-se, pôr-se escuro.

Turbarsi in volto. Pertubar-se, mudar de côr.

TURBATAMENTE. adv. Turbadamente, com turbacão, perturbadamente, com confusão.

TURBATELLO. dim. m. LA. f. DI TURBATO. Algum tanto perturbado, hum pouco triste, e turbado.

TURBATETTO. dim. m. TA. f. DI TURBATO. v. TURBATELLO.

TURBATISSIMO. sup. m. MA. f. Turbadissimo, muito perturbado, commovido, muito alterado.

TURBATIVA. f. f. Recurso, queixa, que se faz ao juiz contra quem perturba a possessão.

TURBATO. adj. m. TA. f. Turbado, commovido, perturbado, inquieto, molesto, enfadado.

Turbato. Turbado, escurecido, cuberto, cheio de nuvens, nublado, fallando-se do Ceo.

Turbato. Perturbado, desordenado, alterado.

TURBATORE. v. m. Perturbador, inquietador, alvoroçador, o que perturba.

TURBATRICE. v. f. Perturbadora, inquietadora, alvoroçadora, a que perturba, e inquieta.

TURBAZIONCELLA. dim. f. DI TURBAZIONE. Perturbaçãozinha, leve alteração.

TURBAZIONE. f. f. Perturbação, commoção, alteração; a acção de perturbar, ou de se perturbar.

* **TURBICO.** f. v. TÓRVIDO, TURBO.

TURBINE. f. m. Tufão, redemoinho, tempestade, tormenta, pé de vento rijo.

Turbine. Espécie de concha do mar.

* **TURBINIO.** f. m. Tufão, redemoinho, pé de vento, tormenta, tempestade, vento rijissimo, muito forte.

* *Turbino.* Desordem, barulho, confusão. v. *Scompiato, Garbhigo.*

TURBINOSO. adj. m. SA. f. Tormentoso, tempestuoso, procelloso, cheio de tormenta, de redemoinhos, de pés de vento.

TURBITI. f. m. plur. Espécie de drogas purgantes.

TURBO. f. m. Escurecida, o turvo de alguma couza, o contrario de claridade.

Turbo. Redemoinho, pé de vento, tempestade, tormenta de ventos rijissimos.

* **TURBO.** adj. m. BA. f. Turbado, commovido, perturbado.

* *Turbo.* Turvo, ou Turbo, que não está claro; fallando-se dos licores.

TURBOLENTAMENTE. adv. Turbulentamente, com perturbação, confusamente.

TURBOLENTISSIMO. sup. m. MA. f. Turbulentissimo, muito perturbado, confusissimo, muito violento, impetuossissimo.

TURBOLENTO. adj. m. TA. f. Turbulento, perturbado, commovido, violento, impetuoso, amigo de embulhar, de causar desordem, cheio de turbulencia, alterado, alvoroçado.

TURBOLENZA. f. f. Turbulencia, perturbação, alteração, commoção, impetuosidade, inclinação a excitar perturbação, desordem.

Turbolenza. Turbulencia, inquietação.

Turbolenza. Escurecida, o turvo de alguma couza.

Turbolenza. no fig. Turbulacão, afflicção, calamidade, couza contraria, adversa.

TURBOLENZIA. v. TURBOLENZA.

TURBULENTEMENTE. } **TURBULENTEMENTE.**

TURBULENTISSIMO. } **TURBULENTISSIMO.**

TURBULENTO. } v. **TURBULENTO.**

TURBULENZA. } **TURBULENZA.**

TURBULENZIA. } **TURBULENZIA.**

TURCACCIO. peior. DI TURCO. Mão Turco.

TURCASSO. f. m. Aljava, bainha, onde se trazem as flechas.

TURCHESCO. adj. m. CA. f. Turquesco, de Turco, pertencente ao Turco.

TURCHESE. v. TURCHINA.

TURCHINA. f. f. Turqueza, pedra preciosa; assim chamada do seu nome.

TURCHINICCIO. dim. m. CIA. f. DI TURCHINO. Que tira para o azul, algum tanto azul, azulzinho.

TURCHINO. f. m. Turqui, azul escuro.

TURCHIO. v. TURCO.

TURCIMANNO. f. m. Lingua, interprete, o que falla, ou responde em lugar daquelle, que não entende a linguagem.

TURCO. f. m. Turco, que segue a Seita Mahometana, o Alcorão de Mafoma.

TURGENZA. f. f. Inchação, tumor, turgencia.

* **TURGERE.** v. n. Inchar, inchar-se. Pal. Lat.

TURGIDEZZA. f. f. Inchação, tumor, inchaço.

Turgidezza. no fig. Orgulho, elevação, soberba.

TURGIDISSIMO. sup. m. MA. f. Inchadissimo, muito inchado.

Turgidissimo. no fig. Inchadissimo, todo inchado, orgulhosissimo, muito soberbo.

TURGIDO. adj. m. DA. f. Turgido, inchado, que tem hum inchaço, hum tumor.

Turgido. no fig. Inchado, soberbo, orgulhoso.

TURIBOLE. v. TURIBOLO.

TURIBOLO. f. m. Thuribulo, incensario, vaso, onde se põe o incenso para se incensar.

TURIFERO. adj. m. RA. f. Que traz, ou que produz incenso. Pal. Lat.

TURMA. f. f. Esquadra, tropa, companhia de homens armados a cavallo.

Della medesima turma. Da mesma tropa, da mesma esquadra de cavalleria.

Turma. Multidão, rebanho de animaes.

Turma. Esquadra, multidão, grande numero de pessoas.

TURNARIO. adj. m. RIA. f. Turnario, que vai pelo seu turno, pela sua vez.

TURNO. f. m. Turno, vez, alternativa.

Andar per turno. Ir pelo seu turno, alternativamente.

TURPE. adj. m. f. Torpe, feio, disforme, deshonesto,

- to, vergonhoso, indecente, indecoroso, infame, que he contra a honra, contra o pejo. Pal. Lat.
- TURPEMENTE.** adv. Torpemente, com disformidade, vergonhosamente, com deshonestidade, impuramente, com obscenidade, indecorosamente.
- TURPEZZA.** f. f. Torpeza, fealdade, vergonha, deformidade, indecencia, deshonestidade, impureza, deshonra, indecoro.
- TURPILÒQUIO.** f. m. Discurso torpe, deshonesto, indecente, que he contra a honra, o pejo, a decencia.
- TURPILUCRO.** f. m. Ganho infame, lucro indecoroso, e indecente.
- TURPISSIMAMENTE.** adv. sup. Torpissimamente, muito indecorosamente, obscenissimamente, muito impuramente.
- TURPISSIMO.** sup. m. MA. f. Torpissimo, muito diforme, feissimo, muito impuro, indecorosissimo, muito obscuro.
- TURPITÙDINE.** f. f. Torpeza, diformidade, fealdade, indecoro, deshonestidade, indecencia, vergonha, obscenidade, impureza, o abtracto de torpe.
- TURRIBOLE.** v. TURIBOLE.
- TURRICULA.** f. f. Vaso do feitio de torre, de que os antigos usavão para jogar os dados. Pal. Lat.
- TURRITO.** adj. m. TA. f. Ornado, fortificado, guardado, cercado de torre.
- TURSIONE.** f. f. Porco marinho; qualidade de peixe do mar semelhante ao golinho.
- TURTUMAGLIO.** f. m. Qualidade de planta.

T U S

- * **TUSANTI.** f. m. pl. Todos os Santos, a festividade de todos os Santos, e o dia, em que se celebra esta festa.
- TUSCIO.** f. m. Especie de incenso.
- TUSSILAGINE.** f. f. Unha de cavallo, herba boa para a tosse.

T U T

- TUTELA.** f. f. Tutela, protecção do pupillo, da qual está encarregado o Tutor do mesmo pupillo para lhe conservar os seus bens.
- Esser in tutela di qualcheduno.* Estar na tutela de alguém: *Esse in alicujus tutela, in tutoris potestate esse*
- Esser sotto tutela.* Estar debaixo da tutela.
- Tutela.** Tutela, protecção, defensão.
- TUTELARE.** adj. m. f. Tutelar, que tem, e tomou alguma cousa debaixo da sua protecção.
- TUTELATO.** adj. m. TA. f. Que está debaixo do poder, da administração de hum tutor.
- Tutelato.** Que goza da protecção de alguém.
- Tutelato.** Defendido, protegido.
- TUTÒRE.** f. m. Tutor, defensor do pupillo; o que tem debaixo da sua protecção, e cuidado o pupillo.
- Esser tutòre di un pupillo.* Ser tutor de algum pupillo.
- Tutòre lasciato per testamento.* Tutor deixado em hum testamento.
- Assegnar un tutòre a' suoi figliuoli.* Assignar hum tutor dos seus filhos: *Adscribere tutorem liberis.*
- Tutòre.** no fig. Tutor, defensor, protector.
- Tutori delle ragioni altrui.* Protectores dos direitos alheios.
- TUTORIA.** f. f. Tutoria, tutela, cargo, emprego de hum tutor, ou de hum tutora.
- TUTRICE.** f. f. Tutora, mulher, que tem a tutoria, a tutela de hum pupillo.
- Tutrice.* no fig. Tutora, protectora, defensora, procuradora.
- TUTTADDUE.** Ambos, e hum, e outro.
- TUTTAFIATA.** adv. Todas as vezes que, continuamente, sempre, sem cessar.
- Tuttafiata.* Com tudo isso, todavia, não obstante.
- Tuttafiata.* Muitas vezes.
- TUTTATTRE.** Todos tres.
- TUTTAVIA.** adv. Continuadamente, sem cessar, continuamente, sempre.

- Tuttavià.* Todavia, com tudo isso, não obstante.
- Tuttaviachè.* Todas as vezes que.
- Tuttavià meno.* Cada vez menos.
- Tuttavià più.* Todavia mais.
- TUTTAVOLTA.** adv. Todas as vezes. v. TUTTAFIATA.
- TUTTAVOLTACHÈ.** adv. Todas as vezes que.
- TUTTE LE PIÙ VOLTE.** adv. Muitas vezes, quasi sempre, frequentemente.
- TUTTO.** adj. m. TA. f. Todo, inteiro, que não lhe falta cousa alguma; referido á quantidade continua.
- Tutto il mondo.* Todo o mundo.
- Tutta la terra.* Toda a terra.
- Tutta la Provincia.* Toda a Provincia.
- Tutto l' Egitto.* Todo o Egypto.
- Tutto 'l popolo.* Todo o povo.
- Il sangue si sparge in tutto 'l corpo per mezzo delle vene.* O sangue se espalha por todo o corpo por meio das veias.
- Uomo tutto composto di furberie, e di menzogne.* Homem todo composto de velhacadas, e de mentiras.
- Sta tutto 'l dì a casa senza far niente.* Está todo o dia em casa sem fazer nada.
- Ogni tutto si fa delle sue parti.* Todo o todo se compõe, e se forma das suas partes.
- Tutta vestita.* Toda vestida.
- Tutto.** Todo, referido á quantidade discreta. **Todo,** cada hum, cada pessoa, cada cousa.
- Tutti gli anni.* Todos os annos.
- Tutti i mesi.* Todos os mezes.
- Tutti i giorni.* Todos os dias.
- Tutte le notti.* Todas as noites.
- Tutto cortese.* Todo cortez.
- A tutta briglia.* A toda a brida, á redea folta.
- A tutta voce.* Muito alto, com a maior contença de voz.
- A tutte vele.* Com todas as vélas, com as vélas cheias.
- Tutto ad un tempo.* Tudo a hum tempo.
- Ho inteso il tutto.* Ouvi, percebi tudo.
- TUTTO.** Todo, he tambem hum particula expletiva, mas dá energia á oração.
- Restare tutto meravigliato.* Ficar todo admirado, mui espantado.
- Tutto umile.* Todo humilde, mui humilde.
- Tutto assicurato.* Todo seguro, mui seguro.
- Rimanere tutto solo.* Ficar todo só, ficar muito solitário.
- Esser tutto d' uno.* Ser todo de alguém, estar dependente de alguém, ser seu intrinseco amigo.
- E' tutto nostro.* He todo nosso, he nosso intrinseco amigo.
- Tutto.** Com as vözes, que denotão numero, se põe as mais das vezes entre estas, e **Tutto** a particula E.
- Tutti e cinque.* Todos cinco.
- Tutti e due.* Ambos.
- Tutti e tre.* Todos tres.
- Tutto.** Com a particula **A** do mesmo modo; porém he usado do vulgo.
- Tutto.** Com a particula **Con**, por redundancia; mas dá valentia á expressão.
- Ritrovato il romzino con tutta la sella.* Achado o romcim com a sella.
- Tutto.** Com a particula **CON**, formando-se **Con tutto**, se usa muitas vezes á maneira de adverbio, sem se concordar com o substantivo.
- Con tutto la vergogna.* Com toda a vergonha.
- Tutto.** Com a sobredita particula **CON** se usa algumas vezes com a significação de **Non obstante**, não obstante; de **Benchè**, ainda que; se bem que; com tudo; posto que.
- A questa parola, con tutto il dolore, io non potei le risa tenere.* A esta palavra, não obstante a dor, não pude suster o riso.
- TUTTO.** adv. Tudo, inteiramente, totalmente, absolutamente.

Feca vela, e al vento tutto si commise. Fez-se á vela, e entregou-se todo ao vento.

Tutto. Com a significação de *Tuttoché*. Ainda que, posto que.

Con tutto che. Com tudo isto, ainda que, não obstante.

Al tutto. } Totalmente, inteiramente, em todos os modos.

Del tutto. }
In tutto. }
Per tutto. }

In tutto. Finalmente, inteiramente, totalmente.

Per tutto. Com os verbos de quietação. Por toda a parte, universalmente.

Per tutto. Com os verbos de movimento. Para qualquer parte, para toda a parte.

Per tutto. Com os verbos de movimento pelo lugar. Por qualquer parte, por toda a parte.

In tutto, e per tutto. Em tudo, e por tudo, inteiramente, sem alguma excepção.

A tutto passo. Continuamente, sem intermissão, de continuo.

Tutto d'un pezzo. Esta locução posta de hum modo adverbial exprime estar sem movimento, sem viveza, todo de hum pedaço.

In tutto in tutto. Absolutamente, em tudo, e por tudo, inteiramente.

Tutto a un tempo. } Repentinamente, tudo a hum tempo, subitamente, de repente, instantaneamente, improvisamente.

TUTTOCHÈ. adv. Ainda que, posto que, se bem que.

Tuttoché. Quer depois de si o Verbo no subjunctivo, ainda que algumas vezes tambem se ponha no indicativo.

Tuttoché. Quasi.

TUTTO DI. } Posto de hum modo adverbial.

TUTTO IL DI. } Continuamente, todos os dias, de continuo, sempre.

TUTTO GIORNO. } v. **TUTTO DI.**

TUTTO IL GIORNO. }

TUTTO QUANTO. adj. m. TA. f. Todo inteiro, tudo quanto, todo absolutamente.

TUTTÒRA. adv. A toda a hora, continuamente, de continuo, sempre.

TUTTE ORE. } v. **TUTTÒRA.**

TUTTE L'ORE. }

TUTTO SÌ. Posto adverbialmente. Tambem, outro sim, igualmente.

La terra tutto si, come l'acqua. A terra juntamente com a agua.

TUTTO TEMPO. adv. Sempre, todo o tempo, continuamente, de continuo.

TUTTO IL TEMPO. v. **TUTTO TEMPO.**

TUTT'UNO. Tudo hum, huma mesma cousa.

Che mi ami, e che non mi ami, e' mi è tutt' uno. Que me ame, e que me não ame, para mim tudo he o mesmo: *Sive me amet, sive non, mihi perditur est.* Cic.

TUTT'UOMO. Todo o homem, qualquer homem.

TUTTMAGLIO. f. m. Eithymalo, qualidade de planta.

TUTTUTO. sup. Tudo absolutamente, tudo tudo, tudo inteiro.

TUZIA. f. f. Qualidade de ferrugem mineral.

Va. Va. he a segunda pessoa do número singular do Imperativo, ou Indicativo do verbo *Andare*.

Va via. Anda, vai-te, ide-vos embora. Modo de despedir, de dar licença a alguém, quando se retira.

Va fidoti della fortuna. Andai, fiai-vos da fortuna. Modo de fallar familiarmente.

V A C

VACÀBILE. adj. m. f. Qualidade de contrato, que se faz em Roma no Senado.

VACANTE. p. a. m. f. Vacante, vago, vagando.

Vacanté. Que se applica, e se incumbe, applicando-se.

Sedia vacante. Sede vacante: o tempo, no qual se elege em o Concláve o novo Pontífice.

VACANTERIA. f. f. Superfluidade, cousa superflua.

VACANZA. f. f. Vacancia de algum Beneficio, falta de titular legitimo em algum cargo, ou Beneficio.

Vacanza. Vacancia, ferias, exemption do trabalho, descanso, intermissão, repouso, tempo de recreação, suspensão.

Vacanza degli studj. Ferias dos estudos: *Vacatio a studiis.*

Vacanza de' giudicj. Ferias forenses, dos Juizes.

Vacanza de' negozj publici. Vacancia dos negocios públicos.

Vacanza di ogni affare. Vacancia de todos os empregos.

Aver delle vacanze. Ter ferias.

Verran delle vacanze, nelle quali potrà liberamente studiare. Virão ferias, nas quaes poderei livremente estudar: *Aligua venient feria, qua me solito peiore ad studium vocent.*

Far buona vacanza. Ter humas boas ferias.

Far mala vacanza. Ter más ferias.

Aver lunga vacanza. Ter dilatadas ferias.

Esser vacanza. Ser feriado, haver ferias.

Dar vacanza. Dar ferias, vacancia.

VACANZIA. v. **VACANZA.**

VACARE. v. n. Vagar, estar vago; propriamente se diz, quando ficao os Beneficios Ecclesiasticos, os cargos, ou outras semelhantes dignidades, officios, grãos, postos sem possuidor.

Vacare. Estar vazio, vago, não estar cheio, não estar occupado; o que se diz de outras cousas.

Vacare. Faltar, finalizar.

Vacare. Carecer, estar privado, falto de alguma cousa.

Vacare. Applicar-se, incumbir-se, trabalhar, occupar-se, pôr o cuidado, a attenção em alguma cousa.

Vacare alle cose Divine. Applicar-se ás cousas Divinas: *Deservire rebus Divinis.*

Vacare. Estar ocioso, estar de vagar, não fazer cousa alguma, descansar, suspender os estudos, os negocios, repouzar.

VACATO. adj. m. TA. f. Vago, vacante.

Vacato. Despejado, vazio, desoccupado.

Vacato. Finalizado.

Vacato. Falto, privado de alguma cousa.

VACAZIONE. f. f. Vacancia, vacatura, tempo, em que está vago algum Beneficio, alguma dignidade, ou acção de vagar.

Vacazione. Vacancia, ferias, intermissão, descanso, repouso, vacação.

Vacazione. Defeito, falta.

Vacazione. Applicação; a acção de se applicar.

VACCA. f. f. Vacca, a fêmea do boi.

Vacca sterile. Vacca esteril.

Vacca che ha partorito. Vacca, que tem parido.

Vacca pregna. Vacca prenhe.

Vacca giovane. Novilha.

Vacca da fighare. Vacca mãe.

Manda di vacche. Gueral de vaccas.

Vacche. Os bichos da seda, que por alguma molestia não trabalham.